

ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ

ਅਗਸਤ 28, 1987

August 28, 1987

ਸੰਪਾਦਕ: ਦਰਸ਼ਨ ਗਿੱਲ

ਇਹ ਪੀ ਡੀ ਐਫ ਫਾਈਲ ਸੁਖਵੰਤ ਹੁੰਦਲ ਨੇ ਆਪਣੇ ਪਿਤਾ ਸ਼ਿਵਦੇਵ ਸਿੰਘ ਹੁੰਦਲ ਅਤੇ ਮਾਤਾ ਹਰਬੰਸ ਕੌਰ ਹੁੰਦਲ ਦੀ ਯਾਦ ਵਿੱਚ
ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ।

ਸ਼੍ਰੋਤ: ਸੁਖਵੰਤ ਹੁੰਦਲ ਦੀ ਨਿੱਜੀ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵਿੱਚੋਂ।

ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ

The Canada Darpan Punjabi Weekly Newspaper P.O. BOX 265, Surrey, B.C. V3T 4W8 Ph. (604) 581-4473

ਛੇ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਬੱਚੇ ਸਣੇ ਜਲੰਧਰ ਨੇੜੇ 12 ਬਰਾਤੀ ਹਲਾਕ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ — ਇਥੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਖਬਰਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਕੱਲ੍ਹ ਜਲੰਧਰ ਨੇੜੇ ਹੀ ਇਕ ਪਿੰਡ ਵਿਚ ਆਈ ਬਰਾਤ ਉੱਤੇ ਦਹਿਸ਼ਤਪਸੰਦਾਂ ਵਲੋਂ ਗੋਲੀ ਚਲਾਏ ਜਾਣ ਕਾਰਨ 12 ਵਿਅਕਤੀ ਹਲਾਕ ਹੋ ਗਏ। ਹਲਾਕ ਹੋਣ ਵਾਲਿਆਂ ਵਿਚ ਇਕ ਛੇ ਮਹੀਨੇ ਦਾ ਬੱਚਾ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਸੀ। ਬਰਾਤ ਵਿਚ ਕੇਂਦਰੀ ਗ੍ਰਹਿ ਮੰਤਰੀ ਦਾ ਇਕ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਸੀ ਜੋ ਹਲਾਕ ਹੋਣ ਵਾਲਿਆਂ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ। ਦਹਿਸ਼ਤਪਸੰਦ ਇਕ ਬੱਸ ਲੈ ਕੇ ਉਸ ਪਿੰਡ ਪੁੱਜੇ।

ਇਹ ਵੀ ਪਤਾ ਲੱਗਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਘਟਨਾ ਦੀ ਸੂਚਨਾ ਮਿਲਦੇ ਹੀ ਸ. ਬੂਟਾ ਸਿੰਘ ਦਿੱਲੀ ਤੋਂ ਹੇਲੀਕਾਪਟਰ ਰਾਹੀਂ ਜਲੰਧਰ ਪੁੱਜੇ ਤੇ ਉਸ ਪਿੰਡ ਵੀ ਗਏ ਜਿਥੇ ਇਹ ਘਟਨਾ ਵਾਪਰੀ ਸੀ। ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਗਵਰਨਰ ਸਿਧਾਰਥ ਬੱਕਰ ਰੇਅ ਵੀ ਪਿੰਡ ਦਾ ਮੁਆਇਨਾ ਕਰਕੇ ਆਏ ਹਨ।

ਆਂਧਾਰਾ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ 'ਚ 10 ਸਿਪਾਹੀ ਕਤਲ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ — ਇਥੇ ਪੁੱਜੀਆਂ ਖਬਰਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਆਂਧਰਾ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਦੇ ਜੰਗਲ ਦੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿਚ ਪੁਲਸ ਦੇ ਦਸ ਸਿਪਾਹੀ ਗੋਲੀਆਂ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋ ਗਏ ਜਦੋਂ ਉਹ ਨਕਸਲਵਾਦੀਆਂ ਦਾ ਪਿੱਛਾ ਕਰਦੇ ਜੰਗਲ ਵਿਚ ਜਾ ਵੜੇ। ਬੀ. ਬੀ. ਸੀ. ਅਨੁਸਾਰ ਨਕਸਲਵਾਦੀ ਦਰਖਤਾਂ ਉੱਤੇ ਚੜ੍ਹੇ ਬੈਠੇ ਸਨ। ਜਦੋਂ ਸਿਪਾਹੀ ਉਧਰ ਦੀ ਗੁਜ਼ਰੇ ਤਾਂ ਗੋਲੀਆਂ ਨਾਲ ਉਹ ਥਾਂ ਉੱਤੇ ਹੀ ਹਲਾਕ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਗਏ।

CANADA DARPAN

is pleased to Launch The International Edition
With Latest News and Views From Home.
Darshan Gill Editor

ਪਹਿਲੀ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤਕ ਕਾਨਫਰੰਸ 1987



ਬੀ. ਸੀ., ਅਲਬਰਟਾ, ਮੈਨੀਟੋਬਾ, ਓਨਟਾਰੀਓ ਆਦਿ ਤੋਂ ਪਹੁੰਚੇ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ, ਕਾਨਫਰੰਸ ਸਮੇਂ ਪੰਜਾਬੀਅਤ ਦੇ ਮੁੱਢਲੀ ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ ਸ਼ਾਇਰ ਫਖਰ ਜ਼ਮਾਨ ਨਾਲ

7

MINUTES FROM NOW ROYAL LEPAGE WILL SELL A HOME

ਹਰ ਸੱਤਾਂ ਮਿੰਟਾਂ ਵਿਚ ਸਾਡੀ ਕੰਪਨੀ ਘਰ ਵੇਚਦੀ ਹੈ — ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਲਿਸਟ ਕਰੋ

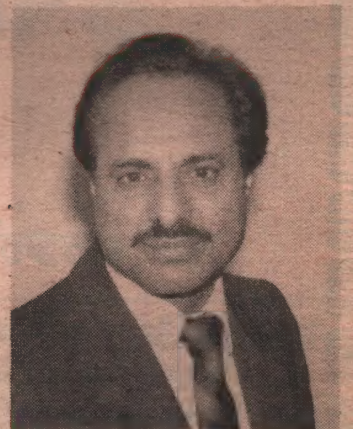
It could be yours if it is listed with us

If you are thinking of selling your home or any others type of property
Please give me at call to find out the one most important reason to sell through us



Daljit (Dale) Toor

Bus. 590-1321



ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ: ਦਲਜੀਤ ਤੂਰ

Res. 594-7629

ਉਪ-ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਲਈ ਸ਼ੰਕਰ ਦਿਆਲ ਸ਼ਰਮਾ ਨਾਮਜ਼ਦ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ — ਵਿਰੋਧੀ ਪਾਰਟੀਆਂ ਨਾਲ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰਾ ਕਰਨ ਪਿਛੋਂ ਉਪ-ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਦੀ ਚੋਣ ਲਈ ਕਾਂਗਰਸ (ਆਈ) ਦੇ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟਰੀ ਬੋਰਡ ਨੇ ਮਹਾਂਰਾਸ਼ਟਰ ਦੇ ਗਵਰਨਰ ਡਾ. ਸ਼ੰਕਰ ਦਿਆਲ ਸ਼ਰਮਾ ਦੇ ਨਾਂ ਦੀ ਉਪਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਲਈ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਵਿਰੋਧੀ ਪਾਰਟੀਆਂ ਨਾਲ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰੇ ਸਮੇਂ ਦੇ ਨਾਵਾਂ ਉੱਤੇ ਸਮਝੌਤਾ ਹੋਇਆ ਸੀ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਸਾਬਕਾ ਚੀਫ਼ ਜਸਟਿਸ ਪੀ. ਐਨ. ਭਗਵਤੀ ਦਾ ਨਾਂ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਸੀ। ਪਰ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟਰੀ ਬੋਰਡ ਨੇ ਪੀ. ਐਨ. ਭਗਵਤੀ ਦੀ ਥਾਂ ਡਾ. ਸ਼ੰਕਰ ਦਿਆਲ ਸ਼ਰਮਾ ਦੇ ਨਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਦੇ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਇਸ ਸਮੇਂ ਉਪ-ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਦੇ ਪਦ ਲਈ ਬਾਰਾਂ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਪੇਪਰ ਦਾਖਲ ਕੀਤੇ ਹਨ। ਚੋਣ 7 ਸਤੰਬਰ ਨੂੰ ਹੋਵੇਗੀ।

ਰਾਜਸੀ ਹਲਕਿਆਂ ਅਨੁਸਾਰ ਡਾ. ਸ਼ਰਮਾ ਦਾ ਉਪਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਬਣਨਾ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਹੈ। ਭਗਵਤੀ ਤੇ ਡਾ. ਸ਼ਰਮਾ ਦੇ ਨਾਵਾਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਜ਼ਾਤੀ ਤੌਰ ਉੱਤੇ ਕੇਂਦਰੀ ਗ੍ਰਹਿ ਮੰਤਰੀ ਬੂਟਾ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਉਪ-ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਲਈ ਉਮੀਦਵਾਰ ਬਣਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਸਨ ਪਰ ਵਿਰੋਧੀ ਪਾਰਟੀਆਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਬਾਰੇ ਸਹਿਮਤ ਨਾ ਹੋਈਆਂ।

ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਰਾਜ ਅਜੇ ਲਾਗੂ ਰਹੇਗਾ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ — ਕੇਂਦਰੀ ਰਾਜ ਮੰਤਰੀ ਸ਼੍ਰੀ ਚਿੰਦਬਰਮਾ ਨੇ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਸਥਿਤੀ ਅਜਿਹੀ ਹੈ ਕਿ ਅਸੈਂਬਲੀ ਅਜੇ ਬੁਲਾਈ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦੀ। ਇਸ ਸਮੇਂ ਮੁੱਖ ਲੜਾਈ ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦੀ ਵਿਰੁੱਧ ਚਲ ਰਹੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਜਿੰਨਾ ਚਿਰ ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦੀ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਖਤਮ ਨਹੀਂ ਹੋਈ — ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਕੰਮ ਕਾਜ ਗਵਰਨਰ ਹੀ ਚਲਾਉਣਗੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਮਾਡਰੇਟ ਅਕਾਲੀ ਆਪਣੇ ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਬੈਠ ਗਏ ਹਨ ਅਤੇ ਅਜਿਹਾ ਕੋਈ ਗਰੁੱਪ ਨਹੀਂ ਜਿਸ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕੇ। ਸੰਯੁਕਤ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦਾਂ ਨਾਲੋਂ ਆਪਣਾ ਨਾਤਾ ਤੋੜ ਗਿਆ ਹੈ।

ਸ਼੍ਰੀ ਚਿੰਦਬਰਮਾ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਗਵਰਨਰ ਰਾਹੀਂ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਹੀ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀ ਵਿਵਸਥਾ ਕਾਇਮ ਰੱਖੇਗਾ।

ਰਾਜਧਾਨੀ ਵਿਚ ਸਖਤ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਬੰਧਾਂ ਹੇਠ ਭਾਰਤ ਨੇ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦੀ ਚਾਲੂਵੀ ਵਰ੍ਹੇ ਗੰਢ ਮਨਾਈ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ — 15 ਅਗਸਤ, 1987 ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਨੇ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦੀ ਚਾਲੂਵੀ ਵਰ੍ਹੇ ਗੰਢ ਮਨਾਈ ਪਰ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦਿਨ ਦੇ ਸਮਾਰੋਹ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰੜੀ ਨਿਗਰਾਨੀ ਅਧੀਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਕਿਉਂਕਿ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਖੁਫੀਆ ਏਜੰਸੀਆਂ ਨੇ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਤਾੜਨਾ ਕੀਤੀ ਸੀ ਕਿ ਅੱਠ-ਦਸ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦਾ ਇਕ ਟੋਲਾ ਭਾਰਤ ਪਹੁੰਚਿਆ ਹੈ ਜੋ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦਿਨ ਉੱਤੇ ਗੜਬੜ ਕਰੇਗਾ। ਪਰ ਅਜਿਹੀ ਘਟਨਾ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਵਾਪਰੀ ਫਿਰ ਵੀ ਇਤਿਹਾਸਕ ਵਜੋਂ ਪੂਰੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤੇ ਗਏ।

ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਨੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਬੈਲਟ ਪਾਈ ਹੋਈ ਸੀ ਤੇ ਸਾਰੇ ਮੰਤਰੀ ਵੀ ਆਪਣੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਵਲੋਂ ਚੇਤਨ ਸਨ। ਪਿਛਲੇ ਚਾਲੀ ਸਾਲਾਂ ਵਿਚ ਭਾਰਤ ਵਲੋਂ ਕੀਤੀ ਤਰੱਕੀ ਦਾ ਗੀਕਾਰਡ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਆਪਣੇ ਭਾਸ਼ਨ ਵਿਚ ਦਿੱਤਾ ਤੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਭਾਰਤ ਗੁੱਟ-ਨਿਰਲੇਪ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਮੁਹਰਲੀ ਕਤਾਰ ਵਿਚ ਖੜ੍ਹਾ ਹੈ।

ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਚ ਵਰ੍ਹੇਗੰਢ ਮਨਾਈ ਗਈ

ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਚ ਕੌਂਸਲਰ ਜਨਰਲ ਸ਼੍ਰੀ ਸ਼ਰਮਾ ਦੇ ਘਰ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦੀ ਵਰ੍ਹੇ ਗੰਢ ਮਨਾਉਣ ਦਾ ਸਮਾਗਮ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਜਿਸ ਵਿਚ ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੇ ਕਾਫੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿਚ ਲੋਕ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਏ। ਡੀਫੈਂਸ ਕਮੇਟੀ ਵਲੋਂ ਮੁਜ਼ਾਹਰਾ ਵੀ ਹੋਇਆ ਦੱਸੀਦਾ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਗਿਣਤੀ ਦੇ ਹੀ ਲੋਕ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ।

ਸਮਿਤਾ ਦੀ ਯਾਦ ਵਿਚ ਹਸਪਤਾਲ ਬਣੇਗਾ

ਆਗਰਾ — ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ ਕਿ ਫਿਲਮ ਅਭਿਨੇਤਾ ਰਾਜ ਬੱਬਰ ਆਪਣੀ ਸਵਰਗਵਾਸੀ ਪਤਨੀ ਅਤੇ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਫਿਲਮ ਅਭਿਨੇਤਰੀ ਸਮਿਤਾ ਪਾਟਿਲ ਦੀ ਯਾਦ ਵਿਚ ਇਥੇ ਇਕ ਆਧੁਨਿਕ ਹਸਪਤਾਲ ਬਣਾਉਣ ਦਾ ਐਲਾਨ ਛੇਤੀ ਹੀ ਕਰਨਗੇ।

ਪਿਸ਼ਾਵਰ ਵਿਚ ਬੰਬ ਨਾਲ ਦੋ ਮਰੇ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦਿਨ ਉੱਤੇ ਮਾਤਮ ਦੀ ਸਫ਼ ਵਿਛੀ

ਇਸਲਾਮਾਬਾਦ — ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੇ 40ਵੇਂ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦਿਨ ਉੱਤੇ ਪਿਸ਼ਾਵਰ ਦੇ ਬਾਜ਼ਾਰ ਵਿਚ ਆਜ਼ਾਦੀ ਮਨਾਉਂਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ੇਰ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਾ ਪਿਆ ਜਦ ਬੰਬ ਫਟਣ ਨਾਲ ਦੋ ਵਿਅਕਤੀ ਮੌਕੇ ਉੱਤੇ ਹੀ ਹਲਾਕ ਹੋ ਗਏ। ਮੰਗਲਵਾਰ ਨੂੰ ਮਰਦਾਨ ਵਿਚ 17 ਆਦਮੀ ਮੌਕੇ 45 ਜ਼ਖਮੀ ਹੋਏ ਸਨ।

ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਪਿਸ਼ਾਵਰ ਵਿਚ ਆਜ਼ਾਦੀ ਜ਼ਬਨ ਬੰਦ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਤੇ ਮਾਤਮ ਦੀ ਸਫ਼ ਵਿਛ ਗਈ। ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਵਿਚ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦਿਨ 14 ਅਗਸਤ ਨੂੰ ਮਨਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜਦਕਿ ਭਾਰਤ ਵਿਚ 15 ਅਗਸਤ ਹੈ।

ਅਖਬਾਰ ਦੇ 4 ਗਾਰਡ ਹਲਾਕ

ਮਿ. ਸੋਢੀ ਦੇ ਦੋ ਗਾਰਡ ਅਲੋਪ ਹੋ ਗਏ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ — ਜਲੰਧਰ ਵਿਚ ਪਿਛਲੇ ਹਫ਼ਤੇ ਇਕ ਰਾਤ ਸਮੇਂ ਇਕ ਪੰਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ ਉੱਤੇ ਹਮਲਾ ਹੋਇਆ। ਦੱਸਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਦਾ ਗਰੁੱਪ ਦਫ਼ਤਰ ਦੇ ਬਾਹਰ ਪਹਿਰਾ ਦੇ ਰਹੇ ਚਾਰ ਪੁਲਸ ਸਿਪਾਹੀਆਂ ਨੂੰ ਮਾਰ ਕੇ ਭੱਜ ਗਿਆ ਇਹ ਵੀ ਖਬਰ ਹੈ ਕਿ ਪੰਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ ਅਕਾਲੀ ਪੱਤਰਕਾਰ ਦੇ ਐਡੀਟਰ ਆਰ ਐਸ ਸੋਢੀ ਦੀ ਰਖਿਆ ਲਈ ਨੀਅਤ ਗਾਰਡਾਂ ਵਿਚੋਂ ਦੋ ਹੋਡ ਕਾਂਸਟੇਬਲ ਸੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਸਿਪਾਹੀ ਜਗੀਰ ਸਿੰਘ ਗੁੰਮ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਲੱਗ ਰਿਹਾ ਕਿਥੇ ਹਨ। ਮਰਨ ਵਾਲੇ ਸਿਪਾਹੀਆਂ ਦੇ ਨਾਂ ਹਨ — ਮੱਖਣ ਸਿੰਘ, ਬਲਜੀਤ ਸਿੰਘ, ਪ੍ਰੇਮ ਲਾਲ ਅਤੇ ਪੁਰਬਿੰਦਰ ਸਿੰਘ।

ਡੈਲਟਾ ਦੇ ਐਮ. ਐਲ. ਏ. ਡੇਵਿਡਸਨ ਨੇ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ

ਡੈਲਟਾ — ਸਾਬਕਾ ਸਪੀਕਰ ਵਾਲਟਰ ਡੇਵਿਡਸਨ ਜਿਸਨੂੰ 15000 ਡਾਲਰ ਚੁਰਮਾਨਾ ਤੇ ਤਿੰਨ ਮਹੀਨੇ ਦੀ ਪ੍ਰਬੇਸ਼ਨ ਲੱਗੀ ਸੀ ਨੇ ਸਜ਼ਾ ਵਿਰੁੱਧ ਅਪੀਲ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਪ੍ਰੀਮੀਅਰ ਵੈਂਡਰਜ਼ਮ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਡੇਵਿਡਸਨ ਨੂੰ ਸਖਤ ਸਜ਼ਾ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ।

GM

WESTMINSTER

12th. STREET AT QUEENS AVE., NEW WESTMINSTER, B.C.

ਆਪ ਨਵੀਂ ਜਾਂ ਪੁਰਾਣੀ ਕਾਰ ਵੇਚਣੀ ਜਾਂ ਖ਼ੀਦਣੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਵਧੀਆ ਡੀਲ ਲਈ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ ਸੇਲਜ਼ਮੈਨ

ਗੁਰਜੀਤ ਬਾਵਾ ਦੀ ਭੋਲਾ

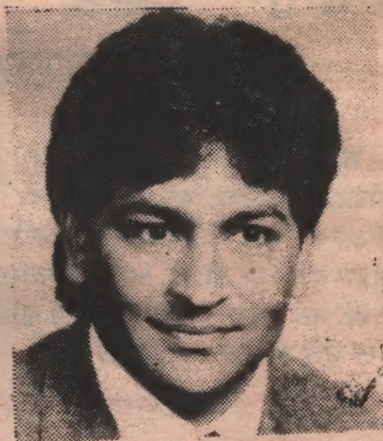
ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਮਿਲੇ ਜਾਂ ਵੇਚੋ। ਉਹ ਰੁਹਾਨੂੰ ਵਧੀਆ ਕਾਰ ਵਾਸਤਵ ਕੀਮਤ ਤੇ ਦਿਵਾਉਣ ਦਾ ਵਾਅਦਾ ਕਰਦੇ ਹਨ।

● ਵੱਡੀ ਜਿਗੀ ਡਾਊਨ ਪੇਮੈਂਟ ਦੇ ਕੇ ਆਸਾਨ ਕਿਸ਼ਤਾਂ ਤੇ ਕਾਰ ਦਿਵਾ ਸਕਦੇ ਹਨ।

WESTMINSTER GM ਵਾਲਿਆਂ ਦੇ ਨਵੇਂ ਐਅਰੂਮ ਵਿਚ 1987 ਦੇ ਮਾਡਲ ਹੁਣ ਪਹੁੰਚ ਗਏ ਹਨ ਤੇ 1986 ਦੇ ਮਾਡਲਾਂ ਤੇ ਸੇਲ ਅਜੇ ਵੀ ਚੱਲ ਰਹੀ ਹੈ। ਨਵੇਂ ਐਅਰੂਮ ਵਿਚ ਆਓ ਤੇ ਸੇਲ ਦਾ ਵਾਇਦਾ ਉਠਾਓ!

BUS. 521-7731

Pager 687-1985 #5531



ਗੁਰਜੀਤ ਬਾਵਾ

DOSANJH & PIRANI

#202 - 5887 Victoria Drive, Vancouver, B.C. V5P 3W5

Phone 327-6381

● ਪਰਸਨਲ ਸੇਵਾ ਦੀ ਇਨਸ਼ੋਰੈਂਸ ਦੇ ਕੇਸ ● ਜ਼ਮੀਨ ਖ਼ੀਦਣ ਤੇ ਵੇਚਣ ਦੇ ਕਾਗਜ਼ਾਤ
● ਵਿਉਪਾਰਕ ਮਸਲੇ ● ਪ੍ਰਵਾਰ ਤੇ ਤਲਾਕ ● ਫੌਜਦਾਰੀ ਤੇ ਸਿਵਲ ● ਕੌਰਟ ਟਰਾਇਲ

ਉਂਜਲ ਦੁਸਾਂਝ ਤੇ ਮਹਿਬੂਬ ਪਿਰਾਨੀ

ਰਾਜੀਵ ਨੇ ਵੀ. ਪੀ. ਸਿੰਘ ਵਿਰੁੱਧ ਸਕੈਂਡਲ ਕੱਢ ਲਿਆ ਅਪੋਜੀਸ਼ਨ ਨੂੰ ਫਿਰ ਚੈਲੰਜ ਕੀਤਾ

ਦਿੱਲੀ — ਸਾਬਕਾ ਰੱਖਿਆ ਤੇ ਵਿੱਤ ਮੰਤਰੀ ਵੀ. ਪੀ. ਸਿੰਘ ਨੇ ਹਥਿਆਰਾਂ ਦੇ ਸੋਦਿਆਂ ਤੇ ਬਦੇਸ਼ੀ ਬੈਂਕਾਂ ਵਿਚ ਭਾਰਤੀ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਕਰਤਿਆਂ ਧਰਤਿਆਂ ਦੇ ਕਾਲੇ ਪੰਨੇ ਦੇ ਜਮਾਂ ਹੋਣ ਦੇ ਸਕੈਂਡਲ ਤੋਂ ਪਰਦਾ ਚੁੱਕ ਕੇ ਰਾਜੀਵ ਸਰਕਾਰ ਦੀਆਂ ਜੜ੍ਹਾਂ ਹਿਲਾ ਦਿੱਤੀਆਂ ਹਨ। ਇਸ ਦੇ ਜਵਾਬ ਵਿਚ ਰਾਜੀਵ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਵੀ. ਪੀ. ਸਿੰਘ ਵਿਰੁੱਧ ਸਕੈਂਡਲ ਕੱਢ ਲਿਆ ਹੈ। ਵੀ. ਪੀ. ਸਿੰਘ ਉਤੇ ਕੁਰਪਸ਼ਨ ਭਾਈ ਭਤੀਜਾਵਾਦ ਅਤੇ ਸਰਕਾਰ ਤਾਕਤ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਹਿੱਤਾਂ ਲਈ ਨਜ਼ਾਇਜ਼ ਢੰਗ ਨਾਲ ਵਰਤਣ ਦੇ ਦੋਸ਼ ਲਾਏ ਗਏ ਹਨ। ਇਹ ਦਿਲਜ਼ਾਮ ਵੀ ਹੈ ਕਿ ਉਸਨੇ ਆਪਣੇ ਲੜਕੇ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਬਦੇਸ਼ੀ ਬੈਂਕ ਵਿਚ ਅਫਸਰ ਨੀਅਤ ਕਰਾਉਣ ਲਈ ਆਪਣੀ ਵਜ਼ਾਰਤ ਦੇ ਅਸਰ ਰਸੂਖ ਨੂੰ ਵਰਤਿਆ ਸੀ। ਇਹਨਾਂ ਦੋਸ਼ਾਂ ਅਧੀਨ ਕੇਸ ਬਣਾ ਲਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।

ਅਪੋਜੀਸ਼ਨ ਵਲੋਂ ਬਾਈਕਾਟ

ਦੂਸਰੇ ਪਾਸੇ ਅਪੋਜੀਸ਼ਨ ਨੇ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਵਲੋਂ ਬਣਾਈ ਗਈ ਪੜਤਾਲੀਆ ਕਮੇਟੀ ਦਾ ਬਾਈਕਾਟ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਅਪੋਜੀਸ਼ਨ ਦੇ ਸਮੂਹ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ ਇਸ ਵਿਰੁੱਧ ਹਾਊਸ ਵਿਚੋਂ ਵਾਕ ਆਉਣ ਕੀਤਾ। ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਮੰਗ ਸੀ ਕਿ ਕਮੇਟੀ ਵਿਚ ਅਪੋਜੀਸ਼ਨ ਦੇ ਨੁਮਾਇੰਦੇ ਲੈ ਕੇ ਇਸ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਖੇਤਰ ਨੂੰ ਵਧਾਇਆ ਜਾਵੇ ਅਤੇ ਕਮੇਟੀ ਦਾ ਚੇਅਰਮੈਨ ਵੀ ਅਪੋਜੀਸ਼ਨ ਨੁਮਾਇੰਦੇ ਨੂੰ ਬਣਾਇਆ ਜਾਵੇ। ਕੁਝ ਪਾਰਟੀਆਂ ਦਾ ਇਹ ਵੀ ਖਿਆਲ ਸੀ ਕਿ ਕਮੇਟੀ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਉਤੇ

ਲੱਗੇ ਦੋਸ਼ਾਂ ਬਾਰੇ ਵੀ ਪੁਛਗਿਛ ਕਰੇ। ਪਰ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਅਪੋਜੀਸ਼ਨ ਦੀ ਮੰਗ ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਨੇ ਅਪੋਜੀਸ਼ਨ ਦੇ ਦੋਸ਼ਾਂ ਦੇ ਜਵਾਬ ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸਦੇ ਟੱਬਰ ਦੇ ਕਿਸੇ ਮੈਂਬਰ ਨੇ ਬਦੇਸ਼ੀ ਬੈਂਕਾਂ ਵਿਚ ਰਿਸ਼ਵਤ ਨਹੀਂ ਲਈ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਇਸ ਦੇ ਟੱਬਰ ਦਾ ਕੋਈ ਮੈਂਬਰ ਬਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਕਾਲਾ ਪੰਨੇ ਰੱਖਣ ਦਾ ਦੋਸ਼ੀ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਅਪੋਜੀਸ਼ਨ ਪਾਰਟੀਆਂ ਨੂੰ ਚੁਨੌਤੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਕਿ ਜੇਕਰ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਬੇਫਰਜ਼ ਤੋਪਾਂ ਬਾਰੇ ਸੱਦੇ ਵਿਚ ਹੋਏ ਕਥਿਤ ਘਾਲੇ ਮਾਲੇ ਦੇ ਕਾਰਨਾਂ ਦਾ ਪਤਾ ਲਗਾਉਣ ਲਈ ਸਰਕਾਰ ਵਲੋਂ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾ ਰਹੀਆਂ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਕੋਈ ਯਕੀਨ ਨਹੀਂ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਖੁਦ ਸਾਰੇ ਮਾਮਲੇ ਦੀ ਪੜਤਾਲ ਲਈ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਾਂ ਦੀ ਟੀਮ ਸਵੀਡਨ ਭੇਜ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਪਾਰਲੀਮੈਂਟੀ ਕਮੇਟੀ ਦਾ ਬਾਈਕਾਟ ਕਰਨ ਦੇ ਅਪੋਜੀਸ਼ਨ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਅਫਸੋਸਨਾਕ ਦੱਸਿਆ। ਉਹਨਾਂ ਕਿਹਾ ਜਾਪਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਸਾਰਾ ਰੋਲਾ ਰੋਪਾ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਕਸੂਤੀ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਫਸਾਉਣ ਲਈ ਪਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਨੇ ਜਦੋਂ ਉਹਨਾਂ ਪਾਸੋਂ ਸ਼੍ਰੀ ਲੰਕਾ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨਾਲ ਅਮਨ ਸੰਧੀ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਬਾਰੇ ਪੁਛਿਆ ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਉਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਪ੍ਰਧਾਨ ਜ਼ਿਆ ਨੂੰ ਮਿਤਰਤਾ ਸੰਧੀ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕੀਤੀ ਸੀ ਉਹਨਾਂ ਹਾਲਾਂ ਵੀ ਕੋਈ ਉਤਰ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ।

‘ਗੀਫੀਊਜ਼ੀ’ ਅਜੇ ਅਮਰਦਾਸ ਏਅਰ ਇੰਡੀਆ ਨੂੰ ਡੇਢ ਲੱਖ ਨਿਵਾਸ ਵਿਚ ਹੀ ਰਹਿਣਗੇ

ਵੈਨਕੂਵਰ — ਰੋਸ ਗੁਰੂ ਦੇ ਬੁਲਾਰੇ ਨੇ ਇਥੇ ‘ਪ੍ਰੋਵਿੰਸ’ ਅਖਬਾਰ ਦੀ ਪੱਤਰਕਾਰ ਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਿਟੀ ਵਲੋਂ ਲਾਈਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰ ਦਿੱਤੀਆਂ ਹਨ। ਨਵਾਂ ਅਲਾਹਮ ਸਿਸਟਮ ਤੇ ਹੋਰ ਸੇਫਟੀ ਦੀਆਂ ਹਾਲਤਾਂ ਠੀਕ ਕਰ ਦਿੱਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਸਿਟੀ ਵਲੋਂ ‘ਗੀਫੀਊਜ਼ੀ’ ਨੂੰ 30 ਸਤੰਬਰ ਤੱਕ ਅਮਰਦਾਸ ਨਿਵਾਸ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਦੀ ਆਗਿਆ ਦੇ ਦਿੱਤੀ ਗਈ। 20-25 ਦੇ ਕਰੀਬ ‘ਗੀਫੀਊਜ਼ੀ’ ਅਜੇ ਇਥੇ ਹੀ ਰਹਿ ਰਹੇ ਹਨ ਜਦਕਿ ਬਾਕੀ ਦੇ ਆਪਣੇ ਸਪੋਂਸਰਾਂ ਜਾਂ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਕੋਲ ਰਹਿ ਰਹੇ ਹਨ।

ਬੋਨ — ਪੱਛਮੀ ਜਰਮਨੀ ਦੇ ਗ੍ਰਹਿ ਵਿਭਾਗ ਨੇ ਏਅਰ ਇੰਡੀਆ ਨੂੰ 24 ਹਜ਼ਾਰ ਮਾਰਕ (ਇਕ ਲੱਖ ਸੱਠ ਹਜ਼ਾਰ ਰੁਪਏ) ਜੁਰਮਾਨਾ ਕੀਤਾ ਹੈ ਏਅਰ ਇੰਡੀਆ ਤੇ ਕਥਿਤ ਦੋਸ਼ ਹੈ ਕਿ ਉਹਨੇ ਪੱਛਮੀ ਜਰਮਨੀ, ਪਨਾਹ ਲੈਣ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਗੈਰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਇਥੇ ਪੁਚਾਇਆ ਗ੍ਰਹਿ ਵਿਭਾਗ ਦੀ ਇਕ ਬੁਲਾਰੇ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਸਰਕਾਰ ਰਾਜਨੀਤਕ ਸ਼ਰਨ ਦਾ ਬਹਾਨਾ ਲਾਉਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਨੂੰ ਘੱਟ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹੈ ਸਰਕਾਰ ਨੇ 1982 ਵਿਚ ਸਭ ਅੰਤਰ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਹਵਾਈ ਕੰਪਨੀਆਂ ਨੂੰ ਹਦਾਇਤ ਦਿੱਤੀ ਸੀ ਕਿ ਵੀਜ਼ਾ ਤੋਂ ਬਗੈਰ ਯਾਤਰਾ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਨਾ ਲਿਆਂਦਾ ਜਾਵੇ ਤੇ ਕਈ ਕੰਪਨੀਆਂ ਇਸ ਹੁਕਮ ਦਾ ਪਾਲਣ ਨਹੀਂ ਕਰ ਰਹੀਆਂ।

ਗੁਰਚਰਨ ਰਾਮਪੁਰੀ ਦੀ ਫ਼ਖਰ ਜ਼ਮਾਨ ਨਾਲ ਇੰਟਰਵਿਊ
ਅਗਲੇ ਅੰਕ ਵਿਚ

ਕੇਸ ਕਰ ਦਿੱਤਾ

ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਕੈਂਸਰ ਸੁਸਾਇਟੀ ਵਲੋਂ ਇੰਡੋ-ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਡਿਨਰ ਵਿਚ 400 ਤੋਂ ਵੱਧ ਲੋਕ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣਗੇ

ਵੈਨਕੂਵਰ — 12 ਸਤੰਬਰ, 1987 ਨੂੰ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਕੈਂਸਰ ਸੁਸਾਇਟੀ ਵਲੋਂ ਜੋ ਇੰਡੋ-ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਡਿਨਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਉਸ ਵਿਚ 400 ਤੋਂ ਵੱਧ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ।

ਡਿਨਰ ਕਮੇਟੀ ਨੇ ਇਕ ਬਿਆਨ ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ “12 ਸਤੰਬਰ 1987 ਨੂੰ ਕੀਤੇ ਜਾ ਰਹੇ ਡਿਨਰ ਲਈ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਵਿਚ ਭਾਰੀ ਉਤਸ਼ਾਹ ਨਜ਼ਰ ਆ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਡਿਨਰ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸਕ ਮੌਕੇ ਉਤੇ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਵਲੋਂ ਕਾਫੀ ਵੱਡੇ ਪੈਮਾਨੇ ਉਤੇ ਫੰਡ ਇਕੱਠੇ ਕੀਤੇ ਜਾਣੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਪੰਜਾਬੀ ਤੇ ਹਿੰਦੀ ਵਿਚ ਕੈਂਸਰ ਸਬੰਧੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਇਸ ਵਿਚ ਇੰਡੋ-ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਵਲੋਂ ਇਕ ਲੱਖ ਡਾਲਰ ਇਕੱਠੇ ਕਰਨ ਦਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਮਿਥਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।”

ਡਿਨਰ ਵੇਲੇ ਇਕੱਠੀ ਕੀਤੀ ਪਨ-ਰਾਸ਼ੀ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨਲ ਫੰਡ ਲਈ ਵਰਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ਤੇ ਡਿਨਰ ਦਾ ਖਰਚ ਡਿਨਰ ਕਮੇਟੀ ਬਰਦਾਸ਼ਤ ਕਰੇਗੀ। ਡਿਨਰ ਦਾ ਖਰਚ ਗਿਆਲੀਆ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਦੇ ਕੇਵਲ ਸਿੰਘ ਪਾਬਲਾ ਵਲੋਂ ਭੱਲਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਡਿਨਰ ਲਈ ਬਾਕੀ ਦੇ ਖਰਚ ਸ਼ਾਨ ਸਾਝੀਜ਼ ਤੇ ਡਰੇਪਰੀ ਦੇ ਮਾਲਕ ਸੁੱਚਾ ਸਿੰਘ ਕਲੇਰ ਤੇ ਕਮੇਟੀ ਮੈਂਬਰ ਮਿ. ਬਰਨਰਡ ਸਿਪਸਨ ਭੱਲਣਗੇ।

ਡਿਨਰ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਲਈ ਟਿਕਟ ਦੀ ਕੀਮਤ 25 ਡਾਲਰ ਹੈ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਤੋਂ ਆਸ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ 100 ਡਾਲਰ ਦੇ ਕੇ ਡੋਨਰ ਬਣਨ ਜਾਂ 200 ਡਾਲਰ ਦੇ ਕੇ ਸਪੋਂਸਰ ਬਣਨ ਜਾਂ 500 ਡਾਲਰ ਨਾਲ ਪੈਟਰੋਨ, 1000 ਡਾਲਰ ਨਾਲ ਬੈਨੀਫੈਕਟਰ, 2500 ਡਾਲਰ ਨਾਲ ਗਾਰਡੀਅਨ ਤੇ 5000 ਡਾਲਰ ਦਾਨ ਦੇ ਕੇ ਆਨਰ ਰੋਲ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ।

ਸਾਰੇ ਦਾਨ ਦਿਤੇ ਡਾਲਰ ਟੈਕਸ ਵਿਚੋਂ ਕੱਟੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਚਾਂਦੀ ਦੇ ਟੀ ਸੈਟ ਦਾ ਡਰਾਅ ਨਰੇਸ਼ ਸ਼ੁਕਲਾ ਐਂਡ ਬਰਦਰਜ਼ ਜੋ ਬੰਬੇ ਸਵੀਟਸ ਦੇ ਮਾਲਕ ਹਨ ਵਲੋਂ ਕੱਢਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਚਾਂਦੀ ਦੇ ਟੀ ਸੈਟ ਦੀ ਕੀਮਤ 1300 ਡਾਲਰ ਹੈ।

ਇਹ ਟਿਕਟਾਂ ਫੋਤੀ ਹੀ ਵਿਕ ਜਾਣ ਦੀ ਆਸ ਹੈ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਕਾਨਟੈਕਟ ਕਰੋ:

ਮਿ. ਬਰਨਰਡ ਸਿਪਸਨ — ਫੋਨ : 734-2272

ਅਟਵਾ — ਏਅਰ ਇੰਡੀਆ ਤੇ ਇਕ ਬੀਮਾ ਕੰਪਨੀ ਨੇ ਏਅਰ ਕੈਨੇਡਾ ਤੇ ਸਸਕੈਚਵਨ ਵਿਚ ਕੇਸ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਇਹ ਕੇਸ 1985 ਵਿਚ ਹੋਏ ਏਅਰ ਇੰਡੀਆ ਦੇ ਇਕ ਜੰਬੇ ਜੈਟ ਹਾਦਸੇ ਵਿਚ ਮਾਰੇ ਗਏ 321 ਮੁਸਾਫਰਾਂ ਬਾਰੇ ਹੈ।



ਟੋਪ ਕੁਆਲਿਟੀ ਦਾ ਫਰਨੀਚਰ ਤੇ ਵਾਜਿਬ ਕੀਮਤਾਂ

TEL. 874-9525

● ਲਿਵਿੰਗ ਰੂਮ ● ਡਾਇਨਿੰਗ ਰੂਮ ● ਬੈਡ ਰੂਮ ਅਤੇ ਹਰ ਕਿਸਮ ਦਾ ਫਰਨੀਚਰ ਸਾਡੇ ਖ਼ੁਦੇ

* New * Used or * Trade-ins

ਫਰਨੀਚਰ ਦੀ ਦੁਨੀਆਂ ਵਿਚ 36 ਸਾਲ ਪੁਰਾਣਾ ਸਟੋਰ

Royal Furniture Ltd.

2607 Main St. (at 10th Ave.) Vancouver, B.C.

ROYAL - THE NAME FRIENDS RECOMMEND



ਪਤ ਕੁਰ

BERNARD SIMPSON & COMPANY

PRACTICE RESTRICTED TO
INJURIES SUFFERED DUE TO
CAR ACCIDENTS (ICBC CLAIMS)

ਅਸੀਂ ਕੇਵਲ ਕਾਰ ਐਕਸੀਡੈਂਟ ਸਬੰਧੀ ਆਈ. ਸੀ. ਬੀ. ਸੀ.

ਕਲੇਮਾਂ ਨੂੰ ਹੀ ਹੈਂਡਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

734-2272

999 West Broadway, Vancouver, B.C. V5Z 1K5

HANDLING CAR ACCIDENTS FOR
OVER 15 YEARS

CONTINGENCY FEES AVAILABLE
(IF NO RECOVERY NO LEGAL FEE)

NO CHARGE FOR INITIAL
CONSULTATION
SITUATED IN THE AUTOMOBILE
ASSOCIATION BUILDING

THE CANADA DARPAN

(Punjabi Weekly Newspaper)

P.O. BOX 265

Surrey, B.C. V3T 4W8

Chief Editor: DARSHAN GILL

Art: N. DHALIWAL

All office holders of CANADA DARPAN are honorary associates.
'ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ' ਵਿਚ ਛਪੀਆਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਲਈ ਲੇਖਕ ਆਪ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹਨ। ਐਡੀਟਰ ਜਾਂ ਪਬਲਿਸ਼ਰ ਦਾ ਉਹਨਾਂ ਵਿਚ ਦਿੱਤੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਨਾਲ ਸਹਿਮਤ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ।

Ph. 581-4473

ਹਰਕਿਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਸੁਰਜੀਤ

ਨਾਲ ਮੁਲਾਕਾਤ

ਦਰਸ਼ਨ ਗਿੱਲ



ਪਹਿਲੀ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਕਾਨਫਰੰਸ ਦੀਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ

7, 8, 9 ਅਗਸਤ ਨੂੰ ਕਲਾਰਨੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਸੈਂਟਰ, ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਚ ਹੋਈ ਪਹਿਲੀ ਪੰਜਾਬੀ ਕਾਨਫਰੰਸ ਦੀ ਸਫਲਤਾ ਦਾ ਵੱਡਾ ਕਾਰਨ ਲੇਖਕਾਂ ਅਤੇ ਭੁੱਖੀਜੀਵੀਆਂ ਦੀ ਸੰਜੀਦਗੀ ਹੀ ਕਹੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਸਿੱਖ ਸਟੱਡੀਜ਼ ਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਚੇਅਰ ਦੇ ਮੁੱਖ ਪ੍ਰੋ: ਹਰਜੋਤ ਸਿੰਘ।

ਉਥਰਾਏ ਵਲੋਂ ਇਹ ਇਹ ਕਿਹਾ ਜਾਣਾ ਕਿ ਏਨਾ ਸੰਜੀਦਾ ਮਾਹੌਲ ਬਹਿਸ ਸਮੇਂ ਬਹੁਤ ਘੱਟ ਦੇਖਣ ਨੂੰ ਮਿਲਿਆ ਹੈ, ਆਪਣੇ ਆਪ ਵਿਚ ਕਾਨਫਰੰਸ ਦੀ ਵੱਡੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਹੋ ਨਿਬੜਿਆ ਹੈ। ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਤੋਂ ਆਏ ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਕਵੀ ਤੇ ਨਾਵਲਿਸਟ ਫਖਰ ਜ਼ਮਾਨ ਦੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ਕਿ ਲਾਹੌਰ ਵਿਚ ਹੋਈ ਆਲਮੀ ਪੰਜਾਬੀ ਕਾਨਫਰੰਸ ਸਮੇਂ ਅਜਿਹਾ ਮਾਹੌਲ ਉਸਾਰਨ ਦੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਯਤਨ ਕੀਤੇ ਸਨ ਪਰ ਇਸ ਕਾਨਫਰੰਸ ਦਾ ਮਾਹੌਲ ਉਸ ਨਾਲੋਂ ਵੀ ਗੰਭੀਰ ਸੀ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਫਖਰ ਜ਼ਮਾਨ ਨੇ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਦੀ ਤ੍ਰਾਸਦੀ ਲੋਕਾਂ ਸਾਹਮਣੇ ਲਿਆਂਦੀ ਕਿ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਨਾਲ ਧੱਕਾ ਹਰ ਥਾਂ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਵਿਚ ਸਾਢੇ ਪੰਜ ਕਰੋੜ ਲੋਕ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹਨ ਪਰ ਪੰਜਾਬੀ ਨੂੰ ਕੋਈ ਅਹਿਮੀਅਤ ਹਾਸਲ ਨਹੀਂ।

ਇਸ ਕਾਨਫਰੰਸ ਦੀਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ ਨੂੰ ਮੁੱਖ ਤੌਰ ਉੱਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੁਕਤਿਆਂ ਤੋਂ ਦੇਖਿਆ ਜਾਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ:

- ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਮੁੱਖ ਸ਼ਹਿਰਾਂ ਦੇ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕਾਂ ਦਾ ਪੁਜਣਾ
- ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰ ਉੱਤੇ ਗਿਆਰਾਂ ਖੋਜ-ਪੱਤਰਾਂ ਉੱਤੇ 16 ਘੰਟੇ ਵਿਚਾਰ ਹੋਈ
- ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕਾਂ ਦਾ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ, ਹਿੰਦੀ, ਉਰਦੂ, ਜਾਪਾਨੀ, ਜਰਮਨ, ਚੀਨੀ ਆਦਿ ਬੋਲੀਆਂ ਦੇ ਲੇਖਕਾਂ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਹੋਣਾ
- ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਏਨੀ ਵਿਸ਼ਾਲ ਪੱਧਰ ਉੱਤੇ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨੀ ਦੇਖਣ ਲਈ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਪੁਜਣਾ

ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਕੈਨੇਡਾ ਦੀ ਪੱਧਰ ਉੱਤੇ ਜੁੜੇ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕਾਂ ਨੇ ਕੈਨੇਡਾ ਦੀ ਪੱਧਰ ਉੱਤੇ ਇਕ ਸਾਹਿਤਕ ਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਜਥੇਬੰਦੀ ਦੀ ਲੋੜ ਨੂੰ ਮਹਿਸੂਸਿਆ ਅਤੇ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰ ਦਾ ਕੋਈ ਵੀ ਰਸਾਲਾ ਨਾ ਹੋਣ ਉੱਤੇ ਅਜਿਹੇ ਰਸਾਲੇ ਦੀ ਲੋੜ ਸ਼ਿਦਤ ਨਾਲ ਮਹਿਸੂਸ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਇਹ ਅਣਹੋਂਦ ਵੀ ਫੋਤੀ ਹੀ ਖਤਮ ਹੋਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ।

ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੀਆਂ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀਆਂ ਯੂ. ਬੀ. ਸੀ. ਤੇ ਸਾਈਮਨ ਫਰੇਜ਼ਰ ਦੇ ਪ੍ਰੋਫੈਸਰਾਂ ਵਲੋਂ ਸ਼ਰਫਤ, ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਲੇਖਕਾਂ ਦੀ ਯੂਨੀਅਨ ਦੇ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧ, ਰੇਡੀਓ ਸਟੇਸ਼ਨ ਚਲਾਉਂਦੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਲੇਖਕਾਂ ਦਾ ਪੁਜਣਾ ਇਸ ਕਾਨਫਰੰਸ ਦੀਆਂ ਅਹਿਮ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ ਹਨ।

ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਮੰਚ ਵੈਨਕੂਵਰ ਅਜਿਹੀ ਵਧੀਆ ਕਾਨਫਰੰਸ ਆਯੋਜਤ ਕਰਨ ਲਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਵਧਾਈ ਦਾ ਹੱਕਦਾਰ ਹੈ।

(ਲੜੀ ਜੋੜਨ ਲਈ ਪਿਛਲਾ ਅੰਕ ਦੇਖੋ)

? ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਕੋਲ ਕਿਹੋ ਜਿਹੇ ਅਮਰੀਕਨ ਹਥਿਆਰ ਹਨ ?

— ਜਿਹੜੇ ਹਥਿਆਰ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਕੋਲੋਂ ਫੜੇ ਗਏ ਹਨ, ਉਹੀ ਹਥਿਆਰ ਹਨ ਜੋ ਅਮਰੀਕਾ ਅਫਗਾਨਾਂ ਨੂੰ ਸਪਲਾਈ ਕਰਦਾ। ਬੜੇ ਨਵੇਂ ਤੇ sophisticated ਹਥਿਆਰ ਹਨ। ਏਨੀਆਂ ਫੋਟੀਆਂ ਗੰਨਾਂ ਹਨ ਕਿ ਕੋਟ ਵਿਚ ਲੁਕ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਲੇਕਿਨ ਜਿਹੜੀ ਉਹ ਮਾਰ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ ਉਹ ਸਟੇਨ ਗੰਨਾਂ ਤੇ ਬਰੇਨਗੰਨਾਂ ਤੋਂ ਵੀ ਵਧ ਹੈ। ਏਸ ਲਈ ਸ਼ੁਟਿੰਗ ਕਰਕੇ ਔਹ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਦੋ ਮਿੰਟ ਵਿਚ spree ਕੀਤੀ ਤੇ ਦੌੜ ਗਏ। ਏਸ ਲਈ ਬੜੇ ਨਵੇਂ ਹਥਿਆਰ ਹਨ। ਉਹ ਇਸਤੇਮਾਲ ਕਰਦੇ ਹਨ।

? ਭਾਰਤ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਗੁਆਂਢੀ ਦੇਸ਼ਾਂ ਨਾਲ ਬਹੁਤੇ ਚੰਗੇ ਨਹੀਂ ਹਨ — ਇਸ ਦਾ ਕਾਰਨ ਦੱਸੋਗੇ ?

— ਇਹ ਬਹੁਤੇ ਨਹੀਂ ਚੰਗੇ ਪਰ ਇਸ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਏਨੀ ਭਾਰਤ ਉੱਤੇ ਨਹੀਂ ਜਿੰਨੀ ਸਾਮਰਾਜ ਉੱਤੇ ਹੈ। ਉਸ ਦੀ ਵਜ੍ਹਾ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਅਮਰੀਕਨ ਸਾਮਰਾਜ ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਦੀ ਬਦੇਸ਼ ਨੀਤੀ ਘੱਟ ਨਹੀਂ। ਇਸ ਵੇਲੇ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਸਵਾਲ ਅਮਨ ਅਤੇ ਜੰਗ ਦਾ ਹੈ। ਸਵਾਲ ਹੈ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਨੂੰ ਬਰਕਰਾਰ ਰੱਖਣ ਦਾ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਸ਼ਬਦਾਂ ਉੱਤੇ ਭਾਰਤ ਦਾ ਰੋਲ ਬਹੁਤ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ। ਮਿਸਾਲ ਵਜੋਂ ਗੁੱਟ-ਨਿਰਲੇਪ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਕਾਨਫਰੰਸ ਹੋਈ। ਅਮਰੀਕਾ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਫੁੱਟ ਪਾਉਣੀ ਚਾਹੁੰਦਾ ਸੀ ਪਰ ਭਾਰਤ ਕਾਰਨ ਉਹ ਅਜਿਹਾ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਿਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਬੜੀ firm

position ਲਈ ਅਮਨ ਦੇ ਸਵਾਲ ਉੱਤੇ। ਅਮਨ ਦੀ ਸਥਾਪਤੀ ਲਈ ਜੋ ਗਰਬਾਚੋਵ ਨੇ ਤਜਵੀਜ਼ਾਂ ਰੱਖੀਆਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਹੋਇਆ। ਦੱਖਣੀ ਅਫਰੀਕਾ ਦੇ ਮਸਲੇ 'ਤੇ ਵੀ ਇਵੇਂ ਹੋਇਆ। ਨਸਲਵਾਦੀ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਮੱਦਦ ਅਮਰੀਕਾ ਕਰਦਾ। ਹੁਣ Irangate ਨੇ ਇਹ ਸਾਬਤ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਕਿ ਅਮਰੀਕਾ ਕਿਵੇਂ ਦੂਜੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਭੰਨ ਤੋੜ ਕਰਦੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਪ੍ਰਜ਼ੀਸ਼ਨਾਂ ਲਈ ਹਿੰਦ ਮਹਾਂ ਸਾਗਰ ਨੂੰ ਅਮਨ ਦਾ ਖਿੱਤਾ ਬਣਾਉਣ ਲਈ। ਏਸ ਕਰਕੇ ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਪਾਲਿਸੀ ਹੈ ਕਿ ਜਿੰਨੇ ਭਾਰਤ ਦੇ ਆਲੇ ਦੁਆਲੇ ਦੇ ਦੇਸ਼ ਹਨ ਉਹ ਸਾਰੇ ਇਸਦੇ ਵਿਰੋਧੀ ਹੋ ਜਾਣ। ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨੂੰ ਤਾਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਹਥਿਆਰਬੰਦ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ। ਸ੍ਰੀ ਲੰਕਾ ਵਿਚ ਵੀ ਅਮਰੀਕਾ ਦਾ ਦਖਲ ਹੈ ਦੋਹਾਂ ਪਾਸੀਂ। ਇਕ ਪਾਸੇ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲ ਕਿ ਉਹ ਤਾਮਿਲਾਂ ਦੀ ਗੱਲ ਨਾ ਮੰਨਣ, ਦੂਜੇ ਪਾਸੀਂ ਤਾਮਿਲਾਂ ਵਿਚ ਕਿ ਉਹ ਸ੍ਰੀ ਲੰਕਾ ਦੀ ਗੱਲ ਨਾ ਮੰਨਣ। ਅਸਲ ਵਿਚ ਮਕਸਦ ਸਾਈਪਰਸ ਵਾਲੀ ਹਾਲਤ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਦਾ ਹੈ ਤਾਕਿ ਟਿਰਕਮਾਲੀ ਵਿਚ ਆਪਣਾ base ਬਣਾ ਸਕੇ। ਫਿਰ ਅਜਿਹੇ ਹਾਲਤ ਪੈਦਾ ਕਰੇ ਕਿ ਭਾਰਤ ਉੱਤੇ ਇਸਦਾ ਅਸਰ ਪਵੇ ਤੇ ਤਾਮਿਲਾਂ ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਤਾਮਿਲਨਾਡੂ ਵੱਖਰਾ ਛੋਟ ਲਈ ਉਕਸਾ ਸਕੇ। ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਤਾਮਿਲ ਕਹਿਣ ਕਿ ਸਾਡੀ ਆਬਾਦੀ ਛੇ ਕਰੋੜ ਹੈ — ਅਸੀਂ ਵੀ ਵੱਖਰੇ ਹੋਣਾ। ਇਹ ਵੱਖਵਾਦੀ ਲਹਿਰਾਂ ਚਲਣ ਜਿਸ ਨਾਲ ਭਾਰਤ ਦੇ ਟੋਟੇ ਹੋਣ। ਇਹੀ ਚਾਲ ਬੰਗਲਾ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਹੈ। ਏਦਾਂ ਹੀ ਨੇਪਾਲ ਉੱਤੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਹੈ। ਉਹ ਏਨੇ ਨਾਲ ਵੀ

ਬਾਕੀ ਪੰਨਾ 5 'ਤੇ

Immigration and Citizenship Matters**JAMES SUE & COMPANY****Immigration Advocates**

- Filing a successful application for immigrant & business Visas
- Family Re-Unification
- Indian Adoptions
- Making a Refugee Claim
- Inquiries & Deportation
- Immigration Appeal Board matters

- Assisted relative applications for brother, sister, uncles, Aunts, nephews and Nieces — Married or single regardless of age.

- Hindi, Punjabi spoken

Evening Office : 433-4685

If you need help and require updated information — Contact :

BABU JIM NARAIN of James, Sue & Company
who has 18 years of experience on Immigration and
Citizenship matters with top Immigration Lawyers.

5024 Victoria Drive, Vancouver, B.C. V5P 3T8

ਸਪੇਸ਼ਲ ਅਨਾਊਂਸਮੈਂਟ

ਨਵੀਂ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਪਾਲਿਸੀ ਅਨੁਸਾਰ ਤੁਸੀਂ ਭਾਰਤ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਘਰੇਲੂ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਕਾਮੇ (domestic workers) ਮੰਗਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਸਪੇਸ਼ਲ ਵੀਜ਼ਾ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਤੇ ਉਹ ਪੱਕੇ ਇਮੀਗਰੈਂਟ ਬਣ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਇਸ ਨਵੀਂ ਪਾਲਿਸੀ ਅਧੀਨ ਮੰਗਵਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਹੁਣ ਮੌਕਾ ਹੈ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਬਾਬੂ ਜਿਮ ਨਰਾਇਣ ਨੂੰ ਮਿਲੋ !

Tel: Off.**324-9441**

ਪੰਨਾ 4 27 ਅਗਸਤ

ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਨਹੀਂ। ਉਹ ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤਾਕਤਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਹਿ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ ਜਿਹੜੀਆਂ ਚਾਹੇ ਫਿਰਕਾਪ੍ਰਸਤੀ ਸੰਪਰਦਾਇਕਤਾ ਫੈਲਾਉਣ ਵਾਲੀਆਂ ਨੇ, ਚਾਹੇ ਉਹ ਵੱਖਵਾਦੀ ਤਾਕਤਾਂ ਨੇ, ਚਾਹੇ ਉਹ ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦੀ ਫੈਲਾਉਣ ਵਾਲੀਆਂ ਤਾਕਤਾਂ ਨੇ, ਚਾਹੇ ਉਹ ਮੁਸਲਮ ਮੁਲਵਾਦੀ ਤਾਕਤਾਂ ਨੇ, ਉਹ Fundamentalist ਤੇ Communal ਤਾਕਤਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਹਿ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ ਤਾਕਿ ਉਹ ਤਕੜੀਆਂ ਹੋ ਕੇ ਦੇਸ਼ ਨੂੰ destabilize ਕਰਨ।

? ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮਸਲੇ ਵਿਚ ਅਮਰੀਕਾ ਦਾ ਕਿੰਨਾ ਕੁ ਹੱਥ ਹੈ?

— ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਸਾਰੀ ਸਥਿਤੀ ਹੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਵਿਗਾੜੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਵਿਚ ਗਿਆਰਾਂ ਕੈਂਪ ਟਰੇਨਿੰਗ ਦੇ ਹਨ। ਹਥਿਆਰ ਵੀ ਦਿੰਦੇ ਐ, ਪੈਸੇ ਵੀ ਦਿੰਦੇ ਐ, ਟਰੇਨਿੰਗ ਵੀ ਦਿੰਦੇ ਐ ਤੇ ਫਿਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਰਹੱਦ ਪਾਰ ਕਰਾਉਂਦੇ ਐ।

? ਖੋਰ ਇਸ ਗੱਲ ਨੂੰ ਫਿਰ ਲੈਂਦੇ ਹਾਂ ਪਰ ਪਹਿਲਾਂ ਇਹ ਦੱਸੋ ਕਿ ਕਮਿਊਨਿਸਟ ਲਹਿਰ ਦੀ ਕਮਜ਼ੋਰੀ ਦਾ ਕਾਰਨ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਬਦੇਸ਼ ਨੀਤੀ ਦੇ ਆਧਾਰ ਉੱਤੇ ਇਸ ਦੀ ਮੱਦਦ ਕਰਨਾ ਨਹੀਂ ਹੈ?

— ਬਿਲਕੁਲ ਨਹੀਂ। ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਕੁਰਬਾਨੀ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ। ਬਦੇਸ਼ ਨੀਤੀ ਵਿਚ ਅਸੀਂ ਇਕ ਪੱਖ ਦੀ ਹਮਾਇਤ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। ਉਹ ਜਿਹੜਾ ਰਾਜਸੀ ਸਟੇਂਡ ਲੈਂਦੇ ਹਨ ਜੰਗ ਅਤੇ ਅਮਨ ਦੇ ਸੁਆਲ ਉੱਤੇ — ਆਜ਼ਾਦੀ ਲਹਿਰਾਂ ਦੀ ਹਮਾਇਤ ਵਿਚ — ਉਸ ਦੇ ਅਸੀਂ ਹਮਾਇਤੀ ਹਾਂ। ਪਰ ਜਦ ਅਮਰੀਕਾ multinationals; ਰਾਹੀਂ ਆਰਥਿਕ ਤੌਰ ਉੱਤੇ ਭਾਰਤ ਦੇ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿਚ penetrate ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਅਜਿਹੀ ਨੀਤੀ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। ਜਿਥੋਂ ਤੱਕ Economic ਪਾਲਿਸੀ ਦਾ ਸਵਾਲ ਹੈ ਅਸੀਂ ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਡੱਟ ਕੇ ਵਿਰੋਧ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। ਬਦੇਸ਼ ਪਾਲਿਸੀ ਤੇ ਆਰਥਿਕ ਪਾਲਿਸੀ ਨੂੰ ਲੋਕ ਔਡ ਕਰਕੇ ਦੇਖਦੇ ਵੀ ਨਹੀਂ ਪਰ ਨਾਲ ਹੀ ਜੇ Economic ਪਾਲਿਸੀ ਵਿਚ Multinationals — ਖਾਸ ਪੁਜ਼ੀਸ਼ਨਾਂ ਸਾਂਭ ਲੈਣ ਤਾਂ ਬਦੇਸ਼ ਪਾਲਿਸੀ ਵੀ ਬਦਲ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਇਸ struggle ਨੂੰ ਅਸੀਂ ਰਲਵਾਂ struggle ਦੇਖਦੇ ਹਾਂ। ਪਿਛੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਕਿ Privitization ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਏ ਤੇ ਪਬਲਿਕ ਸੈਕਟਰ ਦਾ ਰੋਲ ਘਟਾਇਆ ਜਾਏ। ਇਸ ਉੱਤੇ ਸਾਰੇ ਦੇਸ਼ ਦੀ working class ਨੂੰ Mobilize ਕੀਤਾ। ਏਡੀ ਵੱਡੀ ਸਟਰਾਈਕ ਕੀਤੀ ਕਿ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ defensive ਉੱਤੇ ਹੋ ਗਈ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਐਲਾਨ ਕਰਨਾ ਪਿਆ ਕਿ ਪਬਲਿਕ ਸੈਕਟਰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਏਸ ਕਰਕੇ ਅਸੀਂ ਸਰਕਾਰ ਨਾਲ ਕੋਈ ਸਮਝੌਤਾ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ। ਪਰ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਅਸਰ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਲਈ ਜੰਗ ਤੇ ਅਮਨ ਦੇ ਸੁਆਲ ਉੱਤੇ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਹਮਾਇਤ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਤਾਕਿ ਅਮਰੀਕਨ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਬੋਲੇ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਤੁਕ ਨਾ ਜਾਏ।

? ਕਾਂਗਰਸ ਵਿਚ ਅਰੁਣ ਸਿੰਘ, ਅਰੁਣ ਨਹਿਰੂ, ਵੀ. ਪੀ. ਸਿੰਘ ਆਦਿ ਦਾ ਨਿਕਲਨ ਦਾ ਕੀ ਪ੍ਰਭਾਵ ਪਵੇਗਾ?

— ਕਾਂਗਰਸ ਵਿਚ ਬੜਾ ਵੱਡਾ crisis ਹੈ। ਅਸਲ ਵਿਚ ਤਾਂ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਦੀ ਚੋਣ ਵੇਲੇ ਹੀ ਬੜਾ ਵੱਡਾ crisis ਖੜ੍ਹਾ ਹੋ ਗਿਆ ਸੀ। ਲੇਕਿਨ ਏਥੇ ਵਿਰੋਧੀ ਦਲਾਂ ਦੀਆਂ expectations ਗਲਤ ਸਨ। ਸਾਨੂੰ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਪਤਾ ਸੀ ਕਿ ਇਸ crisis ਨੇ ਏਥੇ ਤੱਕ ਹੀ ਸੀਮਤ

ਨਹੀਂ ਰਹਿਣਾ। ਉਹਦੀ ਵਜ੍ਹਾ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਲਾਹੇ ਦੇ ਰਿਹਾ ਸੀ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ accommodate ਕਰੂੰ — ਉਹ ਮਨੁੱਖਰ ਕਰ ਰਿਹਾ ਸੀ — ਕਈ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀਆਂ ਨੂੰ ਬਦਲਣ ਦੇ ਲਾਹੇ ਵੀ ਦਿੱਤੇ — ਸਾਰੀ ਪਾਰਟੀ ਇਕੱਠੀ ਕਰਨ ਲਈ ਉਸਨੇ ਲਾਹੇ ਦਿੱਤੇ — ਵੀ. ਪੀ. ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਵੀ accommodate ਕਰਨ ਲਈ ਕਿਹਾ ਪਰ ਹੁਣ ਜਦ ਚੋਣ ਮੁਕ ਗਈ ਤਾਂ ਹਾਲਾਤ ਬਦਲ ਗਏ। ਅਸਲ ਵਿਚ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਬੀ. ਸ਼ੰਕਰਾਨੰਦ ਨੂੰ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਬਣਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਸੀ। ਪਰ ਵੈਂਕਟਾਰਮਨ ਨੂੰ ਉਸਨੇ ਚੋਣ ਜਿਤਣ ਲਈ ਹੀ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਉਮੀਦਵਾਰ ਬਣਾਉਣਾ ਮੰਨਿਆ। ਉਸਨੂੰ ਪਤਾ ਸੀ ਕਿ ਵੈਂਕਟਾਰਮਨ ਦੀ ਵਿਰੋਧਤਾ ਨਹੀਂ ਹੋਣੀ। ਜਦ ਚੋਣ ਹੋ ਗਈ ਤਾਂ crisis ਮੁਹਰੇ ਹੋ ਗਿਆ। ਪਹਿਲਾਂ ਬਾਗ਼ੀ ਕਾਂਗਰਸੀਆਂ ਦਾ ਪਾਲਿਸੀ ਦਾ ਇਖਤਲਾਫ ਨਹੀਂ ਸੀ ਪਰ ਫਿਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸੋਚਿਆ ਕਿ ਜੇ ਪਾਲਿਸੀ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਖੜ੍ਹਾ ਨਾ ਕੀਤਾ ਤਾਂ ਕਿਸ ਬਿਨਾ ਤੇ ਲੜਾਈ ਲੜਾਂਗੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮੁੱਦੇ ਖੜ੍ਹੇ ਕਰ ਲਏ। ਪਹਿਲਾ ਕੁਰਪਸ਼ਨ ਤੇ ਦੂਜਾ ਫਿਰਕਾਪ੍ਰਸਤੀ। ਇਸ ਆਧਾਰ ਉੱਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੜਾਈ ਖੜ੍ਹੀ ਕਰ ਲਈ। ਹੁਣ ਇਹ ਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਤਾ ਹੀ ਹੈ ਕਿ ਕੁਰਪਸ਼ਨ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿਚ ਤਿੰਨ ਚਾਰ ਗੱਲਾਂ ਸਾਹਮਣੇ ਆ ਗਈਆਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ expose ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਪਹਿਲਾਂ ਬੇਫਰਜ਼ ਬਾਰੇ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਇਹ ਸਟੇਂਡ ਲਿਆ ਕਿ ਕੋਈ ਗੱਲ ਹੀ ਨਹੀਂ ਹੋਈ। ਬੇਫਰਜ਼ ਦਾ ਕੇਸ ਸੀ, ਫੇਅਰਵੈਕਸ ਦਾ ਕੇਸ ਸੀ, ਪਨਡੁਬੀਆਂ ਦਾ ਕੇਸ ਸੀ। ਇਹ issue ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਸਰਕਾਰ ਵਿਚੋਂ ਖਤਮ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਕਮਿਸ਼ਨ ਵੀ ਖਾ ਲਿਆ, ਗੰਨਾਂ ਵੀ ਮਾੜੀਆਂ ਲੈ ਲਈਆਂ, ਇਹ ਲੋਕ ਕਿਵੇਂ ਬਰਦਾਸ਼ਤ ਕਰਨ। ਏਵੇਂ ਪਨਡੁਬੀਆਂ ਦੇ ਅਮਲੇ ਵਿਚ ਹੋਇਆ — ਇਹ ਘਟੀਆ ਲਈਆਂ ਤੇ ਤੀਹ ਕਰੋੜ ਖਾ ਲਿਆ। ਦੋ ਪਨਡੁਬੀਆਂ ਉੱਤੇ 800 ਕਰੋੜ ਰੁਪਇਆ ਜ਼ਾਇਆ ਗਿਆ। ਉਹ ਆਵਾਜ਼ ਦਿੰਦੀਆਂ ਜਿਸ ਦਾ ਪਤਾ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਲੱਗ ਜਾਂਦਾ। ਏਵੇਂ ਫੇਅਰਵੈਕਸ ਦਾ ਮਾਮਲਾ ਅਮੀਤਾਥ ਬਚਨ ਨੇ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਮੇਰਾ ਕੋਈ ਤੁਅਲਕ ਨਹੀਂ — ਨਾ ਮੇਰੇ ਭਰਾ ਦਾ ਹੈ। ਪਰ ਹੁਣ ਅਸਤੀਫਾ ਕਿਉਂ ਦੇ ਗਿਆ? ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਨੇ ਵਿਰੋਧੀਆਂ ਉੱਤੇ ਵਾਰ ਕਰਕੇ ਉਹ ਬਾਹਰ ਕੱਢ ਮਾਰੇ। ਪਰ ਇਹ crisis ਬਹੁਤ ਝੁੰਘਾ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਵੀ. ਪੀ. ਸਿੰਘ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਈਮਾਨਦਾਰ ਬਣ ਕੇ ਉਭਰਿਆ — ਬੇਸ਼ਕ ਉਸਨੇ ਵੀ ਬੇਬੇਗੀਆਂ ਜ਼ਮੀਨਾਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹਥਿਆਈਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ। ਮੰਦਰਾਂ ਦੇ ਟੱਸਟ ਬਣਾ ਕੇ ਉਸਨੇ ਵੀ ਬੜਾ ਕੁਝ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਇਸ crisis ਵਿਚੋਂ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਦਾ ਨਿਕਲਣਾ ਬਹੁਤ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੈ। ਅਸਲ ਵਿਚ ਕਾਂਗਰਸ ਸਾਹਮਣੇ ਕੋਈ commitment ਨਹੀਂ ਰਹੀ। ਹੁਣ Power ਦਾ ਸਵਾਲ ਹੀ ਹੈ।

? ਰਾਜੀਵ ਨੂੰ ਢਾਈ ਸਾਲ ਹੋ ਗਏ ਨੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਬਣਿਆ — ਉਸ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੀ ਪ੍ਰਭਾਵ ਹਨ?

— ਢਾਈ ਸਾਲ ਦਾ ਤਜਰਬਾ ਸਾਨੂੰ ਇਹ ਦੱਸਦਾ ਹੈ ਕਿ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਵਿਚ Political Immaturity ਬਹੁਤ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਕੋਈ ਸ਼ੱਕ ਦੀ ਗੱਲ ਨਹੀਂ ਕਿ ਬਦੇਸ਼ ਨੀਤੀ ਵਿਚ ਉਸਨੇ ਕਾਫੀ ਚੰਗਾ ਸਟੇਂਡ ਲਿਆ — ਏਸ ਗੱਲੋਂ ਉਸਨੇ ਵਾਹਵਾ ਵੀ ਖੱਟੀ ਹੈ ਪਰ ਹੋਰ ਸਵਾਲਾਂ ਨੂੰ ਹੱਲ ਕਰਨ ਵਿਚ ਇਹ ਨਾਕਾਮ ਰਿਹਾ। ਇਹ ਮਸਲੇ ਇਸ ਢੰਗ ਨਾਲ ਰੋਲ ਕਰਦਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਕਾਂਗਰਸ ਨੂੰ ਇਸ ਨਾਲ ਡੇਰੀ ਕੀ ਫਾਇਦਾ ਹੋਵੇ — ਪੰਜਾਬ ਦਾ, ਆਸਾਮ ਦਾ, ਗੋਰਖਾਪ੍ਰੈਂਡ ਦੇ ਮਸਲੇ ਆਦਿ। ਪੰਜਾਬ 'ਚ ਬਰਨਾਲਾ ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਡਿਸਮਿਸ ਕਰਨਾ ਕਿ ਹਰਿਆਣੇ ਵਿਚ ਚੋਣਾਂ ਜਿਤਾਂਗੇ ਜਦ ਕਿ ਉਸ ਸਮੇਂ ਪਾਣੀ ਦੇ ਮਸਲੇ ਦਾ ਹੱਲ ਹੋ ਰਿਹਾ ਸੀ।

ਅਚਾਨਕ ਹੀ ਡਿਸਮਿਸ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਜਦ ਕਿ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਪ੍ਰਧਾਨਗੀ ਭਾਸ਼ਨ ਵਿਚ ਬਰਨਾਲਾ ਦੀ ਤਾਰੀਫ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ ਕਿ ਉਸ ਨੇ ਬਹੁਤ ਵਧੀਆ ਸਟੇਂਡ ਲਿਆ ਹੈ। ਉਸੇ ਸੈਸ਼ਨ ਵਿਚ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਰਾਜ ਲਾਗੂ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਇਸ ਤੋਂ ਅੰਦਾਜ਼ਾ ਲਾ ਲਓ ਕਿ ਉਹ ਕਿੰਨਾ ਕੁ mature Politician ਹੈ? ਆਰਥਿਕ ਫਰੰਟ ਉੱਤੇ ਵੀ ਉਸਨੇ ਬੜਾ mess ਪੈਦਾ ਕੀਤਾ। ਬੜੀ ਭੌੜੀ ਹਾਲਤ ਪੈਦਾ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਕੰਪੀਟਲ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਕਨਸੈਸ਼ਨ ਦਿੱਤੇ ਐ। ਮਲਟੀਨੈਸ਼ਨਲ ਨੂੰ ਕਨਸੈਸ਼ਨ ਦਿੱਤੇ ਐ। ਭਾਰਤੀ ਸਰਮਾਏਦਾਰ ਜ਼ਿਆਦਾ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕੀਤਾ ਹੈ। Totality ਵਿਚ ਦੇਖਿਆ ਉਹ ਬਹੁਤਾ ਕਾਮਯਾਬ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ। ਉਸਦਾ ਆਧਾਰ ਕਾਫੀ ਖੁਰਿਆ ਹੈ। ਸਾਡੀ ਵਿਰੋਧਤਾ ਸਮੇਂ ਪੱਛਮੀ ਬੰਗਾਲ, ਕੇਰਲਾ, ਤਰੀਪੁਰਾ ਵਿਚ ਉਸਨੂੰ ਹਾਰ ਹੀ ਦੇਖਣੀ ਪਈ ਹੈ। ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਉਸਨੇ ਬੇਬੇਗੀ confrontation ਕੀਤੀ ਹੈ। ਬੰਗਾਲ ਵਿਚ ਉਹ ਤਿੰਨ ਵਾਰ ਗਿਆ। ਰਾਤ ਦਿਨ ਇਕ ਕਰ ਛੱਡਿਆ। ਉਥੇ ਭਾਰੀ ਮਾਰ ਪਈ ਹੈ। ਪਰ ਹਰਿਆਣੇ ਵਿਚ ਸਰਮਾਏਦਾਰ ਪਾਰਟੀਆਂ ਹੱਥੋਂ ਹਾਰ ਕੇ ਉਸਦਾ ਹੋਰ ਵੀ ਭੱਠਾ ਬਿਠਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਇਹ ਸਾਬਤ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਵੋਟ ਖਿਚਣ ਦੀ ਅਪੀਲ ਖਤਮ ਹੋ ਗਈ ਹੈ।

? ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਅਤੇ ਕਾਂਗਰਸ ਦਾ ਆਧਾਰ ਖੁਰ ਰਿਹਾ ਹੈ — ਉਸ ਹਾਲਾਤ ਵਿਚ ਖੋਬੀਆਂ ਪਾਰਟੀਆਂ ਦਾ ਰੋਲ ਕੀ ਹੋਵੇਗਾ?

— ਹੁਣ struggle ਇਹ ਚੱਲ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿ ਜਿਹੜੀਆਂ ਸੱਜ-ਪਿਛਾਖੜ ਦੀਆਂ ਪਾਰਟੀਆਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਹੈ ਕਿ ਸਾਨੂੰ ਉਹ ਅਲੱਗ ਰੱਖਣ ਤੇ ਬਾਕੀਆਂ ਦੀ ਕੋਲੀਸ਼ਨ ਬਣਾਉਣ। ਸਾਡੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਹੈ ਕਿ ਭਾਰਤੀ ਜਨਤਾ ਪਾਰਟੀ ਵਰਗੀਆਂ ਫਿਰਕੂ ਪਾਰਟੀਆਂ ਨੂੰ ਅਲੱਗ ਬਲੱਗ ਕਰੀਏ ਤੇ ਬਾਗੀਆਂ ਨੂੰ ਇਕ ਪਲੇਟ ਫਾਰਮ ਉੱਤੇ ਇਕੱਠੇ ਕਰੀਏ। ਸਾਡੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਹੈ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਜਮਹੂਰੀ ਪਾਸੇ ਲੈ ਜਾਈਏ ਭਾਰਤੀ ਜਨਤਾ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਸੱਜੇ-ਪਿਛਾਖੜ ਵੱਲ ਲੈ ਜਾਣ। ਲੋਕ ਦਲ ਅਤੇ ਜਨਤਾ ਪਾਰਟੀ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਵੱਲ ਖਿਚਣ ਲਈ ਸਾਡੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਹੈ ਕਿ ਜਨਤਕ ਲਹਿਰਾਂ ਚਲਾਕੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਵੱਲ ਲਿਆਂਦਾ ਜਾਵੇ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ Left-oriented element ਹੈ। ਹੁਣ ਸੱਜ-ਪਿਛਾਖੜ ਦਾ ਰੋਲ ਰੋਕਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ।

? ਆਖਰੀ ਸਵਾਲ ਹੈ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮਸਲੇ ਦਾ ਹੱਲ ਕੀ ਹੈ?

— ਇਸ ਵੇਲੇ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਹਾਲਤ ਚਿੰਤਾਜਨਕ ਹੈ। ਪਹਿਲੀ ਗੱਲ ਤਾਂ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਦੀਆਂ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਮੱਧਮ ਨਹੀਂ ਪਈਆਂ ਸਗੋਂ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਰਾਜ ਨਾਲ ਵਧੀਆਂ ਹਨ। ਹੁਣ ਅਤਿਵਾਦੀ ਆਪਣੇ ਰਾਜਸੀ ਮੁਖਾਲਿਫਾਂ ਉੱਤੇ ਹਮਲੇ ਕਰਨ ਉੱਤੇ ਕੋਵਿੰਦ ਹਨ। ਖਾਸ ਕਰ ਸੀ ਪੀ ਆਈ ਤੇ ਸੀ ਪੀ ਐਮ ਉੱਤੇ। ਇਹ ਇਸ ਕਰਕੇ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਹੀ ਪਾਰਟੀਆਂ ਜਿਹੜੀਆਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਰੁੱਧ ਜਨਤਕ ਪੱਧਰ ਉੱਤੇ ਲੜ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਉਹ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ demoralise ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ। ਲੇਕਿਨ ਇਹਦੇ ਵਿਚ ਉਹ ਕਾਮਯਾਬ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੇ। ਲੋਕ ਬੜੀ ਬਹਾਦਰੀ ਨਾਲ ਮੁਕਾਬਲਾ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਬੱਸ ਵਾਲੀ ਘਟਨਾ ਨੇ ਸਾਬਤ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨੀ ਢੰਗ ਕਾਫੀ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਇਸ ਦਾ ਰਾਜਸੀ ਹੱਲ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਬਰਨਾਲਾ ਨੂੰ ਡਿਸਮਿਸ ਕਰਕੇ ਮੁਰਖਤਾ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ ਸਿੱਟਾ ਮਾੜਾ ਨਿਕਲਿਆ।

ਸਾਰੀਆਂ ਪਾਰਟੀਆਂ ਇਸ ਨੂੰ ਕੌਮੀ ਮਸਲਾ ਬਣਾ ਕੇ ਪੇਸ਼ ਕਰ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਇਸ ਵੇਲੇ ਲੋੜ ਰਾਜਸੀ ਹੱਲ ਦੀ ਹੈ।

GRAND OPENING SAVINGS

Jeet — Audio & Video

ਜੀਤ — ਆਡੀਓ ਤੇ ਵੀਡੀਓ

ਸਾਡੇ ਪਾਸ ਵੀਡੀਓ ਮੁਵੀਆਂ ਦੀ ਬਹੁਤ ਵੱਡੀ ਸਿਲੈਕਸ਼ਨ ਹੈ — ਹਿੰਦੀ, ਪੰਜਾਬੀ, ਜਾਂ ਉਰਦੂ ਦੀਆਂ ਵੀਡੀਓ ਮੁਵੀਆਂ ਹਰ ਹਫਤੇ ਨਵੀਆਂ ਰਿਲੀਜ਼ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ ਆਪਣੀਆਂ ਮਨ ਪਸੰਦ ਮੁਵੀਆਂ ਦੇ ਗਾਣੇ ਟੋਪਾਂ ਵਿੱਚ ਭਰਵਾਉਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਸਟੋਰ 'ਤੇ ਪੁੱਜੋ।

ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀਆਂ, ਜਨਮ ਦਿਨ ਪਾਰਟੀ ਲਈ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸ਼ੁਭ ਅਵਸਰ ਲਈ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ ਵੀਡੀਓ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਸੇਵਾ ਦਾ ਮੌਕਾ ਦਿਓ

ਮੁਵੀ ਇਕ ਦਿਨ ਸਿਰਫ 1 ਡਾਲਰ ਇਕ ਹਫਤੇ ਲਈ ਸਿਰਫ 2 ਡਾਲਰ।

110 - 8434 - Scott Rd., Surrey, B.C.

Ph: 594-3755

● ਇਨਸ਼ੋਰੈਂਸ ●

- ਘਰਾਂ ਦੀ ਇਨਸ਼ੋਰੈਂਸ - ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਰੇਟ
- ਲਾਈਫ ਤੇ ਸਿਕਨੈੱਸ ਇਨਸ਼ੋਰੈਂਸ
- ਵਿਜ਼ਟਰ ਇਨਸ਼ੋਰੈਂਸ
- ਬਿਜਨੈਸ ਇਨਸ਼ੋਰੈਂਸ ਤੇ ਆਟੋ

6415 MAIN ST. (at 48 Ave.)
VANCOUVER, B.C.

Off: & Res: 325-4744

ਪੀ. ਨਰਵਾਲ ਐਂਡ ਕੰ:

ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਲਾਹਕਾਰ
ਤੇ ਹੋਰ ਸੇਵਾਵਾਂ

- ਬੱਚੇ ਦਾ ਅਡਾਪਟ (ਗੇਂਦ ਲੈਣਾ)
- ਇਡੀਆ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੇ ਸਲਾਹ
- ਫਿਜ਼ਤੇਦਾਰ ਦੀ ਚਿੱਠੀ ਕਰਨੀ
- ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਅਪੀਲ ਬੋਰਡ ਵਿਚ ਅਪੀਲ ਕਰਨੀ ਜਾਂ ਪੈਰਵਾਈ

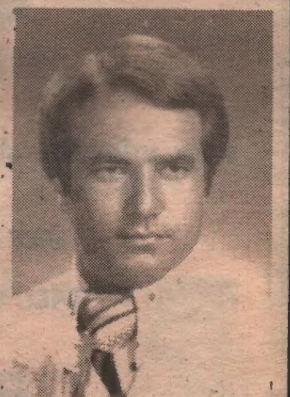
6415 MAIN ST. (at 48th Ave.) Or 197 E. 48th Ave. (corner of main & 48th Ave.)

Open: Monday to Friday (9 a.m. to 6 p.m.)

ਪ੍ਰਿਤਪਾਲ ਸਿੰਘ ਨਰਵਾਲ ਨੋਟਰੀ ਪਬਲਿਕ

ਬੀ. ਏ. (ਪੰਜਾਬ) ਐਲ. ਐਲ. ਬੀ. (ਹਰਿਆਣਾ)
ਸਾਬਕਾ ਐਡਵੋਕੇਟ ਤੇ ਓਥ ਕਮਿਸ਼ਨਰ
ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੰਮ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ:

- ਘਰ ਵੇਚਣ ਤੇ ਖਰੀਦਣ ਦੇ ਕਾਗਜ਼ ਤਿਆਰ ਕਰਨੇ
- ਮੋਬੀਲ ਸੰਬੰਧੀ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਾਗਜ਼ ਤਿਆਰ ਕਰਨੇ
- ਲੀਜ ਦੇ ਕਾਗਜ਼ ਬਣਾਉਣੇ
- ਹਲਫੀਆ ਬਿਆਨ ਲੈਣੇ
- ਪਾਸਪੋਰਟ ਜਾਂ ਵੋਟ ਅਟੈਸਟ ਕਰਨੀਆਂ
- ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਕਨਟਰੈਕਟ ਬਣਾਉਣੇ
- ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮੇ ਤਿਆਰ ਕਰਨੇ
- ਵਸੀਅਤ ਆਦਿ



ਪ੍ਰਿਤਪਾਲ ਸਿੰਘ ਨਰਵਾਲ

325-4744

ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਕੈਂਸਰ ਸੁਸਾਇਟੀ ਵਲੋਂ ਇੰਡੋ-ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨਲ ਕਮੇਟੀ ਨਿਯੁਕਤ

ਵੇਨਕੂਵਰ — ਮਿ: ਬਰਨਰਡ ਸਿਪਸਨ ਦੀ ਸੂਚਨਾ ਅਨੁਸਾਰ ਸੁਸਾਇਟੀ ਵਲੋਂ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਮੈਂਬਰ ਇੰਡੋ-ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨਲ ਕਮੇਟੀ ਲਈ ਨਿਯੁਕਤ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ :

1. ਡਾ: ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਬੋਪਾਰਾਇ
2. ਡਾ: ਡੀ. ਪੀ. ਗੋਇਲ
3. ਡਾ: ਤੇਜਿੰਦਰ ਕੌਰ ਮਾਨ

4. ਡਾ: ਰਾਜ ਸੰਧੂ
5. ਸ. ਗੁਰਦਿਆਲ ਸਿੰਘ ਨੀਲ
6. ਸ. ਸਤਵੰਤ ਸਿੰਘ
7. ਸ਼੍ਰੀ ਐਸ ਦੱਤਾ
8. ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਗੁਨਿੰਦਰ ਮਮਿਕ
9. ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਸ਼ੀਲਾ ਮੁਨਾ ਲਾਲ

ਮਿ: ਸਿਪਸਨ ਨੇ ਆਪਣੇ ਬਿਆਨ ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ 'ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਕੈਂਸਰ ਸੁਸਾਇਟੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੀ ਬਹੁਤ ਧੰਨਵਾਦੀ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਪੰਜਾਬੀ ਤੇ ਹਿੰਦੀ ਬੋਲੀਆਂ ਵਿਚ ਕੈਂਸਰ ਦੀ ਬੀਮਾਰੀ ਸੰਬੰਧੀ ਵਿਦਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਵਧੀਆ ਪਰੋਗਰਾਮ ਉਲੀਕਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਦਿਅਕ ਪਰੋਗਰਾਮ ਅਨੁਸਾਰ ਇੰਡੋ-ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਨੂੰ

ਕੈਂਸਰ ਦੀ ਖਤਰਨਾਕ ਨਿਸ਼ਾਨੀਆਂ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਇਲਾਜ ਸੰਬੰਧੀ ਦੱਸਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਬਰੋਸਰ ਤੇ ਪੋਸਟਰ ਛਾਪੇ ਜਾਣ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਇਕ ਵੀਡੀਓ ਵੀ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ਜਿਸ ਡਾਕਟਰ, ਸੋਸ਼ਲ ਵਰਕਰ, ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਹੈਲਥ ਵਰਕਰ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣਗੇ। ਸਾਡੀ ਇੱਛਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਕੰਮ ਨਾਲ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਜਾਨਾਂ ਬਚ ਸਕਣ।"

ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਵਿਚ ਕੈਂਸਰ ਪ੍ਰਤੀ ਦਾਨ ਦੇਣ ਲਈ ਬੇਅੰਤ ਉਤਸ਼ਾਹ ਪਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਹਰ ਇਕ ਇੰਡੋ-ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਨੂੰ ਇਸ ਮਨੁੱਖ ਬੀਮਾਰੀ ਨੂੰ ਜੜ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਖਤਮ ਕਰਨ ਲਈ ਆਪਣਾ ਯੋਗਦਾਨ ਪਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਸੰਬੰਧੀ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ :

ਬਰਨਰਡ ਸਿਪਸਨ — 734-2272

Non-smokers pay less

for insurance.



Mohindar Singh
Gill

MOHINDAR SINGH GILL
B. Comm., M.B.A., C.G.A.
Life Underwriter

Ph. Off. 430-0455
Ph. Res. 433-1684

Suite 1206,
4330 Kingsway,
Burnaby, B.C.

SunLife
OF CANADA

Get your life in shape.

BUYING & SELLING Farms, Home, Lots and Apartments

Contact:

Dilbag Singh Johal
ਦਿਲਬਾਗ ਸਿੰਘ ਜੌਹਲ

Ph. Off. (604)438-8161

Res. 325-0588

ਕਿਸੇ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਜਾਇਦਾਦ ਖ਼ੀਦਣ ਲਈ ਮਿਡਰਡਾ,
ਈਮਾਨਦਾਰੀ ਅਤੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰੇ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਮਿਲੋ
ਜਾਂ ਫੋਨ ਕਰੋ

Canada Trust Realtor

The Canada Trust Company

2629 Kingsway, Vancouver, B.C. V5R 5H4



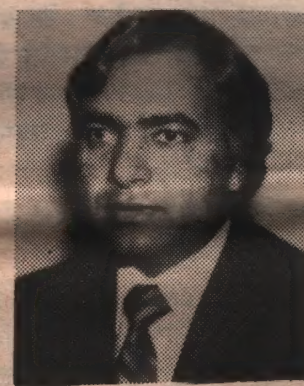
■ BUYING ■ SELLING

Free Evaluation For Your
Property Call Any Time
Without Any Obligation

Bus. 736-3831 or Res. 434-8548 Pager - 687-1985 #2229

United Realty Ltd.

3879 Oak Street, Vancouver, B.C. V6H 2M6



Malkit Dhami,
M.A. (Eco.)

Member of Prestigious M.L.S.
Medallion Club For 83-84 85-86

San Diego	\$299 ⁰⁰	Toronto	from \$318 ⁰⁰
London	from \$625 ⁰⁰	San Jose	from \$199 ⁰⁰
Montreal	from \$329 ⁰⁰	San Fransisco	from \$209 ⁰⁰
Los Angles	from \$259 ⁰⁰		



ਭਾਰਤ, ਪਾਕਿਸਤਾਨ, ਚੀਨ, ਏਸ਼ੀਆ, ਏਫਰੀਕਾ, ਓਸਟਰੇਲੀਆ, ਹਵਾਈ ਜਾਂ ਦੁਨੀਆ ਦੇ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਹਿੱਸੇ ਵਿਚ ਜਾਣ ਲਈ
ਘੱਟ ਤੋਂ ਘੱਟ ਕਿਰਾਏ

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਏਫਰੀਕਾ ਜਾ ਰਹੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ 2 ਸੁਟਕੇਸ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਲਿਜਾ ਸਕਦੇ ਹੋ

CALL TOLL FREE 1-800-663-6699 (B.C. & ALBERTA)

Prices are subject to change without notice

BAINS TRAVEL SERVICE

6364 Fraser Street,
Vancouver, B.C.
Ph. 324-2277

935 Marine Drive
Capilano Mall,
N. Vancouver

1710 Douglas St.
Victoria, B.C.
Ph. 386-6363

ਪੰਜਾਬੀ ਮਾਰਕਿਟ ਵਿਚ ਮਾਨ ਸ਼ੂਅ ਸਟੋਰ



ਆਦਮੀਆਂ, ਔਰਤਾਂ, ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਜੋੜੇ,
ਚਮੜੇ ਦੇ ਅਟੈਚੀ, ਪਰਸ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਾਮਾਨ

MENS, LADIES & CHILDRENS'
SHOES AND LEATHER
LUGGAGE & ACCESSORIES

Mohinder Singh Mann
ਮੁਹਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਮਾਨ

321-4353

MANN SHOE STORE

6570 MAIN ST., VANCOUVER, B.C.

ਜੈਵਰਧਨੇ ਨੂੰ ਮਾਰਨ ਲਈ ਹਮਲਾ — ਗਰਨੇਡ ਸੁੱਟੇ ਗਏ ਇਕ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਮੈਂਬਰ ਹਲਾਕ — 12 ਜ਼ਖਮੀ

ਕੋਲੰਬੋ — ਮੰਗਲਵਾਰ ਨੂੰ ਸਵੇਰੇ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟਰੀ ਮੀਟਿੰਗ ਰੂਮ ਵਿਚ ਸਿਨਹਾਲੀ ਅਭਿਵਾਦੀਆਂ ਵਲੋਂ ਦੋ ਗਰਨੇਡ ਸੁੱਟੇ ਜਾਣ ਨਾਲ ਸ੍ਰੀ ਲੰਕਾ ਦਾ ਇਕ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਮੈਂਬਰ ਮਾਰਿਆ ਗਿਆ ਤੇ 12 ਹੋਰ ਮੈਂਬਰ ਜ਼ਖਮੀ ਹੋਏ। ਇਕ ਗਰਨੇਡ ਪ੍ਰਧਾਨ ਜੈਵਰਧਨੇ ਤੋਂ ਦਸ ਮੀਟਰ ਦੇ ਫਾਸਲੇ ਤੇ ਡਿੱਗਾ ਪਰ ਉਹ ਬਚ ਗਏ। ਜੈਵਰਧਨੇ ਮੀਟਿੰਗ ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨਗੀ ਕਰ ਰਹੇ ਸਨ।

ਇਹ ਮਾਰਨ ਦੀ ਸਾਜ਼ਿਸ਼ ਉਸ ਸਿਨਹਾਲੀ ਗਰੁੱਪ ਵਲੋਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਜੋ ਤਾਮਿਲਾਂ ਤੇ ਸ੍ਰੀ ਲੰਕਾ ਵਿਚਕਾਰ ਹੋਏ ਸਮਝੌਤੇ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਹੈ। ਇਹ ਹਮਲਾ ਇਸੇ ਕਾਰਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਤਾਂਕਿ 29 ਜੁਲਾਈ ਨੂੰ ਹੋਏ ਸਮਝੌਤੇ ਬਾਰੇ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟਰੀ ਬਹਿਸ ਨੂੰ ਰੋਕਿਆ ਜਾ ਸਕੇ। ਇਸ ਸਮਝੌਤੇ ਨਾਲ ਪਿਛਲੇ ਚਾਰ ਸਾਲ ਤੋਂ ਲੱਗੀ ਲੜਾਈ ਖਤਮ ਹੋ ਗਈ ਹੈ।

ਜੈਵਰਧਨੇ ਵਲੋਂ ਰਾਜੀਵ ਨੂੰ ਭਰੋਸਾ

ਹਮਲੇ ਤੋਂ ਪਿਛੋਂ ਜੈਵਰਧਨੇ ਨੇ ਰਾਜੀਵ ਨੂੰ ਟੈਲੀਫੋਨ ਰਾਹੀਂ ਸੁਨੇਹਾ ਦਿਤਾ ਕਿ ਸਮਝੌਤਾ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਲਾਗੂ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਅਜਿਹੇ ਹਮਲਿਆਂ ਤੋਂ ਘਬਰਾਉਣ ਵਾਲੇ ਨਹੀਂ ਹਨ।

ਨੂਰਜਹਾਂ ਨੂੰ ਜਨੂੰਨੀ ਮੁਸਲਮਾਨ ਦੀ ਧਮਕੀ

ਇਸਲਾਮਾਬਾਦ — ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਅਤੇ ਸਾਂਝੇ ਭਾਰਤ ਦੀ ਮਹਾਨ ਗਾਇਕਾ ਮਲਕਾ-ਏ-ਤਰਨਮ ਨੂਰਜਹਾਂ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਜਨੂੰਨੀ ਮੁਸਲਮਾਨ ਨੇ ਧਮਕੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਕਿ ਜੇਕਰ ਉਸਨੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਮੁਸਲਮਾਨ ਘੋਸ਼ਣਾ ਨਾ ਕੀਤਾ ਤਾਂ ਉਸਦੇ ਨਤੀਜੇ ਖਤਰਨਾਕ ਹੋਣਗੇ।

ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਕਲਾਕਾਰ ਛਿੰਦਾ ਕਰਮਜੀਤ ਗਰੇਵਾਲ ਦੇ ਗ੍ਰਹਿ ਵਿਖੇ



ਸੁਰਜੀਤ ਮਾਧੋਪੁਰੀ, ਜਸਪਾਲ ਸੂਸ, ਕਰਮਜੀਤ ਗਰੇਵਾਲ, ਸੁਰਿੰਦਰ ਛਿੰਦਾ, ਦਰਸ਼ਨ ਗਿੱਲ, ਦਰਸ਼ਨ ਬਿੰਦਾ। ਉਪਰ ਖੜ੍ਹਿਆਂ ਵਿਚ ਅਮਰਜੀਤ ਮਾਮਾ ਤੇ ਪੁੱਪੂ

ਸੁਪਰਸਟਾਰ ਪ੍ਰੋਮੋਟਰਜ਼ ਵਲੋਂ ਇਕ ਹੋਰ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਪੇਸ਼ਕਸ਼

ਵੈਨਕੂਵਰ — ਸੁਪਰ ਸਟਾਰ ਪ੍ਰੋਮੋਟਰਜ਼ ਵਲੋਂ ਹਰਚੰਦ ਸਿੰਘ ਜੋਸ਼ ਹੋਰਾਂ ਸੂਚਨਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਕਿ 20 ਸਤੰਬਰ, 1987 ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਔਰੰਡੀਅਮ ਥੀਏਟਰ ਵਿਚ 7 ਵਜੇ ਬਾਅਦ ਇਕ ਸ਼ੋਅ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੀ ਗਜ਼ਲ-ਗਾਇਕਾ ਮੁਨੀ ਬੇਗਮ ਤੇ ਭਾਰਤ ਦੇ

ਕਲਾਕਾਰ ਚੰਦਨ ਦਾਸ, ਨੀਨਾ ਮਹਿਤਾ ਤੇ ਰਾਜਿੰਦਰ ਮਹਿਤਾ ਆਪਣੀਆਂ ਗਜ਼ਲਾਂ ਤੇ ਗੀਤ ਪੇਸ਼ ਕਰਨਗੇ।

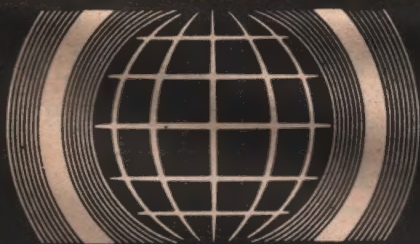
ਇਸ ਬਾਨਦਾਰ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਬਾਰੇ ਵਾਕਫ਼ੀ ਤੁਹਾਨੂੰ 'ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ' ਦੇ ਅਗਲੇ ਅੰਕਾਂ ਵਿਚ ਹੋਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਸ਼੍ਰੀ ਜੋਸ਼ ਹੋਰਾਂ ਦੀ ਖੁਸ਼ੀ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਸੰਜੀਦਾ ਤੇ ਪ੍ਰਵਾਰਾਂ ਦੇ ਰਲਕੇ ਸੁਨਣ ਵਾਲੇ ਪਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ :

ਮਿ: ਜੋਸ਼ - 274-7314

ਔਲੀਵਰ ਵਿੱਚ



REALTY WORLD

Locations West 498-6222
OLIVER PLACE MALL

WE GET RESULTS



Super ORCHARD high density Apples. 2 homes. 10 ac. Call JOE 873114 MLS

10 ਏਕੜ — ਦੋ ਘਰ, ਟ੍ਰੈਕਟਰ, ਮੋਮਰ, ਬਿਨ ਫੋਰਕ, ਐਪਲ ਸਪਾਰਟਨ, ਮੈਕਨਟੋਸ਼, ਗੋਲਡਨ, ਰੇਡ ਟਾਈਡ ਮੈਨ — ਚੈਰੀ, ਪੀਚ, ਪਰੂਨ
\$230,000 ਡਾਊਨ \$95000 JC - 873114 MLS

10.1 ਏਕੜ, ਵਧੀਆ ਘਰ, ਏਅਰ ਕੰਡੀਸ਼ਨਰ, ਸਟੇਵ, ਡਿਸ਼ਵਾਸ਼ਰ, ਐਪਲ, ਰੇਡ, ਗੋਲਡਨ, ਸਪਾਰਟਨ, ਮੈਕ, ਚੈਰੀ 1.5 ਏਕੜ, ਪੀਅਰ 40 ਦਰਖਤ, ਐਪਰੀਕਾਟ 40 ਦਰਖਤ
\$160,000 JC - 873174 MLS

12.8 ਏਕੜ — ਚੈਰੀ, ਪੀਚ ਅਤੇ ਐਪਲ, ਪਰੂਨ ਐਪਰੀਕਾਟ, ਪਲੱਮ, ਕੋਲਡ ਸਟੋਰ 40'x32'
\$250,000 MLS

12.217 ਏਕੜ, ਵਧੀਆ ਘਰ, ਬੇਸਮੈਂਟ, ਗਰਾਜ਼, ਸੰਨਡੈਕ, ਟ੍ਰੈਕਟਰ, ਜੀਰਾਟ ਸਪਰੇਅਰ, ਮੋਮਰ, ਦੋ ਬੈਡਰੂਮ ਬੇਸਮੈਂਟ, ਨਵੇਂ ਲਾਏ ਰੇਡ ਐਪਲ ਪਲਾਂਟ, ਮੈਕ ਅਤੇ ਪੀਚ ਦੇ ਬਲਾਕ
\$249,000 JC - 861240 EXCL

ਤੇਰਾ ਚਲਦਾ ਟ੍ਰੈਕਟਰ ਦੇਖਾਂ ਬੈਠ ਕੇ ਸੰਨਡੈਕ 'ਤੇ
ਆਪੇ ਚਲਦੇ ਰਹਿਣ ਫੁਹਾਰੇ

ਕੀ ਲੈਣਾ ਕਪਾਹਾਂ ਚੁਗ ਕੇ, ਐਪਲਾਂ ਨਾਲ ਘਰ ਭਰਲੀਂ
ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਮੋਘਿਆਂ ਦੀ

7.665 ਏਕੜ, ਵਧੀਆ ਘਰ, ਬੇਸਮੈਂਟ, ਟ੍ਰੈਕਟਰ, ਸਪਰੇਅਰ, ਮੋਮਰ, ਕੰਗਰੂ, ਲਿਫਟ, ਬਿਨ ਫੋਰਕ, ਪੌੜੀਆਂ, — ਚੈਰੀ, ਪੀਚ, ਪਰੂਨ ਅਤੇ ਐਪਲ (ਰੇਡ, ਗੋਲਡਨ, ਸਪਾਰਟਨ, ਮੈਕਨਟੋਸ਼) ਪਲੱਮ, ਐਪਰੀਕਾਟ
\$170,000 JC — 861262 MLS

11.5 ਏਕੜ, ਟ੍ਰੈਕਟਰ, ਸਪਰੇਅਰ, ਕੰਗਰੂ ਲਿਫਟ, ਮੋਮਰ, ਟ੍ਰੇਲਰ, ਗੀਅਰ ਫੋਰਕ, ਪੌੜੀਆਂ, ਬੈਗ ਅਤੇ ਬਾਲਟੀਆਂ, ਗਰਾਜ਼। ਪੀਚ — 86, ਚੈਰੀ — 43, ਐਪਲ 2025 ਦਰਖਤ
\$179,000 TB/JC — 873194 MLS

11 ਏਕੜ, ਵਧੀਆ ਘਰ, ਸੰਨਡੈਕ, ਐਪਲ 7 ਏਕੜ, ਰੇਡ ਗੋਲਡਨ ਅਤੇ ਨੀਉਟਨ, ਐਪਰੀਕਾਟ, ਪੀਚ — 3 ਏਕੜ, ਪਰੂਨ।
\$179,000 JC - 873172 MLS

OSOYOOS

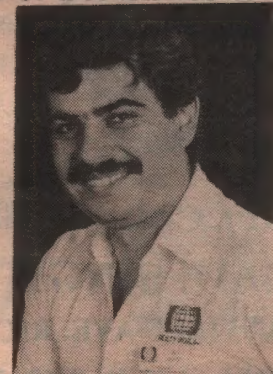
3.54 ਏਕੜ, ਫਰੂਟ ਸਟੈਂਡ, ਕਾਰਨਰ ਸਟੋਰ, ਗੈਸ ਸਟੇਸ਼ਨ। ਤਿੰਨ ਏਕੜ ਵਿਚ 540 ਪਲਾਂਟ। ਪੀਚ — 300, ਚੈਰੀ — 135, ਐਪਰੀਕਾਟ — 61, ਪਲੱਮ — 8, ਨੈਕਟਰੀਨ — 36, ਟ੍ਰੈਕਟਰ ਸਪਰੇਅਰ, ਮੋਮਰ, ਫੋਰਕ ਲਿਫਟ, ਸਕੋਪਲਾ, ਬਿਨ, ਪੌੜੀਆਂ, 2 ਗਰੀਨ ਹਾਊਸ, ਕੋਲਡ ਸਟੋਰ, ਕਾਰਨਰ ਸਟੋਰ, ਕੁਆਰਟਰ, ਆਈਸ ਕਰੀਮ ਮਸ਼ੀਨ, ਕੈਸ਼ ਰਜਿਸਟਰ, ਸਕੇਲ ਆਦਿ — ਦੋ ਗੈਸ ਪੰਪ, 2000 ਗੈਲਨ ਟੈਂਕ, 3 ਬੈਡ ਰੂਮ, ਆਵਸ, ਫੁੱਲ ਬੇਸਮੈਂਟ
\$379,000 DC - 873188 MLS



7.66 ORCHARD With Highway Frontage!!
Call JOE 861262 MLS

ਕਲੇਡਨ ਵਿਚ 4.01 ਏਕੜ, ਵਧੀਆ ਘਰ, ਸੰਨਡੈਕ, ਫਰੂਟ ਸਟੈਂਡ, ਕੋਲਡ ਸਟੋਰ, ਪੀਚ, ਪਲੱਮ, ਚੈਰੀ, ਐਪਲ, ਐਪਰੀਕਾਟ
\$149,000 BM - 973139 MLS

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ ਜਾਂ ਮਿਲੋ :



Joe Cardoso 498-6678

19 ਪਤਨੀਆਂ ਵਾਲੇ ਕੁਵੈਤੀ ਪਤੀ ਦਾ ਵਿਆਹ

ਕੁਵੈਤ — ਇਕ 56 ਸਾਲਾ ਕੁਵੈਤੀ ਗੱਭਰੂ ਅਬਦੁਲ ਅਮੀਰ ਮਕੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸਨੂੰ 19 ਵਿਆਹ ਕਰਨ ਦਾ ਕੋਈ ਅਫਸੋਸ ਨਹੀਂ ਅਤੇ ਉਹ ਹਾਲੇ ਹੋਰ ਵਿਆਹ ਕਰਨ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਰੱਖਦਾ ਹੈ। ਉਸਦੇ ਪੰਜਾਹ ਬੱਚੇ ਹਨ।

ਬਿੱਲ C-84 ਵਿਚ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਸੰਭਵ

ਅਟਵਾ — ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਵਜ਼ੀਰ ਬੀਨੋਇਟ ਬੋਸਾਰਡ ਨੇ ਇਥੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਸੰਭਵ ਹੈ ਕਿ ਗੀਵੀਊਜ਼ੀ ਬਿੱਲ ਵਿਚ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣ ਪਰ ਉਸਨੇ ਇਹ ਸੰਭਾਵਨਾ ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਕਿ

ਸਮਗਲਰਾਂ ਤੇ ਮੁਨਾਫੇਬੰਦਾਂ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਘਟਾਈ ਜਾਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਨਵੇਂ ਬਿੱਲ ਅਨੁਸਾਰ ਜੋ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਗ਼ੈਰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਬੰਦਿਆਂ ਨੂੰ ਗੀਵੀਊਜ਼ੀ ਬਣਾ ਕੇ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਲਿਆਵੇਗਾ ਉਸਨੂੰ ਦਸ ਸਾਲ ਦੀ ਕੈਦ ਤੇ 5 ਲੱਖ ਡਾਲਰ ਜੁਰਮਾਨਾ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕੇਗਾ। ਬਿੱਲ ਦੇ ਸਟੇਜਾਂ ਤੋਂ ਲੰਘਕੇ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟਰੀ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਪੇਸ਼ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।

ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੀ ਪੰਜਾਬੀ ਮਾਰਕਿਟ ਵਿਚ ਸੂਟ ਸਾੜੀਆਂ ਵਧੀਆ ਪਰਦੇ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਇਕੋ ਇਕ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਸਟੋਰ



**SHAN
SAREES &
DRAPERY LTD.**

Serving you since 1970

ਸਾਡੇ ਤਜਰਬੇ ਦਾ ਲਾਭ ਉਠਾਉਣ ਲਈ
ਅੱਜ ਹੀ ਮੁਫਤ ਐਸਟੀਮੇਟ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ
ਜਾਂ ਦਰਸ਼ਨ ਦਿਓ

6543 Main St., Vancouver, B.C. R, B.C.
Ph. 321-1955, 321-0847

ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨੂੰ ਅਮਰੀਕੀ ਮੱਦਦ ਜਨਵਰੀ 88 ਤੱਕ ਰੋਕ ਦਿੱਤੀ

ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ — ਅਮਰੀਕਾ ਨੇ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨੂੰ 15 ਜਨਵਰੀ 1988 ਤੱਕ ਲਈ ਮੱਦਦ ਰੋਕ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਇਸ ਫੈਸਲੇ ਦਾ ਦੱਖਣੀ ਏਸ਼ੀਆ ਵਿਚ ਖਿਚਾਓ ਦੀ ਹਾਲਤ ਨੂੰ ਘੱਟ ਕਰਨ ਤੇ ਸ਼ਿੰਧਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਪਵੇਗਾ। ਰੋਕੀ ਗਈ ਸਹਾਇਤਾ ਲੱਗਪਗ 54 ਕਰੋੜ ਡਾਲਰ ਦੀ ਹੈ। ਅਗਲੇ ਤਿੰਨ ਸਾਲਾਂ ਲਈ ਅਮਰੀਕਾ ਨੇ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨੂੰ ਜਿਹੜੀ 4.2 ਅਰਬ ਡਾਲਰ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇਣੀ ਹੈ ਇਹ 45 ਕਰੋੜ ਡਾਲਰ ਵੀ ਉਸਦਾ ਹੀ ਹਿੱਸਾ ਹੈ। ਅਕਤੂਬਰ 1987 ਤੋਂ ਇਹ ਹਿੱਸਾ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨੂੰ ਮਿਲਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਣਾ ਸੀ ਪਰ ਅਮਰੀਕੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧ ਸਭਾ ਦੀ ਕਮੇਟੀ ਨੇ ਪਿਛਲੇ ਹਫ਼ਤੇ ਕਮੇਟੀ ਵਲੋਂ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਰਿਪੋਰਟ ਨੂੰ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਦੇ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਗੰਗਨ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨੂੰ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇਣ ਤੋਂ ਰੋਕ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। 1979 ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇਹ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਹੈ ਜਦੋਂ ਅਮਰੀਕਾ ਨੇ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਵਿਰੁਧ ਅਜਿਹੀ ਕਾਰਵਾਈ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਇਸ ਮੱਦਦ ਦੇ ਰੋਕੇ ਜਾਣ ਦੇ ਖਾਸ ਕਾਰਨ ਇਹ ਹਨ ਕਿ ਪਿਛਲੇ ਮਹੀਨੇ ਕੈਨੇਡਾ ਤੇ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਦੋ ਤਿੰਨ ਅਜਿਹੇ ਵਪਾਰੀ ਫੜੇ ਗਏ ਹਨ ਜੋ ਅਮਰੀਕੀ ਪ੍ਰਮਾਣੂ ਸਮਾਨ ਵੀ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨੂੰ ਸਮੱਗਲ ਕਰ ਰਹੇ ਸਨ। ਅਮਰੀਕੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧ ਸਭਾ ਦੇ ਜ਼ੋਰ ਦੇਣ ਕਾਰਨ ਹੀ ਗੰਗਨ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਇਹ ਮੱਦਦ ਰੋਕਣੀ ਪਈ ਹੈ। ਇਸ ਫੈਸਲੇ ਹੇਠ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਵਾਲੀ 29 ਕਰੋੜ ਡਾਲਰ ਦੀ ਫੌਜੀ ਸਹਾਇਤਾ ਵੀ ਰੋਕ ਦਿੱਤੀ ਜਾਏਗੀ।

ਖਾਲਿਸਤਾਨੀ ਹਾਕਮਾਂ ਨੇ ਇਸ ਫੈਸਲੇ ਵਿਰੁਧ ਤਿਖਾ ਰੋਸ ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਪਰ ਇਹ ਹਾਕਮ ਖੁਲ ਕੇ ਅਮਰੀਕਾ ਨੂੰ ਇਲਜ਼ਾਮ ਇਸ ਲਈ ਨਹੀਂ ਦੇ ਰਹੇ ਕਿਉਂਕਿ ਫਿਰ ਸਾਰੀ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇ ਖੁਸ਼ ਜਾਣ ਦਾ ਵੀ ਖਤਰਾ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।



Dunhill Travel LTD.

10 East Broadway, Vancouver, B.C., V5T 1V6

ਡਨਹਿਲ
ਟਰੈਵਲ ਲਿਮ:

Ph. 875-9129

Toll Free B.C., Alberta — 1-800-663-5116

ATAC

ਆਬੋਰਾਈਜ਼ਡ ਟਿਕਟ ਏਜੰਟ
Singapore Airlines

ਸਿੰਗਾਪੁਰ ਏਅਰਲਾਈਨਜ਼ 'ਤੇ ਸਫ਼ਰ ਕਰੋ
ਦਿੱਲੀ, ਬੰਬਈ, ਮਦਰਾਸ,
ਕਲਕੱਤਾ, ਢਾਕਾ, ਕਰਾਚੀ

Authorized Agents — PAN AM
Special London
Special London Sale
from \$279 U.S. One way



GABA TRAVELS

6612 Main St., Vancouver, B.C.

Ph. 324-3336

PAN AM ਦੀਆਂ ਨਵੀਆਂ
ਉਡਾਣਾਂ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਗਾਬਾ
ਟਰੈਵਲਜ਼ ਤੋਂ ਲਵੋ :
ਦਿੱਲੀ, ਬੰਬਈ, ਕਰਾਚੀ ਜਾਣ ਲਈ ਪੈਨ
ਐਮ 'ਤੇ ਸਫ਼ਰ ਕਰੋ
ਦਿੱਲੀ ਜਾਣ ਲਈ ਬਹੁਤ ਘੱਟ ਕਿਰਾਏ

GLOBAL IMMIGRATION SERVICES

WE ARE PROVIDING ALL IMMIGRATION SERVICES

ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਬੰਧੀ ਹਰ ਮਸਲੇ ਲਈ ਤੁਹਾਡੀ ਸੇਵਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ

ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਲਈ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਮੁਫਤ ਸਲਾਹ ਲਈ ਮਿਲੋ



For Further Consultation Contact

KARNAIL SINGH NAGRA

11420 GRANVILLE AVE. RICHMOND, B.C.

PH. (604) 270-2100

● ਬਿਜਨੈਸ ਤੌਰ ਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਜਾਂ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਲੈਣ ਲਈ

● ਬਿਜਨੈਸ ਦੇ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਸਾਰੇ ਪ੍ਰੀਵਾਰ ਦੀ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਜਾਂ ਨੌਕਰੀ ਲਈ ਮੰਗਵਾਉਣਾ ਹੋਵੇ।

● ਤੁਹਾਡੇ ਕਿਸੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਮੁਲਕ ਵਿਚੋਂ ਵੀ ਮੰਗਵਾਉਣਾ ਹੋਵੇ

● ਗੀਵੀਊਜ਼ੀ ਸਟੇਟਸ ਵਾਸਤੇ ਕਿਸੇ ਦੀ ਦਰਖਾਸਤ ਜਾਂ ਅਪੀਲ ਕਰਨੀ ਹੋਵੇ।

● ਫਾਰਮ ਇਨਵੈਸਟਮੈਂਟ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਲਾਹ ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹੋਰ ਵੀ ਕੋਈ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਬੰਧੀ ਮਾਮਲਿਆਂ ਲਈ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ

● Business Immigration (Investors, Entrepreneurs, self employed)

● Family Business Immigration (Job offers to relatives)

● Family & Assisted relatives

● Application for refugee status

● For adoption.

● Foreign domestic workers.

● Special Consideration in farming.

Any other matter regarding Immigration.

ਪਹਿਲੀ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤਕ ਕਾਨਫਰੰਸ 1987



ਕਾਨਫਰੰਸ ਦਾ ਉਦਘਾਟਨ ਕਰਦੇ — ਫਖਰ ਜ਼ਮਾਨ

ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਮੰਚ ਵੈਨਕੂਵਰ, ਬੀ. ਸੀ. ਕੈਨੇਡਾ, ਵਲੋਂ ਪਹਿਲੀ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤਕ ਕਾਨਫਰੰਸ ਵੈਨਕੂਵਰ 7, 8 ਅਤੇ 9 ਅਗਸਤ 1987 ਨੂੰ ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੇ ਕਲਾਰਨੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਸੈਂਟਰ ਵਿਚ ਕਰਵਾਈ ਗਈ।

7 ਅਗਸਤ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਮੰਚ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਅਤੇ ਸਹਿਯੋਗੀਆਂ ਵਲੋਂ, ਇਕ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਪਰਦਰਸ਼ਨੀ ਸਜਾਈ ਗਈ। ਜੋ ਤਿੰਨੇ ਦਿਨ ਹੀ ਸਜੀ ਰਹੀ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਤਿੰਨੇ ਦਿਨ ਹੀ ਸੈਂਕੜੇ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਨੇ ਦੇਖਿਆ। ਇਸ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨੀ ਵਿਚ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਲੇਖਕਾਂ ਦੀਆਂ ਪੁਸਤਕਾਂ, ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਛਪਦੇ ਰਹੇ ਅਤੇ ਛਪ ਰਹੇ ਅਖਬਾਰਾਂ, ਰਸਾਲਿਆਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਭਾਰਤ ਅਤੇ ਇੰਗਲੈਂਡ ਦੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਅਖਬਾਰ, ਰਸਾਲੇ, ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ ਵਲੋਂ ਛਾਪੀਆਂ ਗਈਆਂ ਪੁਰਾਤਨ ਪੁਸਤਕਾਂ, ਦੂਜੀਆਂ ਬੋਲੀਆਂ ਅਤੇ ਦੂਜੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ ਸੰਸਾਰ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਲੇਖਕਾਂ ਦੀਆਂ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਅਨੁਵਾਦ ਹੋਈਆਂ ਪੁਸਤਕਾਂ, ਭਾਰਤ ਦੇ ਪੁਰਾਤਨ ਮਹਾਂ ਕਾਵਿ ਮਹਾਂ ਭਾਰਤ ਦੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ ਵਲੋਂ ਛਾਪੀਆਂ ਪਹਿਲੀਆਂ ਸੱਤ ਜਿਲਦਾਂ, ਇਸ ਸਦੀ ਦੇ ਮੁਢਲੇ ਲੇਖਕਾਂ (ਸਮੇਤ ਵਾਰਸ ਸ਼ਾਹ ਅਤੇ ਕਾਦਰ ਜਾਰ) ਦੇ ਚਾਲੀ ਦੇ ਕਰੀਬ ਵੱਡੇ ਚਿੱਤਰ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਦੋ ਦੇਸ਼ ਭਗਤ ਕਵੀਆਂ ਬਾਬਾ ਨਿਰੰਜਨ ਸਿੰਘ 'ਹਿੰਦ ਸੇਵਕ' (ਪੰਡਰੀ) ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪੁੱਤਰ ਸ਼੍ਰੀ ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ 'ਯਕਦਮ' (ਵਿੱਲੋਂ) ਦੇ ਫੋਟੋ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ, ਪੇਂਟਿੰਗਜ਼, ਬਾਗ, ਫੁਲਕਾਰੀਆਂ, ਗਲੀਚੇ, ਥਰਡ ਆਈ ਪਬਲੀਕੇਸ਼ਨ ਲੰਡਨ, ਓ'ਟੋਗੇਓ ਵਲੋਂ ਛਾਪੀਆਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਪੁਸਤਕਾਂ, ਦਰਪਨ ਪਬਲੀਕੇਸ਼ਨ ਵਲੋਂ ਵੇਚਣ ਲਈ ਕਿਤਾਬਾਂ ਦਾ ਸਟਾਲ, ਨਾਟਕਾਂ ਵਿਚ ਭਾਗ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਕਲਾਕਾਰਾਂ ਦੀਆਂ ਫੋਟੋ, ਖੇਡੇ ਨਾਟਕਾਂ ਨੂੰ ਵੀਡੀਓ ਰਾਹੀਂ ਲਗਾਤਾਰ ਦਿਖਾਉਣ ਲਈ ਪ੍ਰਬੰਧ ਆਦਿ ਸਮਾਗਮ ਹਾਲ ਵਿਚ ਦਾਖਲੇ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਵੱਡੇ ਹਾਲ ਵਿਚ ਹਰ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਦਰਸ਼ਕ ਉਪਰ ਪੰਜਾਬੀ ਸਭਿਆਚਾਰ ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਪਾਏ ਬਿਨਾਂ ਨਹੀਂ ਰਹਿੰਦਾ ਸੀ।

ਇਸ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਇਹ ਹਾਲ 'ਪਹਿਲੀ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤਕ ਕਾਨਫਰੰਸ' ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਵੱਡੇ ਮਾਣਿਆਂ ਨਾਲ ਸਜਾਇਆ ਹੋਇਆ ਸੀ।

ਪਰਦਰਸ਼ਨੀ ਦੇ ਇਕ ਪਾਸੇ ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ ਅਤੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਟੇਬਲ ਸੀ, ਜਿਥੇ ਵਲੰਟੀਅਰ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਹਾਜ਼ਰ ਸਨ।

ਕਾਨਫਰੰਸ ਹਾਲ ਵਿਚ ਬੜਾ ਹੀ ਗੰਭੀਰ ਵਾਤਾਵਰਣ ਸੀ, ਜਿਥੇ ਕਿ ਸਟੇਜ ਦੇ ਪਿਛਵਾੜੇ, ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ 'ਪਹਿਲੀ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤਕ ਕਾਨਫਰੰਸ' 7, 8 ਅਤੇ 9 ਅਗਸਤ 1987 ਦੇ ਨਾਲ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਮੰਚ ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੇ ਵੱਡੇ ਬੈਨਰ ਸਜਾਏ ਹੋਏ ਸਨ।

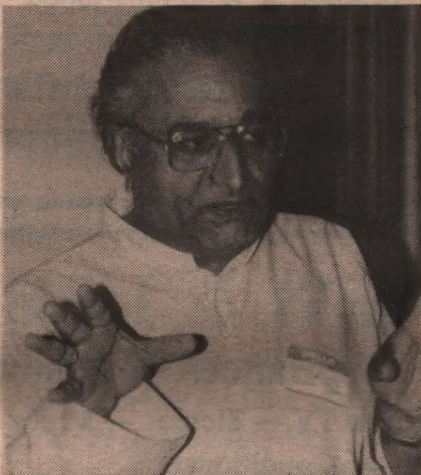
ਪੰਜਾਬੀ ਸਭਿਆਚਾਰ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਦੇ ਧਰਮ ਨਿਰਪੱਖਤਾ ਦੇ ਠੋਸ ਆਧਾਰ ਵੱਲ ਸੰਕੇਤ ਕਰਨ ਲਈ, ਬੈਨਰਾਂ ਦੇ ਦੁਆਲੇ ਚਾਰ ਵੱਡੇ ਚਿੱਤਰ ਮਿਸਟਰ ਐਮ. ਏ. ਮਕਾਲਿਫ, ਸਯਦ ਵਾਰਸ ਸ਼ਾਹ, ਗਿਆਨੀ ਹੀਰਾ ਸਿੰਘ ਦਰਦ ਅਤੇ ਲਾਲਾ ਕਿਰਪਾ ਸਾਗਰ ਦੇ ਲਗਾਏ ਗਏ ਸਨ। ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਅਜੋਕੀ ਸਥਿਤੀ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਰਖਦਿਆਂ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਭਾਰਤੀ ਭਾਈਚਾਰੇ ਉਪਰ ਪ੍ਰਭਾਵ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ, ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਮੰਚ ਦਾ ਦ੍ਰਿੜ ਸਟੈਂਡ ਉਜਾਗਰ ਹੋ ਰਿਹਾ ਸੀ।

7 ਤੋਂ 9 ਵਜੇ ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ ਬਾਹਰੋਂ ਆਏ ਲੇਖਕਾਂ ਦਾ ਸੁਆਗਤ ਕਰਨ ਲਈ ਸ਼ਾਦਾ ਅਤੇ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਸਮਾਗਮ ਹੋਇਆ। ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਮੰਚ ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੇ ਕੁਆਰਡੀਨੇਟਰਾਂ ਸ਼੍ਰੀ ਦਰਸ਼ਨ ਗਿੱਲ ਨੇ ਮੰਚ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ ਅਤੇ ਸ਼੍ਰੀ ਅਜਮੇਰ ਰੋਡੇ ਨੇ ਪਹਿਲੀ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤਕ ਕਾਨਫਰੰਸ ਵੈਨਕੂਵਰ ਬਾਰੇ ਦਸਦਿਆਂ ਕਾਨਫਰੰਸ ਦੇ ਉਦੇਸ਼ਾਂ ਸੰਬੰਧੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ।

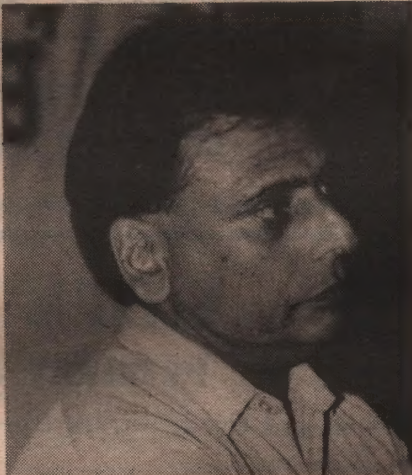
ਇਹ ਬੜੀ ਹੀ ਖੁਸ਼ੀ ਦੀ ਗੱਲ ਸੀ ਕਿ ਕਾਨਫਰੰਸ ਵਿਚ ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ (ਅਮਰੀਕਾ), ਲੰਡਨ (ਓਟੋਗੇਓ), ਵਿਨੀਪੈਗ (ਮੈਨੀਟੋਬਾ), ਐਡਮਿੰਟਨ (ਅਲਬਰਟਾ) ਅਤੇ ਬੀ. ਸੀ. ਦੇ ਸ਼ਹਿਰਾਂ ਵਿਚੋਂ ਲੇਖਕ ਬੜੇ ਉਤਸ਼ਾਹ ਨਾਲ ਪੁੱਜੇ ਹੋਏ ਸਨ।

ਇਹ ਕਾਨਫਰੰਸ ਲਈ ਹੋਰ ਵੀ ਸੁਭਾਗ ਭਰੀ ਗੱਲ ਸੀ ਕਿ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ 'ਤੇ ਹੱਕਾਂ ਲਈ ਸੰਘਰਸ਼ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਵਿਚੋਂ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਨਾਵਲਕਾਰ ਫਖਰ ਜ਼ਮਾਨ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਏ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਤਿੰਨੇ ਦਿਨ ਹੀ ਕਾਨਫਰੰਸ ਵਿਚ ਘੰਟਿਆਂ ਬੱਧੀ ਬੈਠ ਕੇ

ਫੋਟੋਆਂ — ਭੁਪਿੰਦਰ ਧਾਲੀਵਾਲ



ਗੁਰਚਰਨ ਰਾਮਪੁਰੀ



ਦਰਸ਼ਨ ਗਿੱਲ



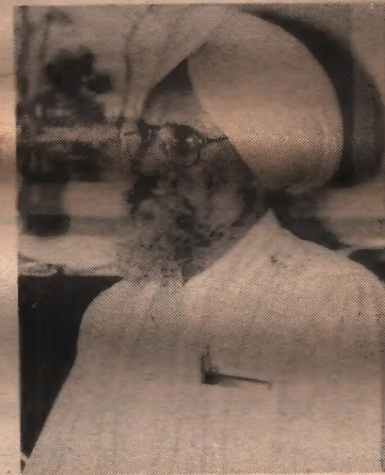
ਸੁਰਿੰਦਰ ਪੰਨਲ



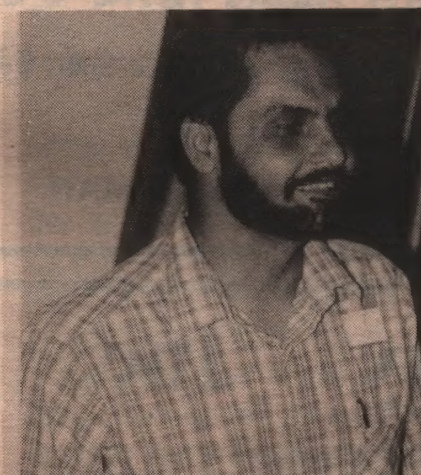
ਸਾਨੂ



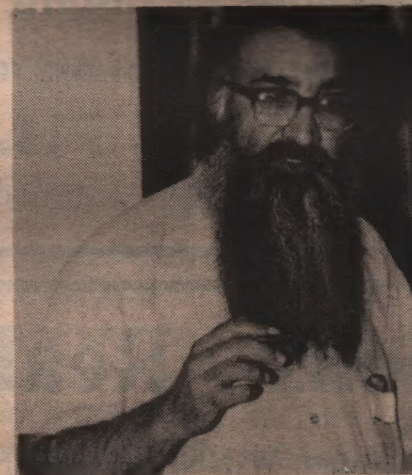
ਸੁਰਿੰਦਰ



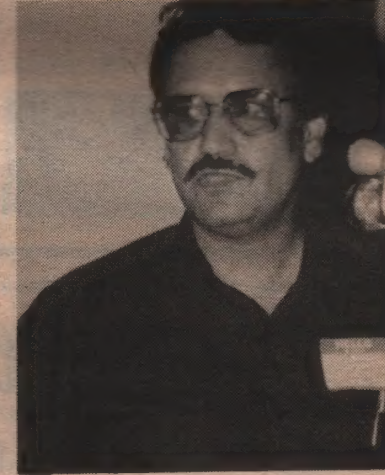
ਨਵਤੇਜ ਭਾਰਤੀ



ਸੁਖਵਿੰਦਰ ਹੁੰਦਲ



ਅਮਰਨਾਥ ਸੂਫੀ



ਅਜਮੇਰ ਰੋਡੇ



ਸੁਰਜੀਤ ਕਲਸੀ

ਕਾਰਵਾਈ ਨੂੰ ਨੀਝ ਲਾ ਕੇ ਵੇਖਿਆ ਅਤੇ ਸੁਣਿਆ। ਸ਼੍ਰੀ ਗੁਰਚਰਨ ਰਾਮਪੁਰੀ ਨੇ ਫਖਰ ਜ਼ਮਾਨ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ।

ਸਵਾਗਤ ਸਮਾਗਮ ਵਿਚ ਬੋਲਦਿਆਂ ਸ਼੍ਰੀ ਫਖਰ ਜ਼ਮਾਨ ਨੇ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਲਈ ਕੀਤੇ ਜਾ ਰਹੇ ਸੰਘਰਸ਼ ਬਾਰੇ ਖੋਲ੍ਹ ਕੇ ਦੱਸਿਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਦਾ ਸੰਘਰਸ਼ ਡਿਕਟੇਟਰਸ਼ਿਪ ਵਿਰੁੱਧ ਸੰਘਰਸ਼ ਨਾਲ ਇਕਮਿਕ ਹੋ ਚੁਕਾ ਹੈ ਇਹ ਇਕੱਲਾ ਪੰਜਾਬੀ ਲਈ ਸੰਘਰਸ਼ ਨਹੀਂ ਸਗੋਂ ਰਾਜਨੀਤਕ ਲਹਿਰ ਦਾ ਅੰਗ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕੋਈ ਵੀ ਲੇਖਕ ਰਾਜਨੀਤੀ ਤੋਂ ਵੱਖ ਰਹਿ ਕੇ ਸਾਹਿਤ ਰਚਨਾ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ। ਜੇ ਕੋਈ ਰਾਜਨੀਤੀ ਤੋਂ ਦੂਰ ਰਹਿ ਕੇ ਲਿਖਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਝੂਠਾ ਲੇਖਕ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਲੋਕ ਆਪਣੇ ਜਮਹੂਰੀ ਹੱਕਾਂ ਲਈ ਲੜ ਰਹੇ ਹੋਣ ਲੇਖਕ ਅੱਖਾਂ ਨਹੀਂ ਮੀਟ ਸਕਦਾ।

The Manitoba Mirror ਮੈਨੀਟੋਬਾ ਦਰਪਣ



Dino's at the New Location

ਡੀਨੋਜ਼ ਨਵੀਂ ਥਾਂ ਉਤੇ



DINO'S GROCERY MART

460 NOTRE DAME AVE. WINNIPEG, MAN. R3B 1R5

Ph. 942-1526

ਵਿਨੀਪੇਗ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਭਾਰਤੀ ਗਰੋਸਰੀ ਸਟੋਰ

ਜੋ ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ ਸੱਤੇ ਦਿਨ ਖੁੱਲ੍ਹਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ

ਅਸੀਂ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਵਸਤਾਂ ਦੇ ਸਪੈਸ਼ਲਿਸਟ ਹਾਂ

- ਈਸਟ ਇੰਡੀਅਨ ਗਰੋਸਰੀ ● ਹਿੰਦੀ - ਪੰਜਾਬੀ - ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ ਫਿਲਮਾਂ ● ਭਾਰਤੀ ਰੀਕਾਰਡ - ਕੈਸਟਾਂ ਤੇ ਭਾਂਡੇ
- ਤਾਜ਼ਾ ਸਬਜ਼ੀਆਂ ● ਤਾਜ਼ਾ ਬੱਕਰੇ ਦਾ ਮੀਟ ● ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ, ਮੰਦਰਾਂ, ਵਿਆਹਾਂ, ਪਾਰਟੀਆਂ ਅਤੇ ਇਕੱਠੀ ਗਰੋਸਰੀ ਖ਼ੀਦਣ ਉਤੇ ਡਿਸਕਾਊਂਟ ● ਵਿਨੀਪੇਗ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਰਹਿੰਦੇ ਗਾਹਕਾਂ ਲਈ ਮੇਲ ਆਰਡਰ ਉਤੇ ਗਰੋਸਰੀ ਭੇਜੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ● ਈਸਟ ਇੰਡੀਅਨ ਅਖਬਾਰ ਅਤੇ ਰਸਾਲੇ

ਡੀਨੋਜ਼ ਉਤੇ ਇਕੋ ਸਮੇਂ ਸਾਰੀ ਸ਼ਾਪਿੰਗ ਗਰੋ! ਵਧੀਆ ਕੁਆਲਟੀ, ਘੱਟ ਕੀਮਤਾਂ, ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਸਰਵਿਸ ਅਤੇ ਦੋਸਤਾਨਾ ਮਾਹੌਲ ਡੀਨੋ ਦੇ ਸਟੋਰ ਉਤੇ "ਤੁਹਾਡੀ ਤਸੱਲੀ ਸਾਡਾ ਬਿਜ਼ਨਿਸ ਹੈ"

GIL'S NEW & USED

Furniture & Appliances Warehouse

All kinds of New and Used Furniture — Color TV — Stereos — Major Appliances — Refrigerators —
—Air Conditioners

WE BUY SELL TRADE

ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਨਵਾਂ ਤੇ ਪੁਰਾਣਾ ਫਰਨੀਚਰ ਖ਼ੀਦਣ ਲਈ ਮਿਲੋ ਜਾਂ ਵੇਚੋ :

582-8726

121 SALTER STREET WINNIPEG, MAN.

REDWOOD MOTORS LTD.

ਕਾਰਾਂ ਦੀ ਜਨਰਲ ਮੁਰੰਮਤ — ਬਰੇਕਾਂ ਦੀ ਸਪੈਸ਼ਲ ਸਰਵਿਸ

ਟੈਕਸੀਆਂ ਦੀ ਰੀਪੇਅਰ ਉਤੇ ਸਪੈਸ਼ਲ ਡਿਸਕਾਊਂਟ

ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਾਰ ਦੀ ਮੁਰੰਮਤ ਜਲਦੀ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਰੈਡਵੁੱਡ ਮੋਟਰਜ਼ ਉਤੇ ਪਹੁੰਚੋ

PH. 582-7138

600 - Redwood Ave. WINNIPEG, MAN.



Locations Realty Inc.

36, Roslyn Road, WINNIPEG, MAN. R3L 0G6

ਆਪਣਾ ਘਰ ਖ਼ੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ, ਕਮਰਸ਼ਲ, ਇੰਡਸਟਰੀਅਲ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ, ਜ਼ਮੀਨ ਜਾਂ ਹੋਰ ਰੀਅਲ ਇਸਟੇਟ ਸਬੰਧੀ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ ਰਾਇ ਲੈਣ ਲਈ ਵਿਨੀਪੋਗ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਹਾਜ਼ਰ ਹਨ

ਪਾਲ ਬਾਹੀਆ

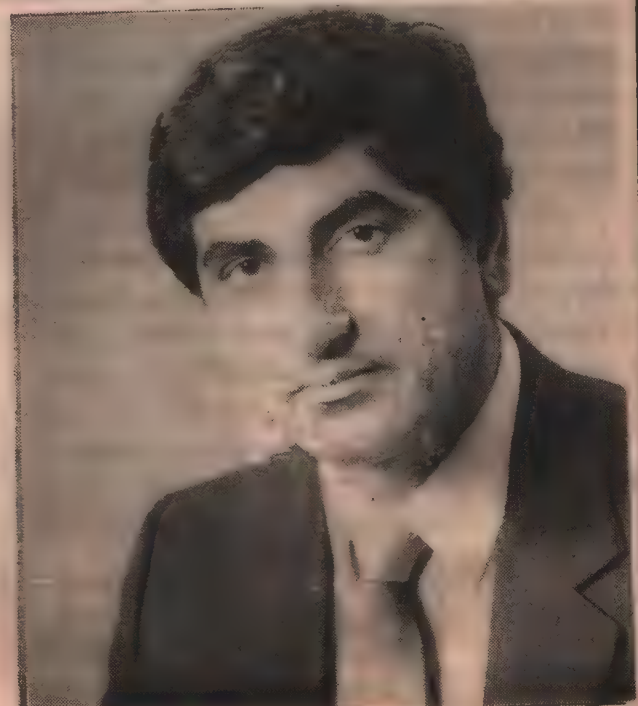
ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਵੋਨ ਕਰੋ :

(204) 477-4600 (24 hrs.)

Res. 694-3550



LOCATIONS
REALTY INC.



ਪਹਿਲੀ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤਕ ਕਾਨਫਰੰਸ ਵੈਨਕੂਵਰ

ਪੰਨਾ 9 ਦੀ ਬਾਕੀ

ਸਵਾਗਤੀ ਸਮਾਗਮ ਦੀ ਸਮਾਪਤੀ ਨਾਲ ਹੀ ਪਹਿਲੇ ਦਿਨ ਦੀ ਕਾਰਵਾਹੀ ਸਮਾਪਤ ਹੋ ਗਈ।

8 ਅਗਸਤ ਦੀ ਸਵੇਰ ਨੂੰ ਅੱਠ ਵਜੇ ਪਹਿਲਾ ਸੈਸ਼ਨ ਸੁਫੀ ਅਮਰਜੀਤ ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨਗੀ ਹੇਠ ਆਰੰਭ ਹੋਇਆ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਤਿੰਨ ਖੋਜ ਪੱਤਰ, ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤਕ ਅਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਸਰਗਰਮੀਆਂ — ਗੁਰਚਰਨ ਰਾਮਪੁਰੀ, ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੰਜਾਬੀ ਨਾਵਲ — ਸੁਰਿੰਦਰ ਪੰਜਲ ਅਤੇ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੰਜਾਬੀ ਕਵਿਤਾ — ਦਰਸ਼ਨ ਗਿੱਲ ਨੇ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕਰਮਵਾਰ ਮੈਡਰੇਟਰ ਕਰਮਜੀਤ ਗਰੇਵਾਲ, ਸੁਖਵੰਤ ਹੁੰਦਲ ਅਤੇ ਮੱਖਣ ਟੁੱਟ ਸਨ।

ਦੂਜਾ ਸੈਸ਼ਨ ਸੁਰਿੰਦਰ ਪੰਜਲ (ਐਡਮਿਟਨ) ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨਗੀ ਹੇਠ ਹੋਇਆ। ਇਸ ਵਿਚ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੰਜਾਬੀ ਕਹਾਣੀ — ਸੁਰਜੀਤ ਕਲਸੀ, ਕੈਨੇਡੀ ਦੀ ਪੰਜਾਬੀ ਕਵਿਤਾ ਅਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਦੀ ਮੁਖਧਾਰਾ ਕਵਿਤਾ — ਨਵਤੇਜ ਭਾਰਤੀ (ਲੰਡਨ, ਓਟੇਗੇਓ) ਵਲੋਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਗਏ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਰਮਵਾਰ ਮੈਡਰੇਟਰ ਮੁਹਿੰਦਰ ਸੁਮਲ ਅਤੇ ਯੁਵਰਾਜ ਰਤਨ (ਵਿਨੀਪੇਗ) ਸਨ।

ਸਪੇਸ਼ਲ ਸੈਸ਼ਨ

ਦੂਜੇ ਦਿਨ ਦਾ ਸੈਸ਼ਨ ਬੜਾ ਹੀ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਅਤੇ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਸੀ। ਇਹ ਸਮਾਗਮ ਦੂਜੀਆਂ ਬੋਲੀਆਂ ਦੇ ਲੇਖਕਾਂ ਨਾਲ ਸੀ। ਇਸ ਸਮਾਗਮ ਵਿਚ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ, ਜਾਪਾਨੀ, ਜਰਮਨ, ਸਪੈਨਿਸ਼, ਚੀਨੀ, ਉਰਦੂ ਅਤੇ ਹਿੰਦੀ ਦੇ ਲੇਖਕ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਏ। ਇਸ ਸੈਸ਼ਨ ਨੂੰ ਰੱਖਣ ਦਾ ਮੰਤਵ ਦੂਜੀਆਂ ਬੋਲੀਆਂ ਦੇ ਲੇਖਕਾਂ ਨਾਲ ਵਿਚਾਰ ਵਟਾਂਦਰਾ ਕਰਨਾ ਸੀ ਅਤੇ ਇਸ ਸੰਭਾਵਨਾ ਨੂੰ ਵਿਕਸਤ ਕਰਨਾ ਸੀ ਕਿ ਕਿਵੇਂ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਅਤੇ ਦੂਜੀਆਂ ਬੋਲੀਆਂ ਦੇ ਲੇਖਕ ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਲੇਖਕ ਇਕ ਦੂਜੇ ਨੂੰ ਸਮਝ ਸਕਣ, ਇਕ ਦੂਜੀ ਬੋਲੀ ਵਿਚ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕੇ ਅਤੇ ਕਿਵੇਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਵਧ ਫੁਲ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਇਸ ਸੈਸ਼ਨ ਵਿਚ ਦੂਜੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਦੇ ਇਹ ਲੇਖਕ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ: ਜੌਰਜ ਮੈਕਵਰਟਰ ਜੋ ਰਾਈਟਰਜ਼ ਯੂਨੀਅਨ ਆਫ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧ ਅਤੇ ਯੂ. ਬੀ. ਸੀ. ਦੇ ਕਰੀਏਟਿਵ ਰਾਈਟਿੰਗ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਮੁਖੀ ਹਨ; ਹਿਊਜ਼ਨਸਟਨ ਜੋ ਸਾਈਮਨ ਫਰੇਜ਼ਰ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਮੁਖੀ ਅਤੇ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਸਿੱਖ-ਪੰਜਾਬੀ ਇਤਿਹਾਸ ਵਿਚ ਨਿਪੁੰਨ ਹਨ, ਨੇ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਨੂੰ ਹੋਰਾਨ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਦੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਆਪਣਾ ਭਾਸ਼ਨ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਵਿਚ ਦਿੱਤਾ, ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਵਿਚ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕੁਟਨੀ ਸਕੂਲ ਆਫ ਰਾਈਟਿੰਗ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਤਾ ਕੀਤੀ, ਮਾਰੀਓ ਪੀਨੋਹ, ਜੋ ਪਹਿਲਾਂ ਯੂ. ਬੀ. ਸੀ. ਵਿਚ ਸਾਹਿਤ ਦੇ ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਸਨ ਤੇ ਹੁਣ ਕੂਈਨਜ਼ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਕਿੰਗਸਟਨ, ਓਟੇਗੇਓ ਵਿਚ ਹਨ; ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੇਟਰੀ ਐਸਸੀਏਸ਼ਨ ਦੇ ਚੈਂਡ-ਨਾਰਮਨ; ਕਵਿਤਰੀ, ਆਰਟਿਸਟ ਤੇ ਸਟੂਡੀਓ ਬੀ. ਬਰਨਬੀ ਦੀ ਬੈਂਬ ਜੈਕੋਲਾ; ਬੀ. ਸੀ. ਦੀ ਕਵਿਤਰੀ ਨੈਲੀ ਮੈਕਲੰਗ; ਚੀਨੀ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਕਵੀ ਜਿੰਮ ਵੂਅ, ਜਾਪਾਨੀ ਲੇਖਕਾ ਡਾਇਨਾ, ਹਿੰਦੀ ਲੇਖਕ ਡਾ. ਹਰੀ ਸ਼ਰਮਾ, ਉਰਦੂ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਫਖਰ ਜਮਾਨ (ਪਾਕਿਸਤਾਨ), ਪੰਜਾਬੀ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਸਟੁਡੀਓ ਯੂ. ਬੀ. ਸੀ. ਦੇ ਚੇਅਰ ਦੇ ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਹਰਜੋਤ ਸਿੰਘ ਉਬਰਾਏ, ਖਾਲਸਾ ਸਕੂਲ ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੇ ਮੀਤ ਪ੍ਰਧਾਨ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ ਔਲਖ, ਜਰਮਨ ਸਾਹਿਤ ਦੇ ਇਕ ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਥਾਨਿਕ ਲੇਖਕਾਂ ਅਤੇ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਨੇ ਇਸ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸੈਸ਼ਨ ਵਿਚ ਝੁੰਘੀ ਦਿਲਚਸਪੀ ਨਾਲ ਭਾਗ ਲਿਆ।

ਕਾਨਫਰੰਸ ਦੇ ਇਸ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸੈਸ਼ਨ ਨੂੰ ਇਕ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਦੇ ਤੌਰ ਉਪਰ ਲਿਆ ਗਿਆ।

ਮੰਚ ਵਲੋਂ ਅਜਮੇਰ ਰੋਡੇ, ਦਰਸ਼ਨ ਗਿੱਲ, ਸੁਰਜੀਤ ਕਲਸੀ ਨੇ ਆਏ ਲੇਖਕਾਂ ਨੂੰ ਮੰਚ ਸੰਬੰਧੀ, ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਸੰਬੰਧੀ ਅਤੇ ਕਾਨਫਰੰਸ ਸੰਬੰਧੀ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ।

ਇਸ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸੈਸ਼ਨ ਦੇ ਆਰੰਭ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਚਾਹ ਪਾਰਟੀ ਕੀਤੀ ਗਈ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਫਾਈਵ ਰਿਵਰ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਦੇ ਮਾਲਕ ਸ਼੍ਰੀ ਸ਼ਾਹਗੀਰ ਗਿੱਲ ਵਲੋਂ ਮੱਛੀ ਦੇ ਪਕੌੜੇ, ਬੰਬੇ ਸਵੀਟਸ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਵਲੋਂ ਮਠਿਆਈ, ਚਰਨਜੀਤ ਗਿੱਲ ਵਲੋਂ ਸਮੱਸੇ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਸਹਿਯੋਗੀਆਂ ਅਤੇ ਸਹਾਇਕਾਂ ਨੇ ਆਪਣਾ ਭਾਗ ਪਾਇਆ।

ਤੀਜੇ ਦਿਨ 9 ਅਗਸਤ ਦੇ ਸਮਾਗਮ ਦਾ ਆਰੰਭ ਸਾਧੂ ਵਲੋਂ 6 ਅਗਸਤ ਨੂੰ ਹੀਰੋਸ਼ੀਮਾ ਤੇ ਨਾਗਾਸਾਕੀ ਉਪਰ 9 ਅਗਸਤ 1945 ਨੂੰ ਅਮਰੀਕਾ ਵਲੋਂ ਐਟਮ ਬੰਬ ਸੁਟੇ ਜਾਣ ਦੇ ਕਾਰਨ ਮਾਰੇ ਗਏ ਲੱਖਾਂ ਬੇਗੁਨਾਹ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਰਧਾਂਜਲੀ ਭੇਂਟ ਕਰਨ ਨਾਲ ਹੋਇਆ।

ਸਾਧੂ ਨੇ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਮੰਚ ਵਲੋਂ ਸ਼ਿਸ਼ਾਰ ਉਪਰੋਂ ਐਟਮੀ ਹਥਿਆਰਾਂ ਦੇ ਮੁਕੰਮਲ ਖਾਤਮੇ, ਸ਼ਿਸ਼ਾਰ ਅਮਨ ਲਈ ਮਨੁੱਖਤਾ ਦੀ ਤੀਬਰ ਇੱਛਾ ਅਤੇ ਭਾਰਤੀ ਲੋਕਾਂ ਵਲੋਂ ਸਾਲਾਨਾ ਅਮਨ ਮਾਰਚਾਂ ਵਿਚ ਵੱਧ ਚੜ੍ਹ ਕੇ ਭਾਗ ਲੈਣ ਲਈ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜੰਗੀ ਸਾਜ਼ੋ ਸਾਮਾਨ ਉਪਰ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਅਰਬਾਂ-ਖਰਬਾਂ ਡਾਲਰ ਗਰੀਬੀ, ਅਨਪੜ੍ਹਤਾ ਅਤੇ ਬੇਰੁਜ਼ਗਾਰੀ ਦੇ ਖਾਤਮੇ ਲਈ ਖਰਚ ਕੀਤੇ ਜਾਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। ਹਾਜ਼ਰ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਨੇ ਮੇਨ ਧਾਰ ਕੇ ਸਾਧੂ ਵਲੋਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਦਿੱਤੀ।

ਤੀਜਾ ਸੈਸ਼ਨ ਸੁਰਜੀਤ ਕਲਸੀ ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨਗੀ ਹੇਠ ਆਰੰਭ



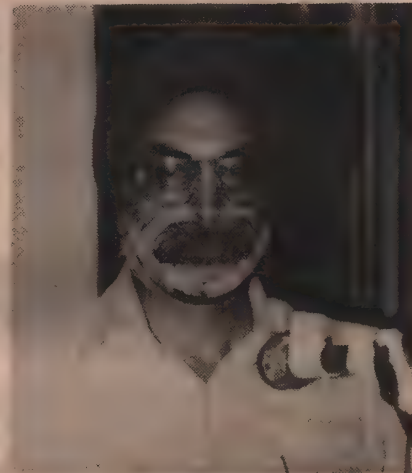
ਸਰੋਤੇ — ਜਿੰਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਸ਼ਮਸ਼ੇਰ ਕੰਗ, ਮੰਗਾ ਸਿੰਘ ਬਾਸੀ, ਜਸਪਾਲ ਸੰਧੂ, ਨਰਿੰਦਰ ਬਾਹੀਆ, ਚਰਨ ਸਿੰਘ, ਮਨਜੀਤ ਮੀਤ ਤੇ ਚਰਨਪਾਲ ਦਿਸਦੇ ਹਨ



ਸੋਹਣ ਪੁੰਨੀ ਤੇ ਪ੍ਰੋ. ਹਰਜੋਤ ਸਿੰਘ ਉਬਰਾਏ



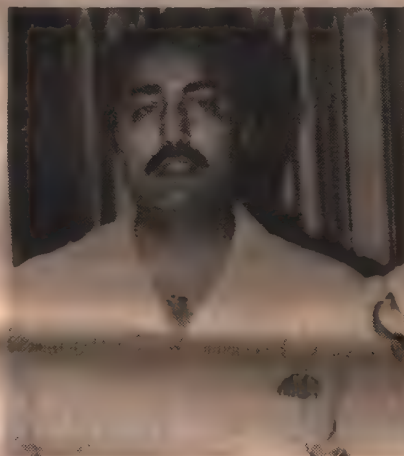
ਡਾ. ਹਿਊ ਜੌਹਨਸਟਨ



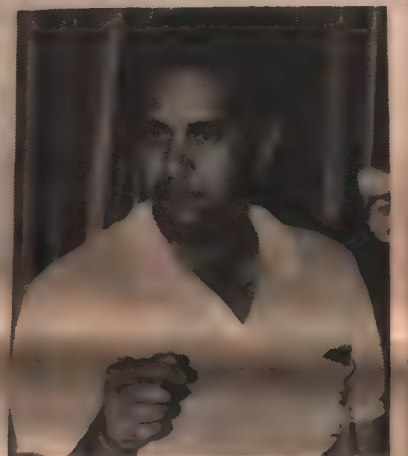
ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ ਔਲਖ



ਮਹਿੰਦਰ ਸੁਮਲ



ਬਲਦੇਵ ਦੂਹੜੇ



ਮੱਖਣ ਟੁੱਟ



ਕੁਲਵੰਤ ਦੱਲਾ



ਸ਼ਮਸ਼ੇਰ ਕੰਗ



ਫੋਟੋਆਂ — ਤੁਪਿੰਦਰ ਧਾਲੀਵਾਲ

The Manitoba Mirror

ਮੈਨੀਟੋਬਾ

ਦਰਪਣ

V.I.P. SUPERMARKET

Ph. 774-8671

(ਨਵੇਂ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੇਠ)

ਸਟੇਨਲੈਸ ਸਟੀਲ ਦੇ ਬਰਤਨ ਖ਼ੀਦਣ ਲਈ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਗਰੋਸਰੀ ਸਟੋਰ

ਭਾਰਤੀ ਗਰੋਸਰੀ, ਤਾਜ਼ੀਆਂ ਸਬਜ਼ੀਆਂ, ਬੱਕਰੇ ਦਾ ਤਾਜ਼ਾ ਮੀਟ, ਨਵੇਂ ਗਾਣਿਆਂ ਦੀਆਂ ਟੇਪਾਂ ਖ਼ੀਦੋ

ਗੋਲਗੱਪੇ ਅਤੇ ਸਮੋਸਾ ਮੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵੀ. ਆਈ. ਪੀ. ਸੁਪਰਮਾਰਕੀਟ ਤੋਂ ਹੀ ਮਿਲ ਸਕਦੇ ਹਨ

V.I.P. SUPERMARKET
739, Elice Ave. WINNIPEG, MAN.



ਵਿਨੀਪੈਗ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿਚ ਨਵੇਂ ਨਵੇਂ ਫੈਸ਼ਨਾਂ ਅਤੇ ਡੀਜ਼ਾਈਨਾਂ ਦਾ ਇਕੋ ਇਕ ਸਟੋਰ ਜਿਥੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਰ ਸਮੇਂ ਮਿਲਦੇ ਹਨ :

- ਪੰਜਾਬੀ ਸੂਟ, ਇਕ ਪੀਸ, ਦੋ ਪੀਸ ਅਤੇ ਤਿੰਨ ਪੀਸ
- ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਜਾਪਾਨੀ ਅਤੇ ਇੰਡੀਆ ਦੀਆਂ ਸਾੜੀਆਂ
- ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀਆਂ ਦਾ ਪੂਰਾ ਪੂਰਾ ਸਮਾਨ
- ਧਾਰਮਿਕ ਫੋਟੋਆਂ ਵੱਖ ਵੱਖ ਸਾਈਜ਼ਾਂ ਵਿਚ
- ਕਢਾਈ ਵਾਲੇ ਦੁੱਪਟੇ ਅਤੇ ਫੁਲਕਾਰੀ ਟਾਂਕੇ ਦੇ ਦੁੱਪਟੇ
- ਵਿਆਹ ਵਾਲੀਆਂ ਸਪੈਸ਼ਲ ਸਾੜੀਆਂ ਅਤੇ ਜਾਲ ਵਾਲੇ ਦੁੱਪਟੇ
- ਗੁਮਾਲਿਆਂ ਦੇ ਕੱਪੜੇ, ਗੋਟੇ ਕਨਾਰੀਆਂ ਚਿਕਨ ਦੇ ਦੁੱਪਟੇ ਆਦਿ

ਆਓ ਤੇ ਅਜ਼ਮਾ ਕੇ ਦੇਖੋ!

BOMBAY FASHIONS

724 SARGENT AVE., WINNIPEG, MANITOBA R3E 0B2

Prop. BALDEV S. BEDI M.A.B.A. (Hons.)



NORTH AMERICAN LIFE ASSURANCE CO.

To Your Needs Which You Can Afford

ਕੇਵਲ ਤਿੰਨ ਜਾਂ ਚਾਰ ਜਾਂ ਪੰਜ ਸਾਲਾਂ ਵਿਚ ਆਪਣੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਭਰ ਦੀ ਇਨਸ਼ੁਰੈਂਸ ਖ਼ੀਦਣ ਲਈ



Sukhjinder S. Dhillon
Res: 669-2573

ਰਾਜ ਸਿੰਘ ਮਾਨ
ਜਾਂ
ਸੁਖਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਢਿੱਲੋਂ
ਨੂੰ ਮਿਲੋ

- ਲਾਈਫ ਇਨਸ਼ੁਰੈਂਸ
- ਗਰੁੱਪ ਇਨਸ਼ੁਰੈਂਸ
- ਮਾਰਗੇਜ ਇਨਸ਼ੁਰੈਂਸ
- ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਦੀ ਇਨਸ਼ੁਰੈਂਸ
- Personal ■ Children's ■ Group ■ Annuities

Ph. 943-1526

1507 - 330 Portage Ave. WINNIPEG, MAN. R3C 0C4



Raj Singh Maan Sales Manager
Res. 694-0731
Commissioner for oaths

ਹੋਇਆ। ਜਿਸ ਵਿਚ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੰਜਾਬੀ ਪੱਤਰਕਾਰੀ — ਅਮਰਜੀਤ ਸੂਫੀ, ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਵਿਚ ਸੇਵਾਦ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ — ਸੁਖਿੰਦਰ (ਲੰਡਨ, ਓਟੇਰੀਓ) ਅਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਭਵਿੱਖ — ਬਲਬੀਰ ਮੋਮੀ (ਇਹ ਪਰਚਾ ਨਵਤੇਜ ਭਾਰਤੀ ਨੇ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ) ਦੇ ਬੇਜ ਪੱਤਰ ਵਿਚਾਰੇ ਗਏ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਰਮਵਾਰ ਮੈਂਡਰੇਟਰ ਸ਼ਮਸ਼ੇਰ ਸਿੰਘ ਕੰਗ (ਸੁਕੈਮਿਸ਼), ਅਵਤਾਰ ਰੋਡੇ (ਕੁਨੈਲ) ਅਤੇ ਗੁਰਚਰਨ ਟੱਲੇਵਾਲੀਆ ਨੇ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ।

ਚੌਥਾ ਸੈਸ਼ਨ ਸੁਖਿੰਦਰ (ਲੰਡਨ, ਓਟੇਰੀਓ) ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨਗੀ ਹੇਠ ਹੋਇਆ। ਜਿਸ ਵਿਚ ਅਜੋਕੀਆਂ ਸਮਾਜਕ ਸਥਿਤੀਆਂ ਅਤੇ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ — ਸੁਖਵੰਤ ਹੁੰਦਲ, ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੰਜਾਬੀ ਨਾਟਕ — ਅਜਮੇਰ ਰੋਡੇ, ਅਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਸਭਿਆਚਾਰ — ਸਾਧੂ ਵਲੋਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਗਏ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਰਮਵਾਰ ਮੈਂਡਰੇਟਰ ਤੇਜ ਸੰਧੂ (ਕੁਨੈਲ) ਕੁਲਵੰਤ ਢੱਲਾ (ਵਿਨੀਪੈਗ) ਅਤੇ ਬਲਦੇਵ ਦੂਹੜੇ ਸਨ।

ਉਪਰੋਕਤ ਸਾਰੇ ਸੈਸ਼ਨਾਂ ਵਿਚ ਲੇਖਕਾਂ ਅਤੇ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਨੇ ਬੜੀ ਸੰਜੀਦਗੀ ਨਾਲ ਬਹਿਸਾਂ ਵਿਚ ਹਿੱਸਾ ਲਿਆ। ਕਈ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਸੀ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਬਹਿਸਾਂ ਦਾ ਪੱਧਰ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀਆਂ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਸਾਹਿਤਕ ਸਮਾਗਮਾਂ ਵਿਚ ਹੁੰਦੇ ਚੰਗੇ ਸੈਮੀਨਾਰਾਂ ਦੇ ਪੱਧਰ ਦੀਆਂ ਜਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਵੀ ਉੱਚੀ ਪੱਧਰ ਦੀਆਂ ਸਨ। ਹਰ ਪਰਚੇ ਉਪਰ ਲਗਪਗ ਅੱਠ ਤੋਂ ਬਾਰਾਂ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੇ ਵਿਚਾਰ ਵਟਾਂਦਰੇ ਵਿਚ ਸਜੀਵ ਭਾਗ ਲਿਆ।

9 ਅਗਸਤ ਦੀ ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ ਇਕ ਕਵੀ ਦਰਬਾਰ ਸ੍ਰੀ ਫਖਰ ਜ਼ਮਾਨ ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨਗੀ ਹੇਠ ਹੋਇਆ। ਸਟੇਜ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਗੁਰਚਰਨ ਰਾਮਪੁਰੀ ਨੇ ਨਿਭਾਈ। ਇਸ ਕਵੀ ਦਰਬਾਰ ਵਿਚ ਸਰਵਸ੍ਰੀ ਕਰਮਜੀਤ ਗਰੇਵਾਲ, ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਮਸਤਾਨਾ, ਬਲਵਿੰਦਰ ਰੋਡੇ, ਇਕਬਾਲ ਸੁਮਲ, ਮੁਹਿੰਦਰ ਸੁਮਲ, ਸੁਰਿੰਦਰ ਪੰਜਲ, ਨਵਤੇਜ ਭਾਰਤੀ, ਸੁਖਿੰਦਰ, ਕੁਲਵੰਤ ਢੱਲਾ, ਮੇਜਰ ਹਜ਼ੂਰਾ ਸਿੰਘ, ਸ਼ਾਹਗੀਰ ਗਿੱਲ, ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਗਿੱਧਾ, ਸ਼ਮਸ਼ੇਰ ਸਿੰਘ ਕੰਗ, ਸਾਧੂ, ਗੁਰਚਰਨ ਰਾਮਪੁਰੀ, ਫਖਰ ਜ਼ਮਾਨ ਨੇ ਆਪਣੇ ਗੀਤ ਅਤੇ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਸੁਣਾ ਕੇ ਹਿੱਸਾ ਲਿਆ। ਇਸ ਕਵੀ ਦਰਬਾਰ ਦੀ ਅੰਤਮ ਪੇਸ਼ਕਾਰੀ ਸੁਰਿੰਦਰ ਪੰਜਲ ਅਤੇ ਨਵਤੇਜ ਭਾਰਤੀ ਵਲੋਂ ਰਵਾਇਤੀ ਕਵੀਸ਼ਰੀ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ ਗਈ ਜਿਸ ਦਾ ਸਾਰੇ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਨੇ ਲੰਬੀਆਂ ਤਾੜੀਆਂ ਮਾਰਕੇ ਸੁਆਗਤ ਕੀਤਾ।

ਪਲੈਨਰੀ ਸੈਸ਼ਨ

ਕਵੀ ਦਰਬਾਰ ਦੀ ਸਮਾਪਤੀ ਤੋਂ ਮਗਰੋਂ ਇਕ ਪਲੈਨਰੀ ਸੈਸ਼ਨ ਹੋਇਆ। ਇਸ ਸੈਸ਼ਨ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਸੁਖਵੰਤ ਹੁੰਦਲ ਨੇ ਨਿਭਾਈ। ਇਸ ਵਿਚ ਬਾਰਾਂ ਆਏ ਲੇਖਕਾਂ ਨੇ ਕਾਨਫਰੰਸ ਸੰਬੰਧੀ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਦੱਸੇ ਅਤੇ ਅਗਾਂਹ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਕਾਨਫਰੰਸ ਲਈ ਆਪਣੇ ਸੁਝਾਓ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ।

ਕਾਨਫਰੰਸ ਬਾਰੇ ਸਭ ਦਾ ਨਿਸ਼ਚਤ ਤੇ ਦ੍ਰਿੜ ਪ੍ਰਭਾਵ ਇਹ ਸੀ ਕਿ ਕਾਨਫਰੰਸ ਹਰ ਪੱਖੋਂ ਪੂਰੇ ਤੌਰ ਉਪਰ ਸਫਲ ਰਹੀ ਹੈ।

ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਮੰਚ ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਇਸ ਸਫਲਤਾ ਉਪਰ ਅਤਿਅੰਤ ਖੁਸ਼ ਸਨ ਅਤੇ ਇਕ ਦੂਜੇ ਨੂੰ ਗਲਵਕੜੀ ਪਾ ਪਾ ਕੇ ਵਧਾਈ ਦੇ ਰਹੇ ਸਨ।

ਇਸ ਤਿੰਨ ਦਿਨਾਂ ਕਾਨਫਰੰਸ ਵਿਚ ਪੜ੍ਹੇ ਗਏ ਬੇਜ ਪੱਤਰਾਂ ਦੀਆਂ ਬਹਿਸਾਂ ਵਿਚੋਂ ਉਭਰੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਦੇ ਸਾਰ ਅੰਸ਼ਾਂ ਸਹਿਤ, ਇਸ ਸਾਲ ਦੇ ਅੰਤ ਤੱਕ ਕਿਤਾਬ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਛਾਪੇ ਜਾਣ ਬਾਰੇ ਮੰਚ ਨੇ ਫੈਸਲਾ ਲੈ ਲਿਆ ਹੈ ਇਸ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਇਕ ਸੋਵੀਨਾਰ ਵੀ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਅਜਮੇਰ ਰੋਡੇ ਨੇ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਮੰਚ ਦੀ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਹੋਈ ਪਹਿਲੀ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤਕ ਕਾਨਫਰੰਸ, ਜੋ ਕਿ ਅਮਲੀ ਰੂਪ ਵਿਚ ਪਹਿਲੀ ਤੇ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਕਾਨਫਰੰਸ ਸੀ, ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਅਤੇ ਸਿਰੇ ਚਾੜ੍ਹਨ ਵਿਚ ਜਿੰਨ੍ਹਾਂ ਸਹਿਯੋਗੀਆਂ ਨੇ ਸਹਾਇਤਾ ਕੀਤੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ :

ਵੀਡੀਓ ਟੇਪ, ਮੁਵੀ ਤੇ ਫੋਟੋਆਂ ਲਈ — ਭੂਪਿੰਦਰ ਧਾਲੀਵਾਲ, ਕੈਸਟ ਗੀਕਾਰਡਿੰਗ ਲਈ — ਸੁਖਵੰਤ ਹੁੰਦਲ, ਤਸਵੀਰਾਂ ਲਈ ਪੈਨਲ ਬੋਰਡ — ਇੰਦਰਜੀਤ ਰੋਡੇ, ਬਲਵਿੰਦਰ ਰੋਡੇ, ਪੇਂਟਿੰਗਜ਼ ਤੇ ਕਾਰਟੂਨ — ਰਾਜ ਸੁਮਲ, ਕਿਚਨ ਹੈਲਪ — ਗੁਰਮੇਲ ਕੌਰ ਦਿਓਲ, ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਮਾਨ, ਜਗਦੀਸ਼ ਬਿਨਿੰਗ, ਨਵੱਤਰ ਕੌਰ, ਕਰਮਜੀਤ ਸਿੰਧੂ, ਚਰਨਜੀਤ ਗਿੱਲ, ਵਲੰਟੀਅਰਜ਼ — ਭਾਵਨਾ ਭੰਗੂ, ਕੈਮ, ਸੰਤੋਸ਼ ਗਿੱਲ, ਗੁਰਵਿੰਦਰ ਉਪਲ, ਸੁਰਤੀ ਤੇ ਪਿੱਕੀ, ਬੈਨਰਾਂ ਲਈ — ਗੁਰਮੀਤ ਉਪਲ, ਜਸਵਿੰਦਰ ਉਪਲ, ਗੁਰਚਰਨ ਟੱਲੇਵਾਲੀਆ, ਸਾਊਂਡ ਸਿਸਟਮ — ਪਾਲ ਬਿਨਿੰਗ, ਮੱਛੀ — ਸ਼ਾਹਗੀਰ ਗਿੱਲ, ਮਨਿਆਈ — ਬੰਬੇ ਸਵੀਟਸ, ਇਸ਼ਤਿਹਾਰਾਂ ਲਈ — ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ, ਲੋਕਤਾ, ਕਲਾਰਨੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਸੈਂਟਰ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ, ਕੋਆਪ ਰੇਡੀਓ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ।

ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਮੰਚ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਲੋਂ ਦਾਨੀ ਸੱਜਣਾਂ ਦਾ ਵੀ ਧੰਨਵਾਦ ਜਿੰਨ੍ਹਾਂ ਕਾਨਫਰੰਸ ਲਈ ਮਾਲੀ ਸਹਾਇਤਾ ਦਿੱਤੀ।

ਪਲੈਨਰੀ ਸੈਸ਼ਨ ਦੇ ਅੰਤ ਉਪਰ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਮੰਚ ਵਲੋਂ ਸੂਫੀ ਅਮਰਜੀਤ ਨੇ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਮਤੇ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਜੋ ਕਿ ਸਰਬਸੰਮਤੀ ਨਾਲ ਤਾੜੀਆਂ ਮਾਰਕੇ ਪਾਸ ਕੀਤੇ ਗਏ :

ਪੰਜਾਬੀ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਦੀ ਮੰਗ ਬਾਰੇ ਮਤਾ

ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਮੰਚ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਲੋਂ ਬੁਲਾਈ ਗਈ ਪਹਿਲੀ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤਕ ਕਾਨਫਰੰਸ 7, 8 ਅਤੇ 9 ਅਗਸਤ, ਵਲੋਂ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਮਤੇ ਪਾਸ ਕੀਤੇ ਗਏ।

ਪਹਿਲੀ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤਕ ਕਾਨਫਰੰਸ ਕੈਨੇਡਾ ਸਰਕਾਰ, ਸੂਬਿਆਂ ਅਤੇ ਮਿਊਂਸਪਲ ਪੱਧਰ ਦੀਆਂ ਸਰਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਮੰਗ



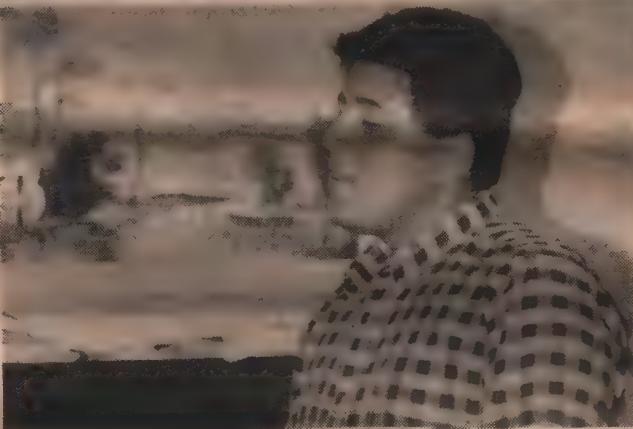
ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨੀ ਦੇਖਦੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਲੇਖਕ ਤੇ ਮਹਿੰਦਰ ਸੁਮਲ, ਪਾਖਰ ਸਿੰਘ ਤੇ ਰਾਜਿੰਦਰ ਧਾਲੀਵਾਲ



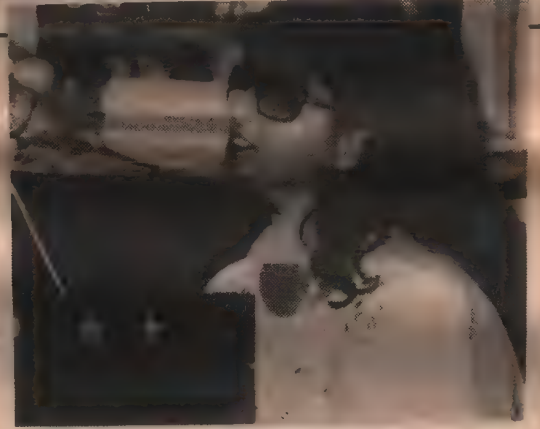
ਕਰਮਜੀਤ ਗਰੇਵਾਲ (ਲੋਕ ਗਾਇਕ)



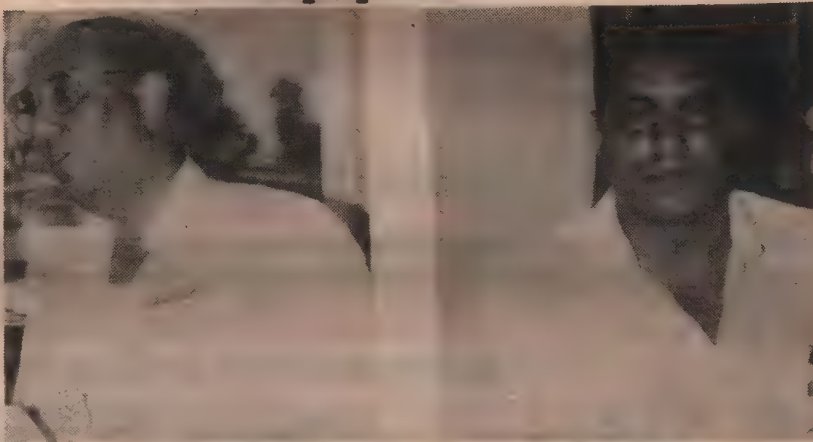
ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਮਸਤਾਨਾ (ਲੋਕ ਗਾਇਕ)



ਜਸਪਾਲ ਸੂਸ, ਯੂਥਾ ਸਿਟੀ



ਇਕਬਾਲ ਸੁਮਲ



ਅਵਤਾਰ ਗਿੱਧਾ



ਤੇਜ ਸੰਧੂ (ਕੁਨੈਲ)

ਸ਼ਾਹਗੀਰ ਗਿੱਲ



ਸੋਹਣ ਸੁਰਿੰਦਰ ਸੰਘਾ



ਗੁਰਚਰਨ ਟੱਲੇਵਾਲੀਆ, ਫਖਰ ਜ਼ਮਾਨ ਤੇ ਯੁਵਰਾਜ ਰਤਨ

ਰਾਜੀਵ ਆਪਣੇ ਅਹੁਦੇ ਤੋਂ ਅਸਤੀਫਾ ਦੇ ਕੇ ਨਵੀਆਂ ਚੋਣਾਂ ਕਰਾਉਣ — ਮਿ. ਬਾਸੂ

ਕਲਕੱਤਾ — ਪੱਛਮੀ ਬੰਗਾਲ ਦੀ ਖੱਬੇ ਸਾਂਝੇ ਫਰੰਟ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਮੰਤਰੀ ਜਿਊਤੀ ਬਾਸੂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਦਿੱਲੀ ਦੇ 8 ਦਿਨ ਦੌਰੇ ਬਾਰੇ ਕਲਕੱਤਾ ਪਹੁੰਚਣ ਉੱਤੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਦੇਸ਼ ਦੀਆਂ ਅਪੇਕਸ਼ਿਤ ਰਾਜ ਸਰਕਾਰਾਂ ਦੇ ਮੁਖ ਮੰਤਰੀਆਂ ਦੀ ਅਗਲੀ ਕਾਨਫਰੰਸ ਲਈ ਹੁਣ ਉਹ ਪਹਿਲ ਕਦਮੀ ਨਹੀਂ ਕਰਨਗੇ। ਕਰਨਾਟਕ ਦੇ ਮੁਖ ਮੰਤਰੀ ਮਿ. ਹੈਗਡੇ ਨੇ ਸ਼ਾਇਦ ਨਵੀਂ ਕਾਨਫਰੰਸ ਲਈ ਸੱਦਾ ਪੱਤਰ ਭੇਜੇ ਹਨ। ਜਿਊਤੀ ਬਾਸੂ ਕਲਕੱਤੇ ਵਿਖੇ ਬੁਟਾ ਸਿੰਘ ਨਾਲ ਗੋਰਖਾ ਮੋਰਚੇ ਦੇ ਅੰਦੋਲਨ ਬਾਰੇ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰ ਕੇ ਗਏ ਹਨ।

ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਜਿਊਤੀ ਬਾਸੂ ਤੇ ਖੱਬੇ ਪੱਖੀ ਮੋਰਚੇ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਸਰੋਜ ਮੁਖਰਜੀ ਨੇ ਸਾਂਝੇ ਬਿਆਨ ਵਿਚ ਰਾਜੀਵ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿ ਆਪਣੇ ਅਹੁਦੇ ਤੋਂ ਤੁਰੰਤ ਅਸਤੀਫਾ ਦੇਣ ਤੇ ਮੱਧਕਾਲੀ ਚੋਣਾਂ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕਰਨ। ਬਚੁਰਗ ਕਮਿਊਨਿਸਟ ਨੇਤਾ ਮੁਜ਼ਫਰ ਅਹਿਮਦ ਦੇ 99ਵੇਂ ਜਨਮ ਦਿਨ ਤੇ ਬੋਲਦਿਆਂ ਜਿਊਤੀ ਬਾਸੂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸੀ. ਪੀ. ਐਮ. ਦੀ ਕੇਂਦਰੀ ਕਮੇਟੀ ਕਾਂਗਰਸ ਸਰਕਾਰ ਵਿਰੁਧ ਅਪੇਕਸ਼ਿਤ ਦੇ ਅੰਦੋਲਨ ਨੂੰ ਸਹੀ ਸੇਧ ਦੇਣ ਲਈ ਪਰੋਗਰਾਮ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕਰੇਗੀ। ਉਹਨਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਰਾਜੀਵ ਸਰਕਾਰ ਅਸਾਧਾਰਨ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਹਮਦਰਦੀ ਦੀ ਵੋਟ ਲੈ ਕੇ ਤਾਕਤ ਵਿਚ ਆਈ ਸੀ। ਪਰ ਹੁਣ ਕੁਝ ਰਾਜਾਂ ਅੰਦਰ ਹੋਈਆਂ ਉਪ ਚੋਣਾਂ ਨੇ ਸਿੱਧ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਕਿ ਰਾਜੀਵ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਹਮਾਇਤ ਨਹੀਂ ਰਹੀ ਇਸ ਲਈ ਹੁਣ ਉਸਨੂੰ ਸਰਕਾਰ ਬਣਾਈ ਰੱਖਣ ਦਾ ਕੋਈ ਅਧਿਕਾਰ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਸ ਵਿਚ ਕੋਈ ਸ਼ੱਕ ਨਹੀਂ ਕਿ ਅਪੇਕਸ਼ਿਤ ਵਿਚਲੀ ਆਪਸੀ ਫੁਟ ਦਾ ਕਾਂਗਰਸ ਸਰਕਾਰ ਲਾਭ ਉਠਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਕ ਵਿਰੋਧ ਇਹ ਵੀ ਹੈ ਕਿ ਸੀ

ਕੇਂਦਰੀ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਸਭਾ ਵਿਚ ਫੁੱਟ ਦੀਆਂ ਖਬਰਾਂ ਗਲਤ — ਸੁਜਾਨ ਸਿੰਘ

ਪਟਿਆਲਾ — ਪੰਜਾਬ ਦੀਆਂ ਕੁਝ ਅਖਬਾਰਾਂ ਨੇ ਕੇਂਦਰੀ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਸਭਾ ਦੇ ਦੋ ਫਾੜੇ ਹੋ ਜਾਣ ਦੀਆਂ ਖਬਰਾਂ ਛਾਪੀਆਂ ਹਨ। ਜਗ ਬਾਣੀ ਨੇ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ਪੁਰਾਣੀ ਲੇਖਕ ਸਭਾ ਨੇ ਡੈਲੀਗੇਟ ਇਜਲਾਸ ਵਿਚ ਪ੍ਰਿ. ਸੁਜਾਨ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਪ੍ਰਧਾਨ ਤੇ ਡਾਕਟਰ ਗਵਿੰਦਰ ਰਵੀ ਨੂੰ ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ ਚੁਣਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਨਵੀਂ ਬਣੀ ਸਭਾ ਦੇ ਜਨਰਲ ਇਜਲਾਸ ਜਿਸ ਵਿਚ ਤੀਹ ਲੇਖਕ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ, ਨੇ ਪ੍ਰਿ. ਸੰਤ ਸਿੰਘ ਸੇਖੋਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਧਾਨ ਤੇ ਤੇਜਵੰਤ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ ਚੁਣਿਆ ਹੈ।

ਟਰਬਿਊਨ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਨੇ ਐਡੀਟੋਰੀਅਲ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ਤੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਕੇਂਦਰੀ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਸਭਾ ਦੇ ਫਾੜੇ ਨਹੀਂ ਹੋਈ ਕੁਝ ਬੰਦੇ ਰੁਸੇ ਜ਼ਰੂਰ ਸਨ ਪਰ ਸਭ ਮੰਨਦੇ ਹਨ ਕਿ ਸਭਾ ਨੇ ਹੁਣੇ ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਸੁਜਾਨ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਨਵਾਂ ਪ੍ਰਧਾਨ ਚੁਣਿਆ ਹੈ। ਪਟਿਆਲੇ ਤੋਂ ਜਾਰੀ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸਾਂਝੇ ਬਿਆਨ ਵਿਚ ਪ੍ਰਿ. ਸੁਜਾਨ ਸਿੰਘ ਤੇ ਡਾ. ਰਵੀੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਸਭਾ ਵਿਚ ਦੁਵੇੜ ਦੀਆਂ ਖਬਰਾਂ ਗਲਤ ਹਨ। ਬਿਆਨ ਅਨੁਸਾਰ ਪ੍ਰਿ. ਤੇਜਵੰਤ ਸਿੰਘ ਤੇ ਜਾਗੀਰ ਸਿੰਘ ਜਗਤਾਰ ਨੇ ਜ਼ਾਤੀ ਤੌਰ ਤੇ ਸਭਾ ਦਾ ਜਨਰਲ ਇਜਲਾਸ ਸੱਦਿਆ ਜਦੋਂ ਕਿ ਸੰਵਿਧਾਨਕ ਤੌਰ ਤੇ ਉਸ ਦੀ ਕੋਈ ਹੈਸੀਅਤ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਇਹ ਜਨਰਲ ਇਜਲਾਸ ਨਵੇਂ ਜਾਂ ਪੁਰਾਣੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਵਿਧਾਨ ਦੇ ਅਨੁਕੂਲ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਦੋਵਾਂ ਅਹੁਦੇਦਾਰਾਂ ਨੇ ਜਗਤਾਰ ਤੇ ਮਾਨ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਆਉਣ ਦੀ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਨਵੀਂ ਸਭਾ ਲਈ ਪ੍ਰਧਾਨ ਸੇਖੋਂ ਨੂੰ ਚੁਣੇ ਜਾਣ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਪਰ ਪ੍ਰਿ. ਸੇਖੋਂ ਖੁਦ ਇਸ ਬਾਰੇ ਸਪਸ਼ਟ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਨਾ ਆਪਣੀ ਚੋਣ ਦੀ ਤਰਦੀਦ ਤੇ ਨਾ ਹੀ ਤਾਈਦ ਕੀਤੀ ਹੈ।

ਪੀ ਐਮ ਬੁਰਜੁਆ ਅਪੇਕਸ਼ਿਤ ਪਾਰਟੀਆਂ ਦੀਆਂ ਨੀਤੀਆਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਵਾਨ ਨਹੀਂ ਕਰਦੀ। ਅਪੇਕਸ਼ਿਤ ਪਾਰਟੀਆਂ ਨੂੰ ਵੀ ਇਹ ਸਮਝਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਰਾਜੀਵ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਕਿਹੋ ਜਿਹੇ ਬਦਲ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।

ਕੰਵਲ ਵਲੋਂ ਬੰਦੂਕ-ਧਾਰੀਆਂ ਨੂੰ 'ਹਾਲਾਂ ਹੋਰ ਸਮਾਂ ਦੇਣ' ਦੀ ਅਪੀਲ

ਢੁੰਡੀਕੇ — ਸਿੱਖ ਪੰਥ ਦੇ ਨਵੇਂ ਸਜੇ ਜਥੇਦਾਰ ਨਾਵਲਕਾਰ ਜਸਵੰਤ ਸਿੰਘ ਕੰਵਲ ਨੇ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਕੌਮ ਕਰਾਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਚਾਰ ਅਗਸਤ ਦੀ ਸਿੱਖ ਕਨਵੈਨਸ਼ਨ ਵਿਚ ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਬੋਲਬਾਲੇ ਵਾਲੇ ਮਤੇ ਦੀ ਪ੍ਰਭੂਤਾ ਕੀਤੀ। ਉਸ ਨੇ ਕਿਹਾ ਅਨੰਦਪੁਰ ਮਤਾ ਬੰਦੂਕਧਾਰੀ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਦੀ ਸਿੱਖ ਰਾਜ ਦੀ ਮੰਗ ਨੂੰ ਮੁਰਤੀਮਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਇਹ ਮਤਾ ਮੰਨਵਾ ਲਿਆ ਜਾਏ ਤਾਂ ਇਸ ਵਿਚ ਹੀ ਫੈਡਰਲ ਵਿਵਸਥਾ ਰਾਹੀਂ "ਕੌਮ ਨੂੰ ਆਪਣਾ ਵੱਖਰਾ ਵਿਧਾਨ, ਵੱਖਰਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਤੇ ਵੱਖਰਾ ਪ੍ਰਧਾਨ ਸਥਾਪਤ ਕਰਨ ਦੀ ਵਿਵਸਥਾ ਹੋਵੇਗੀ।"

ਕੰਵਲ ਨੇ ਬੰਦੂਕਧਾਰੀਆਂ ਦੀ ਹਮਾਇਤ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਦਾ ਯਤਨ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਹਰ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਲਈ ਯੋਗ ਸਮੇਂ ਤੇ ਲੋੜੀਂਦੇ ਢੰਗ ਤੋਂ ਖੁੰਝਣਾ ਨਹੀਂ ਚਾਹੀਦਾ। ਬੰਦੂਕਧਾਰੀਆਂ ਦੀਆਂ "ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ" ਦੀ ਬਲਾਘਾ ਕਰਦਿਆਂ ਉਸਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜਜ਼ਬਾਤ ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਦਾ ਆਪਸੀ ਕੋਈ ਸੁਮੇਲ ਨਹੀਂ। ਇਹ ਸੋਚਣਾ ਗਲਤ ਹੈ ਕਿ ਵਿਚਾਰ ਨਾਲ ਜਿੱਤਿਆ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਬੰਦੂਕ ਫੜ ਕੇ ਲੜੀ ਜਾਓ ਪਰ ਜਿੱਤ ਨਹੀਂ ਸਕਦੇ ਜਿੱਤ ਵਿਚ ਵੀ ਵਿਚਾਰ ਰਾਹੀਂ ਹੋਣੀ ਹੈ। ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਹਮਾਇਤ ਬਿਨਾਂ ਹਥਿਆਰ ਜਿੱਤ ਨਹੀਂ ਸਕਦੇ। ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਪੱਗ ਸਿਰ ਉਤੇ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਆਜ਼ਾਦ ਹਨ ਜੇ ਹੇਠਾਂ ਹੈ ਤਾਂ ਗੁਲਾਮ ਹਨ। ਕੰਵਲ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜੇ ਬੰਦੂਕਧਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਸਾਡੇ ਉੱਤੇ ਇਤਬਾਰ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਉਹ ਅੱਗੇ ਆ ਕੇ ਲੀਡਰਸ਼ਿਪ ਸੰਭਾਲ ਲੈਣ। ਪਰ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਏਜੰਸੀਆਂ ਬੰਦੂਕਧਾਰੀ ਗਰੁੱਪਾਂ ਵਿਚ ਘੁਸ ਪੈਂਨ ਕਰ ਗਈਆਂ ਹਨ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਇਹਨਾਂ ਦਾ ਪਤਾ ਨਹੀਂ। ਇਹ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖਾਂ ਹੋਥੋਂ ਮਰਵਾਉਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਕੰਵਲ ਨੇ ਇਹਨਾਂ ਏਜੰਸੀਆਂ ਦੇ ਨਾਂ ਨਹੀਂ ਦੱਸੇ।

The Manitoba Mirror

ਮੈਨੀਟੋਬਾ

ਦਰਪਣ

ਵਿੰਨੀਪੇਗ ਵਿਚ ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖ਼ੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ

ਮਿੱਤਰਤਾ ਭਰੀ, ਈਮਾਨਦਾਰ ਅਤੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਸਲਾਹ ਲਈ

ਅਵਤਾਰ ਟਿਵਾਣਾ ਨੂੰ ਮਿਲੇ ਜਾਂ ਫੋਨ ਕਰੋ :

Ph.: Off. (204) 269-8140 (24 Hours)

The Canada Trust Company

Res. 694-3198

1910 Pembina Highway, Winnipeg, Manitoba R3T 4S5

Canada Trust Realtor



Sales Representative



ਵਿੰਨੀਪੇਗ ਵਿਚ ਕੱਪੜੇ ਤੇ ਗਹਿਣਿਆਂ ਦੀ ਦੁਕਾਨ ਕੋਹਿਨੂਰ ਜਿਊਲਰਜ਼ ਤੇ ਫੈਬਰਿਕ ਸੈਂਟਰ

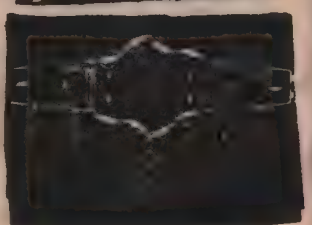
ਦਾਜ਼-ਵਰੀ ਦੇ ਗਹਿਣੇ ਇਕੋ ਹੀ ਥਾਂ ਤੋਂ ਬਣਵਾਓ
ਆਪਣੇ ਮਨਪਸੰਦ ਦੇ ਗਹਿਣੇ ਬਣਵਾਉਣ ਲਈ ਵੀ
ਕੋਹਿਨੂਰ ਜਿਊਲਰਜ਼ ਅਤੇ ਫੈਬਰਿਕ ਸੈਂਟਰ ਤੇ ਪਹੁੰਚੋ
ਵੰਨ ਸਵੰਨੇ ਸੂਟ ਤੇ ਸਾੜੀਆਂ ਦੀ ਚੋਣ ਅਤੇ ਦਾਜ਼-ਵਰੀ ਲਈ ਯਾਦ ਰੱਖੋ
ਕੋਹਿਨੂਰ ਜਿਊਲਰਜ਼ ਤੇ ਫੈਬਰਿਕ ਸੈਂਟਰ

ਵਧੀਆ ਕੁਆਲਿਟੀ, ਵਾਜਬ ਕੀਮਤਾਂ, ਦੋਸਤਾਨਾ ਵਰਤਾਓ ਅਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਚੀਜ਼ਾਂ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ

Kohinoor Jewellers & Fabric Centre

953 Notre Dame Ave. WINNIPEG, MAN. R3E 0M8
Res. 633-6567

Ph. Bus. 772-3937



ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਸਾਡੀ ਭਾਰਤੀ-ਪੰਜਾਬੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੀ ਵਸੋਂ ਤਿੰਨ ਲੱਖ ਦੇ ਕਰੀਬ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਏਥੇ ਆਪਣੀ ਸਭਿਅਤਾ ਨੂੰ ਕਾਇਮ ਰੱਖਦੇ ਹੋਏ, ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਵਿਚ ਚੰਗੇਰਾ ਜੀਵਨ ਬਸਰ ਕਰਨ ਲਈ ਆਪਣਾ ਭਰਪੂਰ ਹਿੱਸਾ ਪਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ। ਅਸੀਂ ਇਸ ਆਸ਼ੇ ਲਈ ਮੰਗ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਸਾਡੀ ਬੋਲੀ ਪੰਜਾਬੀ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਲਈ ਸਰਕਾਰੀ ਤੌਰ ਉਪਰ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿਚ ਸਹੂਲਤਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਣ। ਅਸੀਂ ਮੰਗ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਜਿਸ ਸਕੂਲ ਵਿਚ ਦਸ ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਵੱਧ ਪੰਜਾਬੀ ਬੱਚੇ ਹੋਣ, ਉਥੇ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ।

ਸਾਨੂੰ ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਖੁਸ਼ੀ ਹੈ ਕਿ ਓਂਟੇਰੀਓ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਪੰਜਾਬੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਬਾਰੇ ਕਦਮ ਪੁਟੇ ਹਨ, ਜਿਸ ਦੀ ਅਸੀਂ ਸ਼ਲਾਘਾ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਅੱਜ ਦੀ ਇਹ ਪਹਿਲੀ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੰਜਾਬੀ ਕਾਨਫਰੰਸ ਆਸ ਰੱਖਦੀ ਹੈ ਕਿ ਵੈਡਰਲ ਤੇ ਦੂਜੀ ਪੱਧਰ ਦੀਆਂ ਸਰਕਾਰਾਂ ਸਾਡੀ ਇਸ ਜਮਹੂਰੀ ਮੰਗ ਨੂੰ ਪਰਵਾਨ ਕਰਨਗੀਆਂ।

ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਨੂੰ ਮਾਨਤਾ ਦੇਣ ਬਾਰੇ ਮਤਾ

ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਮੰਚ ਵੈਨਕੂਵਰ, ਆਪਣੀ ਪਹਿਲੀ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤਕ ਕਾਨਫਰੰਸ ਵਿਚ ਇਹ ਮੰਗ ਪੇਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੈਨੇਡਾ ਦੀ ਵੈਡਰਲ ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਮਲਟੀਕਲਚਰਲ ਮਹਿਕਮਾ ਅਤੇ Writers Union of Canada, ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਨੂੰ ਪੂਰੀ ਮਾਨਤਾ ਦੇਵੇ ਅਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਮੁਖ ਧਾਰਾ ਸਾਹਿਤ ਦਾ ਅੰਗ ਪਰਵਾਨ ਕਰੇ।

ਦੋ ਲਿਪੀਆਂ ਬਾਰੇ ਮਤਾ

ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਮੰਚ ਵੈਨਕੂਵਰ (ਬੀ. ਸੀ. ਕੈਨੇਡਾ) ਵਲੋਂ ਕਰਵਾਈ ਗਈ ਪਹਿਲੀ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਕਾਨਫਰੰਸ, ਜੋ ਕਿ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਚ 7, 8 ਅਤੇ 9 ਅਗਸਤ 1987 ਨੂੰ ਹੋਈ ਇਹ ਵਿਚਾਰ ਪੂਰੇ ਜ਼ੋਰ ਨਾਲ ਪਰਗਟ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਅਜ ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ ਅਤੇ ਭਾਰਤੀ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਹਕੀਕਤ ਹਨ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਹਰ ਇਕ ਨੇ ਮਾਨਤਾ ਦਿੱਤੀ ਹੋਈ ਹੈ।

ਕਾਨਫਰੰਸ ਇਹ ਨੋਟ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਨੂੰ ਰਾਜ ਪੱਧਰ ਦੀ ਬੋਲੀ ਦੇ ਤੌਰ ਉਪਰ ਮਾਨਤਾ ਨਹੀਂ ਮਿਲੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਪੰਜਾਬੀ ਨੂੰ ਐਮ. ਏ. ਤੋਂ ਹੇਠਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਕੇ ਅੱਠਵੀਂ ਤੇ ਪਹਿੰਚ ਕੇ ਇਸ ਤੇ ਰੋਕ ਲਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਫਿਰ ਵੀ ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਇਸ ਵਿਚ ਆਪਣੀਆਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਰਚ ਰਹੇ ਹਨ, ਜੋ ਕਿ ਫਾਰਸੀ ਲਿਪੀ ਵਿਚ ਲਿਖੀਆਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ।

ਏਧਰ ਭਾਰਤ ਵਾਲੇ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਪਹਿਲੀ ਜਮਾਤ ਤੋਂ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਤਕ ਪੜ੍ਹਾਈ ਦਾ ਜ਼ਰੀਆ ਵੀ ਹੈ ਅਤੇ ਰਾਜ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਤੌਰ ਉਪਰ ਪਰਵਾਨ ਵੀ ਹੋ ਚੁੱਕੀ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਕਿ ਇਸ ਨੂੰ ਸਰਕਾਰੀ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਅਮਲ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਲਿਆਂਦਾ ਜਾ ਰਿਹਾ, ਜੋ ਕਿ ਲਿਆਂਦਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਭਾਰਤੀ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਗੁਰਮੁਖੀ ਲਿਪੀ ਵਿਚ ਲਿਖੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਅਸੀਂ ਦੋ ਪੰਜਾਬ, ਇਕ ਬੋਲੀ ਅਤੇ ਦੋ ਲਿਪੀਆਂ ਦੀ ਹਕੀਕਤ ਨੂੰ ਦੇਖ ਰਹੇ ਹਾਂ। ਅੱਜ ਦੀ ਇਹ ਕਾਨਫਰੰਸ ਦੋਵਾਂ ਪੰਜਾਬਾਂ ਦੇ ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਅਪੀਲ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਲੋਕ ਫਾਰਸੀ ਦੇ ਨਾਲ ਗੁਰਮੁਖੀ ਲਿਪੀ ਵੀ ਸਿੱਖਣ ਅਤੇ ਭਾਰਤੀ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਲੋਕ ਗੁਰਮੁਖੀ ਦੇ ਨਾਲ ਫਾਰਸੀ ਲਿਪੀ ਵੀ ਸਿੱਖਣ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੋਵਾਂ ਪੰਜਾਬਾਂ ਦੀਆਂ ਬੋਲੀਆਂ ਇਕ ਦੂਜੇ ਦੇ ਨੇੜੇ ਆਉਣਗੀਆਂ ਅਤੇ ਲੋਕ ਵਧੇਰੇ ਸਾਹਿਤ ਪੜ੍ਹ ਸਕਣਗੇ ਜੋ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਵਿਕਾਸ ਦੀ ਰਫਤਾਰ ਨੂੰ ਇਕ ਰੂਪ ਕਰਦਾ ਹੋਇਆ ਹੋਰ ਅਗੇ ਤੋਰੇਗਾ।

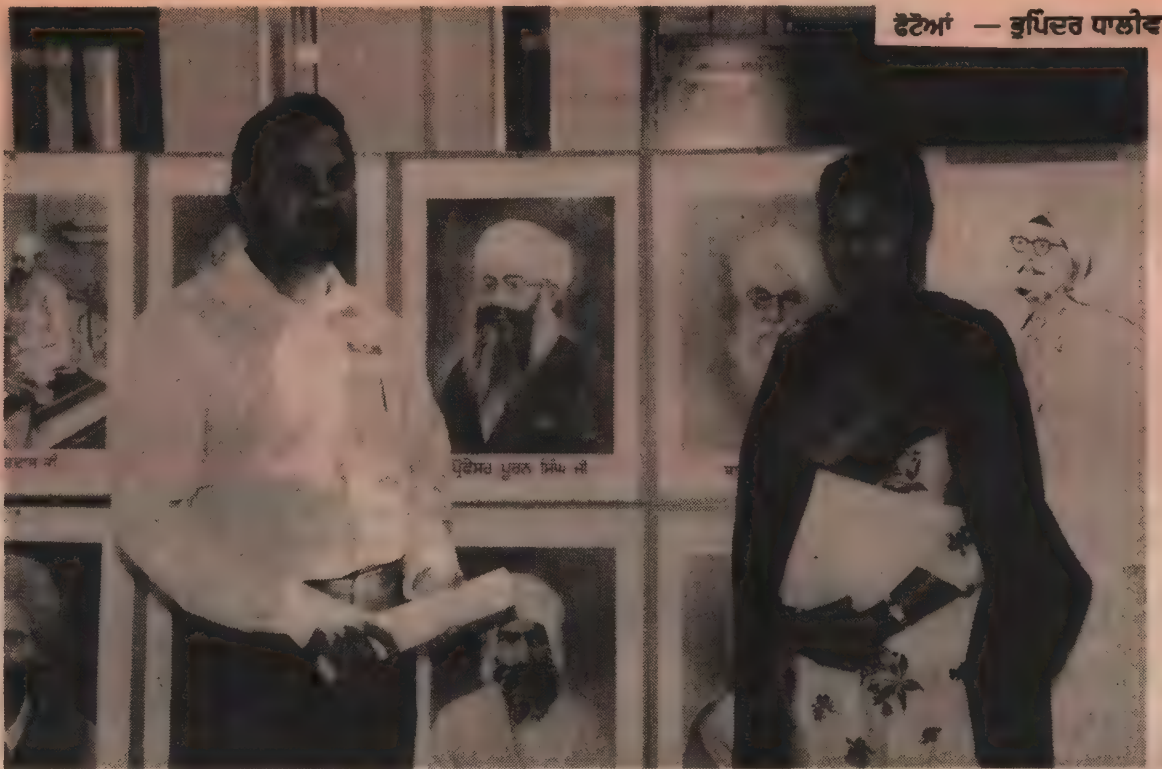
ਅਸੀਂ ਇਹ ਮੰਗ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਅਤੇ ਭਾਰਤ ਦੀਆਂ ਸਰਕਾਰਾਂ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿਚ ਇਨ੍ਹਾਂ ਲਿਪੀਆਂ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਕਰਵਾਉਣ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਨ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਲੈਣ।

ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਬਾਰੇ

ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਮੰਚ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਲੋਂ ਬੁਲਾਈ ਗਈ ਪਹਿਲੀ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਸਾਹਿਤਕ ਕਾਨਫਰੰਸ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਮੰਗ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੀ ਸਾਢੇ ਪੰਜ ਕਰੋੜ ਵਸੋਂ ਦੀ ਬੋਲੀ ਪੰਜਾਬੀ ਨੂੰ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿਚ ਪੜ੍ਹਾਈ ਦਾ ਜ਼ਰੀਆ ਪਰਵਾਨ ਕਰੇ। ਇਹ ਬੜੀ ਹੀ ਹੋਰਾਨੀ ਦੀ ਗੱਲ ਹੈ ਕਿ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੇ ਬਾਕੀ ਤਿੰਨ ਸੂਬਿਆਂ ਸਿੰਧ, ਬੇਲਚਸਤਾਨ ਅਤੇ ਸੂਬਾ ਸਰਹੱਦ ਦੇ ਲੋਕ ਤਾਂ ਆਪਣੀਆਂ ਬੋਲੀਆਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ ਪਰ ਦੁਖ ਦੀ ਗੱਲ ਹੈ ਕਿ ਲੱਖਾਂ-ਕਰੋੜਾਂ ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ ਪੰਜਾਬੀ, ਲੋਕ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਦੀ ਮਹਾਨਤਾ ਨੂੰ ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਰਹੇ। ਇਹੋ ਕਾਰਨ ਹੈ ਕਿ ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਇਕ ਵੀ ਪੰਜਾਬੀ ਦਾ ਰੋਜ਼ਾਨਾ, ਹਫਤਾਵਾਰ ਅਤੇ (ਮਾਸਕ ਪੱਤਰ ਲਹਿਰਾਂ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ) ਕੋਈ ਮਾਸਕ ਪੱਤਰ ਵੀ ਨਹੀਂ ਛਪ ਰਿਹਾ।

ਇਕ ਹੋਰ ਵੀ ਸਿਤਮ ਵਾਲੀ ਗੱਲ ਹੈ ਕਿ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਉਪਰ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਲੋਕ ਹੀ ਹਾਕਮ ਹਨ ਜੋ ਪੰਜਾਬੀ ਨੂੰ ਉਸ ਦਾ ਯੋਗ ਥਾਂ ਦੁਆਉਣ ਲਈ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ, ਉਹ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਨਜ਼ਰ ਵਿਚ ਦੇਸ਼ ਵਿਰੋਧੀ ਸਮਝੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਅਸੀਂ ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਜ਼ੋਰਦਾਰ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ਮੰਗ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਉਹ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਨੂੰ ਦਬਾਉਣ ਵਾਲੀ ਆਪਣੀ ਗਲਤ ਨੀਤੀ ਨੂੰ ਤਿਆਗੇ। ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਇਹ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਰੋਧੀ ਨੀਤੀ ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਤਰੱਕੀ ਨੂੰ ਰੋਕਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਅਮੀਰ-ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਵਿਰਸੇ ਨਾਲੋਂ ਤੋੜਨ ਲਈ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਸਿੱਧ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ।



ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨੀ ਦੇਖਦੇ ਅਵਤਾਰ ਰੋਡੇ, (ਬੁਨੈਲ) ਤੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਮਾਨ



ਡਾ. ਹਰੀ ਸ਼ਰਮਾ



ਉਜੱਲ ਦੁਸਾਂਝ ਤੇ ਡਾ. ਗੁਰਮੇਲ



ਗੁਰਨਾਮ ਸਿੰਘ ਸੰਘੇੜਾ



ਸੁਰਜੀਤ ਕਲਸੀ ਤੇ ਇੰਦਰੇਸ਼



ਨਰਿੰਦਰ ਬਾਗੀਆ



ਅਮਰਜੀਤ ਚਾਹਲ ਤੇ ਨਰਿੰਜਨ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ

ਅੱਜ ਦੀ ਇਹ ਵੈਨਕੂਵਰ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਦੀ ਪਹਿਲੀ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤਕ ਕਾਨਫਰੰਸ, 1986 ਵਿਚ ਹੋਈ ਪਹਿਲੀ ਆਲਮੀ ਪੰਜਾਬੀ ਅਦਬੀ ਕਾਨਫਰੰਸ ਲਾਹੌਰ ਵਲੋਂ ਜਾਰੀ ਕੀਤੇ ਐਲਾਨ ਨਾਮੇ ਦਾ ਪੂਰੇ ਜ਼ੋਰ ਨਾਲ ਸਮਰਥਨ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਜੋ ਕਿ ਮਨੁੱਖਤਾ ਦੀ ਭਲਾਈ ਲਈ, ਸੰਸਾਰ ਅਮਨ ਲਈ, ਸਾਹਿਤ ਦੇ ਅਗਾਂਹ ਵਧ ਰੋਲ ਲਈ, ਧਰਮ ਨਿਰਪੱਖਤਾ ਲਈ, ਸਾਮਰਾਜੀ ਲੁਟ ਦੇ ਅੰਤ ਲਈ, ਸਮਾਜਵਾਦ ਦੀ ਜਿੱਤ ਲਈ, ਅਫਗਾਨ ਸਤਾਨ ਦੇ ਇਨਕਲਾਬ ਵਿਰੁਧ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨੂੰ ਅੱਡਾ ਬਣਾ ਕੇ ਅਮਰੀਕੀ ਸਾਮਰਾਜ ਦੀ ਸਾਜ਼ਸ਼ ਵਿਰੁਧ ਵਰਤੇ ਜਾਣ ਲਈ, ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਜਮਹੂਰੀ ਹੱਕਾਂ ਲਈ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੀਆਂ ਚਾਰੇ ਕੌਮਾਂ ਦੀ ਉਨਤੀ ਲਈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਬੋਲੀਆਂ ਅਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰ ਦੇ ਪੂਰੇ ਹੱਕਾਂ ਲਈ, ਉਰਦੂ ਦੇ ਦਾਬੇ ਦੇ ਖਾਤਮੇ ਲਈ, ਪਰ ਉਰਦੂ ਨੂੰ ਤਾਲਮੇਲ ਦੀ ਬੋਲੀ ਵਜੋਂ ਮਾਨਤਾ ਦੇਣ ਲਈ ਅਤੇ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੇ ਗੁਆਂਢੀ ਦੇਸ਼ਾਂ ਨਾਲ ਮਿਤਰਤਾ ਦੇ ਸਥਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਆਪਣੀ ਆਵਾਜ਼ ਉਚੀ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਅੱਜ ਦੀ ਇਹ ਕਾਨਫਰੰਸ ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਅਪੀਲ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਆਪ ਪੰਜਾਬੀ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਮਾਂ ਬੋਲੀ ਵਜੋਂ ਅਪਨਾਉਣ ਤਾਂ ਜੋ ਉਹ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਵਿਰਸੇ ਦੀ ਰਾਖੀ ਕਰ ਸਕਣ, ਇਸ ਵਿਚ ਹੋਰ ਵਾਧਾ ਕਰ ਸਕਣ। ਇਸ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਏਕਤਾ ਉਸਾਰ ਕੇ ਸੰਘਰਸ਼ ਕਰਨਾ ਹੀ ਇਕੋ ਰਾਹ ਹੈ।

ਪੰਜਾਬ ਬਾਰੇ

ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਮੰਚ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਲੋਂ ਬੁਲਾਈ ਗਈ ਪਹਿਲੀ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕ ਕਾਨਫਰੰਸ, ਜੋ ਕਿ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਚ 7, 8 ਅਤੇ 9 ਅਗਸਤ 1987 ਨੂੰ ਹੋਈ, ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਜ਼ੋਰਦਾਰ ਸ਼ਬਦਾਂ ਨਾਲ ਮੰਗ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਸਾਹਿਤਕ ਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਹਾਲਤ ਉਪਰ ਜੋ ਮਾਰੂ ਪ੍ਰਭਾਵ, ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਖਰਾਬ ਹੋਈ ਚਿੰਤਾਜਨਕ ਹਾਲਤ ਦੇ ਕਾਰਨ ਪੈ ਰਹੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਦੂਰ ਕਰਨ ਲਈ ਈਮਾਨਦਾਰੀ ਨਾਲ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜੀਂਦੇ ਕਦਮ ਚੁੱਕੇ।

ਪੰਜਾਬ ਸਮੱਸਿਆ ਦਾ ਸਿਆਸੀ ਹੱਲ ਨਾ ਕਰਨ ਨਾਲ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਅਤੇ ਭਾਰਤ ਭਰ ਵਿਚ ਆਮ ਕਰਕੇ ਏਕਤਾ ਨੂੰ ਤੋੜਨ ਵਾਲੀਆਂ ਲਹਿਰਾਂ ਤਕੜੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ, ਇਸ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਪੂਰਨ ਤੌਰ ਉਪਰ ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਸਿਰ ਆਉਂਦੀ ਹੈ।

ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੱਤਾਂ ਨੇ ਆਮ ਬੇਗੁਨਾਹ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ, ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ, ਸਾਹਿਤਕਾਰਾਂ, ਡਾਕਟਰਾਂ, ਅਧਿਆਪਕਾਂ ਆਦਿ ਦੇ ਸਿਰਦਾਇਤਾਪੂਰਨ ਕਤਲ ਕੀਤੇ ਹਨ, ਜਿਸ ਦੀ ਅਸੀਂ ਸਖਤ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ ਨਿਖੇਧੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਏਸ ਅਸਥਿਰਤਾ ਵਾਲੀ ਦਸ਼ਾ ਦੇ ਕਾਰਨ ਜਿਥੇ ਆਰਥਕ ਅਤੇ ਸਮਾਜਕ ਵਿਕਾਸ ਨੂੰ ਸਖਤ ਧੱਕਾ ਲੱਗਾ ਹੈ ਉਥੇ ਪੰਜਾਬ ਦਾ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਅਤੇ ਸਾਹਿਤਕ ਵਿਕਾਸ ਵੀ ਰੁਕਿਆ ਹੈ। ਇਹੋ ਹੀ ਨਹੀਂ ਪੰਜਾਬ ਦੀਆਂ ਮਨੁੱਖਵਾਦੀ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਅਤੇ ਸਾਹਿਤਕ ਵਿਰਸੇ ਦੀਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ ਨੂੰ ਵੱਡੀ ਢਾਲ ਲੱਗੀ ਹੈ। ਜਿਸ ਨਾਲ ਸਾਡੇ ਰਿਸ਼ੀਆਂ, ਗੁਰੂਆਂ, ਸੂਫੀਆਂ ਅਤੇ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਵਲੋਂ ਸਦੀਆਂ ਤੋਂ ਕਾਇਮ ਕੀਤੀਆਂ ਧਰਮ ਨਿਰਪੱਖਤਾ ਅਤੇ ਭਾਈਚਾਰਕ ਧਾਰਨਾਵਾਂ ਵੀ ਢੇਢੇਰੀ ਹੋ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਇਸ ਦਾ ਮਾਰੂ ਅਸਰ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਸਭਿਆਚਾਰਕ, ਸਾਹਿਤਕ ਅਤੇ ਸਮਰੇ ਜੀਵਨ ਉਪਰ ਵੀ ਪੈ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਅਸੀਂ ਸੰਸਾਰ ਭਰ ਵਿਚ ਵਸਦੇ ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕਾਂ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕਾਂ ਨੂੰ ਅਪੀਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਉਹ ਪੰਜਾਬੀ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀਅਤ ਦੀਆਂ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਇਤਿਹਾਸਕ ਕਦਰਾਂ ਕੀਮਤਾਂ ਦੀ ਰਾਖੀ ਲਈ ਖੜ੍ਹੇ ਹੋਣ। ਅਸੀਂ ਨਾਲ ਹੀ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਫਿਰ ਮੰਗ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਉਹ ਪੰਜਾਬ ਮਸਲੇ ਨੂੰ ਹੱਲ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਰੰਤ ਸਾਰੇ ਲੋੜੀਂਦੇ ਕਦਮ ਚੁੱਕੇ ਤਾਂ ਜੋ ਅਸੀਂ ਨੰਦ ਲਾਲ ਨੂਰਪੁਰੀ ਦਾ ਇਹ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਗੀਤ ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਗਾ ਸਕੀਏ :

ਸੁਹਣਾ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚੋਂ ਦੇਸ਼ ਪੰਜਾਬ ਨੀ ਸਹੀਦ,

ਜਿਵੇਂ ਫੁੱਲਾਂ ਵਿਚੋਂ ਫੁੱਲ ਗੁਲਾਬ ਨੀ ਸਹੀਦ।

ਅੰਤ ਉਪਰ ਹਾਜ਼ਰ ਸਾਰੇ ਲੇਖਕਾਂ ਅਤੇ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਲਈ ਮੰਚ ਵਲੋਂ ਪ੍ਰੀਤੀ ਭੋਜਨ ਦਿਤਾ ਗਿਆ।

Darshan bows out in favour of militants

Amritsar

From Darpan Bureau

Acting head priest of Akal Takht Darshan Singh on August 8 gave a new twist to the Punjab problem by announcing his "retreat" from the Sikh scene in order to "pave way for militants to run the affairs of the Sikh".

"Refuting that it was a 'surrender', the head priest said here 'actually I do not want to be a party to harm the Sikh interests'".

"I don't want any conflict between the Akal Takht and militants", he said adding he wanted to keep himself "aloof" from all Sikh crisis for some time to give ample chance to the militants to deal with the Sikh problem.

Bharat Ratna for Badshah Khan

Khan Abdul Ghaffar Khan was awarded the Bharat Ratna, the highest honour of the country, in recognition of his contribution to the freedom of India.

This was announced by Mr Rajiv Gandhi at a public function held here to commemorate the 45th anniversary of the "Quit India" movement.

Mr Gandhi fondly recalled memories of the Frontier Gandhi's earlier days and said the award was also in recognition of his continuing fight for freedom, peace and non-violence.

The announcement by the Prime Minister was greeted with a thunderous applause.

The 98-year-old Ghaffar Khan, who came to India in May last for medical treatment, is hospitalised in Delhi.



Curfew in Amritsar as protesting mobs turn violent

Terrorists kill 19 in Punjab

Chandigarh.

Indefinite curfew was clamped in certain areas of Amritsar city as violence erupted in the wake of the massacre of at least 20 persons by terrorists during the past 24 hours.

A state-wide red alert has been sounded as intelligence agencies feared a step-up in terrorist acts during the "crucial period" ending 15 August.

In the biggest ever action in the sensitive district of Amritsar, 13 persons were gunned down by a gang of about 14 terrorists in Jagdeo Kalan village about 20 kms from Amritsar, around midnight last night.

The terrorists armed with sophisticated weapons, including sten guns, surrounded the village and in a 40-minute operation, shot dead 10 members of two families. They were heard shouting pro-Khalistan slogans.

They first killed six members of one family sleeping outside, then attacked another family, killing four members, including a woman.

Later they gunned down three other persons before escaping on foot.

The matter was reported to the police by one of the relatives of the killed, six hours after the massacre.

Curfew was imposed in Amritsar when mobs protesting against the massacre turned violent at several places. The curfew was, however, withdrawn later following improvement in the situation.

At least three persons were reported injured when police opened fire on an unruly mob which attacked a police post near a place of worship in the western part of the city.

People accompanying the funeral procession of five persons gunned down by terrorists near Tarn Taran while travelling in a Maruti car last night, turned violent and first reports said the mob attacked policemen with stones. They damaged government and private property near the cremation ground outside the Durgiana temple and later attempted to storm the police post.

Police resorted to firing when the

mob went out of control, indulging in arson and brickbattering. The mob also raised anti-government and anti-police slogans.

Stoning incidents were also reported from Golden Avenue and Rambagh areas.

Intensive patrolling by police and security forces was continuing all over the city.

Most of the villagers in Jagdeo Kalan are communists. The sarpanch of the village, Joginder Singh, and a panchayat member were killed by the terrorists recently.

Three more killings were reported from Amritsar district. A CPI activist, Mr Tilak Raj, was shot dead while another CPI worker, Mr Dalbir Singh, was seriously injured by three suspected terrorists while they were sleeping at the latter's house last night.

The district unit of the Communist Party of India (CPI) today demanded that Army be called out to help the civil administration in Amritsar district in view of the growing number of terrorist killings.

A party spokesman said the demand was made at an emergency meeting of the party district council this morning.

In another incident two persons were killed in Jandher village. Their bodies were recovered from near a brick kiln this morning. One of them has been identified as Mohan Lal.

Two villagers — Pal Singh, a village panchayat member, and Vir Singh — were shot dead by three suspected terrorists in Kaunke Kalan village in Ludhiana district late last night. Both were sleeping in their houses when the assailants attacked them.

A report from Jalandhar said that a terrorist was killed in an encounter near village Hirapur under Nakodar police station early this morning. The police signalled two persons on a scooter to stop, but they started firing. The police returned the fire in which one of the terrorists was killed. The other managed to escape.

One, Mr Avtar Singh was shot dead in Balpur village in Gurdaspur district late last night.



Wailing relatives and neighbours gather around the bodies of terrorist victims lined up at the health centre in Jagdev Kalan village, near Amritsar.

Jodhpur detenus' cases to be reviewed

The Government has decided to review the cases of all undertrial prisoners lodged in the Jodhpur jail, Minister of State for Home P Chidambaram informed the Lok Sabha.

The detenus are those held in connection with the 'waging war' case which is at present pending in the additional special court at Jodhpur, the minister said.

To another question, he said the Government proposed to raise five additional battalions of the Indo-Tibetan Border Police for deployment on Jammu and Kashmir-Tibet and UP-Tibet borders. These battalions would be raised in a period of three years starting from 1987-88.

Ahmedabad, Former Defence Minister V P Singh has urged Prime Minister Rajiv Gandhi to own the responsibility in the Bofors scandal.

Schools tighten security

NEW DELHI.

Several public schools on Friday faced a tough time assuring parents who were bent on taking their wards back home from school in view of the terrorist threat received by some of the schools. The terrorists have apparently threatened to strike

A senior police official, when contacted, however, denied knowledge of any such threat. He,

however, said that security around schools has been tightened up with more police vans patrolling the areas.

Meanwhile, school authorities have taken special measures like posting guards at entry-exit points. A public school has requisitioned armed police guards to man the gates. Parents have been requested to desist from visiting the school premises during teaching hours.

The children have been advised not to speak to strangers and avoid unclaimed objects. Teachers incharge of school buses will ensure that there are no suspicious-looking objects in the vehicles before the pupils board them. Schools which hire Delhi Transport Corporation buses have requested the DTC authorities to take extra precaution and ask the bus drivers and conductors to maintain extra vigil.

CANADA
DARPAN

is pleased
to Launch The
International
Edition
With Latest
News and Views
From Home.

Darshan Gill
Editor

Punjab Congress seeks a mini-Emergency

CHANDIGARH.

In a major shift in stand, the Punjab Congress today came out in favour of the imposition of a "mini-Emergency" in the State to deal with the terrorist situation.

The change in stand was spelt out by Mr. Beant Singh, President of the PPCCO, at a press conference here while responding to questions about the acceleration in the rate of killing of innocent persons in Punjab after the imposition of President's rule on June 11. Three of the four Congress(I) general secretaries were present.

Since the killings were mostly in the border districts of Amritsar and Gurdaspur, he was asked whether a limited Emergency could be enforced in these districts. Mr. Beant Singh said: "If a mini-Emergency can help bring peace I am all in favour of it. But why limit it to two districts? Why not over the whole of Punjab?" Clarifying, he said: "You may call it mini-Emergency or sterner administrative steps. Terrorism must be curbed and killings must end."

Akali infighting blamed: In a written statement handed out to reporters earlier, Mr. Singh said: "The Punjab problem cannot be solved until peace and normality are restored in the State. Implementation of the Punjab accord is indispensable. But through their infighting the Akalis themselves are creating hurdles in the way of its implementation. It is apparent that the militant organisations do not, and will not, accept the Punjab accord."

"In the prevailing circumstances—and with the consultations of all concerned—a (new) suitable solution has to be worked out within the framework of the Constitution, with the pre-conditions of ceasefire, surrender of arms by hardcore terrorists as in Sri Lanka, followed by a general amnesty."

"Amritsar district and the southern part of Gurdaspur district are terrorist and extremist dominated areas. Prompt, effective and fool-

proof operation is needed to comb out illicit arms and ammunition."

The PPCCO chief strongly refuted press reports about some Congress(I) office-bearers demanding the recall of the Governor, Mr. S. S. Ray, from Punjab. He said that none but the party president could issue policy statements like that. He promised prompt disciplinary action against those who had made such a demand in public.

"Ray rule better": The Ray administration, he said, was far better than the Barnala raj although it had not been able to stop the killings. President's rule had brought about improvements in the situation. For example it had curbed corruption and communalism in public appointments, postings and transfers. Of course it needed to take still greater steps on the law and order front to close in on the militants.

Mr. Beant Singh appealed to the Sikh High Priests—Prof. Darshan Singh in particular—to lead all-party peace marches in the villages. Such joint marches should visit the Darbar Sahib and the Durgiana temple in Amritsar.

Any attempt to lead a march on Delhi—as mooted by Prof. Darshan Singh—would only aggravate communal tensions. Instead he favoured all-party meetings and joint padyatras.

The former Punjab Chief Minister, Mr. Surjit Singh Barnala, said the situation in Punjab "is fast approaching a point of no return".

At a dinner hosted by him for Opposition leaders last night, Mr. Barnala said communication channels between the Government and the people in Punjab had snapped. As a result, the administration stood "completely isolated" from the people.

He claimed that "no effort was being made to remove the grievances of the people" and that terrorists were playing on these grievances.

He said, "While the terrorists are having a free run of the State, police and paramilitary forces are filling jails with innocent youth."

TOHRA IN THE DOCK

The long-standing issue of the Jodhpur detenus continues to be a major point of conflict between the Akalis and the Centre. While pressure to release the 365 men incarcerated since Operation Bluestar has been mounting, the government's reaction has been to adopt an increasingly hardline attitude. Fresh charges have now been filed against the men, including a plea for the prosecution of the Shiromani Gurdwara Prabandhak Committee (SGPC) president, Gurcharan Singh Tohra.

The initial charge against the detenus, mainly members of the banned All India Sikh Students Federation (AISSF) and the Dal Khalsa, was of waging war against the country. This charge was filed within six months of the army's entry into the Golden Temple. In a new development, a second document, placed before the special Punjab court on 25 March this year, has charged the Sikh leaders with the murder of 83 army men killed in the military action, with harbouring hardened criminals in the shrine, and of committing offences under the Arms Act.

The delay in commencing the trial of the Jodhpur detenus, and the prolonged detention of G.S. Tohra in Raipur jail in Madhya Pradesh under the National Security Act (NSA), have no doubt hampered the progress towards a solution to the Punjab problem.

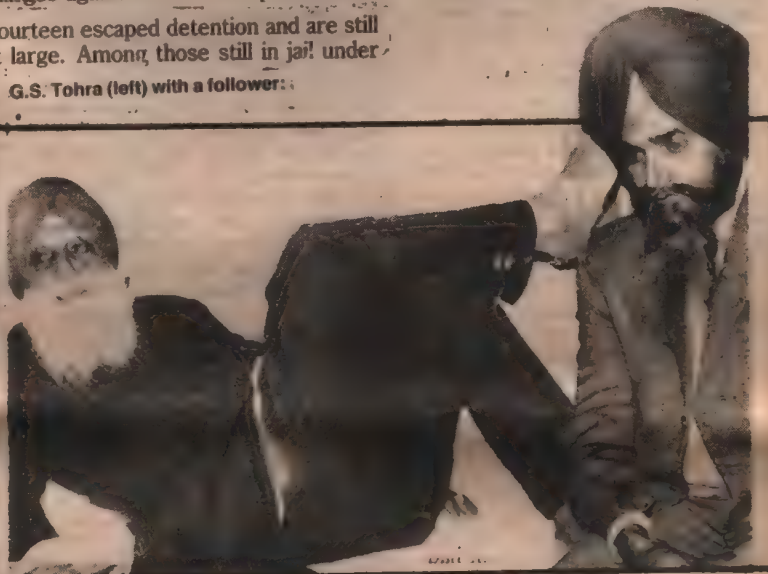
In all, 1,592 men were rounded up by security forces within the Golden Temple complex from 6-19 June, 1984. Of this number, 379 men with specific charges against them were prosecuted.

Fourteen escaped detention and are still at large. Among those still in jail under

maximum security are Jarnail Singh Bhindranwale's lieutenants, and other prominent leaders, including Harminder Singh Sandhu, general secretary of the AISSF, Amarjit Singh Chawla, joint secretary of the AISSF, Manjit Singh, president of AISSF (Manjit faction) and other notorious terrorists like Virsa Singh, Sukhram Singh, Karamjit Singh and Raj Singh Mehta.

After three years of sustained investigation, the police have conclusively wrapped up the charges against Tohra. The second chargesheet accused him of misusing his powers as SGPC president, by allowing the Golden Temple to be fortified and used as a sanctuary to harbour criminals. The case against him was strengthened by two incriminating video films made available to the CBI. The first is a video recording of the SGPC elections, held on 30 November, 1984, in which Tohra is seen making inflammatory speeches, stating, among other things, that if the armed forces enter the shrine they would face the same fate as Ahmed Shah Abdali and Lord Dalhousie. The government's warning that the Golden Temple should be purged of criminal elements was described by Tohra as "waste paper". In another piece of evidence, this time a recording of the American Columbia Broadcasting Service (CBS), Harminder Singh Sandhu says to an interviewer that his men would not hesitate to take up arms against the government.

SUNDAY



G.S. Tohra (left) with a follower.

US asked to send back Chadha

NEW YORK.

The Indian Government has asked the US authorities to take urgent steps to send back to India Mr. Win Chadha, the agent of the Swedish arms manufacturer, Bofors.

Mr. Win Chadha and his son, Mr. Hersh Chadha, both connected with M/s Anatron General Corporation, New Delhi, are wanted in India in

connection with investigations by the Enforcement Directorate under Foreign Exchange Regulation Act (FERA). They are believed to be in this country.

The Government had asked the two Chadhas, through notices published in American newspapers, to appear before the Enforcement Directorate in New Delhi on July 22. They did not do so.

The Indian passports of the Chadhas were first impounded and later revoked recently under Section 10(3)(C) of the Passports Act 1967 "in the interests of general public."

Even if violation of a US law was involved, a person could be summarily removed because there had to be a deportation hearing.

FILMS

KIMI KATKAR: I'm like a load of dynamite



I

ust yesterday she was draped across an elephant's trunk, singing to the chimps in Film City's make-believe jungles—playing Jane to Hemant Birje's Tarzan and she seemed destined to remain in B. Subhash's B-League. But there was a difference. This Jane was not plain. She wasn't one of those sugar dumplings. She was honey alright, but with a generous twist of lime. Since Babi's exit, we were missing that 'tang'.

She's come a long way. From Birje to Bachchan is a steep climb and she's managed it with consummate ease. Not without a price though.

They said she was a product of the casting couch, that she believes in the wag's dictum that 'the way to the top is horizontal', that she was willing to show as much as her directors fancied. And that's why she was able to do a fast-forward on Mumtaz...

As I ran up the flight of steps to the Sea Lounge, my mind raced through all I ever knew of this girl. A very dear friend of hers swore that she was the reincarnation of Virgin Mary. I had my doubts. That's why my first encounter with Kimi blew me. For what stood before me was not the sexy gal from *Tarzan*, but a girl as innocent as a spring rose.

As if reading my thoughts, Kimi smiled and began to speak in soft, hushed tones. "I know it's hard for you to believe that I'm the same person you see in films, but don't forget that it's only a very professional actress who is capable of such a dual image. When the camera's switched on, I'm like a load of dynamite."

When switched off, I'm like the girl next door. What I did in *Tarzan* never has and never will be repeated. In any case I can't understand why people are making such a fuss over something as trivial as my attire. Was it so immoral? Frankly, I'm getting quite tired of this image. Yes, I know I'm glamorous and very beautiful, but I'm not the bare all, dare all girl I'm made out to be. It's the press that's been largely responsible for giving me this image," she said angrily.

Maybe you aren't going to reveal anymore, but can you deny that had it not been for those daring scenes in Tarzan you would've been nowhere near your present position?

Look when I signed *Tarzan* I did so with my eyes open. I knew from the very beginning that I wouldn't be sitting in wraps considering the kind of role I was playing. And I think it was done very beautifully. Every heroine who has arrived on the scene today, has shown a little here and a little there in her first film. Girls who don't have the guts and a body as good as mine, wrap themselves in sarees and stand under waterfalls. I think that is crude and vulgar. Would a woman at the seaside be prancing around in an ankle-length gown? Look, let's face one thing, to survive in Hindi films, you have got to have a good body, a beautiful face and above all, a puritanical image. Good body and beautiful face I know I have. As for the image, I have to work hard to undo the vicious work of the press. I have already shown the audiences that I'm capable of a variety of things. *Dosti Dushmani* and *Mera Lahoo* speak for my acting abilities, in spite of my being a glamour girl.

The purchase of Bofors field gun from Sweden has landed Prime Minister Rajiv Gandhi in one of the most controversial political turmoil in his 30-month long Prime ministership.

Bofors panel defended

THE following is the text of the defence minister, Mr K. C. Pant's statement in the Lok Sabha regarding the appointment of a parliamentary panel to probe the issues arising from the report of the Swedish National Audit Bureau on the Bofors field guns contract:

Mr Speaker, Sir, Honourable members are aware of the discussions which took place in this House, during the preceding session, in regard to the allegations of payment of commission in the purchase of 155 mm guns from Bofors of Sweden.

In view of the developments in the intervening period it appears useful to recount the sequence of events, particularly those in the recent past.

As the hon'ble members will recall, the allegations of improper payments made by Bofors, based on the broadcast by the Swedish National Radio Company, were disclosed in our press on April 17, 1987. As all precautions had been taken to ensure against the involvement of middlemen in the negotiations with Bofors and assurances also obtained from the latter, government denied these allegations the same day in the press.

FULL FACTS

Simultaneously, we conveyed to Parliament the government's resolve to secure the full facts in regard to the allegations. Even though April 17 to 20, 1987 were Easter holidays in Sweden, every conceivable effort was made to contact the highest echelons in the Swedish government during their holiday period. Based on the information gathered, I had made a statement in this hon'ble House on the first available opportunity, i.e. on Monday the 20th April, 1987.

In the statement made in this House, as well as in the Rajya Sabha, we had explained the measures taken to prevent the involvement of middlemen in the Bofors' negotiations. In pursuance of these statements, government has been making vigorous efforts to uncover the whole truth.

On April 20, 1987, Sri Oza, our ambassador in Stockholm, met the representatives of Bofors and sought full clarifications about the allegations. He pursued similar enquiries with the Swedish foreign office, on April 21, 1987 and, inter alia, requested them also to use their good offices with Bofors to persuade Bofors to convey us the entire details sought by us.

On April 22, 1987, he personally met the acting chief of the Swedish National Radio Company and tried to secure their cooperation in obtaining any evidence which was in the possession of the company.

INTENSE EFFORTS

On the same day, he again pressed Bofors to furnish complete information in the matter. It will thus be noticed that intense and immediate efforts were made to obtain the fullest information about these allegations from all possible quarters.

It was as a result of the Government of India's insistence that the Swedish government decided to refer the entire matter to the Swedish National Audit Bureau for an audit review of certain

transactions made by the Bofors in connection without contrast. This decision of the Swedish government was immediately conveyed by me to this hon'ble House through my statement on April 29, 1987.

A copy of the report of the Swedish National Audit Bureau was received by the Government of India, through the Swedish embassy in New Delhi, on June 4, 1987. This report was considered by the government on the same day, and also released for publication to the media.

It was observed that, before forwarding the Swedish National Audit Bureau report to us, the Swedish government had excised certain crucial portions of the report.

It would perhaps be best if, for the benefit of the House, I quote from the report itself.

The observations of the National Audit Bureau are in summary as follows.

That an agreement exists between AB Bofors and — concerning the settlement of commission subsequently to the FH 77 deal and

—that considerable amounts have been paid subsequently to, among others, AB Bofors' previous agents in India.

The National Audit Bureau hereby submits this report and the material on which it is based to the government and, by doing so, has completed what it was charged to do.

LOCAL CONTACTS

The Swedish National Audit Bureau also examined the representative of Bofors and the picture conveyed to the bureau by these representatives has been summarised in the report in the following words:

—That there are no agreements on commission that local contacts have been used but that these had been wound up before the negotiations were concluded.

—That the costs of this assistance ('winding up costs') amounted to 2-3 per cent of the order sum, that is SEK 170-250 million and that the final payment was made during 1986. 3 payments of commission specified in the media (the Swedish Radio Company, Eko-Redaktionen, 16 April 1987). It was reportedly a matter of "three part-payments made in the middle of November 1986 of a total of SEK 29.5 million, and a fourth payment of SEK 2.5 million made in December."

Two facts emerged from a careful study of the report of the Swedish National Audit Bureau. These are, firstly, that sizable payments were made by Bofors and, secondly, that these payments were made in 1986. It would also be seen that the most crucial portion of the report, which contains particulars of the recipients of the amounts paid by Bofors, have not been disclosed to us.

The reasons for withholdings this information are contained in the forwarding note of the Swedish government which I quote:

The details in the report are essentially based on the information that the National Audit Bureau has obtained from the Bank of Sweden. The Bank of Sweden has made this infor-

mation available to the audit on condition that it be classified for secrecy. These parts of the report may therefore not be made public.

Immediately on its receipt, the report was discussed with the leaders of opposition parties. Further, the government decided to request the Hon'ble Speaker of this House as well as the chairman of the Rajya Sabha to set up a joint parliamentary committee to enquire into and establish the identities of the persons who received the payments. The minister for parliamentary affairs addressed the Hon'ble Speaker and the Hon'ble Chairman accordingly on June 11, 1987.

Government did not allow the matter to rest there. The Swedish government was addressed on June 17, 1987, through the Swedish embassy in New Delhi, to urgently furnish us with complete information in regard to the excised portion of the report of the Swedish National Audit Bureau, after such further investigation as may appear necessary. Our ambassador in Sweden also pursued this matter with Mr Aberg in the Swedish foreign office on June 22, 1987.

PRECISE AMOUNTS

We also addressed Bofors on June 16, 1987 observing that they had violated their assurances to the Government of India, conveyed both directly as well as through the Late Mr Palme, we called upon Bofors to furnish us, within a fortnight, full information in respect of:

- (1) The precise amounts which have been paid and the amounts which are due to be paid by Bofors by way of commission, secret payments, etc. in connection with the Indian contracts;
- (2) The recipients of such amounts, whether they be persons or companies and in the case of latter, their proprietors/presidents/directors, and place of incorporation;
- (3) The services rendered by such persons/companies with reference to which such amounts have been paid;
- (4) Copies of contracts, agreements and correspondence between Bofors and such recipients; and
- (5) All other facts, circumstances and details relating to these transactions, in their possession.

Bofors' reply, received by the ministry of defence, on July 3, 1987, denied the payment of bribes or the use of middlemen to win the contract. It also asserted that the company were forced to terminate long standing international cooperations and to reorganise their marketing organisation to fulfil Government of India's requirement that no middlemen shall be involved. However, to terminate their earlier arrangements, winding up costs were paid in accordance with their normal practice. Bofors have further stated that these payments have not influenced the price of the contract.

It would be seen that while the question raised in our letter of June 16, 1987 were specific, the Bofors' reply thereto is general. It does not disclose the crucial information about the recipients of the payments and the services rendered by them, Mr Bredin, the vice-president of the company, who delivered the Bofors' reply, on

July 3, 1987, reiterated the need of his employers to maintain commercial confidentiality. When questioned, he was unable to give a definite indication whether his superiors would be willing to disclose the relevant information needed by the Government of India, during a personal dialogue. The pros and cons of such a dialogue at a level higher than that of Mr Bredin were carefully considered by the government.

Keeping in view the fact that a joint parliamentary committee was proposed to be set up to investigate the matter, it was decided that it would be useful and appropriate to require of Bofors to furnish through a written reply the entire information already asked for. Bofors were, therefore, addressed afresh on July 16, 1987, and once again asked to furnish specific replies to the questions already put to them, earlier. Bofors have since sent an interim reply requesting for more time to be able to carefully study our letter and furnish answers.

TWO VARIATIONS

As regards the terms of reference of the joint parliamentary committee, while formulating the approach contained in the motion before us, we have duly considered the suggestions made in the matter by the leaders of the opposition parties to the Prime Minister. There are two variations of substance in the terms of reference of the joint parliamentary committee, as proposed by the opposition and those contained in the motion.

The first difference relates to the opposition's desire that all aspects of the policy, procedures and decisions in regard to the defence procurements of equipments, stores and ancillaries, since January 1980, be examined by the joint parliamentary committee. In other words, the suggestion is to review all defence contracts concluded in the past 7 years and more. In this context, it is most essential for the hon'ble members, regardless of political affiliations, to appreciate that effective defence preparedness inevitably entails the modernisation of the defence forces. Modernisation is a dynamic process and, in turn, requires the timely finalisation of purchase contracts to ensure deliveries within envisaged schedules. This was true not only in 1980 but earlier as well, for instance when the Jaguars were contracted, or in 1979 when the requirement for the 155 mm weapon system was first recognised, and will continue to be so in the future also. Any arbitrary selection of date, whether it be 1980 or 1977 is, therefore, liable to be politically suspect. A roving enquiry will have an adverse impact on the morale of the defence forces and thereby endanger defence preparedness. This cannot be allowed to happen as the preservation of our integrity is a national imperative of the highest order.

SUBMARINE DEAL

The second difference relates to the wish of the leaders of the opposition that the joint parliamentary committee should also examine the allegation in regard to the payment of commission in the purchase of submarines

from West Germany. In this context, it seems necessary to reiterate, what has been stated earlier in this House, that as per the directions of the then defence minister, Mr V. P. Singh, the ministry of finance was asked to have the allegations enquired into by the directorate of enforcement and the central board of direct taxes. Besides, the economic intelligence bureau was also asked to carry out a systematic study of the *modus operandi* of agents, Indian and foreign. Subsequently, the Government of the Federal Republic of Germany were addressed, on June 12, 1987, to supply complete details regarding the allegedly payments of commission. Also, on June 27, 1987, HDW of FRG were called upon to furnish full information regarding the agents involved, commissions paid, for what services, etc.

While the investigations by the various concerned agencies of the ministry of finance are still under way, HDW have, through their reply received by the ministry of defence on July 21, 1987, stated that the information conveyed to the Government of India is incorrect and possibly the result of a misunderstanding. The company has further stated that the negotiations in respect of the contract with the Government of India were held directly between the Indian Government and the HDW and West German government without any Indian agent being engaged. It is to be observed that the contract for the supply of two submarines and two material packages already stands substantially executed, the two submarines having joined the Indian Navy of September 22 and November 20, 1986. The other two submarines are under construction in Mazagon Dock.

It requires to be emphasised that in the case of Bofors, as soon as it was established that a *prima facie* case exists, government immediately decided to refer the matter to a Parliamentary probe. In the case of the submarines, however, the investigations are still going on. No tangible gain would, therefore, accrue by entrusting the allegation in this case also to the joint parliamentary committee. When the investigations are completed we will naturally inform the Parliament.

I now turn briefly to the motion before the House. It would be observed that the terms of reference contained in the motion have the merit of concentrating on the issues emerging from the report of the Swedish National Audit Bureau and saving the committee from an unrewarding and unfocused exercise. None of the issues vital to the investigation has been left out of the terms of reference.

Let me also say that while the proposed joint parliamentary committee shall function within the time-honoured rules of business governing the functioning of parliamentary committee and the directions that the hon'ble Speaker may give, from time to time, for regulating the procedure and organisation of work of the committee, government shall provide full support and assistance in regard to all matters relevant to the inquiry.

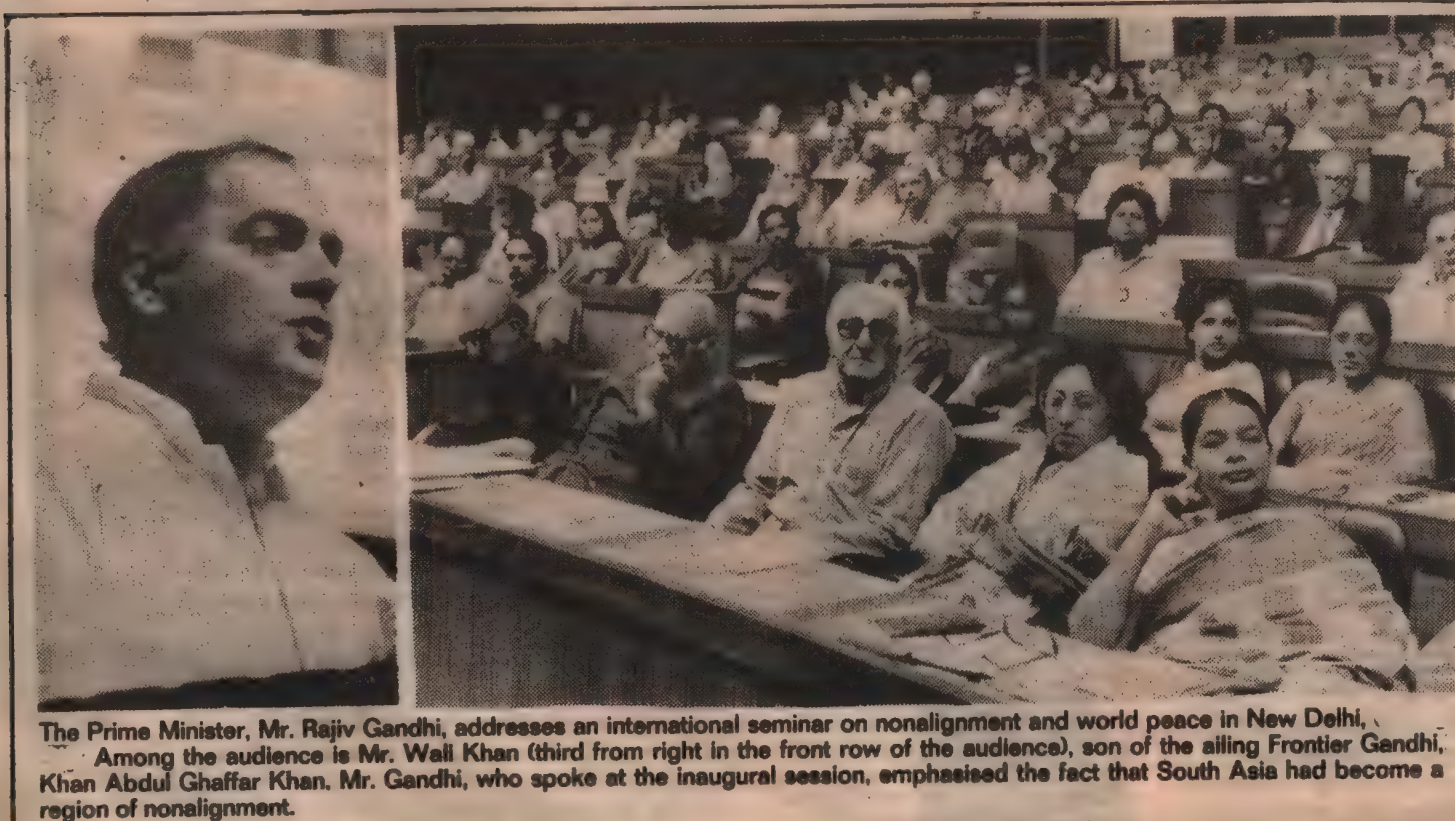
Write to Swedish PM: Shekhar

NEW DELHI.

The Janata Party president, Mr Chandra Shekhar, on Friday wrote to the Swedish Prime Minister urging him to release the portions of the audit bureau's report containing the names of Indians who received commissions in the Bofors deal. The Swedish Government had withheld those portions of the report.

While releasing a copy of his letter to the Prime Minister of Sweden, Mr Chandra Shekhar issued a statement requesting all Indians to write similar letters to the Swedish Prime Minister.

The Janata Party president said in his statement: "I have been compelled to write to the Prime Minister of Sweden on Friday (copy enclosed). I had no wish to do so and I had refrained from it all these days. But the manner in which the Government has behaved in Parliament and the manner in which it has used its brute majority to constitute the parliamentary probe committee should compel all right thinking Indians to look for truth elsewhere."



The Prime Minister, Mr. Rajiv Gandhi, addresses an international seminar on nonalignment and world peace in New Delhi. Among the audience is Mr. Wali Khan (third from right in the front row of the audience), son of the ailing Frontier Gandhi, Khan Abdul Ghaffar Khan. Mr. Gandhi, who spoke at the inaugural session, emphasised the fact that South Asia had become a region of nonalignment.



ਸਾਹਿਤ ਤੇ ਕਲਾ



ਆਪਣਿਆਂ ਸਨਮੁਖ : ਬੀੜ

ਹਰਭਜਨ ਹਾਂਸ

ਡਾਊਨ-ਟਾਊਨ ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੇ ਇਕ ਹੋਟਲ 'ਚ ਪੈਸਿਜਰ ਉਤਾਰਕੇ ਓਹਨੇ ਏਅਰਪੋਰਟ ਵਲ ਸੁਟ ਵੱਟ ਲਈ। ਬੱਤੀਆਂ ਤੇ ਲਿਫਟ-ਟਰਨ ਦਾ ਸਿਗਨਲ ਦਈ ਖੜ੍ਹੇ ਕਾਰ-ਚਾਲਕਾਂ ਨੂੰ ਉਹਦੀ ਗਾਲ੍ਹਾਂ ਦੀ ਲੰਬੀ ਲੜੀ ਟੈਕਸੀਆਂ ਦੀ ਬੀੜ ਤੱਕ ਨਾ ਰੁਕਦੀ। ਤੇ ਹੁਣ ਤੇ ਪੈਸਿਜਰ ਨੇ ਉਹਨੂੰ ਟਿਪ ਵੀ ਨਹੀਂ ਸੀ ਦਿੱਤੀ। ਗੁਸੇ ਤੇ ਮਿਯੂਸੀ ਕਾਰਨ ਓਹਦੇ ਕੰਨ ਲਾਲ ਹੋ ਗਏ ਸਨ, "ਭੈਣ, ਸਾਲੇ ਸਮਾਨ ਸਾਰੇ ਪਿੰਡ ਦਾ ਚੁਕੀ ਆਉਣਗੇ, ਟਿਪ ਵੇਲੇ ਮਾਂ ਦੇ ... ਨੂੰ ਮੋੜ ਪੈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।"

"ਆਹ ਮਾਂ ਦੇਣਾ ਟਾਊਨ ਵੀ ਵਥੇਰਾ ਚਲਦਾ ਅੱਜ ... ਜਿਦਣੇ ਆਪ ਟਾਊਨ 'ਚ ਰਹੀਏ ਕੋਈ ਪੈਸਿਜਰ ਨੀ ਦੌਹਦਾ ਜਿਮੇਂ ਸਾਰੇ ਕਿਸੇ ਤਕੜੇ ਦੀ ਮਾਂ ਦੀ ਮਕਾਣ ਗਏ ਹੁੰਦੇ ਨੇ!" ਰੋਡੀਓ ਤੇ ਡਿਸਪੈਚਰ ਨੂੰ ਟ੍ਰਿਪ ਡਿਸਪੈਚ ਕਰਦੇ ਸੁਣ ਉਹ ਤਾਅ ਖਾ ਗਿਆ।

"ਏਟੀ-ਟੂ... ਰੋਡੀ ਇਨ ਟਿਨ ਮਿਨਟ ...", ਡਿਸਪੈਚਰ ਦੇ ਬੋਲ ਸੁਣ ਉਹ ਚੀਖ ਜਿਹਾ ਪਿਆ, "ਆਹ ਏਟੀ ਟੂ ਤਾਂ ਪ੍ਰੀ-ਡੇਟ ਨੂੰ ਇਉਂ ਪੈਂਦਾ ਜਿਮੇਂ ਬਾਹਮਣ ਸ਼ਰਾਬ ਵੇਲੇ ਖੀਰ ਦੇ ਛੰਨੇ ਨੂੰ ... ਭੜ੍ਹਆਂ ਨੇ ਕਿਮੇਂ ਗੱਰੇ ਲੁਟਣ ਦਾ ਠੇਕਾ ਲਿਆ ਹੋਇਆ।"

"ਨਾਈਨ ਟੂ ... ਰੋਡੀ ਇਨ ਹਾਫ ਐਨ ਆਵਰ ਐਟ ਪੋਰਟ-ਮੇਨ ...", "ਲੈ ਆਹ ਬੋਸਟਨ-ਬਾਰ ਦੀ ਸੀ. ਐਨ. ਮੇਰੀ ਬਣਨੀ ਸੀ ਜੇ ਕਿਤੇ ਏਟ-ਓ ਮੇਰੀ ਜੀਰੋ ਨਾ ਲਾਉਂਦਾ ... ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਕਿਤੇ ਚੈਨ ਆ ਚੌਵੀ ਘੰਟੇ ਗੱਡੀ ਰੋਡ ਤੇ ਰਹਿੰਦੀ ਆ ਆਹ ਸਾਲੀ ਕਿਤੇ ਜੀਰੋ ਨਾ ਲਗਦੀ, ਚੌਹ ਘੰਟਿਆਂ 'ਚ ਇਕ ਸੌ ਪੰਜ ਡਾਲੇ ਕੁਟ ਲਿਆਉਣੇ ਸੀ ... ਐਥੇ ਮਰਕੇ ਨੀ ਸਾਰਾ ਦਿਨ ਸੌ ਚੁੜਦਾ ਇਹ ਨਾਈਨ-ਟੂ ਵੀ ਲੱਕੀ ਆ ... ਧਰਤੀ-ਧੱਕ ਜਿਹਾ ਵੀਹ-ਵੀਹ ਘੰਟੇ ਟੈਕਸੀ ਚਲਾਉਂਦਾ ਨੀ ਬੱਕਦਾ ... ਉਂ ਬੰਦਾ ਬਹੁਤ ਸਾਉ ਆ ਆਬਦੀ ਮੋਹਨਤ ਕਰਦਾ, ਕੇਹੜਾ ਕਿਸੇ ਤੋਂ ਬੱਧਦਾ!"

"ਲੈ ਸਾਲੀਆਂ, ਪੰਜ ਲਾਈਨਾਂ ਫੁਲ ਹੋਈਆਂ ਪਈਆਂ ਟ੍ਰਿਪ ਕੇਹੜਾ ਹੁਣੇ ਮਿਲਦਾ ਚਾਰ ਘੰਟੇ ਵੇਟ ਕਰਨੀ ਪਈ!" ਟੈਕਸੀਆਂ ਦੀ ਬੀੜ 'ਚ ਹਜ਼ੂਮ ਨੂੰ ਦੇਖ ਉਹ ਖਿੜ ਗਿਆ। "ਨਿਰਾ ਸਾਲਾ ਕੁੱਤਾ ਕੰਮ ਐ ... ਦੋ-ਦੋ ਘੰਟੇ ਵੇਟ ਕਰੀ ਜਾਉ ਤਾਂ ਅਗਲਾ ਆ ਕੇ ਕਹਿ ਦਿੰਦਾ ਰਿਵਰ-ਇਨ ਜੀਅ ਕਰਦਾ ਬਈ ਬੋਂਗੇ ਨੂੰ ਕਾਰ ਬੱਲੇ ਦੇ ਕੇ ਕਦੂ ਕਸ ਕਰੀਏ ਆਹ ਉਂ ਤਾਂ ਜਦੋਂ ਨੌਰਥ ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੀ ਸਵਾਰੀ ਮਿਲਦੀ ਐ ਤਾਂ ਜੀਅ ਕਰਦਾ ਬਈ ਸਵਾਰੀ ਨੂੰ ਸਿਰ ਤੇ ਬਠਾ ਕੇ ਲੈਜੀਏ!"

ਕਾਰ ਲਾਈਨ 'ਚ ਖੜ੍ਹੀ ਕਰ ਉਹ ਚਾਲਕਾਂ ਦੇ ਇਕ ਗਰੁਪ 'ਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਗਿਆ। ਅਤਿਵਾਦੀ ਧੜਿਆਂ ਵਾਂਗ ਚਾਲਕਾਂ ਦੇ ਵੀ ਕਈ ਗਰੁਪ ਨੇ — ਕੋਈ ਤਾਬ ਦੇ ਪਤਿਆਂ 'ਚ ਮਸਤ, ਕੋਈ ਵਾਲੀਵਾਲ ਨੂੰ ਟੋਲੇ ਲਾਉਣ ਵਾਲੇ, ਕੋਈ ਚਾਹ ਵਾਲੇ ਟਰੱਕ ਵਾਲੀ ਗੋਰੀ ਕੁੜੀ ਦੀ 'ਸਟਰਕਚਰ' ਦੇਖ-ਦੇਖ ਕੁਦਰਤ ਦੀ ਮਿਹਰਬਾਨੀ ਤੇ ਅਸ-ਅਸ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਤੇ ਬਹੁਤੇ ਫਿਕਰ-ਮੰਦ ਚਿਹਰਿਆਂ ਨੂੰ ਹੋਰ ਵੀ ਗੰਭੀਰ ਤੇ ਉਦਾਸ ਬਣਾ ਕੇ ਤਬਸਰਾਂ ਕਰ ਰਹੇ ਨੇ — ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਸਿਆਸਤ ਤੇ! ਤੇ ਕਈ "ਆਹ ਸਾਲਾ, ਗੱਦੀ ਜਿਹਾ ਟਿਕਦਾ ਨੀ ਸਾਲਾ ... ਵੀਹ-ਵੀਹ ਘੰਟੇ ਟੈਕਸੀ ਚਲਾਉਂਦਾ!"

"ਐਵੇਂ ਸਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਭੁੱਖ ਵਸੀ ਹੋਈ ਆ ਨੰਗ ਕਨੇਡਾ ਆ ਕੇ ਕਹਿੰਦੇ ਆ, ਦੁਨੀਆਂ ਭਰ ਦੀ ਦੌਲਤ 'ਕੱਠੀ ਕਰ ਲੀਏ!"

"ਲੈ ਆਹ ਟੈਡਰ ਮੱਲ ਜਿਹਾ ਹੁਣ 'ਭੁੱਕ-ਆਨ' ਹੋਇਆ ਬਿੰਦ ਕੁ ਨੂੰ ਏਹਨੇ ਘਰ ਨੂੰ ਭੱਜ ਜਾਣਾ ਕੰਮ ਕਰਕੇ ਸਾਲਾ ਜਮ੍ਹਾਂ ਰਾਜੀ ਨੀ!"

"ਬਰੁਕ ਹੋਇਆ ਸਮਝ ਟੈਕਸੀ ਸੇਲ ਤੇ ਲੱਗੀ ਸਮਝ!"

"ਆਹ ਇਕ ਹੋਰ ਚੰਦ ਚੜ੍ਹ ਗਿਆ, ਵੀਹਾਂ ਦਿਨਾਂ ਬਾਅਦ ਜਦੋਂ ਝਾਉਂ ਜਿਹਾ ਲੱਗ ਜਾਂਦਾ, ਦਿਨ-ਰਾਤ ਸ਼ਰਾਬ ਈ ਨੀ ਭੁੱਲ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਪਰ੍ਹੇ ਕਰਦਾ ... ਜਨਾਨੀ ਚੰਗੀ ਆ, ਹੁੰਦੀ ਕੋਈ ਗੋਰੀ, ਚਿਤੜਾਂ ਤੇ ਮਾਰਕੇ ਲੱਤ ਦਰੋਂ ਕਰ ਦਿੰਦੀ ਬਾਹਰ!"

"ਮਰਜ਼ੂ! ਵਾਲਾ ਚਿਰ ਨੀ ਕੱਟਦਾ!"

"ਆਹ ਟੈਂਡੇ ਨੂੰ ਚੈਨ ਈ ਨੀ ... ਸਾਲਾ ਪਹਿਲੋਂ ਅਠ ਨੇ ਘੰਟੇ ਮਿਲ 'ਚ ਕਰਦਾ, ਫੇਰ ਟੈਕਸੀ ਤੇ ਆ ਮਰਦਾ!"

"ਇਹ ਮਿਟੀ ਖਾਣਾ ਬੜੇ ਪੈਸੇ ਜੋੜੇ ਨੇ!"

"ਖਾਣਾ ਨੀ, ਪੀਣਾ ਨੀ ... ਸਾਲਾ ਚੁਆਕਾਂ ਨੂੰ ਬਿੰਗ-ਮੇਕ ਨੀ ਲੈ ਕੇ ਦਿੰਦਾ — ਵਲਾਇਤੀ ਵੱਡਾ ਜਿਹਾ!"

"ਨੋਸਰਾਂ ਤਾਂ ਬੜੀਆਂ ਕਰਦਾ?"

"ਜੇਬ 'ਚ ਪੈਸੇ ਹੋਣ ਤਾਂ ਬੋਤਾ ਵੀ ਸੰਤ ਤੁਲਸੀ ਦਾਸ ਬਣ ਜਾਂਦਾ

"ਐਂਗ ਖੰਭਾ ਜਿਹਾ ਟੈਲੀਫੋਨ ਤੇ ਈ ਲੱਗਿਆ ਰਹੁ!"

"ਮਿਰਜੇ ਹੋਣੀ ਤਾਂ ਐਵੇਂ ਭੱਠ ਝੋਕਦੇ ਮਰਗੇ ... ਆਬਕੀ ਤੇ ਇਹ ਕਰਦੇ ਨੇ!"

"ਚਲੋ, ਚਲਕੇ ਚਾਹ ਪੀਏ ... ਸਿਰ ਦੁਖੀ ਜਾਂਦਾ ... ਚਾਹ ਘਰੋਂ ਲਿਆਵੇ ਬੰਦਾ ... ਐਥੇ ਤਾਂ ਐਵੇਂ ਪਾਣੀ-ਧਾਣੀ ਨਾਲ ਕਾਲਜਾ ਫੁਕੀ ਜਾਈਦਾ ... ਐਵੇਂ ਘਰੋਂ ਕਾਹਲੀ ਕਰੀਦੀਆ ... ਡਿਲ ਤੇ ਆਕੇ ਪੀ. ਓ. ਦੀ ਖਾਤਰ ਮਜ਼ਰਾਂ ਦੀ ਮਾਂ ਆਗੂ ਭਾਵੇਂ ਦੋ ਘੰਟੇ ਝਾਕਦੇ ਰਹੋ ... ਸਾਲੀ ਕੋਈ ਚੁਨ ਆ", ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਉਹ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ।

"ਆਹ ਜੇਹੜੇ ਹੇਲੀਫੈਕਸ ਬੰਦੇ ਉਤਰੇ ਨੇ ... ਉਹਨਾਂ ਵਾਸਤੇ ਸਾਰੀ ਕੌਮ ਨੂੰ ਕੁਛ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਏ, ਵਕਤਾਂ ਦੇ ਮਾਰੇ ਵਿਚਾਰੇ ਆਏ ਨੇ "ਵਕਤ ਨੂੰ ਕੀ ਏਹਨਾਂ ਦੀ ਕਣਕ ਤੇ ਗੜੇ ਪੈਗੇ ... ਜਰਮਨੀ ਸੈਟਲ ਨਹੀਂ ਹੋਏ ਤਾਂ ਕੈਨੇਡਾ ਆ ਧਮਕੇ।"

"ਜੇ ਮੂੰਹ ਨੀ ਚੱਜ ਦਾ ਤਾਂ ਗੱਲ ਤਾਂ ਚੱਜ ਦੀ ਕਰ ਲਿਆ ਕਰੋ ... ਇਹ ਸਾਰੇ ਬਲਯੂ ਸਟਾਰ ਓਪਰੇਸ਼ਨ ਵੇਲੇ ਅੰਬਰਸਰੋਂ ਭਜ ਕੇ ਆਏ ਨੇ!"

"ਨਹਿਰੂ ਖਾਨਦਾਨ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਕੀ ਸਮਝਦੇ ਓ ... ਓਥੋਂ ਤਾਂ ਚਿੜੀ ਨਹੀਂ ਬਾਹਰ ਆਉਣ ਦਿੱਤੀ ਤੇ ਤੁਸੀਂ ਸਮਝਦੇ ਓ ਇਕ ਸੌ ਚਹੇਤਰ ਬੰਦੇ ਬਾਹਰ ਆਗੇ .. ਇਦਰਾ ਗਾਂਧੀ ਨੇ ਸਾਰੀ ਸਿਖ ਕੌਮ ਦੀ ਕਰੀਮ ਲਾਕੇ ਰਖਤੀ!"

"ਓਏ ... ਓਏ ... ਮੈਂ ਤੇਰੀ ... ਇਹ ਸਾਲੀਆਂ ਕਾਂ-ਅੰਗਿਆਰੀਆਂ ... ਓਏ ... ਓਏ ... ਸਿਖ ਕੌਮ ਵਖਤਾਂ ਦੀ ਮਾਰੀ ਆ ... ਹੁੰਦੇ-ਸੁੰਦੇ ਨਹੀਂ ਆਪਾਂ ਕੁਛ ਕਰ ਸਕਦੇ ... ਓਏ ... ਮੈਂ ਇਕ ਬੰਦੇ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਟੈਕਸੀ ਤੇ ਜੋਬ ਦੇਵੂੰ ... ਓਏ!"

"ਗੱਲ ਕਿਸੇ ਇਕ ਸੌ ਚਹੇਤਰ ਦੀ ਨਹੀਂ ... ਗੱਲ ਸਾਰੀ ਸਿਖ ਕੌਮ ਦੀ ਆ ... ਗੱਲ ਸਿਖੀ ਵਕਾਰ ਦੀ ਆ ... ਕੱਲ੍ਹ ਦਾ ਫੈਕਰਾ ਰਜੀਵ ਸਾਡੀ ਕੌਮ ਦਾ ਭੱਠਾ ਬੈਠਾਈ ਜਾ ਰਿਹੇ ... ਸਾਡਾ ਫਰਜ਼ ਐ ਕੌਮ ਦੀ ਭਲਾਈ ਲਈ ਲੜ ਰਹੇ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਦੀ ਇਮਦਾਦ ਕਰੀਏ!"

"ਇਮਦਾਦ ਦੀ ਐਸੀ ਕਿ ਤੇਸੀ ... ਐਥੇ ਕਰਲੇ ਲੱਖਾਂ ਡਾਲਰ 'ਕੱਠੇ, ਉਥੇ ਨੀ ਪੁਜਿਆ ਇਕ ਪੈਸਾ ... ਐਸੀ ਤੇਸੀ ਲੀਡਰਾਂ ਦੀ, ਸਾਲਿਆਂ ਦੇ ਆਬਦੇ ਬੱਬਰ ਨੀ ਰੱਜਦੇ!"

"ਓਏ ਤੂੰ ਕਦੇ ਇਕ ਡਾਲਰ ਦਿੱਤਾ ... ਸਾਰਾ ਟੱਬਰ ਪੂਰਨਮਾਸ਼ੀ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਬੋਝਾ ਗੁਰਦੁਆਰੇ ਲੰਗਰ ਖਾਂਦਾ ਮੈਂ ਦੇਖਿਆ ... ਗੱਲਾਂ ਸਾਲੇ ਇਉਂ ਕਰਦੇ ਆ ਜਿਮੇਂ ਪਟਿਆਲੇ ਆਲੇ ਦੇ ਡੂਆ ਵਿਆਹੀ ਹੁੰਦੀ ਆ!"

"ਓਥੇ ਮਕਲਿਊਰ ਵਾਲੀ ਕਾਰ ਦਾ ਐਕਸੀਡੈਂਟ ਹੋ ਗਿਆ। ਮੈਂ ਤੇ ਸੇਵਨ ਓ ਉਹਦੇ ਪਿੱਛੇ ਸੀ, ਜੇ ਕਿਤੇ ਅੱਗੇ ਹੁੰਦੇ, ਖੋਰੇ ਸਾਡਾ ਕੰਮ ਹੋ ਜਾਣਾ ਸੀ!"

"ਜੇ ਸੇਵਨ ਓ ਅਗੇ ਕਾਰ 'ਚ ਨਾਲ ਬਠਾਉਣੇ ਆ ਤਾਂ ਐਕਸੀਡੈਂਟ ਹੀ ਹੋਣੇ ਐ!"

"ਤੇਰੀ ਮਾਂ ... ਮਿਟੀ ਖਾਣਾ ... ਸਾਲਿਆ ...!"

"ਚਲ ਛੱਡੋ ... ਗੁਸਾ ਨਹੀਂ ਕਰੀਦਾ!"

"ਇਹ ਭੈਣ ... ਸਾਲਾ ਹਰੇਕ ਨੂੰ ਟਾਂਚਾ ਕਰਦਾ ਫਿਰੂ ... ਤਿੰਨ ਪੈਸੇ ਦਾ ਬੰਦਾ ਨੀ!"

"ਦੇਖ ਜੀ ਆਪਾਂ ਤਾਂ ਜਮਾਤਾਂ ਪੜ੍ਹੇ ਆ ਤਿੰਨ ... ਨਹੀਂ ਸੱਚ ਤੀਜੀ 'ਚ ਹੋਏ ਆ ਤਿੰਨ ਵਾਰ ਫੇਲ੍ਹ ... ਚਲੋ ... ਏਥੇ ਪੜ੍ਹੇ ਲਿਖੇ ਵੀ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਧੱਕੇ ਖਾਂਦੇ ਫਿਰਦੇ ਨੇ!"

"ਕੋਈ ਮਿਹਣਾ ਤਾਂ ਨਹੀਂ ... ਪੜ੍ਹ ਲਿਖ ਕੇ ਟੈਕਸੀ ਚਲਾਉਂਦੇ ਨੇ, ਕੋਈ ਭੀਖ ਤਾਂ ਨਹੀਂ ਮੰਗਦੇ!"

"ਓ ਜੀ, ਜੇ ਕਿਤੇ ਮੈਂ ਪੜ੍ਹਿਆ ਲਿਖਿਆ ਹੁੰਦਾ, ਕੋਈ ਡਿਗਰੀ ਲਈ ਹੁੰਦੀ ਤਾਂ ਹੁਣ ਦਫਤਰ ਬੈਠਾ ਹੋਣਾ ਸੀ ਤੇ ਮਿਲਣ ਲਈ ਅਪੌਇੰਟਮੈਂਟ ਬਣਾਉਣੀ ਪਿਆ ਕਰਨੀ ਸੀ!"

"ਇਦਰਾ ਗਾਂਧੀ ਕੋਲ ਕੋਈ ਡਿਗਰੀ ਨਹੀਂ ਸੀਗੀ ... ਦੇਸ਼ ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਬਣਗੀ ... ਬੰਨ੍ਹ ਕਿਸੇ ਨੇ ਪਿੰਡ ਦਾ ਪੈਂਚ ਨਹੀਂ ਸੀ ਚੁਨਣਾ "ਮੇਰਾ ਫੁਫੜ ਜੀ ਵੀਹ ਸਾਲ ਪਿੰਡ ਦਾ ਸਰਪੰਚ ਰਿਹਾ ... ਮੇਰੇ ਫੁਫੜ ਜੀ ਕੋਲ ਇਕ ਕੁਕੜ ਸੀ!"

"ਆਂਡੇ ਦਿੰਦਾ ਹੋਣਾ!"

"ਆਹ ਜੇਹੜੇ ਅਤਵਾਦੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਆਂਡੇ ਖਾਣੇ ਵਰਜਦੇ ਨੇ, ਬਹੁਤ ਮਾੜੀ ਗੱਲ ਐ ... ਓਦਣ ਤੋਂ ਮੈਂ ਏਹਨਾਂ ਦੇ ਜਮਾ ਈ ਉਲਟ ਹੋ ਗਿਆ!"

"ਤੇਰੇ ਉਲਟ ਹੋਣ ਨਾਲ ਕਿਹੜਾ ਖਾਲਸਤਾਨ ਬਣਨੋਂ ਹਟ ਜ਼ੂ!"

"ਸੂਰਜ ਭਾਵੇਂ ਐਧਰੋਂ ਓਧਰੋਂ ਚੜ੍ਹਣ ਲਗਜੇ, ਪਰ ਬੋਝਾ ਖਾਲਸਤਾਨ ਨਹੀਂ ਓ ਜੇ ਬਣਨਾ!"

"ਤੂੰ ਜੋਤਸ਼ੀ ਤੋਂ ਪੁਛਕੇ ਆਇਆਂ ... ਸਿਰ ਦੇਖ ਜਿਮੇਂ ਖੁਸ਼ਰੇ ਦੀ ਅੱਡੀ ਹੁੰਦੀ ਆ!"

"ਆਹ ਵੈਨਕੂਵਰ ਇਕ ਬਾਹਮਣ ਜੇ ਦਾ ਠਕਠਕਾ ਬੜਾ ਚਲਿਆ ... ਚੌਥੇ ਕੁ ਦਿਨ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਮੰਗ ਤੇ ਵੈਨਕੂਵਰ ਤੁਰਿਆ ਫਿਰੂ ... ਸੁਣਿਆ, ਹਰਾਮੀ ਸ਼ਰਾਬ ਦਾ ਬੜਾ ਸ਼ੁਕੀਨ ਆ!"

"ਇਕ ਨਾਲ ਭੋਕੂੰ ਕੁੱਤਾ ਰਲਿਆ ਹੋਇਆ ... ਬੜਾ ਵਧੀਆ ਪਾਖੰਡ ਰਚੀ ਬੈਠੇ ਆ!"

"ਉਹ ਕੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਘਰੋਂ ਚੱਕ ਕੇ ਲਜਾਂਦੇ ਆ ... ਜੀਹਦਾ ਜੀਅ ਕਰਦਾ ਜਾਂਦਾ ... ਕਿਸੇ ਦੀ ਨਿੰਦਿਆ ਕਰਕੇ ਕਿਉਂ ਜ਼ਬਾਨ ਗੰਦੀ ਕਰਦੇ ਓ!"

"ਜ਼ਬਾਨ ਅੱਗੇ ਬੜੀ ਸਾਫ ਆ ... ਬੁਰਜ਼ ਤਾਂ ਸਾਲੇ ਵੀਹ ਦਿਨ ਬਾਅਦ ਕਰਦੇ ਨੇ!"

"ਆਪ ਤੂੰ ਭੁਲਿਆ ਫਿਰਦਾ ... ਰਜਾਈ ਤਾਂ ਸਾਲਿਆ ਤੇਰੀ ਟਰੱਕ 'ਚ ਰੱਖੀ ਹੋਈ ਆ ... ਪ੍ਰੀਡੇਟ ਦਾ ਮਾਰਾ ਸਾਲਾ ਸਟੈਂਡ ਬੁਕ ਕਰਾਕੇ ਸੋਚੋ!" "ਤੂੰ ਕੀ ਬੋਲਦਾ, ਜਤਿੰਦਰ ਦੇ ਸ਼ੋਅ ਆਲੇ ਦਿਨ ਦੀ ਤਾਂ ਤੇਰੇ ਪੈਂਟ ਪਾਈ ਹੋਈ ਆ!"

"ਉਹ ਸਾਲਾ ਸ਼ੋਅ ਵੀ ਨਿਰਾ ਬਕਵਾਸ ਸੀ ... ਪੱਚੀ-ਪੱਚੀ ਡਾਲਰ ਖਰਚ ਕੇ ਸੁਨਣ ਨੂੰ ਮਿਲੇ ਢੋਲਕੀ-ਕੁੱਟ!"

"ਅਖਬਾਰ 'ਚ ਤਾਂ ਲਿਖਿਆ ਸੀ, ਸ਼ੋਅ ਬੜਾ ਸਫਲ ਰਿਹਾ!"

"ਅਖਬਾਰ ਦਾ ਸੰਪਾਦਕ ਹੋਰਾ ਨਾ ਖੁਸ਼ਵੰਤ ਸਿੱਧੀ ... ਜੀਹਨੂੰ ਪੂਰੀ ਪੈਂਤੀ ਨੀ ਆਉਂਦੀ ਉਹ ਏਥੇ ਨਾਮਾ-ਨਿਗਾਰ ਬਣੇ ਫਿਰਦੇ ਨੇ!"

"ਏਥੇ ਇਕ ਅਖਬਾਰ ਦਾ ਤਾਂ ਸੁਣਿਆ, ਬਾਈਕਾਟ ਕਰਤਾ!"

"ਰੰਗਦਾਰ ਵੇਟੇ ਨਹੀਂ ਛਾਪੀ ਹੋਣੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਦੀ!"

"ਨਹੀਂ ... ਸੰਪਾਦਕ ਦੇ ਮਗਜ਼ ਤੇ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੇ ਪੈਸੇ ਖਾ-ਖਾ ਚਰਬੀ ਚੜ੍ਹ ਗਈ ਸੀ, ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਜਨਰਲਨ ਠਾਕਰ ਹੀ ਸਮਝਣ ਲੱਗ ਪਿਆ ਸੀ!"

"ਚਲ, ਕਲੀਨ-ਅੱਪ ਦੀ ਜੋਬ ਤਾਂ ਨੀ ਕਿਧਰੇ ਗਈ, ਤਜਰਬਾ ਕਾਫੀ ਆ!"

"ਏਥੇ ਸੋਲ੍ਹਾਂ-ਸੋਲ੍ਹਾਂ ਪੜ੍ਹੇ ਕਲੀਨ-ਅੱਪ ਕਰਦੇ ਆ ... ਆਪਾਂ ਤਾਂ ਤੀਜੀ ਚੋਂ ਤਿੰਨ ਵਾਰ ਫੇਲ ਹੋਏ ਆ!"

"ਇਕ ਵਾਰ ਫੇਲ ਹੋਣ ਨਾਲ ਚਿੱਤ ਨਹੀਂ ਸੀ ਭਰਿਆ ਕਿ ਮਾਸਟਰ ਜੀ ਤੋਂ ਤਪਲਬਾਜ਼ ਕਟਾਉਣ ਦਾ ਭੁੱਸ ਪੈ ਗਿਆ ਸੀ।"

"ਪੜ੍ਹੇ ਲਿਖੇ ਕੀ ਏਥੇ ਚੰਦ ਤੇ ਪੁਜਗੇ ... ਮੈਂ ਸਕੂਲ ਮਗਰ ਦੀ ਕੱਟਾ ਲੈ ਕੇ ਨੀ ਲੰਘਿਆ ... ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਦੋ ਘਰ ਨੇ ਤੇ ਇਕ ਟੈਕਸੀ ਆ!"

"ਮਿਟੀ ਖਾਣਿਆਂ ... ਸਾਲਿਆ, ਤੇਨੂੰ ਘਰਾਂ ਦਾ ਕੀ ਭਾਅ ... ਦਿਨ-ਰਾਤ ਤਾਂ ਤੇਰੇ ਟੈਕਸੀ 'ਚ ਲੰਘਦੇ ਆ ... ਭੁਲ-ਭੁਲੇਖੇ ਘਰੇ ਪਹੁੰਚ ਜੇ ਤਾਂ ਘਰ ਆਲੀ ਸੁਈ ਕੁੱਤੀ ਆਗੂ ਪੈਂਦੀ ਆ 'ਜਾਅ ਪਰੇ ਮਰ ... ਚੈਸਟਰ ਫੀਲਡ ਤੇ ਸੌਂਜਾ' ਚੁਆਕ ਤੇਰੇ ਨੇੜੇ ਨੀ ਲਗਦੇ, ਕਹਿੰਦੇ "ਡੈਡੀ 'ਚੋਂ ਸਟਿਕ ਆਉਂਦੀ ਆ ... ਉਨੀ ਸੌ ਸ਼ਿਆਸੀ 'ਚ ਤੂੰ ਇਕ ਵਾਰ ਨਾਅਤਾਂ ... ਸਤਾਸੀ 'ਚ ਅਜੇ ਇਕ ਵਾਰ ਵੀ ਨੀ! 8

"ਸੋਲ੍ਹਾਂ ਪੜ੍ਹਿਆਂ ਨਾਲੋਂ ਤਾਂ ਚੰਗੇ ਆ!"

"ਬੋਤਾ ਕੀ ਜਾਣੇ ਗੁਲਾਬ ਦੀ ਖੁਸ਼ਬੂ!"

"ਆਹ ਟੈਕਸੀ ਹੋਲਡਿੰਗ ਏਰੀਏ ਨੂੰ ਬੀੜ ਕਾਹਤੋਂ ਕਹਿੰਦੇ ਨੇ!"

"ਸੋਲ੍ਹਾਂ ਪੜ੍ਹੇ ਤੋਂ ਪੁੱਛ!"

"ਸਾਡੇ ਪਿੰਡ ਲਾਗੇ ਇਕ ਪਿੰਡ ਦਾ ਨਾਂ ਐ ਬੀੜ ... ਪੁਰਾਣੇ ਸਮਿਆਂ 'ਚ ਓਥੇ ਝਾੜ, ਕਰੀਰ ਤੇ ਸਰਵਾੜ ਹੁੰਦਾ ਸੀ ... ਮੀਂਹ ਹਨੇਰੀ ਆਉਂਦੇ, ਕੁਦਰਤ ਦੀ ਕਰੋਪੀ ਤੋਂ ਬਚਣ ਮਾਰੇ ਸਾਰੇ ਜੀਅ-ਜੰਤ ਉਥੇ 'ਕੱਠੇ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ... ਚੁਪ-ਚਾਪ ਬੈਠੇ ਰਹਿੰਦੇ, ਮੀਂਹ ਹਟਦਾ ... ਸਾਰੇ ਜਾਨਵਰ ਉਡ ਜਾਂਦੇ ... ਇਕ ਦੂਜੇ ਤੇ ਝਪਟਦੇ ... ਅੱਖਾਂ ਕੱਢਦੇ ...

ਜਾਨਵਰਾਂ ਦੀ ਮਾਫੂਕ ਟ੍ਰਿਪ ਲਾ ਕੇ ਏਥੇ ਆਉਣਾ ਪੈਂਦਾ ... ਇਕ ਦੂਜੇ ਲਈ ਦਿਲ 'ਚ ਗਾਲ੍ਹਾਂ ਦੀ ਲੰਬੀ ਲੜੀ ਪਰੋਂਦੇ ਚੁਪ-ਚਾਪ, ਜ਼ਬਾਨਾਂ ਨਾਲ ਵੱਢ-ਖਾਉਂ ਕਰਦੇ ... ਸਾਹਮਣੇ ਸਕਰੀਨ ਤੇ ਟੂ ਹੁੰਦੀ ਐ, ਪੈਸਿਜਰ ਚੁਕਣ ਲਈ ਦੌੜਦੇ ਹਾਂ, ਜਿਮੇਂ ਮੀਂਹ ਹਨੇਰੀ ਹਟ ਚੁਕਾ ਹੋਵੇ! ਸਲਾਮ ਉਸ ਬੰਦੇ ਨੂੰ ... ਜੀਹਨੇ ਠੀਕ ਹੀ ਏਸ ਜਗ੍ਹਾ ਦਾ ਨਾਂ ਬੀੜ ਰੱਖਿਆ!"

"ਸਾਲਾ ਮਗਜ਼ ਕਿੰਨਾ ਮਾਰਦਾ!"

"ਮਗਜ਼ ਈ ਪੱਲੇ ਆ ... ਵੀਹ ਸਾਲ ਹੋਗੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਚਲਾਉਂਦੇ ਨੂੰ ... ਸਾਲੇ ਤੋਂ ਆਬਦੀ ਟੈਕਸੀ ਨੀ ਖਰੀਦ ਹੋਈ!"

"ਕੈਨੀਅਨ ਕਹਿੰਦੇ ਛੱਬੀ ਹਜ਼ਾਰ ਦੀ ਵਿਕਰੀ!"

"ਕੀ ਪੁੱਛਦੇ ਓ ... ਘੋਲੇ ਕੋਥ ਕਹਿੰਦੇ ਨੱਬੇ ਹਜ਼ਾਰ ਦੀ ਲੱਗੀ ਹੋਈ ਆ!"



ਨਜ਼ਮ

ਚਾਨਣ ਦੇ ਗੀਤ

ਸੁਖਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਕੰਬੋਜ

ਪੱਥਰ ਸੌਂਦੇ ਹਨ ਤੇ ਉਹ ਜਾਗਦਾ ਹੈ
ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਜਾਣਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪਾਣੀਆਂ ਨੂੰ ਸੁਪਨੇ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦੇ
ਨਾ ਹੀ ਸੁਰਜ ਕਦੇ ਰੋਂਦਾ ਹੈ
ਰੋਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਵਿਚਾਰੀ ਮਾਂ —
ਜੀਹਦੇ ਪੁੱਤ ਦੇਸ ਜਾਂ ਪ੍ਰਦੇਸ ਜੇਲ੍ਹਾਂ 'ਚ ਬੈਠੇ ਹਨ ।

ਬ੍ਰਿਖ ਸੌਂਦੇ ਹਨ ਤੇ ਉਹ ਉਲਝਦਾ ਹੈ
ਉਹ ਜਾਣਦਾ ਹੈ ਕਿ ਹਾਦਸਿਆਂ ਦੀ ਉਮਰ ਤੋਂ ਬਾਦ
ਧਰਤੀ ਕਦੇ ਵਿਰਲਾਪ ਨਹੀਂ ਕਰਦੀ
ਕਰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਭੁੱਖੀ ਜਿਹੀ ਜਾਨ ਮਾਂ
ਜੀਹਦਾ ਇਕ ਹਿੱਸਾ ਪੁੱਤ ਨਾਲ ਜੋਲ ਕੱਟਦਾ ਹੈ
ਘਾਹ ਸੌਂਦਾ ਹੈ ਤੇ ਉਹ ਉਦਾਸ ਬੋਲ ਲਿਖਦਾ ਹੈ
ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਜਾਣਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜੋਲ ਕਦੇ ਨਹੀਂ ਹੱਸਦੀ
ਹੱਸਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਟੀ. ਵੀ. ਤੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਆਵਾਜ਼
ਜਾਂ ਵਿਸ਼ਵ ਸੁੰਦਰੀ ਜੀਹਦੇ ਕੁੱਤੇ ਦਾ ਵਿਆਹ
ਰਾਣੀ ਦੀ ਕੁੱਤੀ ਨਾਲ ਪ੍ਰੇਮ ਧਾਮ ਨਾਲ ਹੋਇਆ —

ਖੂਹ ਦਾ ਰਸਤਾ ਸੌਂਦਾ ਹੈ ਤੇ ਉਹਦੀ ਪਤਨੀ ਜਾਗਦੀ ਹੈ
ਕਿਉਂਕਿ ਰੋਟੀਆਂ ਦੀ ਚੰਗੇਰ ਕਦੇ ਵੀ ਦਸ ਨਹੀਂ ਸਕਦੀ
ਹਾਲੀਆਂ ਦੀ ਫੁੱਫੀ ਹੋ ਰਹੀ ਭੁੱਖ ਦਾ ਸੰਤਾਪ —
ਹਨੇਰਾ ਸੌਂਦਾ ਹੈ ਤੇ ਜਾਗਦੇ ਹਨ ਹਨ੍ਹੇਰੇ ਦੇ ਬਚੇ ਖੁਚੇ ਗਾਡੀਵਾਨ
ਜਿਹਨਾਂ ਦੀਆਂ ਸੰਗੀਨਾਂ ਵਿੱਚ ਸੁਣਦੀਆਂ ਨੇ
ਸਾਡੇ ਪਿੰਡਾਂ ਦੀਆਂ ਸਵੇਰਾਂ ਤੇ ਸ਼ਹਿਰਾਂ ਦੀਆਂ ਸ਼ਾਮਾਂ
ਅਤੇ ਉਚੇ ਹੋ ਰਹੇ ਸੌਂਦੇ ਪਰਚਮ ਦੀ ਲੋਅ
ਟਰੈਕਟਰ ਕਦੇ ਵੀ ਉਦਾਸ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ
ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਜਾਣ ਗੀ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ
ਆ ਰਹੀ ਕਿਸਤ ਦਾ ਮਣਾਂ ਮੂੰਹਾਂ ਭਾਰ
ਜੀਹਦੇ ਥੱਲੇ ਅੱਧਾ ਪੰਜਾਬ ਰੋਂਦਾ ਹੈ —

ਸੜਕਾਂ ਸੌਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਜਾਗਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਹੋਣੀਆਂ ਦੇ ਪੁੱਤ
ਜਿੰਨ੍ਹਾਂ ਪਿੰਡ ਪਿੰਡ, ਸ਼ਹਿਰ ਸ਼ਹਿਰ,
ਆਪਣੇ ਸਿਦਕ ਤੇ ਹਨ੍ਹੇਰੇ ਦੀ ਮੌਤ ਦਾ ਪੈਗਾਮ ਦੇਣਾ ਹੈ —
ਇਸੇ ਲਈ ਉਹ ਅੱਜ ਕੱਲ ਚਾਨਣ ਦੇ ਗੀਤ ਲਿਖਦਾ ਹੈ
ਜੋ ਸੁਪਨਿਆਂ ਨਾਲ ਧੜਕ ਰਹੀ ਛਾਤੀ ਦੀ ਗੂੰਜ ਬਣ ਸਕਣ
ਅਤੇ ਜੋ ਹਨ੍ਹੇਰਿਆਂ ਦੀ ਧਰਤ ਤੇ
ਚਾਨਣ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਦੀਵਾ ਹੋ ਮੱਚਣ ।

ਕਾਰ ਹਾਦਸੇ 'ਚ ਸਾਊਥਾਲ ਦੇ ਤਿੰਨ ਗੱਭਰੂ ਮਾਰੇ ਗਏ

ਵਾਟਰਵਰਡ — ਇਥੇ ਮੋਟਰਵੇਅ ਐਮ 1 ਤੇ ਹੋਏ ਇਕ ਮਾਰੂ ਹਾਦਸੇ
ਵਿਚ ਸਾਊਥਾਲ ਦੇ ਗਿਰਦ ਵਾਲੇ ਤਿੰਨ ਲਗਭਗ ਵਰਗੇ ਗੱਭਰੂ ਮਾਰੇ ਗਏ
ਹਨ । ਜਦ ਕਿ ਦੋ ਗੱਭਰੂ ਰੂਪ ਵਿਚ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਹਨ ।
ਦੁਰਘਟਨਾ ਦੇ ਸ਼ਿਕਾਰ ਲੜਕੇ ਓਸਵਰਲਡ ਰੋਡ ਤੇ ਔਰਚਰਡ
ਐਵੀਨਿਊ ਸਾਊਥਾਲ ਦੇ ਗਿਰਦ ਵਾਲੇ ਸਨ ਇਹਨਾਂ ਦੀਆਂ ਉਮਰਾਂ ਵੀਹ
ਤੋਂ ਘੱਟ ਹੀ ਸਨ । ਇਹ ਪੰਜੇ ਗੱਭਰੂ ਵੈਂਬਲੇ ਵਿਚ 'ਹੀਰਾ ਗਰੁੱਪ ਦਾ
ਪਰੋਗਰਾਮ' ਵੇਖਣ ਗਏ ਸਨ । ਇਹਨਾਂ ਨਵੀਂ ਗਰਨਾਡਾ ਕਾਰ ਕਿਰਾਏ
ਤੇ ਲਈ । ਪਰ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਫਿਰ ਇਹਨਾਂ ਦਾ ਪਰੋਗਰਾਮ ਹੋਰ ਬਣ

“ਬਿਜਨਿਸ ਘਟਦਾ ਜਾਂਦਾ, ਪ੍ਰਾਈਸ ਉਥੀ ਪੁਛ ਚੁਕੀ ਫਿਰਦੀ ਆ
“ਬੜੀ ਛੋਟੀ ਮੁੜ ਆਇਆਂ ... ਛੋਟਾ ਟ੍ਰਿਪ ਸੀ !”
“ਆਹ ਸਹੁਰੇ ਨੂੰ ਸਕਾਈਲੈਨ ਡੰਪ ਕਰਕੇ ਆਇਆਂ !”
“ਆਪਾਂ ਬੰਦੇ ਆਂ ਬਾਦਸ਼ਾਹ ... ਆਪਾਂ ਨੀ ਕਦੇ ਹੋਰਵਾਂ ਕੀਤਾ
ਛੋਟੇ ਟ੍ਰਿਪ ਦਾ ... ਖੁਸ਼ੀ ਨੀ ਕੀਤੀ ਵੱਡੇ ਟ੍ਰਿਪ ਦੀ !”

“ਟੈਕਸੀ ਵੀ ਹੋਣੀ ਆ !”
“ਦੇ ਘਰ ਵੀ ਫਰੀ ਨੇ !”
“ਚਲ ਛੱਡ ਯਾਰ”, ਉਹ ਫੇਰ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨਾਲ ਬੋਲਿਆ,
“ਇਹ ਗੱਲਾਂ ਕਿਤੇ ਮੁੱਕਣੀਆਂ ... ਤੂੰ ਤਾਂ ਚਾਹ ਪੀ ... ਨਾਲੇ ਪਹਿਲੇ ਮੂੰਹ
ਧੋਹ ਕੇ ਆਈਏ ... ਨੀਂਦ ਜਿਹੀ ਆਈ ਜਾਂਦੀ ਆ !”

“ਬਾਦਸ਼ਾਹ, ਮੁੜ ਵੀ ਆਏ ?”
“ਆਹ ਯਾਰ ਟ੍ਰਿਪ ਦੀ ਸਾਊਥ ਟਰਮੀਨਲ ਦਾ ਸੀ !”
“ਚਲ ਛੱਡੋ, ਬਹੁਨੂੰ ਕਾਹਦਾ ਹੋਰਵਾਂ ?”
“ਸਵੇਰ ਦਾ ਡਾਲਾ ਸੋ ਨੀਂ ਬਣਿਆ ... ਘੰਟੇ ਸੋਲਾਂ ਹੋ ਗਏ ... ਇਹ
ਵੀ ਸਾਲੀ ਕੋਈ ਚੁੰਨ ਆ !” ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਇੰਜ ਮੂੰਹ ਮਸੋਸੀ ਬੈਠਾ ਸੀ,
ਜਿਵੇਂ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਨੇ ਉਹਦਾ 'ਠੇਕਾ ਸ਼ਰਾਬ ਦੇਸੀ' ਲੁਟ ਲਿਆ ਹੋਵੇ
“ਠੇ ਸਾਲੀ ਫੇਰ ਟੁੰਹੋ ਗਈ ... ਚਲ ਚਲਦੇ ਆਂ ਟ੍ਰਿਪ ਲਾਉਣ ...
ਆਕੇ ਚਾਹ ਪੀਵਾਂਗੇ !” ਉਹ ਆਪਣੀ ਟੈਕਸੀ ਵਲ ਦੌੜਦਾ ਬੋਲੀ ਜਾ
ਰਿਹਾ ਹੈ ।

“ਗੁੱਡ ਲੱਕ !” ਕੋਈ ਪਿੱਛੋਂ ਆਵਾਜ਼ ਦਿੰਦਾ ਹੈ ਤੇ ਮੂੰਹ 'ਚ
ਬੁੜਬੁੜਾਉਂਦਾ ਹੈ, “ਰਿਚਮੰਡ ਮੁੜ ਆਈ ... ਵਾਲੀ ਦੂਰ ਨੀ ਜਾਣਾ

ਅਜੋਕੇ ਚੰਗੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਗੱਲ

ਗੁਰਚਰਨ ਰਾਮਪੁਰੀ

ਕੱਲ੍ਹ ਦੇ ਚੰਗੇਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਨਿੰਦਣ ਸਮੇਂ
ਪਿਆਰੇ ਮਿੱਤਰੇ !
ਆਓ ! ਅਜੋਕੇ ਚੰਗੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਵੀ ਗੱਲ ਕਰੀਏ ।

ਮਰ ਚੁੱਕੇ ਜਾਬਰ ਦੀ ਮਿੱਟੀ
ਠੀਕ ਬੜੀ ਹੀ ਰੱਤ ਭਿੰਜੀ ਹੈ
ਪਰ ਉਹ ਖਤਰਨਾਕ ਨਾ ਓਨੀ
ਜਿੰਨੇ ਅੱਜ ਦੇ ਹਰਨਾਖਸ਼ ਔਰੰਗੇ
ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਰੱਤ ਡੋਹਲਣ ਖਾਤਰ
ਆਪ ਕਰਾਉਂਦੇ ਨੇ ਜੋ ਦੰਗੇ
ਰੰਗ ਨਸਲ ਦੇ ਨਾਂ ਤੇ ਜਿਹੜੇ
ਦਿਨ ਦੀਵੀ ਨਿੱਤ ਮਾਨਵਤਾ ਨੂੰ ਬੇਪਤ ਕਰਦੇ ।

ਕੱਲ੍ਹ ਦੇ ਮੋਤ-ਵਾੜਿਆਂ ਦਾ ਸਿਮਰਨ ਤਾਂ ਚੰਗੀ ਗੱਲ ਏ,
ਪਰ ਉਚੀਆਂ ਦੀਵਾਰਾਂ ਵਾਲੇ ਅੱਜ ਵੀ ਬੰਦੀਖਾਨੇ ਕਿੰਨੇ !
ਲੱਖਾਂ ਸੱਚ ਦੀਆਂ ਆਵਾਜ਼ਾਂ ਉਤੇ ਹਨ ਪੱਥਰ ਦੇ ਜਿੰਦਰੇ ।

ਜੀਵਨ ਦੇ ਰੰਗੀਨ ਦਿਹਾੜੇ ਮਹਿਬੂਬਾ ਦੀ ਭੁੱਕਲ ਵਿਚ ਲੰਘਣੇ ਸੀ
ਜਿਹੜੇ

ਅੱਜ ਉਹ ਸੰਗਲਾਂ ਦੇ ਕਰੂਪ ਬੰਧਨ ਵਿਚ ਬੀਤ ਰਹੇ ਨੇ,
ਕਿੰਨੇ ਗੀਤ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੰਧਾਂ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਹੀ ਮਰ ਜਾਣੇ ।

ਏਸ ਪਾਪ ਨੂੰ ਹੋਰ ਵਧੇਰੇ ਚਿਰ ਨਾ ਜਗੀਏ ।

ਆਓ ! ਅਜੋਕੇ ਚੰਗੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਵੀ ਗੱਲ ਕਰੀਏ ।

ਗਿਆ ਕਿਉਂਕਿ ਇਕ ਲੜਕੇ ਦਾ ਜਨਮ ਦਿਨ ਸੀ ਤੇ ਇਹ ਕਾਵੇਂਟਰੀ
ਚਲੇ ਗਏ ਤੇ ਵਾਪਸ ਆਉਂਦਿਆਂ ਇਹ ਦਿਲ ਕੰਬਾਉ ਹਾਦਸਾ
ਵਾਪਰਿਆ । ਖਬਰ ਅਨੁਸਾਰ ਕਾਰ ਬੇਕਾਬੂ ਹੋ ਗਈ ਤੇ ਉਲਟ ਗਈ ।

ਇਨਸਾਨੀਅਤ ਦੇ ਨਾਤੇ

ਹਿਮਤ ਸਿੰਘ 'ਹਿਮਤ'

ਆਓ ! ਆਪਾਂ
ਇਨਸਾਨੀਅਤ ਦੇ ਨਾਤੇ
ਇਨਸਾਨ ਦਾ ਖਿਆਲ ਕਰੀਏ
ਇਨਸਾਨ ਦੀ ਕਦਰ ਕਰੀਏ
ਇਨਸਾਨ ਨੂੰ ਪਿਆਰ ਕਰੀਏ
ਖੂਨ ਖਰਾਬਾ ਲੁੱਟ ਖਲੋਟ
ਇਨਸਾਨੀਅਤ ਦੇ ਨਾਂ ਤੇ ਧੱਬਾ ਹੈ
ਨਿਰਦੋਸ਼ਾਂ ਦਾ ਕਤਲ ਕੋਈ
ਇਨਸਾਨੀਅਤ ਦੀ ਪਹਿਚਾਨ ਨਹੀਂ
ਫੁਲੇ ਖੂਨ ਦਾ ਜ਼ਰਾ ਖਿਆਲ ਕਰੀਏ
ਆਓ ! ਆਪਾਂ ਇਨਸਾਨੀਅਤ ਦੇ ਨਾਤੇ
ਇਨਸਾਨ ਦਾ ਖਿਆਲ ਕਰੀਏ ।

ਬਠਿੰਡਾ ਤੋਂ ਦਿੱਲੀ ਤੇ ਪਟਿਆਲੇ ਨੂੰ ਵਾਯੂਦੂਤ ਸੇਵਾ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ — ਹਵਾਬਾਜ਼ੀ ਬਾਰੇ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਐਲਾਨ ਅਨੁਸਾਰ
10 ਅਗਸਤ ਤੋਂ ਬਠਿੰਡਾ-ਦਿੱਲੀ ਹਵਾਈ ਸਰਵਿਸ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਗਈ ਹੈ ।
ਜਿਹੜੀ ਹਫਤੇ ਵਿਚ ਛੇ ਦਿਨ ਚਲਿਆ ਕਰੇਗੀ । ਇਹ ਵਾਯੂਦੂਤ ਸੇਵਾ
ਹੋਵੇਗੀ । ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਸ਼ਹਿਰੀ ਹਵਾਬਾਜ਼ੀ ਬਾਰੇ ਸਕੱਤਰ ਐਸ ਐਸ ਸਿੰਘਾਂ
ਨੇ ਬਠਿੰਡੇ ਨੂੰ ਅਜ਼ਮਾਇਸ਼ੀ ਉਡਾਨ ਭਰੀ ਸੀ । ਨਵੇਂ ਟਾਈਮ ਟੇਬਲ
ਅਨੁਸਾਰ ਸਵੇਰੇ ਦਸ ਵਜ ਕੇ 15 ਮਿੰਟ ਉਤੇ ਦਿੱਲੀ ਤੋਂ ਵਾਯੂਦੂਤ
ਚਲੇਗਾ ਤੇ 11 ਵਜ ਕੇ 10 ਮਿੰਟ ਤੇ ਬਠਿੰਡੇ ਪਹੁੰਚੇਗਾ । ਬਠਿੰਡੇ ਤੋਂ 11
ਵਜ ਕੇ 30 ਮਿੰਟ ਉਤੇ ਚਲ ਕੇ 12 ਵਜ ਕੇ 25 ਮਿੰਟ ਤੇ ਦਿੱਲੀ ਪਹੁੰਚੇਗਾ

ਪੰਨੂ ਪ੍ਰਿੰਟਿੰਗ ਕੰਪਨੀ ਲਿਮਿਟਿਡ:

ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀਆਂ ਦੇ ਕਾਰਡ ਅਤੇ ਹੋਰ ਹਰ ਕਿਸਮ ਦੀ ਪ੍ਰਿੰਟਿੰਗ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ ਜਾਂ ਦਰਸ਼ਨ ਦਿਓ
**ਭਾਰਤ ਤੋਂ ਆਏ ਨਵੇਂ ਨਵੇਂ ਡੀਜ਼ਾਈਨਾਂ ਅਤੇ ਰੰਗਾਂ ਵਿਚੋਂ ਆ ਕੇ ਆਪਣੀ
ਮਨਪਸੰਦ ਦੇ ਕਾਰਡ ਪਸੰਦ ਕਰੋ**

ਸਪੈਸ਼ਲ

ਜੁਲਾਈ ਤੇ ਅਗਸਤ ਦੇ ਮਹੀਨੇ ਫਾਰਮਾਂ ਦੇ ਪਿੱਕਰ ਕਾਰਡ ਫੁਪਾਉਣ ਲਈ **10%** ਡਿਸਕਾਊਂਟ ਦਿਤਾ
ਜਾਵੇਗਾ

13289 - 98A Ave., Surrey, B.C. V3T 5G2

ਫੋਨ : 585-7916

ਬੰਬੇ ਸਵੀਟਸ ਮੈਨੂਫੈਕਚਰਰ ਇਨਕ

ਮਠਿਆਈਆਂ ਦੀ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੀ ਦੁਕਾਨ!

BOMBAY SWEETS MANUFACTURER INC.

6556 — 6560 MAIN (at 49th Ave.)

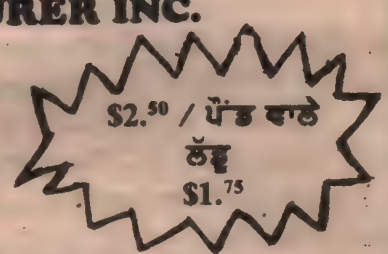
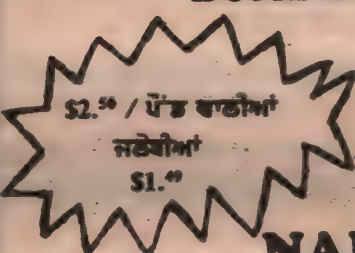
VANCOUVER, B.C. V5X 3G9

Tel. (604) 321-1414

Or 874-5722

CONTACT:

NARESH SHUKLA & BROS.



Thinking of Buying or Selling

New Houses, Lots, Building Contracts

Specializing :

Resale New Housing Lot Sales and Farms

Don't delay call now :

Hardeep S. Bhangav

Medellion Club Award Winner

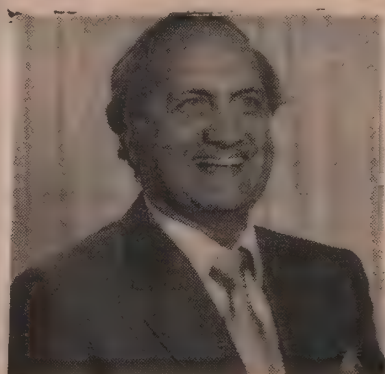
ਰਹਾਇਸ਼ੀ ਘਰਾਂ, ਅਤੇ ਕਮਰਸ਼ਲ
ਪਰਾਪਰਟੀ ਲਈ ਹਰਦੀਪ ਸਿੰਘ
ਭੰਗਵ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ

Ph. Off: 594-4141

Pager 438-2333 #1596

Bench Mark Realty Corp.

7218 King George Hwy. Surrey, B.C. V3W 5A5



**BENCH
MARK**
REALTY CORPORATION

ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੇ ਸਿੰਗਲ ਪਰਿਵਾਰ ਇਲਾਕੇ ਅਤੇ ਆਰ. ਐਸ-1 ਨਿਯਮ ਗੰਢੀਉ

ਗੁਰਨਾਮ ਸਿੰਘ ਸੰਘੇੜਾ

ਸਿੰਗਲ ਪਰਿਵਾਰ ਨਿਯਮ (ਆਰ. ਐਸ. 1) ਗੰਢੀਉ ਕਰਨ ਲਈ ਵੈਨਕੂਵਰ ਸਿਟੀ ਕੌਂਸਲ ਨੇ 28 ਅਪਰੈਲ 1987 ਨੂੰ ਇਹ ਮਤਾ ਪਾਸ ਕੀਤਾ —

“ਘਰ ਦੇ ਅੰਦਰ ਕੁਲ ਫਰਸ਼ ਦੀ ਥਾਂ ਦੀ ਨਿਸ਼ਬਤ (ਅਨੁਪਾਤ Ratio) ਅਤੇ ਲੈਂਟ ਉੱਤੇ ਛੱਤੀ ਹੋਈ ਥਾਂ ਵਾਰੇ ਨਿਯਮ ਤਿਆਰ ਕਰਨੇ ਤੇ ਉਹਨਾਂ ਵਿਚ ਬਦਲੀਆਂ ਪੇਸ਼ ਕਰਕੇ ਅਤੇ ਸਿੱਟੇ ਵਜੋਂ ਆਰ. ਐਸ. 1 ਸਿੰਗਲ ਪਰਿਵਾਰ, ਡਿਸਟਰਿਕਟ ਸ਼ਿਫਟੀਊਲ ਵਿਚ ਸੋਧਾਂ ਕਰਕੇ ਆਰ. ਐਸ. 1 ਜ਼ੋਨ ਵਿਚ ਬਣੇ/ਬਣ ਰਹੇ ਘਰਾਂ ਲਈ ਗੁਆਂਢਪੁਣੇ (ਗੁਆਂਢ-ਭਾਵਨਾ) ਨੂੰ ਚੰਗਾ ਬਣਾਉਣਾ ਹੈ।”

ਇਹ ਮੰਤਵ ਪੂਰਾ ਹੁੰਦਾ ਕਿ ਨਹੀਂ ਅਤੇ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਇਹ ਤਾਂ ਸਿਟੀ ਕੌਂਸਲ ਦੀਆਂ ਹੋਣ ਵਾਲੀਆਂ ਮੀਟਿੰਗਾਂ ਤੇ ਉਹਨਾਂ ਵਿਚ ਪਾਸ ਹੁੰਦੀਆਂ ਰੀਪੋਰਟਾਂ ਤੇ ਫਿਰ ਅਸਲ ਸਿੱਟੇ ਹੀ ਦਸਣਗੇ। ਪਰ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਨੂੰ ਚੇਤਨ ਰਹਿਣ ਦੀ ਬਹੁਤ ਲੋੜ ਹੈ। ਪਿਛਲੇ ਕੁਝ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਕੁਝ ਨਸਲਵਾਦੀ, ਈਰਖਾ ਵਾਲੇ ਅਤੇ ਕੁਝ ਇਕ ਜਾਇਜ਼ ਨੇ ਘਰਾਂ, ਬੇਸਮੈਂਟ ਸੁਈਟਾਂ ਅਤੇ ਪਾਰਕਿੰਗ ਆਦਿ ਵਾਰੇ ਸਿਟੀ ਕੌਲ ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ ਕੀਤੀਆਂ ਤੇ ਰੋਲਾ ਪਾਇਆ ਜਦੋਂ ਕਿ ਭਾਰੀ ਬਹੁ-ਗਿਣਤੀ ਜੋ ਬੇਸਮੈਂਟ ਸੁਈਟ ਤੇ ਵੱਡੇ ਘਰ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਉਹ ਚੁਪ ਬੈਠੀ ਰਹੀ। ਕੌਂਸਲ ਨੇ ਭੀ ਸੋਚ ਰੱਖਿਆ ਸੀ ਕਿ ਉਹ ਰੋਲਾ ਪਾਉਂਦੀ ਹੀ ਅਸਲੀ ਬਹੁ-ਗਿਣਤੀ ਹੈ। ਪਰ ਇਹ ਸਭ ਭਰਮ ਟੁੱਟ ਗਿਆ ਜਦੋਂ ਈਸਟ ਇੰਡੀਅਨ ਵਰਕਰਜ਼ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਨੇ ਮਾਰਚ ਅਤੇ ਅਪਰੈਲ 1987 ਵਿਚ ਭਰੇ ਹੋਏ ਹਾਲਾਂ ਵਿਚ ਦੋ ਪਬਲਿਕ ਮੀਟਿੰਗਾਂ ਕਰਕੇ ਪ੍ਰੈਸ ਤੇ ਪ੍ਰਸਾਰ ਮੀਡੀਏ ਰਾਹੀਂ ਕੌਂਸਲ ਨੂੰ ਦੱਸ ਦਿੱਤਾ ਕਿ ਭਾਰੀ ਬਹੁ-ਗਿਣਤੀ ਤਾਂ ਬੇਸਮੈਂਟ ਸੁਈਟਾਂ ਦੇ ਹੱਕ ਵਿਚ ਹੈ। ਜੁਆਇਸ ਬੇਰੀਏ ਵਿਚ ਭੀ ਜੁਆਇਸ ਕਮੇਟੀ ਵਲੋਂ ਦੋ ਪਬਲਿਕ ਮੀਟਿੰਗਾਂ ਤੇ ਦੋ ਸਰਵੇਖਣਾ (ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਪੱਤਰਾਂ) ਰਾਹੀਂ ਸਾਬਤ ਹੋ ਗਿਆ ਕਿ ਲੋਕ ਸੈਕੰਡਰੀ ਸੁਈਟਾਂ ਦੇ ਵਿਰੁਧ ਨਹੀਂ। ਜੇ ਵਿਰੋਧ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਮੁੱਠੀ ਭਰ ਲੋਕ ਹਨ।

ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਵਸਨੀਕਾਂ ਦੇ ਅੱਪੇ ਘਰ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ 70 ਫੀਸਦੀ ਇਲਾਕੇ ਵਿਚ ਸਿੰਗਲ ਪਰਿਵਾਰ ਜ਼ੋਨ ਵਿਚ ਹਨ। ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਸੱਤਰ ਹਜ਼ਾਰ ਘਰ ਸਾਈਜ਼ ਅਤੇ ਖਾਸੀਅਤ ਵਿਚ ਵੱਖ ਵੱਖ ਹਨ। ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰ ਕਾਫੀ ਛੋਟੇ ਹਨ। ਪਰ ਜਿਉਂ ਜਿਉਂ ਆਬਾਦੀ ਤੇ ਦਫਤਰ ਆਦਿ ਵਧਦੇ ਗਏ ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੀ ਜ਼ਮੀਨ ਦੀ ਕੀਮਤ ਵਧਦੀ ਗਈ ਕਿਉਂਕਿ ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੀ ਜ਼ਮੀਨ ਤੇ ਹੱਦ ਸੀਮਤ ਹੈ — ਕਾਰਨ ਕਿ ਸ਼ਹਿਰ ਹਰ ਪਾਸੇ ਤੋਂ ਸਮੁੰਦਰ, ਖਾੜੀ ਤੇ ਦਰਿਆ ਦੇ ਪਾਣੀ ਨਾਲ ਘਿਰਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਸੋ ਮਹਿੰਗੀ ਜ਼ਮੀਨ ਉਪਰ ਛੋਟੀ ਇਮਾਰਤ ਜਾਂ ਛੋਟਾ ਘਰ ਬਣਾਉਣਾ ਆਰਥਕ ਤੌਰ ਤੇ ਘਾਟੇ ਵਾਲਾ ਸੋਦਾ ਹੈ। ਸੋ ਹਰ ਮਾਲਕ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ (ਕਾਨੂੰਨ ਅਨੁਸਾਰ) ਥਾਂ ਛੱਤਦਾ ਹੈ। ਘਰ ਦੀ ਬਣਤਰ, ਆਕਾਰ ਅਤੇ ਇਕ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਜ਼ੋਨ ਲਈ ਆਰ ਐਸ 1 ਸ਼ਿਫਟੀਊਲ ਹੈ ਅਤੇ ਇਕ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਰਹਿਣ ਵਾਲੀ ਥਾਂ ਜਿਸ ਵਿਚ ਸੌਣ ਵਾਲਾ ਕਮਰਾ ਰਸੋਈ, ਬਾਥਰੂਮ ਆਦਿ ਹੋਵੇ, ਉਸ ਨੂੰ ਇਕ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਯੂਨਿਟ (ਡਵੈਲਿੰਗ ਯੂਨਿਟ) ਆਖਦੇ ਹਨ। ਰਸੋਈ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਅਤੇ ਕੁਝ ਹੋਰ ਸਹੂਤਾਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਹੋਰ ਦੋ ਕਿਸਮ ਦੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਯੂਨਿਟ ਹਨ। ਜੇ ਇਕ ਵੱਧ ਰਸੋਈ ਬਣਾਉਣੀ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਨੂੰਨ ਇਜਾਜ਼ਤ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਗੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀ। ਪਰ ਅਜ ਦੇ ਆਰਥਕ ਹਾਲਾਤ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਆਮ ਘਰ ਵਾਲਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਕਈ ਹਾਲਾਤਾਂ ਵਿਚ ਮਜ਼ਬੂਰ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਦੂਜੀ ਕਿਚਨ ਗਲਤ ਜਾਂ ਸਹੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਬਣਾਏ ਅਤੇ ਫਿਰ ਵਾਧੂ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਲਈ ਵਰਤੇ।

ਘਰਾਂ ਦੀ ਖਾਸੀਅਤ: — ਕਈ ਲੋਕ ਬਹੁਤ ਵੱਡੇ ਘਰਾਂ ਦੇ ਵਿਰੁਧ ਹਨ ਅਤੇ ਬੇਸਮੈਂਟ ਸੁਈਟਾਂ ਦੇ ਭੀ। ਇਸ ਦੇ ਕਈ ਕਾਰਨ ਦਸਦੇ ਹਨ। ਕੁਝ ਲੋਕ ਪੁਰਾਣੇ ਸਟਾਈਲ ਨਾਲ ਰਹਿਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰ ਭੀ ਘੱਟ ਸਾਈਜ਼ ਦੇ ਹਨ। ਵੱਡੇ ਨਵੇਂ ਘਰਾਂ ਆਮ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਪੰਜ ਤੋਂ ਸੱਤ ਬੰਦੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਸੱਤਰ ਫੀ ਸਦੀ ਨਵੇਂ ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਅਠਾਰਾਂ ਸਾਲ ਤੋਂ ਥੱਲੇ ਦੇ ਬੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਵੈਸੇ 85 ਫੀ ਸਦੀ ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਬੰਦੇ ਹਨ। ਸੋ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਤੇ ਨਵੇਂ ਘਰ ਵਿਚ ਬੰਦੇ ਹਨ। ਪੰਜਾਹ ਫੀ ਸਦੀ ਨਵੇਂ ਘਰਾਂ ਦੇ ਮਾਲਕ ਪਹਿਲੇ ਹੀ ਏਰੀਏ ਜਾਂ ਗੁਆਂਢ ਵਿਚੋਂ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਤੀਹ ਫੀ ਸਦੀ ਨਵੇਂ ਵੱਡੇ ਘਰਾਂ ਵਾਲੇ ਗੈਰ-ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਜ਼ਬਾਨ ਦੇ ਹਨ। 1930 ਤੋਂ 1960 ਤਕ ਬਣੇ ਘਰਾਂ ਦੀ ਉਚਾਈ ਵੀਹ ਤੋਂ ਪੰਤੀ ਫੁੱਟ ਤੱਕ ਸੀ। ਸਿੰਗਲ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਆਰ ਐਸ 1 ਜ਼ੋਨ ਵਿਚ ਸਾਰੇ ਥਾਂ (ਲੈਂਟ) ਦਾ ਸੱਠ ਫੀ ਸਦੀ ਫਲੋਰ ਸਪੇਸ ਹੋਵੇਗੀ। ਫਰਸ਼ ਦੀ ਥਾਂ ਦੀ ਅਨੁਪਾਤ ਦਾ ਸੰਬੰਧ ਥਾਂ (ਲੈਂਟ) ਦੇ ਕੁਲ ਰਕਬੇ ਅਤੇ ਕਿੰਨਾ ਛੱਤਣ ਦੇਣਾ ਹੈ ਦਾ ਆਪਸੀ ਸੰਬੰਧ ਹੈ। ਹੁਣ ਕੋਈ 66 ਫੀ ਸਦੀ ਘਰ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਥਾਂ (ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ ਤੇ) ਛੱਤਦੇ ਹਨ। ਪੰਦਰਾਂ ਫੀ ਸਦੀ ਘਰ ਤਿੰਨ ਹਜ਼ਾਰ ਵਰਗ ਫੁੱਟ ਤੋਂ ਭੀ ਵੱਧ ਹਨ। ਜਦੋਂ ਕਿ ਆਮ ਕਰਕੇ 1950 ਤੱਕ ਕੋਈ ਇਕ ਹਜ਼ਾਰ ਫੁੱਟ ਅਤੇ ਸੱਤਵੇਂ ਦਹਾਕੇ ਤੋਂ “ਵੈਨਕੂਵਰ ਸਪੈਲ” ਆਇਆ ਜਿਸ ਦਾ ਆਮ ਏਰੀਆ ਕੋਈ ਤੇਈ ਸੌ ਵਰਗ ਫੁੱਟ ਹੈ।

ਹੁਣ ਕੌਂਸਲ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਰਾਇ ਲੈ ਕੇ ਅਤੇ ਕਈ ਵਾਰ ਬਿਨਾਂ ਵੱਡੀ ਖੁੱਲੀ ਲੋਕ ਰਾਏ ਤੋਂ ਆਰ ਐਸ 1 ਜ਼ੋਨ ਵਿਚ ਚੰਗੇ ਗੁਆਂਢ ਤੇ ਆਲੇ ਦੁਆਲੇ ਦੇ ਨਾਮ ਉੱਤੇ ਬਦਲੀਆਂ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਘਰਾਂ ਦੀ ਉਚਾਈ ਘਟਾਈ ਜਾਵੇ, ਘਰਾਂ ਨੂੰ ਕੁਝ ਨੀਵੇਂ ਤੇ ਕੁਝ ਫੁੱਟ ਜ਼ਮੀਨ ਵਿਚ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇ ਜਾਂ ਜੇ ਜ਼ਮੀਨ ਵਿਚ ਥੱਲੇ ਨੂੰ ਬੇਸਮੈਂਟ ਨੀਵੀਂ ਨਹੀਂ ਕਰਨੀ ਤਾਂ ਘਰ ਦਾ ਸਾਈਜ਼ ਹੋਰ ਘਟਾਇਆ ਜਾਵੇ, ਵੱਖ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ

ਥਾਂ ਹੋਵੇ, ਕੀ ਘਰ ਦਾ ਅਗਲਾ ਗਾਰਡ ਚਾਰ ਫੁੱਟ ਘਟਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਕਿ ਸਾਈਜ਼ ਨਾ ਘਟੇ ਜਾਂ ਪਿਛਲਾ ਗਾਰਡਨ ਵੱਡਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇ? ਘਰ ਦੀ ਲੰਬਾਈ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ 75 ਫੁੱਟ ਹੋਵੇ। ਕਾਰਾਂ ਲਈ ਗੈਰਜ ਤੇ ਕਾਰਪੋਰਟ ਆਦਿ ਦਾ ਏਰੀਆ ਗਿਣਕੇ ਸਾਈਜ਼ ਘਟੇ; ਗਲੀ ਵਿਚ ਆਮ ਘਰਾਂ ਦੇ ਪੈਟਰਨ ਅਨੁਸਾਰ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਘਰ ਦੇ ਅੱਗੇ (ਫਰੰਟ ਤੇ) ਗੈਰਜ ਨਾ ਹੋਵੇ (ਜਿਥੇ ਪਿੱਛੇ ਗਲੀਆਂ ਹਨ) ਅਤੇ ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਦੋ ਕਾਰਾਂ ਦੀ ਪਾਰਕਿੰਗ ਘਰ ਦੇ ਲੈਂਟ ਦੇ ਏਰੀਏ ਤੇ ਹੋਵੇ ਆਦਿ।

ਬਦਲ ਚੁਗਤਾਂ: — ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੀ ਕੌਂਸਲ ਨੇ 1984 ਵਿਚ “ਵੈਨਕੂਵਰ ਪਲੈਨ ਭਾਵ ਕਿ ਅਜ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਲਈ ਬਦਲਵੀਆਂ ਚੁਗਤਾਂ ਬਾਰੇ ਆਖਿਆ ਕਿ (1) ਪਬਲਿਕ ਉੱਤੇ ਭਾਰ ਪਾਏ ਬਿਨਾਂ ਨਵੇਂ ਘਰਾਂ ਨੂੰ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਥਾਂ (2) ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਨੂੰ ਢਾਏ ਬਿਨਾਂ ਇਲਾਕਿਆਂ ਵਿਚ ਹੋਰ ਜ਼ਿਆਦਾ ਘਰ ਬਣਾਏ ਜਾਣ (3) ਹੋਰ ਘਰ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਥਾਂ ਲੱਭੀ ਜਾਏ ਜਿਥੇ ਕਾਫੀ ਘਰ ਬਣ ਸਕਣ ਅਤੇ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਭੀ ਸਹਿਯੋਗ ਦੇਵੇ (4) ਬਦਲਦੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਵਿਚ ਹੋ ਰਹੀਆਂ ਬਦਲੀਆਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਕਈ ਕਿਸਮਾਂ ਦੇ ਘਰ ਹੋਣ। ਆਰ ਐਸ ਇਕ (ਸਿੰਗਲ ਪਰਿਵਾਰ ਜ਼ੋਨ) ਦੇ ਨਵੇਂ ਨਿਯਮ ਸਿੰਗਲ ਪਰਿਵਾਰ ਵਿਚ ਹੋ ਰਹੀਆਂ ਬਦਲੀਆਂ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਰੱਖ ਕੇ ਹੋਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ ਕਿਉਂਕਿ ਏਸ਼ੀਆਈ ਤੇ ਅਫਰੀਕੀ ਪਰਿਵਾਰ ਵਿਚ ਮਾਂ ਬਾਪ, ਬਚਪਨ, ਭੈਣ ਭਾਈ ਤੇ ਚਾਚੇ ਤਾਏ ਸਭ ਸਿੰਗਲ ਪਰਿਵਾਰ ਵਿਚ ਗਿਣੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਪਰ ਇਥੇ ਨਹੀਂ। ਪਰ ਸਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਹੀ ਸਿੰਗਲ ਪਰਿਵਾਰ ਮਿਥ ਕੇ ਸਿੰਗਲ ਪਰਿਵਾਰ ਦਾ ਜ਼ੋਨ ਤੇ ਨਿਯਮ ਹੋਣ। ਜਿਸ ਨਾਲ ਆਂਢ ਗੁਆਂਢ ਭੀ ਠੀਕ ਢੰਗ ਨਾਲ ਵੱਧ ਫੁੱਲ ਸਕੇ ਅਤੇ ਨਵੇਂ ਹਾਲਾਤ ਅਨੁਸਾਰ ਯੋਗ ਬਦਲੀਆਂ ਹੋ ਸਕਣ। ਸਿੰਗਲ ਪਰਿਵਾਰ ਜ਼ੋਨ ਵਿਚ ਬੇਸਮੈਂਟ ਸੁਈਟਾਂ ਸਹੀ ਘਰਾਂ ਤੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਦੀ ਬੁਝ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਸਿੰਗਲ ਪਰਿਵਾਰ ਜ਼ੋਨ ਦੇ ਸ਼ਿਫਟੀਊਲ ਭੀ ਚਾਰ ਪੰਜ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਿਹਨਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਕਈ ਪਿਛੋਕੜਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰ ਸਮੇਂ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਅਤੇ ਨਾਲ ਹੀ ਹਰ ਇਲਾਕੇ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੋਣਗੇ ਨਾ ਕਿ ਸਾਰੇ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਹਰ ਇਲਾਕੇ ਵਿਚ ਕਾਰਬਨ ਕਾਪੀ ਹੋਵੇ। ਵੱਖ ਵੱਖ ਇਲਾਕੇ ਆਪਣੀ ਮਰਜ਼ੀ ਦੇ ਜ਼ੋਨ ਤੇ ਸ਼ਿਫਟੀਊਲ ਚੁਣ ਕੇ ਆਪਣੀ ਲੋੜ ਪੂਰੀ ਕਰ ਸਕਣ ਅਤੇ ਮਕਾਨ ਦੀ ਸ਼ਕਲ ਤੇ ਦਿਖ ਭੀ ਮਰਜ਼ੀ ਦੀ ਕਰ ਸਕਣ। ਸੋ ਇਹ ਵੱਡੇ ਘਰਾਂ ਤੇ ਬੇਸਮੈਂਟ ਆਦਿ ਦਾ ਮਸਲਾ ਕੌਂਸਲ ਦੀ ਪੱਕੇਸ਼ਾਹੀ ਜਾਂ ਮਨ ਮਾਨੀ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਬਲਕਿ ਲੋੜਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਬਦਲ ਕੇ ਹਲ ਹੋਣਾ ਹੈ।

ਆਰ. ਐਸ. 1 ਜ਼ੋਨ: — ਇਕ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਜ਼ੋਨ ਵਿਚ ਜਾਂਚ ਪੜਤਾਲ ਤਿੰਨ ਮੰਤਵ ਹਨ ਕਿ ਨਵੇਂ ਘਰ ਇਲਾਕੇ ਤੇ ਆਂਢ ਗੁਆਂਢ ਵਿਚ ਫਸਣ ਅਤੇ ਚੰਗੀ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਲਈ; ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਕਾਫੀ ਚੋਣ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਹਰ ਪੱਖ ਤੋਂ ਯੋਗ ਹੋਣ। ਸਿਟੀ ਕੌਂਸਲ ਸਿੰਗਲ ਪਰਿਵਾਰ ਜ਼ੋਨ ਦੇ ਸ਼ਿਫਟੀਊਲ ਦੇ 4.7 ਅਤੇ 4.8 ਸੈਕਸ਼ਨਾਂ ਭਾਵ ਲੈਂਟ ਦੀ ਅਨੁਪਾਤ ਅਨੁਸਾਰ ਛੱਤਣ ਤੇ ਸਾਰਾ ਛੱਤਿਆ ਥਾਂ ਵਿਚ ਸੋਧਾਂ ਕਰਨ ਵਾਰੇ ਗੰਭੀਰਤਾ ਨਾਲ ਸੋਚ ਰਹੀ ਹੈ ਜੋ ਸਾਰੇ ਵੱਡੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਦੇ ਵਿਰੁਧ ਜਾਣਗੀਆਂ। ਇਹ ਪਾਰਕਿੰਗ ਉਪ-ਨਿਯਮਾਂ ਅਤੇ ਗੈਰਜ ਕਾਰ-ਪੋਰਟ; ਵਾਧਰਾ (ਬਾਲਕਨੀ); ਪੋਰਚ ਆਦਿ ਨੂੰ ਛੱਤੇ ਥਾਂ ਵਿਚ ਜੇ ਗਿਣ ਲਿਆ ਗਿਆ ਤਾਂ ਘਰ ਦਾ ਸਾਈਜ਼ ਹੋਰ ਘੱਟ ਜਾਏਗਾ। ਅਜ ਅੱਠ ਫੀਸਦੀ ਪਰ ਘਟਾ ਕੇ 45 ਤੋਂ ਪੰਜਾਹ ਵਾਰੇ ਸਿਟੀ ਸੋਚ ਰਹੀ ਹੈ ਜੋ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘਾਤਕ ਹੋਵੇਗੀ। ਚਿੱਟੇ ਨਸਲਵਾਦੀ ਭੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਘਰਾਂ ਦੇ ਸਾਈਜ਼ ਘਟਾਉ। ਤੇਤੀ ਫੁੱਟ ਲੈਂਟ ਉਪਰ ਬੈਝੀ ਜਿਹੀ ਕਟੌਤੀ ਬਹੁਤ ਹੀ ਮਾਰੂ ਹੋਵੇਗੀ ਜਦੋਂ ਕਿ ਸੱਠ ਫੁੱਟ ਲੈਂਟ ਤੇ ਘਟਾਉਣ ਦਾ ਜ਼ਿਆਦਾ ਅਸਰ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਪਰ ਫਿਰ ਭੀ ਇਹ ਸਭ ਘਟਾਉਣਾ ਤੇ ਕਟੌਤੀਆਂ ਹਰ ਇਲਾਕੇ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਮਰਜ਼ੀ ਤੇ ਰਾਏ ਲੈਣ ਤੋਂ ਪਿੱਛੋਂ ਹੀ ਕੁਝ ਸੋਚਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਨਾਂ ਕਿ ਮਨਮਾਨੀ। ਇਸ ਸ਼ਿਫਟੀਊਲ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਘਰ ਦੇ ਨਾਲ ਦੀ ਸਹਾਇਕ ਇਮਾਰਤ ਬਾਰਾਂ ਫੁੱਟ ਤੋਂ ਉੱਚੀ ਨਹੀਂ ਅਤੇ ਪਿਛਲੀ ਗਲੀ ਤੋਂ ਫਾਸਲਾ ਭੀ ਨੀਯਤ ਅਤੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 4.5 ਵਿਚ ਭੀ ਬਦਲੀ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿ ਵੱਖ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਥਾਂ ਛੱਡਿਆ ਜਾਵੇ।

ਇਕ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਯੂਨਿਟ ਲਈ ਸਿੰਗਲ ਪਰਿਵਾਰ ਜ਼ੋਨ ਦੇ ਲੈਂਟ ਦਾ ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਖੇਤਰਫਲ ਛੱਤੀ ਸੌ ਵਰਗ ਫੁੱਟ ਹੋਵੇਗਾ। ਸੈਕਸ਼ਨ ਚਾਰ ਪੁਆਇੰਟ ਤਿੰਨ ਪੁਆਇੰਟ ਇਕ ਅਨੁਸਾਰ ਉਚਾਈ ਥੱਤੀ ਫੁੱਟ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਢਾਈ ਮੰਜਲਾਂ। ਫਰੰਟ ਯਾਰਡ ਜੋ ਚੌਢੀ ਫੁੱਟ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਉਸ ਨੂੰ ਘਟਾ ਕੇ ਵੀਹ ਫੁੱਟ ਦੀ ਤਜਵੀਜ਼ ਹੈ। ਪਿਛਲਾ ਯਾਰਡ ਜੋ ਸਾਰੇ ਦਾ ਸਾਰਾ ਸੀਮਿਟ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਗੱਲ ਭੀ ਬੰਦ ਕਰਨ ਦੀ ਸੋਚ ਹੈ ਕਿ ਪਿਛਲੇ ਯਾਰਡ ਵਿਚ ਹਰਾ ਘਾਹ ਜ਼ਰੂਰ ਹੋਵੇ। ਕੌਂਸਲ ਇਹ ਨਹੀਂ ਚਾਹੁੰਦੀ ਕਿ ਘਰ ਦੀ ਪਜ਼ੰਤਰ ਅੱਸੀ ਫੁੱਟ ਲਾਈਨ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਸਾਰਾ ਸੀਮਿਟ। ਕੌਂਸਲ ਇਸ ਗੱਲ ਤੇ ਜ਼ੋਰ ਦੇ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿ ਸਾਈਜ਼ ਘਟਾ ਕੇ ਬੜਾ ਜਿਹਾ ਜ਼ਮੀਨ ਨੀਵਾਂ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ ਅਤੇ ਘਰ ਵਿਚ ਦੂਜੀ ਕਿਚਨ ਦੀ ਖੁੱਲ ਨਹੀਂ। ਦੂਜੀ ਕਿਚਨ ਬਣਾਉਣ ਉਪਰ ਤਾਂ 22 ਅਕਤੂਬਰ 1986 ਤੋਂ ਹੀ ਬੰਦਸ਼ ਹੈ ਜੋ ਵੱਡੇ ਏਸ਼ੀਆਈ ਕਿਸਮ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਦੇ ਵਿਰੁਧ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਵਿਰੁਧ ਭੀ ਘੋਲ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਪਰ ਅਫਸੋਸ ਦੀ ਗੱਲ ਹੈ ਕਿ ਕਈ ਅਖੌਤੀ ਲੀਡਰ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਸਾਰੇ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੇ ਆਪ ਸਜੇ ਨੇਤਾ ਇਸ ਪਾਸੇ ਧਿਆਨ ਦੇਣ ਦੀ ਥਾਂ ਹੋਰ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਮਿਲ ਜਾਏ ਤਾਂ ਧਰਮ ਦੇ ਨਾਮ ਤੇ ਉਛਾਲਣ ਲਈ ਤਿਆਰ ਹਨ।

12 ਅਗਸਤ 1986 ਨੂੰ ਪਲੈਨਿੰਗ ਡੀਪਾਰਟਮੈਂਟ ਨੇ ਸਿੰਗਲ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਨਵੇਂ ਸ਼ਿਫਟੀਊਲ ਨੂੰ ਸੋਧ ਤੇ ਵਰਤੋਂ ਵਾਰੇ ਮੈਨੀਟਰ ਕੀਤਾ ਜਾਏਗਾ। ਪਰ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਪੂਰਬੀ ਤੇ ਪੱਛਮੀ ਪਾਸੇ ਵਿਚ ਅੰਤਰ ਹੈ। ਜਨਵਰੀ 1987 ਤੋਂ 30 ਜੂਨ 1987 ਤੱਕ ਨਵੇਂ ਘਰ ਬਣਾਉਣ ਲਈ 530 ਪਰਮਿਟ ਦਿੱਤੇ ਗਏ। 1986 ਦੇ ਆਖਰ ਤਕ ਨਵੇਂ ਘਰਾਂ ਦੇ ਸੱਤਰ ਫੀ ਸਦੀ ਪਰਮਿਟ ਈਸਟ (ਪੂਰਬੀ) ਅਤੇ ਤੀਹ ਫੀ ਸਦੀ ਪਰਮਿਟ ਵੈਸਟ

ਬੇਕਸੂਰ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਪੇਸ਼ਾਨੀ ਤੋਂ ਬਚਾਓ — ਰਿਬੇਰੋ ਦੀ ਹਦਾਇਤ

ਜਲੰਧਰ — ਪੰਜਾਬ ਪੁਲਸ ਦੇ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਜਨਰਲ ਮਿ. ਰਿਬੇਰੋ ਨੇ ਪਿਛਲੇ ਦਿਨੀਂ ਪੀ. ਏ. ਪੀ. ਕੰਪਲੈਕਸ ਵਿਚ ਸੀਨੀਅਰ ਪੁਲਸ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਮੀਟਿੰਗ ਕਰਕੇ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਅਤਿਵਾਦੀ ਸਰਗਰਮੀਆਂ ਬਾਰੇ ਜਾਇਜ਼ਾ ਲਿਆ। ਜਿਸ ਤੋਂ ਜ਼ੀ ਨਾਲ ਸਰਗਰਮ ਅਤਿਵਾਦੀ ਇਸ਼ਤਿਹਾਰੀ ਮੁਜਰਮ ਫੜੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਸਮੇਂ ਮਾਰੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਜਿਸ ਢੰਗ ਨਾਲ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਦੇ ਸਮਰਥਕ ਫੜੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ ਉਸ ਉੱਤੇ ਮਿ. ਰਿਬੇਰੋ ਨੇ ਤਸੱਲੀ ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤੀ ਪਰ ਨਾਲ ਸਖਤ ਹਦਾਇਤ ਕੀਤੀ ਕਿ ਕਿਸੇ ਵੀ ਮਾਸੂਮ ਬੇਕਸੂਰ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਕਾਰਨ ਦੇ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰਨ ਬਾਅਦ ਸੁਰੱਖਿਅਤਾ ਸਹਿਤ ਘਰ ਪਹੁੰਚਾਇਆ ਜਾਵੇ।

ਮਿ. ਰਿਬੇਰੋ ਨੇ ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਸੁਲਾਤਨਪੁਰ ਲੋਧੀ ਦੇ ਪਿੰਡ ਟਿੱਬਾਂ ਵਿਚ ਪੰਚਾਂ ਸਰਪੰਚਾਂ ਤੇ ਪਤਵੰਤਿਆਂ ਦੀ ਮੀਟਿੰਗ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਕਿ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਦੇ ਘੇਰੇ ਨੂੰ ਕਾਫੀ ਤੰਗ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਅਮਨ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀ ਹਾਲਤ ਕੁਝ ਸੁਧਰੀ ਹੈ ਪਰ ਇਸ ਲਈ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਦੀ ਵਧੇਰੇ ਲੋੜ ਹੈ ਉਹਨਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਅਤੇ ਸਿਆਸੀ ਲੀਡਰਾਂ ਨੂੰ ਸਮੇਂ ਸਮੇਂ ਮਿਲਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਹਾਲਾਤ ਤੋਂ ਪੂਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਰਖਦੇ ਹਨ। ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਮਿ. ਰਿਬੇਰੋ ਭਰੋਸਾ ਦਿੱਤਾ ਕਿ ਪੁਲਸ ਨੂੰ ਖਾਸ ਹਦਾਇਤਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ ਕਿ ਉਹ ਸਾਧਾਰਨ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਤੋਂ ਬਚਾਉਣ। ਸਿਆਸੀ ਲੀਡਰਾਂ ਤੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿ ਪੁਲਸ ਅਫਸਰ ਵਿਰੁਧ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕਿਸਮ ਦੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਉਹਨਾਂ ਤੱਕ ਪੁਚਾਣ।

ਚੰਨ ਦੀ ਧਰਤੀ ਤੋਂ ਐਸ਼ਰ ਦੂਰੀ
2,38,000 ਮੀਲ ਹੈ।
ਅੰਗਰੇਜ਼ਾਂ ਨੇ ਪਹਿਲੀ ਪੈਦਲ ਸੈਨਾ ਜਿਹੜੀ
ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਬਣਾਈ ਸੀ, ਦਾ ਨਾਂ ‘ਦੀ ਫਸਟ
ਬ੍ਰਹਮਨਸ’ ਸੀ ਅਤੇ ਇਹ 1726 ਵਿਚ ਬੰਗਾਲ
ਵਿਚ ਬਣਾਈ ਗਈ ਸੀ।
ਅੰਗਰੇਜ਼ ਦੇ ਜੋਤਿਸ਼ੀ ਦਾ ਨਾਂ ਕੁਤਲਬੇ ਬੇਗ
ਸੀ, ਜਿਹੜਾ ਯੁੱਧ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਲਾਹ ਦਿੰਦਾ

(ਪੱਛਮੀ) ਪਾਸੇ ਲਈ ਸਨ। ਪਰ ਹੁਣ ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਤੋਂ ਨਵੇਂ ਘਰਾਂ ਦੇ ਪੰਤਾਲੀ ਫੀ ਸਦੀ ਪੱਛਮ ਲਈ ਅਤੇ ਪਚਵੇਂਜਾ ਫੀ ਸਦੀ ਪੂਰਬੀ ਪਾਸੇ ਲਈ ਸਨ। ਹੁਣ ਤੇਤੀ ਫੁੱਟ ਲੈਂਟ ਲਈ ਵੱਖਰਾ ਸਿੰਗਲ ਪਰਿਵਾਰ ਸ਼ਿਫਟੀਊਲ ਅਤੇ ਪੰਜਾਹ ਫੁੱਟ ਲੈਂਟ ਲਈ ਵੱਖਰੇ ਸ਼ਿਫਟੀਊਲ ਦੀ ਸੋਚ ਹੈ। ਇਹ ਸੋਚ ਏਰੀਆ, ਲੋਕ ਰਾਏ, ਪਰਿਵਾਰ, ਸਾਈਜ਼; ਘਰ ਦਾ ਅਕਾਰ ਅਤੇ ਜ਼ਮੀਨ ਦੀ ਕੀਮਤ ਆਦਿ ਵਾਰੇ ਹੈ। ਕਈ ਨਸਲਵਾਦੀ ਜਾਂ ਪੱਖਪਾਤੀ ਲੋਕ ਕੌਂਸਲ ਤੇ ਦਬਾਅ ਪਾ ਰਹੇ ਹਨ ਕਿ ਘਰ ਦੇ ਸਾਈਜ਼ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਉਸ ਦੀ ਛੱਤ, ਸਾਈਡਿੰਗ ਜਾਂ ਸਟੋਕੇ ਅਤੇ ਸ਼ਕਲ ਆਦਿ ਭੀ ਬਾਕੀ ਘਰਾਂ ਵਰਗੀ ਹੋਵੇ।

ਉਹਨਾਂ ਸਭ ਸਵਾਲਾਂ ਤੇ ਅਸੀਂ ਆਪਣੀ ਠੋਸ ਰਾਏ ਦਿਤੀ ਹੈ ਕਿ ਐਫ ਐਸ ਆਰ ਨਾ ਘਟਾਇਆ ਜਾਵੇ ਅਤੇ ਘਰ ਵਿਚ ਬੇਸਮੈਂਟ ਸੁਈਟ ਅਤੇ ਸੈਕਿੰਡ ਕਿਚਨ ਦੀ ਖੁੱਲ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਏਸ਼ੀਆਈ ਪਰਵਾਰਾਂ ਵਰਗੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਰੱਖਦੇ ਹੋਏ ਸਾਰੇ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿਚ ਬੇਸਮੈਂਟ ਸੁਈਟਾਂ ਆਦਿ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਰ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਣ। ਲੋੜ ਅਨੁਸਾਰ ਕਿਰਾਏ ਲਈ ਭੀ ਠੀਕ ਹੈ। ਪਰ ਇਸ ਕੰਮ ਲਈ ਵਾਧੂ ਕਾਰਾਂ ਲਈ ਲੈਂਟ ਉਪਰ ਪਾਰਕਿੰਗ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਕਿ ਗੁਆਂਢੀ ਨੂੰ ਤੰਗੀ ਨਾ ਹੋਵੇ। ਇਸ ਹੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਬੇਸਮੈਂਟ ਸੁਈਟ ਦੇ ਕਾਰਨ ਵੱਖਰੀ ਫੀਸ ਅਤੇ ਕੁਝ ਹੋਰ ਟੈਕਸ ਆਦਿ ਦੀ ਮੰਗ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ। ਜਿਹੜੇ ਘਰ ਸੇਹਤ ਜਾਂ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਪੱਖ ਤੋਂ ਠੀਕ ਨਹੀਂ ਜਾਂ ਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਬੜੇ ਉੱਚੇ ਮਿਆਰ ਅਨੁਸਾਰ ਠੀਕ ਕਰਨ ਲਈ ਆਖਣਗੇ ਜਾਂ ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਪੰਜ ਸਾਲ ਵਿਚ ਬਿਲਕੁਲ ਬੰਦ ਕਰਨ ਲਈ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਕਰਨਗੇ।

ਇਸ ਸਭ ਕਾਰਵਾਈ ਤੇ ਜਾਂਚ ਲਈ ਹਰ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੇ ਬੰਦਿਆਂ ਤੋਂ ਸਲਾਹ ਲਈ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ ਅਤੇ ਜੇ ਕੋਈ ਆਪਣੀ ਰਾਏ ਦੇਣੀ ਚਾਹੇ ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਆਪ ਹੀ ਘਰਾਂ ਵਾਰੇ ਮੈਮੋਰੈਂਡਮ ਲਿਖ ਕੇ ਪਲੈਨਿੰਗ ਡੀਪਾਰਟਮੈਂਟ ਨੂੰ ਭੇਜ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸਿੰਗਲ ਪਰਿਵਾਰ ਸ਼ਿਫਟੀਊਲ ਵਾਰੇ ਜੁਲਾਈ ਵਿਚ ਵਰਕਸ਼ਾਪ ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਵਿਟਾਂਦਰੇ ਹੋ ਚੁਕੇ ਹਨ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਅਗਸਤ ਵਿਚ ਫਿਰ ਗੋਸ਼ਟੀਆਂ ਤੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ। ਸੋ ਅਜੇ ਭੀ ਸਮਾਂ ਹੈ ਜੇ ਚੰਗੇ ਪੱਖ ਲਈ ਰਾਏ ਦੇਣੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਸੈਕੰਡਰੀ ਸੁਈਟਸ, ਸਿੰਗਲ ਪਰਿਵਾਰ ਜ਼ੋਨ, ਘਰਾਂ ਦੇ ਸਾਈਜ਼ ਆਦਿ ਵਾਰੇ ਪਲੈਨਿੰਗ ਡੀਪਾਰਟਮੈਂਟ ਨੂੰ 31 ਅਗਸਤ 1987 ਤੱਕ ਜ਼ਰੂਰ ਲਿਖ ਕੇ ਭੇਜੇ ਜਾਂ ਮਿਲ ਕੇ ਰਾਏ ਦਿਉ। ਸਤੰਬਰ ਵਿਚ ਰੀਪੋਰਟਾਂ ਪੇਸ਼ ਹੋਣਗੀਆਂ ਅਤੇ ਪਿੱਛੋਂ ਉਹਨਾਂ ਡਰਾਫਟ ਤਜਵੀਜ਼ਾਂ ਤੇ ਕੌਂਸਲ ਸੋਚੇਗੀ ਤੇ ਪਬਲਿਕ ਸੁਣਵਾਈ ਕਰ ਕੇ ਪਾਸ ਕਰੇਗੀ। ਸੋ ਅਸਲੀ ਤਾਕਤ ਤਾਂ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਹੈ ਅਤੇ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੋਬਾਰਾ ਅਪੀਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਪਹਿਲਾਂ ਵਾਂਗ ਸਰਗਰਮ ਹੋਵੋ ਅਤੇ ਲਾਮਬੰਦੀ ਰਾਹੀਂ ਲੋਕ ਹੱਕਾਂ ਲਈ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਕਰਨ ਵਿਚ ਮੱਦਦ ਕਰੋ। ਜਿਵੇਂ ਕੌਂਸਲ ਨੇ ਬੇਸਮੈਂਟਾਂ ਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਰਨ ਦਾ ਵਾਅਦਾ ਕੀਤਾ ਤੇ 10 ਅਪਰੈਲ 1987 ਵਾਲੇ ਮਤੇ ਵਿਚ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਰਨ ਲਈ ਢੰਗ ਭਾਲਣ ਲਈ ਆਖਿਆ ਹੈ। ਸੋ ਇਸ ਹੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਬਾਕੀ ਪੱਖਾਂ ਤੇ ਭੀ ਏਕਤਾ ਨਾਲ ਜਿੱਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦਾਂ ਨੇ ਹੁਣ ਮਿਜ਼ਾਈਲ ਵੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਏ

ਬੰਬਈ — ਹਫ਼ਤਾਵਾਰੀ ਅਖਬਾਰ 'ਬਲਿਟਜ਼' ਅਨੁਸਾਰ

ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨਾਲ ਲਗਦੀ ਸਰਹੱਦ ਪਾਰੋਂ ਆਉਂਦੇ ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦਾਂ ਨੇ ਹੁਣ ਅਸਟਿਗਰ ਮਿਜ਼ਾਈਲ ਵੀ ਰੱਖਣੇ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਹਨ। ਪਹਿਲੇ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਸੀ ਕਿ ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦਾਂ ਪਾਸ ਅਜਿਹੇ ਬਦੇਸ਼ੀ ਮਾਅਰਕੇ ਦੀਆਂ ਰਾਈਫਲਾਂ ਤੇ ਮਸ਼ੀਨਗੰਨਾਂ ਹਨ ਜਿਹੀਆਂ ਭਾਰਤੀ ਪੁਲਿਸ ਪਾਸ ਵੀ ਨਹੀਂ ਹਨ ਪਰ ਹੁਣ ਇਹਨਾਂ ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦਾਂ ਨੇ ਮਿਜ਼ਾਈਲ ਵੀ ਸਾਂਭ ਲਏ ਹਨ। ਜੇ ਇਹਨਾਂ ਨੂੰ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨੂੰ ਬਾਗੀ ਅਫਗਾਨਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਅਮਰੀਕਾ ਵਲੋਂ ਮਿਲਦੇ ਅਸਲੂ ਭੰਡਾਰ ਵਿਚੋਂ ਹੱਥ ਲੱਗੇ ਹਨ।

ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਚ 9 ਅਕਤੂਬਰ ਨੂੰ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਸ਼ੋਅ

ਵੈਨਕੂਵਰ — ਫਿਲਮੀ ਐਕਟਰਾਂ ਦੇ ਸ਼ੋਅ ਦੇ ਪ੍ਰੋਮੋਟਰ ਨਿਰਮਲ ਵਾਲੀਆ ਦੀ ਸੂਚਨਾ ਅਨੁਸਾਰ ਉਹ ਇਕ ਅਜਿਹਾ ਸ਼ੋਅ ਕਰਨ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ ਜਿਸ ਵਿਚ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਅਤੇ ਪ੍ਰਵਾਰਾਂ ਲਈ ਵਧੀਆ ਮਨੋਰੰਜਨ ਹੋਵੇਗਾ। ਸ਼੍ਰੀ ਵਾਲੀਆ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਹੈ ਕਿ ਜਿਹੇ ਜਿਹਾ ਖੁਬਸੂਰਤ ਸ਼ੋਅ ਉਹ ਲਿਆ ਰਹੇ ਹਨ ਉਹ ਵੈਨਕੂਵਰ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਲਈ ਅਚੰਭੇ ਭਰਿਆ ਹੋਵੇਗਾ। ਫਿਲਮਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਐਕਟਰ ਤੇ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਦੇ ਦਿਲਾਂ ਦੀ ਧੜਕਣ ਗੋਬਿੰਦਾ ਨਾਲ ਖੁਬਸੂਰਤ ਐਕਟ੍ਰੈਸ ਅਨੀਤਾ ਰਾਜ ਵੀ ਸ਼ੋਅ ਵਿਚ ਆ ਰਹੀ ਹੈ। ਹਿੰਦੀ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਫਿਲਮਾਂ ਦੇ ਵਧੀਆ ਕਲਾਕਾਰ ਕੁਲਬੁਸ਼ਨ ਖਰਬੰਦਾ ਵੀ ਇਸ ਸ਼ੋਅ ਨੂੰ ਚਾਰ ਚੰਨ ਲਾਉਣਗੇ। ਹਾਸੇ-ਮਖੌਲਾਂ ਦਾ ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਇਸਰਾਨੀ ਵੀ ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੇ ਸ਼ੋਅ ਵਿਚ ਆ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਹ ਸ਼ੋਅ 9 ਅਕਤੂਬਰ ਨੂੰ ਪੈਸਿਫਿਕ ਕੋਲੰਸੀਅਮ ਵਿਚ ਹੋਵੇਗਾ।

ਭਾਂਸ ਦੀ ਟੀਮ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਗਾਇਕ ਅਮਿਤ ਕੁਮਾਰ, ਮੁਹੰਮਦ ਅਜੀਜ਼ ਤੇ ਅਨੁਪਮਾ ਦੇਸ਼ ਪਾਂਡੇ (ਜਿਸ ਨੇ 'ਸੋਹਣੀ-ਮਹੀਂਵਾਲ' ਲਈ ਐਵਾਰਡ ਜਿੱਤਿਆ) ਵੀ ਗੀਤਾਂ ਦੀ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਮਹਿਫਲ ਲਾਉਣਗੇ।

ਪੰਜਾਬੀ ਗੀਤਾਂ ਦਾ ਨਵਾਂ ਕਿੰਗ-ਅਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਵੀ ਇਸ ਸ਼ੋਅ ਦੀ ਵਧੀਆ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਹੋਵੇਗਾ। ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਾਡੇ ਆਉਂਦੇ ਅੰਕਾਂ ਵਿਚ ਦਿਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ :

ਨਿਰਮਲ ਵਾਲੀਆ (604) 526-4382

Sidhu Insurance and Financial Services

Life Disability and Investment Funds

Represents

North American Life

Great-West Life

Provident Life & Accident Assurances

Occidental Life

American Life

As an Independent Broker We can shop around to find a tailor - made Plan for your Personal & Business Needs

Call us today

(604) 584-4516

9838 - 127 B St., Surrey, B.C. V3V 5M1



Ajit Sidhu

General Agent

NORTH AMERICAN LIFE ASSURANCE COMPANY

NORTH AMERICAN LIFE

- Life Insurance
- Mortgage Insurance
- Children's educational Plans
- R R S P

Malkiat Mutti
representative

320, 815 West Hastings St.
Vancouver, B.C. V6C 2W1

Bus. 685-9335

Res. 522-7167

DO YOU NEED PLUMBING OR
ELECTRICAL SUPPLIES AND SERVICE FOR
NEW HOMES OR FOR RENOVATIONS

WE DO NEW HOME PLUMBING ALSO

CONTACT:

PAUL'S



PLUMBING & ELECTRICAL SUPPLY

4774 Main Street, (At 32nd.)

Vancouver, B.C.

PH: 872-3118 (Supply)

872-7227 (Service)

"Free customer parking at rear" OPEN SUNDAYS

TICKETS TO ANYWHERE

GABA TRAVELS

ਤੁਹਾਡੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ, ਦੋਸਤਾਂ ਤੇ
ਆਪਣੇ ਲਈ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਸਾਨੂੰ ਯਾਦ
ਕਰੋ। ਅਸੀਂ ਵਾਜਬ ਕਿਰਾਏ ਤੇ
ਵਧੀਆ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਗਰੰਟੀ
ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ।

MANOHAR LAL GABA
GET HELP IN INDIA AT
NUR MAHAL PH: 49
JULLUNDUR PH: 74597
NEW DELHI PH: 44165
JANDIALA (JULLUNDUR)
MOGA (FAREEDKOT)

6612, MAIN ST. VANCOUVER, B. C.

Phone 324-3336

ਗੋਲੀ ਨੇ ਪੰਜਾਬ ਮਸਲਾ ਹੱਲ ਨਹੀਂ ਕਰਨਾ

—ਪ੍ਰੋ. ਚਰਨਜੀਤ ਚੰਨੀ—

ਅੱਜ ਕੱਲ੍ਹ ਅਸੀਂ ਅਜਿਹੇ ਦੌਰ ਵਿਚੋਂ ਲੰਘ ਰਹੇ ਹਾਂ ਕਿ ਰਾਤ ਨੂੰ ਸੌਣ ਲੱਗਿਆਂ ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਚਿੰਤਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਸਵੇਰੇ ਸੂਰਜ ਦੀਆਂ ਕਿਰਨਾਂ ਸਾਡੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਨੂੰ ਨਸੀਬ ਹੋਣਗੀਆਂ ਕਿ ਨਹੀਂ। ਸਕੂਲ ਗਏ ਬੱਚੇ ਦੀ ਮਾਂ ਦਾ ਦਿਲ ਉਦੋਂ ਤੱਕ ਧੜਕਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਹਸਦਾ-ਖੇਡਦਾ ਬੱਚਾ ਘਰ ਨਹੀਂ ਮੁੜ ਆਉਂਦਾ। ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਹਨ ਜੋ ਪੈਦਾ ਹੋਏ ਹਨ ਪਰ ਆਪਣੇ ਬਾਹਰਲੇ ਬੁਧਿਮਾਨ 'ਚ ਖੜ੍ਹੇ ਮੂੰਹ-ਹਨੇਰੇ ਕੰਮਾਂ 'ਤੇ ਰਹਿ ਆਪਣੇ ਖਾਵੇਦਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਉਡੀਕਣ ਲਗਦੀਆਂ ਹਨ ਜਿਵੇਂ ਸ਼ਾਇਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਵਾਪਸ ਹੀ ਨਾ ਮੁੜਨਾ ਹੋਵੇ। ਅੱਜ ਕੱਲ੍ਹ ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਦਹਿਸ਼ਤਪਸੰਦਾਂ ਦੀ ਗੋਲੀ ਤੋਂ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਨਹੀਂ ਸਮਝਦਾ। ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਅਖਬਾਰਾਂ ਵਿਚ ਰੋਜ਼ ਛਪਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸਧਾਰਨ, ਭੋਲੇ-ਭਾਲੇ ਤੇ ਬੇਕਸੂਰ ਸਿੱਖ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਨਿੱਤ ਝੂਠੇ ਪੁਲਿਸ ਮੁਕਾਬਲਿਆਂ ਦੇ ਨਾਂ ਹੇਠ ਗੋਲੀਆਂ ਨਾਲ ਉਡਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਅਜਿਹੇ ਸਮੇਂ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਸਮੁੱਚੇ ਵਾਤਾਵਰਣ ਵਿਚ ਸਹਿਮ ਦੇ ਕਾਲੇ ਬੱਦਲ ਛਾਏ ਹੋਏ ਹਨ। ਇਸ ਭਿਆਨਕ ਹਨੇਰੇ ਵਿਚ ਜਿਵੇਂ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਕੁਝ ਦਿਖਾਈ ਹੀ ਨਾ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੋਵੇ।

ਸਵੇਰੇ ਹਰ ਅਖਬਾਰ ਦੀ ਪਹਿਲੀ ਸੁਰਖੀ ਤੇਜ਼ ਗੋਲੀ ਵਾਂਗ ਪਾਠਕ ਦੇ ਸਿੱਖ ਅੰਦਰ ਨਿਕਲ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਉਸ ਦਾ ਦਿਮਾਗ ਸੁੰਨ ਹੋ ਕੇ ਰਹਿ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤੇ ਦਿਲ ਦੀ ਧੜਕਣ ਕਦੇ ਤੇਜ਼ ਤੇ ਕਦੇ ਬਿਲਕੁਲ ਮੱਧਮ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਚਾਹ ਦੀਆਂ ਚੁਸਕੀਆਂ ਨਾਲ ਅਖਬਾਰ ਪੜ੍ਹਨ ਦਾ ਸ਼ੌਕ ਜਿਵੇਂ ਬੀਤੇ ਸਮੇਂ ਦੀ ਕੋਈ ਖੁਸ਼ਸੂਰਤ ਕਹਾਣੀ ਹੋਵੇ। ਭਿਆਨਕ ਮੌਤਾਂ ਵਾਲੀਆਂ ਖਬਰਾਂ ਪੜ੍ਹਨ ਉਪਰੰਤ ਭਲਾ ਕਿਸ ਦੇ ਸਿੱਖ ਅੰਦਰ ਚਾਹ ਦੀ ਘੁੱਟ ਲੰਘ ਸਕਦੀ ਹੈ? ਸਵੇਰ ਦਾ ਤਾਜ਼ਾ ਅਖਬਾਰ ਕਿਸੇ "ਦਿਓ ਵਾਂਗ" ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਵਿਚਕਾਰ ਪਿਆ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਚੁੱਪ ਦੇ ਚੁੱਪ ਉਸ ਦਿਓ-ਰੂਪੀ ਅਖਬਾਰ ਨੂੰ ਡਰ ਡਰ ਪੜ੍ਹਨ ਦਾ ਯਤਨ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਪਿਛਲੇ ਕੁਝ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਨੂੰ ਇਕ ਦਿਨ ਵੀ ਅਜਿਹਾ ਨਸੀਬ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ ਜਦੋਂ ਅਖਬਾਰਾਂ ਦੀਆਂ ਖਬਰਾਂ ਵਿਚੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੀ, ਮੁਹਿੰਬਤ ਦੀ, ਸਦਭਾਵਨਾ ਜਾਂ ਫੇਰ ਮਿਲਵਰਤਣ ਦੀ ਖੁਸ਼ਬੂ ਆਈ ਹੋਵੇ।

ਹਾਉਕਾ ਤੇ ਖਾਮੋਸ਼ੀ

ਕੁਝ ਅਖਬਾਰਾਂ ਵਿਚ ਬੀਤੇ 24 ਘੰਟਿਆਂ ਵਿਚ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਜਾਂ ਪੁਲੀਸ ਦੀਆਂ ਗੋਲੀਆਂ ਨਾਲ ਫਲਟੀ ਫਲਟੀ ਕੀਤੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀਆਂ ਲਹੂ-ਲਿਖਤੀਆਂ ਤਸਵੀਰਾਂ ਜਦੋਂ ਕੋਈ ਵੇਖਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਆਪਣੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਮੁੰਦ ਕੇ ਲੰਮਾ ਹਾਉਕਾ ਲੈਂਦਾ ਹੈ ਤੇ ਖਾਮੋਸ਼ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਤਸਵੀਰਾਂ ਵਿਚ 80 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਟੱਪ ਚੁੱਕੇ ਕਿਸੇ ਬਿਰਧ ਦੀ ਲਹੂ-ਲਿਖਤੀ ਤਸਵੀਰ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਕੁਝ ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੇ ਮਾਸੂਮ ਬੱਚੇ ਦੇ ਕੋਮਲ ਢਿੱਡ ਵਿਚੋਂ ਗੋਲੀ ਆਰ-ਪਾਰ ਹੋ ਗਈ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਕਿਸੇ ਮਹਿੰਦੀ ਰੰਗੀ ਹੱਥ ਵਾਲੀ ਸੁਹਾਗਣ ਦੇ ਕੋਮਲ ਵਰਗੇ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਕੋਈ ਗੋਲੀ ਲਹੂ ਨਾਲ ਲਬ-ਪਬ ਕਰ ਛੱਡਦੀ ਹੈ। ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਦੀਆਂ ਲਾਸ਼ਾਂ ਵੇਖੀਆਂ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦੀਆਂ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਮਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਵਿਚ ਹਰ ਰਾਜਸੀ ਪਾਰਟੀ ਦਾ ਨੇਤਾ ਜਾਂ ਵਰਕਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਕੋਈ ਉਚ ਕੋਟੀ ਦਾ ਵਿਦਵਾਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਕੋਈ ਧਾਰਮਿਕ ਸ਼ਖਸੀਅਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਲੋਕ-ਪੱਖੀ ਕਲਾਕਾਰ ਜਾਂ ਲੇਖਕ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਹਿੰਦੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਸਿੱਖ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਮੁਸਲਮਾਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਅਨੇਕਾਂ ਉਹ ਮਾਸੂਮ ਬੱਚੇ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹਾਲੇ ਧਰਮ, ਜਾਤ, ਸਿਆਸਤ, ਸੁਭਾ ਜਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀਆਂ ਪ੍ਰੀਤਸ਼ਾਵਾਂ ਦੇ ਅਰਥ ਦਾ ਵੀ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। ਗੋਲੀਆਂ ਨਾਲ ਮਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਦਾ ਵੱਡਾ ਭਾਗ ਅਕਸਰ 20 ਤੋਂ 35 ਸਾਲ ਤੱਕ ਦੇ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਂ ਸੀ. ਆਰ. ਪੀ. ਨੂੰ ਸ਼ੱਕ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਦਹਿਸ਼ਤਪਸੰਦ ਹਨ ਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹਨੇਰੇ-ਸਵੇਰੇ ਖੇਤਾਂ ਜਾਂ ਸੁੰਨ-ਸਾਨ ਥਾਵਾਂ 'ਤੇ ਲਿਜਾ ਕੇ ਝੂਠੇ ਪੁਲੀਸ ਮੁਕਾਬਲਿਆਂ ਦਾ ਨਾਂ ਦੇ ਕੇ ਬੜੀ ਬੇਰਹਿਮੀ ਨਾਲ ਕਤਲ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਹਰ ਰੋਜ਼ ਬਿਰਧ ਮਾਪਿਆਂ ਦੇ ਵੈਣ, ਭੈਣਾਂ ਦੀਆਂ ਦੀਕਾਂ, ਭਰਾਵਾਂ ਦੇ ਹੱਕੇ, ਦੋਸਤ-ਮਿਤਰਾਂ ਦੀ ਮੌਤ ਵਰਗੀ ਚੁੱਪ ਹਰ ਪਾਸੇ ਸੁਣਾਈ ਦਿੰਦੀ, ਮਹਿਸੂਸ ਹੁੰਦੀ ਤੇ ਦਿਸਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਕਿਹੋ ਜਿਹੇ ਮੌਸਮ ਆ ਗਏ ਹਨ ਕਿ ਸੂਰਜ ਆਪਣੀਆਂ ਕਿਰਨਾਂ ਰਾਹੀਂ ਮੌਤ ਦੇ ਸੁਨੇਹੇ ਬੰਦ ਘਰਾਂ ਦੇ ਬੁਧਿਆਂ 'ਤੇ ਲਟਕਾ ਸਾਡੇ ਸਿਰਾਂ 'ਤੇ ਆ ਖਲੋਂਦਾ ਹੈ।

ਨਰਮ ਰਵੱਈਆ

ਪਿਛਲੇ ਕੁਝ ਸਾਲਾਂ ਵਿਚ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ, ਪੰਜਾਬ ਪੁਲਿਸ ਅਤੇ ਸੀ. ਆਰ. ਪੀ. ਦੇ ਦਰਿੰਦਿਆਂ ਨੇ ਕਿੰਨੇ ਘਰਾਂ ਦੇ ਵਿਹੜਿਆਂ ਦੀਆਂ ਟਾਹਲੀਆਂ ਨੂੰ ਜੜ੍ਹਾਂ ਪੁੱਟ ਕੇ ਰੱਖ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਕਿੰਨੀਆਂ ਔਰਤਾਂ ਦੇ ਸੁਹਾਗ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਮਿੱਟੀ ਦੀ ਢੇਰੀ ਬਣਾ ਕੇ ਰੱਖ ਦਿੱਤੇ ਹਨ। ਇਕ ਦਿਨ ਖਬਰ ਛਪਦੀ ਹੈ ਕਿ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਦੇ ਇਕ ਟੋਲੇ ਨੇ ਰਾਤ ਸਮੇਂ ਸੁੱਪੇ ਪੂਰੇ ਦੇ ਪੂਰੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਅਗਲੇ ਦਿਨ ਹੀ ਖਬਰ ਛਪਦੀ ਹੈ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਪੁਲੀਸ ਜਾਂ ਸੀ. ਆਰ. ਪੀ. ਦੀਆਂ ਟੁਕੜੀਆਂ ਨਾਲ ਕੁਝ 'ਤੱਤੇ' ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਦਾ ਮੁਕਾਬਲਾ ਹੋਇਆ ਤੇ ਇਸ ਮੁਕਾਬਲੇ ਵਿਚ ਸਾਰੇ ਦੋ ਸਾਰੇ 'ਤੱਤੇ' ਨੌਜਵਾਨ ਮਾਰੇ ਗਏ। ਫੇਰ ਖਬਰ ਪੜ੍ਹਦੇ ਹਾਂ ਕਿ

ਡਿਊਟੀ 'ਤੇ ਤਾਇਨਾਤ ਕਿਸੇ ਪੰਜਾਬ ਪੁਲੀਸ ਜਾਂ ਸੀ. ਆਰ. ਪੀ. ਦੇ ਕਰਮਚਾਰੀ ਜਾਂ ਅਸਫਰ ਨੂੰ ਮਸ਼ਰੂਕ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਨੇ ਗੋਲੀ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਾ ਦਿੱਤਾ। ਵਾਰਦਾਤ ਹੋਣ ਪਿਛੋਂ ਕੋਈ ਕਸੂਰਵਾਰ ਫੜਿਆ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦਾ। ਆਖਰ ਅਤਿਵਾਦੀ ਭਿਆਨਕ ਵਾਰਦਾਤ ਕਰਨ ਬਾਅਦ ਹਨੇਰੇ ਦਾ ਫਾਇਦਾ ਉਠਾ ਕੇ ਜਾਂ ਫੇਰ ਚਿੱਟੇ ਚਾਨਣ ਵਿਚ ਕਿਥੇ ਤੇ ਕਿਵੇਂ ਭੱਜ ਜਾਂਦੇ ਹਨ? ਨੇਤਾ ਵਾਰਦਾਤ ਹੋਣ ਪਿਛੋਂ ਬਿਆਨ ਦੇਣ ਲੱਗਿਆਂ ਬਿਲਕੁਲ ਢਿੱਲ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ ਕਿ ਅਤਿਵਾਦੀ ਵਾਰਦਾਤ ਕਰਨ ਪਿਛੋਂ ਜਾਂ ਤਾਂ ਧਾਰਮਿਕ ਸਥਾਨਾਂ ਵਿਚ ਜਾ ਫੁੱਪੇ ਹਨ ਜਾਂ ਫੇਰ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਜਾਣ ਵਿਚ ਸਫਲ ਹੋ ਗਏ ਹਨ। ਇੰਜ ਲਗਦੇ ਜਿਵੇਂ ਪੰਜਾਬ ਪੁਲੀਸ ਜਾਂ ਸੀ. ਆਰ. ਪੀ. ਪਿਛਲੇ ਕੁਝ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਧਰਤੀ ਉੱਤੇ ਲਗਾਤਾਰ ਵਾਪਰ ਰਹੇ ਦੁਖਾਂਤਕ ਨਾਟਕ ਦਾ ਕੇਵਲ ਪਰਦਾ ਖਿੱਚਣ ਵਾਲੇ ਹੀ ਰਹਿ ਗਏ ਹਨ। ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਜਦੋਂ ਸੀ. ਆਰ. ਪੀ. ਵਾਲੇ ਕਿਸੇ ਬੇਕਸੂਰ ਨੂੰ ਗੋਲੀ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਕਾਤਲਾਂ ਵਿਰੁਧ ਕਿਸ ਥਾਣੇ ਵਿਚ ਰਿਪੋਰਟ ਲਿਖੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ? ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਚੁਬਾਨ 'ਤੇ ਹੈ ਕਿ ਜਿੰਨੀਆਂ ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਇਸ ਸਮੇਂ ਪੁਲੀਸ ਨੂੰ ਦਿੱਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ, ਇੰਨੀਆਂ ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਦੇ ਨਹੀਂ ਸਨ ਦਿੱਤੀਆਂ ਗਈਆਂ। ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੀ ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਸਿੱਖ ਮਾਨਸਿਕਤਾ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਵਿਚ ਨਾ ਕੇਵਲ ਗਵਰਨਰ ਪੰਜਾਬ ਅਸਫਲ ਹੋਏ ਹਨ ਸਗੋਂ ਪੰਜਾਬ ਪੁਲੀਸ ਦਾ ਮੁਖੀ ਵੀ ਬੁਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਫੇਲ੍ਹ ਹੋਇਆ ਹੈ।

ਇਹ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਮਝ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਪੱਛਮੀ ਬੰਗਾਲ ਤੇ ਮਹਾਂਰਾਸ਼ਟਰ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਤੋਂ ਬਿਲਕੁਲ ਵੱਖ ਹੈ। ਸਮਾਜਿਕ, ਆਰਥਿਕ, ਧਾਰਮਿਕ ਤੇ ਰਾਜਨੀਤਕ ਪੱਖੋਂ। ਇਹ ਕਦੇ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ ਕਿ ਇਕੋ ਦੌੜਾਕ ਹਮੇਸ਼ਾ ਹੀ ਨਵਾਂ ਰਿਕਾਰਡ ਰੱਖੇ ਤੇ ਕਦੇ ਵੀ ਦੂਜੇ ਨੰਬਰ 'ਤੇ ਨਾ ਆਵੇ। ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਦੇ ਹੱਲ ਲਈ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਮਨ ਸਾਫ ਹੋਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੇ ਵੱਖ ਵੱਖ ਧੜਿਆਂ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬ ਤੇ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਭਲਾਈ ਲਈ ਏਕਤਾ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਖਾੜਕੂ ਸਿੱਖ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਦੇ ਗੁੱਸੇ ਨੂੰ ਜਿਥੇ ਖਤਮ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਉਥੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਮੰਗਾਂ (ਜੋ ਭਾਰਤੀ ਸੰਵਿਧਾਨ ਅਨੁਸਾਰ ਹਨ) ਸਿੱਧੀ ਜ਼ਰੂਰ ਵਿਚਾਰ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਕੁਝ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਘਰੋਂ ਬੇਘਰ ਹੋਇਆ ਸਿੱਖ ਨੌਜਵਾਨ ਸ਼ੁੱਧ ਦੀ ਨੀਂਦ ਲੈਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਲੋੜ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨੇੜੇ ਹੋਣ ਦੀ ਹੈ ਨਾ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਤੋਂ ਦੂਰ ਕਰਨ ਦੀ। ਜੋ ਭਾਰ ਸੰਵਿਧਾਨ ਦੀ ਸਰਵ-ਉਚਤਾ ਸਵੀਕਾਰ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ ਤੇ ਜਿਸ ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਦੀ ਅਖੰਡਤਾ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਨਹੀਂ, ਉਸ ਧੜੇ ਨਾਲ ਬਿਲਕੁਲ ਗੱਲਬਾਤ ਨਾ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ। ਪਰ ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਆਪਣਾ ਰਵੱਈਆ ਜ਼ਰੂਰ ਨਰਮ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।

ਕੁਝ ਰਾਜਸੀ ਪੰਡਤਾਂ ਦਾ ਮੱਤ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਸਮੇਂ ਦੀ ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਰਾਜਸੀ ਸਿਆਣਪ ਤੋਂ ਕੰਮ ਲੈਂਦੀ, ਪੰਜਾਬ ਦੀਆਂ ਮੰਗਾਂ ਨੂੰ ਕੇਵਲ ਤੇ ਕੇਵਲ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀਆਂ ਮੰਗਾਂ ਬਣਾ ਕੇ ਬਾਕੀ ਭਾਰਤ ਵਾਸੀਆਂ ਅੱਗੇ ਗਲਤ ਰੂਪ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਨਾ ਕਰਦੀ, ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਸ਼ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਵਿਚਲਾ ਗਰਮ ਪੜਾ, ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੀਆਂ ਮੰਗਾਂ ਨੂੰ ਕੇਵਲ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀਆਂ ਮੰਗਾਂ ਦਾ ਨਾਂ ਦੇ ਕੇ ਧਾਰਮਿਕ ਯੁੱਧ ਨਾ ਚਲਾਉਂਦਾ ਤਾਂ ਅੱਜ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਹਾਲਤ ਜ਼ਰੂਰ ਸੁਖਾਵੇਂ ਹੋਣੇ ਸਨ। ਜਦੋਂ ਪੰਜਾਬ ਅੰਦਰ ਅਤਿਵਾਦ ਜਨਮ ਲੈ ਰਿਹਾ ਸੀ, ਜੇ ਉਸ ਵੇਲੇ ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਸੁਹਿਰਦਤਾ ਨਾਲ ਰਾਜਸੀ ਹੱਲ ਲੱਭਣ ਦਾ ਯਤਨ ਕਰਦੀ ਤਾਂ ਪੰਜਾਬ ਦਾ ਅੱਜ ਇਹ ਮਾੜਾ ਹਾਲ ਨਾ ਹੁੰਦਾ। ਕਾਂਗਰਸ (ਆਈ) ਨੂੰ ਕੇਵਲ ਵੋਟਰਾਂ ਦਾ ਫਿਕਰ ਰਿਹਾ (ਹੁਣ ਵੀ ਹੈ)। ਭਾਰਤ ਦੀ ਸਧਾਰਨ ਜਨਤਾ ਨੂੰ, ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਭਵਿੱਖ ਵਿਚ ਦਰਪੇਸ਼ ਆਉਣ ਵਾਲੀਆਂ ਮੁਸ਼ਕਲਾਂ ਬਾਰੇ ਇਸ ਨੇ ਰੱਤੀ ਭਰ ਵੀ ਨਾ ਸੋਚਿਆ। ਜੇ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਕਾਂਗਰਸ (ਆਈ) ਨੇਤਾ ਸੂਬੇ ਦੀ ਸਹੀ ਤਸਵੀਰ ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਅਤੇ ਕਾਂਗਰਸ (ਆਈ) ਹਾਈ ਕਮਾਂਡ ਅੱਗੇ ਨਿਡਰਤਾ ਨਾਲ ਪੇਸ਼ ਕਰਦੇ ਤੇ ਸੰਤ ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲਾ ਦੀ ਦਿਨੋ-ਦਿਨ ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਇਕ ਵੱਡੇ ਭਾਗ ਵਿਚ ਵਧ ਰਹੀ ਲੋਕਪ੍ਰਿਯਤਾ ਬਾਰੇ ਖੋਲ੍ਹ ਕੇ ਬਿਆਨ ਕਰਦੇ ਤਾਂ ਜ਼ਰੂਰ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਦਾ ਹੱਲ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਨਿਕਲ ਜਾਂਦਾ। ਪਰ ਪੰਜਾਬ ਕਾਂਗਰਸ (ਆਈ) ਦੀ ਲੀਡਰਸ਼ਿਪ ਹਾਈ ਕਮਾਂਡ ਅੱਗੇ ਬੋਟੀ ਬਣ ਕੇ "ਜੀ ਹਜ਼ੂਰ" ਕਰਦੀ ਰਹੀ ਉਸ ਸਮੇਂ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਉਲਝੀ ਸਮੱਸਿਆ ਨੂੰ ਸੁਲਝਾਉਣ ਲਈ ਗੋਲਮੇਜ਼ ਕਾਨਫਰੰਸਾਂ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਸੀ ਜਿਸ ਵਿਚ ਖੱਬੇ-ਪੱਖੀ ਪਾਰਟੀਆਂ ਦੇ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਾਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਸਮਾਜਿਕ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ, ਕੁਝ ਧਾਰਮਿਕ ਤੇ ਬੁੱਧੀਜੀਵੀਆਂ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਸੀ। ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੇ ਸਾਰੇ ਬੰਦਿਆਂ ਨਾਲ ਇਸ ਸਮੇਂ ਤਾਲਮੇਲ ਕਰਨ ਦੀ ਅਤਿ ਜ਼ਰੂਰਤ ਸੀ। ਗੋਲਮੇਜ਼ ਕਾਨਫਰੰਸ ਵਿਚ ਬੀ. ਜੇ. ਪੀ. ਤੇ ਜਨਤਾ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਨੇਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਸੱਦਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਸੀ। ਪਰ ਅਫਸੋਸ ਇਹ ਸਭ ਕੁਝ ਨਾ ਹੋਇਆ ਤੇ ਇੰਜ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ ਜੂਨ 84 ਦਾ ਇਤਿਹਾਸਕ ਦੁਖਾਂਤ ਵਾਪਰ ਗਿਆ।

ਇੰਜ ਬਲਿਊ ਸਟਾਰ ਐਕਸ਼ਨ ਨੇ ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਇਕ ਵੱਡੇ ਭਾਗ ਦੀ ਮਾਨਸਿਕਤਾ ਨੂੰ ਅਜਿਹਾ ਜ਼ਖਮੀ ਕੀਤਾ ਕਿ ਤਿੰਨ ਸਾਲ ਬੀਤ ਜਾਣ

ਬਾਅਦ ਵੀ ਅੱਜ ਇਸ ਜ਼ਖਮੀ ਮਾਨਸਿਕਤਾ ਦਾ ਸੱਚੇ ਦਿਲੋਂ ਕੋਈ ਇਲਾਜ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਿਆ। ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਜਦੋਂ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ ਕੰਪਲੈਕਸ ਵਿਚ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਦੀਆਂ ਸਰਗਰਮੀਆਂ ਵਿਚ ਵਾਧਾ ਹੋਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਇਆ ਤੇ ਜੇ ਉਸ ਸਮੇਂ ਸ਼ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਰਗਰਮੀਆਂ ਉੱਤੇ ਕੰਟਰੋਲ ਕਰਦੀ ਤਾਂ ਨਾ ਤਾਂ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਪਵਿੱਤਰਤਾ ਨੂੰ ਕੋਈ ਸਰਕਾਰ ਭੰਗ ਕਰ ਸਕਦੀ ਤੇ ਨਾ ਹੀ ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਮਹਾਨ ਤੇ ਇਤਿਹਾਸਕ ਇਮਾਰਤ ਨੂੰ ਨੁਕਸਾਨ ਪਹੁੰਚਾਇਆ ਜਾਂਦਾ। ਸ਼ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੀ ਲੀਡਰਸ਼ਿਪ ਵੀ ਅਜਿਹੇ ਅਤਿ ਨਾਜ਼ੁਕ ਸਮੇਂ ਕੋਈ ਇਤਿਹਾਸਕ ਰੋਲ ਅਦਾ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕੀ। ਇਸ ਦਾ ਇਕ ਵੱਡਾ ਕਾਰਨ ਪਹਿਲੀ ਕਤਾਰ ਦੇ ਅਕਾਲੀ ਨੇਤਾਵਾਂ ਵਿਚ ਚੰਗੀ ਫੁੱਟ ਘਰ ਕਰ ਗਈ ਸੀ। ਨਰਮ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੇ ਨੇਤਾਵਾਂ ਦੀ ਆਵਾਜ਼ ਹੋਰ ਨਰਮ ਹੋ ਕੇ ਰਹਿ ਗਈ ਸੀ। ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੀ ਲੀਡਰਸ਼ਿਪ ਦਾ ਫਾਇਦਾ ਇਕ ਪਾਸੇ ਕਾਂਗਰਸ (ਆਈ) ਨੇ ਉਠਾਇਆ, ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਅਤਿਵਾਦੀ ਗਰੁੱਪਾਂ ਨੇ।

ਅਫਸੋਸ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਕਿ ਬਲਿਊ ਸਟਾਰ ਐਕਸ਼ਨ ਬਾਅਦ ਜ਼ਖਮੀ ਹੋਈ ਸਿੱਖ ਮਾਨਸਿਕਤਾ ਦੀ ਮੱਲ੍ਹਮ-ਪੱਟੀ ਕਰਨ ਲਈ ਕੋਈ ਮਾਂ ਦਾ ਲਾਲ ਅੱਗੇ ਨਹੀਂ ਆਇਆ। ਉਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਜਿਵੇਂ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਸੁਨਹਿਰੇ ਦਿਨ ਕਾਲੀਆਂ ਰਾਤਾਂ 'ਚ ਬਦਲ ਗਏ ਤੇ ਰਾਤਾਂ ਮੌਤ ਦੀਆਂ ਘੜੀਆਂ ਬਣ ਕੇ ਰਹਿ ਗਈਆਂ। ਬੱਸ ਵਿਚੋਂ ਬੇਕਸੂਰ ਮੁਸਾਫਰਾਂ ਨੂੰ ਬੜੀ ਬੇਰਹਿਮੀ ਨਾਲ ਮਾਰਨਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਣ ਲੱਗਾ। ਸੁੱਤੇ ਪਏ ਪਰਿਵਾਰ ਗੋਲੀਆਂ ਨਾਲ ਫਲਟੀ ਫਲਟੀ ਹੋਣ ਲੱਗੇ। ਤੁਰੇ ਜਾਂਦੇ ਰਾਹੀਂ ਮੌਤ ਦੇ ਘਾਟ ਉਤਾਰ ਦਿੱਤੇ ਗਏ। ਪੰਜਾਬ ਪੁਲੀਸ ਤੇ ਸੀ. ਆਰ. ਪੀ. ਨੇ ਤਾਂ ਝੂਠੇ ਪੁਲੀਸ ਮੁਕਾਬਲੇ ਦਿਖਾ ਕੇ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਨੌਜਵਾਨ ਪੀੜ੍ਹੀ ਨੂੰ ਜਿਵੇਂ ਖਤਮ ਕਰਨਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੋਵੇ। ਇਹ ਕਿਹੋ ਜਿਹੀ ਰਾਜਸੀ ਕੁਰਸੀ ਦੀ ਭੁੱਖ ਸੀ (ਹੈ) ਜਿਸ ਨੇ ਸਧਾਰਨ ਜਨਤਾ ਦੇ ਦਿਲਾਂ ਦਾ ਚੋਨ ਖੋਹ ਲਿਆ ਤੇ ਰਾਤਾਂ ਦੀ ਨੀਂਦ ਖਤਮ ਕਰ ਦਿੱਤੀ। ਅੱਜ ਸਮੁੱਚਾ ਪੰਜਾਬ ਇਕ ਸਿਵਾ ਬਣ ਕੇ ਰਹਿ ਗਿਆ ਹੈ ਜਿਸ ਦੀ ਅੱਗ ਦੇ ਸੇਕ ਨੂੰ ਰਾਜਸੀ ਨੇਤਾ ਆਪਣੀਆਂ ਅਚਕਨਾਂ ਉਤਾਰ-ਉਤਾਰ ਨਿੱਘ ਲੈ ਰਹੇ ਹਨ।

ਖੁਰਚੇ ਜ਼ਖਮ

24 ਜੁਲਾਈ 85 ਨੂੰ ਸਵਰਗੀ ਸੰਤ ਹਰਚੰਦ ਸਿੰਘ ਲੌਂਗੋਵਾਲ ਨੇ ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਬਲਦੀ ਭੱਠੀ 'ਚੋਂ ਕੱਢਣ ਵਾਸਤੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਸ੍ਰੀ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਨਾਲ ਪੰਜਾਬ ਸਮਝੌਤਾ ਕੀਤਾ। ਇਕ-ਐਧ ਨੇਤਾ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਹਰ ਕੋਨੇ ਤੋਂ ਇਸ ਸਮਝੌਤੇ ਦਾ ਸਵਾਗਤ ਹੋਇਆ। ਇਕ ਵਾਰ ਫੇਰ ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਨਾਲ ਮਜ਼ਾਕ ਕੀਤਾ ਜਦੋਂ ਸਮਝੌਤੇ ਅਨੁਸਾਰ 26 ਜਨਵਰੀ 1986 ਨੂੰ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਨਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਜ਼ਖਮੀ ਮਾਨਸਿਕਤਾ ਉੱਤੇ ਮਸੀਂ ਮਸੀਂ ਆਇਆ ਅੰਗੂਰ ਫੇਰ ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਅੰਦਰ ਬੈਠੇ ਕੁਝ ਪੰਜਾਬ ਦੇਖੀਆਂ ਨੇ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਨਾ ਕਰ ਕੇ ਬੜੀ ਕੋਝੀ ਹਰਕਤ ਨਾਲ ਖੁਰਚ ਦਿੱਤਾ। ਜੇ ਸ. ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਸਿੰਘ ਬਾਦਲ, ਜਥੇਦਾਰ ਗੁਰਚਰਨ ਸਿੰਘ ਟੌਹੜਾ ਅਤੇ ਕੈਪਟਨ ਅਮਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਵਰਗੇ ਅਕਾਲੀ ਨੇਤਾ ਕੁਝ ਸਮੇਂ ਲਈ ਸਬਰ ਕਰ ਕੇ ਸ. ਸੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਬਰਨਾਲਾ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਮਰਥਨ ਦਿੰਦੇ ਤਾਂ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਸ. ਬਰਨਾਲਾ ਜ਼ਰੂਰ ਪੰਜਾਬ ਸਮਝੌਤੇ ਦੀਆਂ ਕੁਝ ਮੱਦਾਂ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਵਾਉਣ ਵਿਚ ਸਫਲ ਹੋ ਜਾਂਦੇ। ਪਰ ਅਫਸੋਸ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਕਿ ਉਪਰੋਕਤ ਅਕਾਲੀ ਨੇਤਾਵਾਂ ਨੇ ਬੜੀ ਛੇਤੀ ਸ. ਬਰਨਾਲਾ ਵੱਲ ਪਿੱਠ ਕਰ ਲਈ। ਸ. ਸੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਬਰਨਾਲਾ ਨੂੰ ਵੀ ਚਾਹੀਦਾ ਸੀ ਕਿ ਜੇ ਪੰਜਾਬ ਸਮਝੌਤੇ ਅਨੁਸਾਰ 26 ਜਨਵਰੀ 86 ਨੂੰ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਨਾ ਦਿੱਤਾ ਤਾਂ ਉਹ ਮੁਖ ਮੰਤਰੀ ਦੀ ਪਦਵੀ ਤੋਂ ਤਿਆਗ-ਪੱਤਰ ਦੇ ਦਿੰਦੇ। ਜਦੋਂ ਬਰਨਾਲਾ ਨੇ ਇੰਜ ਨਾ ਕੀਤਾ ਤਾਂ ਉਹ (ਸ. ਬਰਨਾਲਾ) ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਹੱਥਾਂ ਵਿਚ ਕਠਪੁਤਲੀ ਬਣ ਕੇ ਰਹਿ ਗਿਆ। ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੀ ਫੁੱਟ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਦੀਆਂ ਸਰਗਰਮੀਆਂ ਵਿਚ ਵਾਧਾ ਹੋਣਾ ਸੁਭਾਵਿਕ ਸੀ। ਕੁਝ ਅਸੰਤੁਸ਼ਟ ਅਕਾਲੀ ਨੇਤਾਵਾਂ ਨੇ ਸਿੱਧੇ ਜਾਂ ਅਸਿੱਧੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਅਤਿਵਾਦੀਆਂ ਨੂੰ ਹੱਲਾਸ਼ੇਰੀ ਦੇਣੀ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੀ।

ਇਸ ਅੱਖੀ ਘੜੀ ਜੇ ਕੋਈ ਇਕ ਸਿੱਖ ਨੇਤਾ ਮਹਾਨ ਸ਼ਹੀਦ ਗੁਰੂ ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਜੀ ਦੇ ਮਹਾਨ ਆਸ਼ੇ (ਮਨੁੱਖਤਾ ਨੂੰ ਬਚਾਉਣ ਵਾਲੇ) ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਦਿੱਲੀ ਵੱਲ ਕੂਚ ਕਰ ਦਿੰਦਾ ਤਾਂ ਦੁਨੀਆਂ ਦੀ ਕੋਈ ਤਾਕਤ ਨਹੀਂ ਸੀ ਜੋ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੀਆਂ ਮੰਗਾਂ ਨੂੰ ਸਵੀਕਾਰ ਨਾ ਕਰਦੀ। ਲੁਕ-ਛਿਪ ਕੇ ਵਾਰ ਕਰਨਾ ਇਹ ਸਿੱਖੀ ਸਿਧਾਂਤਾਂ ਦੇ ਉਲਟ ਹੈ ਤੇ ਨਾ ਹੀ ਇਹ ਬਹਾਦਰੀ ਵਾਲਾ ਕਾਰਨਾਮਾ ਹੈ। ਸਿੱਖੀ ਦੇ ਸਿਧਾਂਤ ਤਾਂ ਭਾਈ ਘਨੱਈਆ ਜੀ ਦੇ "ਮਨੁੱਖਤਾ ਨਾਲ ਪਿਆਰ" ਦੇ ਪਵਿੱਤਰ ਸਿਧਾਂਤ ਉੱਤੇ ਖੜ੍ਹੇ ਹਨ। ਸਿੱਖੀ ਦਾ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਮਹਿਲ ਤਾਂ ਛੋਟੇ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ ਦੀਆਂ ਲਾਸ਼ਾਨੀ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਉੱਤੇ ਟਿਕਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਦੇ ਸਫਿਆਂ ਉੱਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਬਹਾਦਰਾਂ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਆਉਂਦਾ ਹੈ ਜਿਹੜੇ ਸਿੱਖੀ ਦੀ ਸ਼ਾਨ ਤੇ ਆਨ ਖਾਤਰ ਹਸਦਿਆਂ ਹਸਦਿਆਂ ਚਰਖੜੀਆਂ 'ਤੇ ਚੜ੍ਹ ਗਏ। ਸਿੱਖ

Success Through Service & Experience

AWARD WINNER

OF THE MEDALLION CLUB, MEMBER OF THE I.C.I. DIVISION OF THE REAL ESTATE BOARD OF GREATER VANCOUVER IN BUSINESS SINCE 1971

For Professional Market Evaluation or Consultation

Without any obligation, contact

Buying, Selling or Trading

ਮਕਾਨ ਵੇਚਣ ਜਾਂ ਖ਼ੀਦਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਪੈਦਾ ਕਰੋ

Ph. Bus: 437-9431 Res: 434-4660

UNITED REALTY LTD.

2443 Kingsway, Vancouver, B.C. V5R 5G8



Ajaib S. Janda

Via Rail Tickets to U.S.A and CANADA
Now issued here

ਹੁਣੇ ਬੁੱਕ ਕਰਾਓ

Travel to India,
Europe &

ONE WAY FARE IS ALSO AVAILABLE TO TORONTO ONLY
BOOK EARLY TO AVOID DISAPPOINTMENT

For booking conditions please call:

Fourways Travel Limited

9341 - 120 St., (Scott Rd.) Delta, B.C.

Anywhere in the world.

Ph. (604) 584-1411

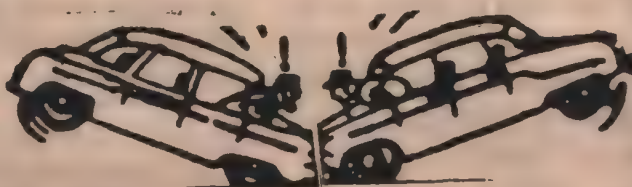


ਸਰੀ-ਡੇਲਟਾ ਦੇ ਵਸਨੀਕਾਂ ਨੂੰ ਵੇਨਕੂਵਰ
ਜਾਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ — ਅਸੀਂ ਇਥੋਂ ਹੀ
ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕੋਨੇ ਲਈ ਟਿਕਟਾਂ
ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਾਂ

MINT AUTO BODY LTD.

- Complete Professional Auto Body Repairs and Refinishing on all makes and models
- I.C.B.C. claims handled promptly
- Complete framework ■ UNI - BODY repairs
- All work conditionally guaranteed
- Free estimates ■ Courtesy cars

ਕਾਰਾਂ, ਵੈਨਾਂ ਅਤੇ ਪਿਕ-ਅੱਪ ਟਰੱਕਾਂ ਦੀ ਅੱਛੀ ਤੇ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ
ਮੁਰੰਮਤ ਲਈ ਅਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਪੇਂਟਿੰਗ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਸੇਵਾ ਦਾ ਮੌਕਾ
ਦਿਉ



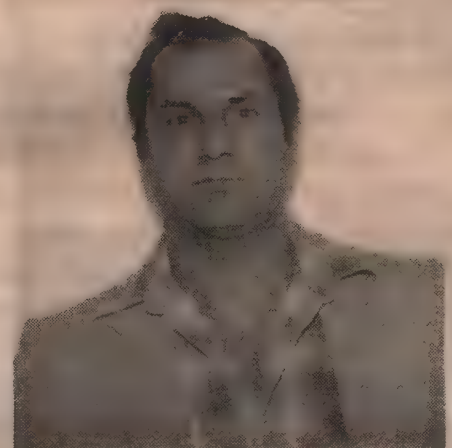
For further information call:

Bhupinder(Bob) Sihota

Ph. 433-1207

Mint Auto Body Ltd.

5590 Lane Street, BURNABY, B.C. V5H 2H5



Bhupinder(Bob) Sihota



ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਸਮਾਜਕ- ਰਾਜਨੀਤਕ ਖਿਚਾਓ

—ਪ੍ਰੋ: ਪ੍ਰੀਤਪਾਲ ਸਿੰਘ ਸੇਹੀ—

ਅੱਜ ਭਾਰਤੀ ਸਮਾਜ ਦੀ ਸਹਿਣ ਸ਼ਕਤੀ ਖਤਮ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। ਸ਼ਾਂਤੀ-ਅਸ਼ਾਂਤੀ 'ਚ ਬਦਲ ਗਈ ਹੈ। ਬਹੁਤ ਛੋਟੇ-ਛੋਟੇ ਮੁੱਦਿਆਂ 'ਤੇ ਭੜਕਾਹਟ ਪੈਦਾ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਸ ਸਮਾਜਿਕ ਭੁਚਾਲ ਅਧੀਨ ਅੱਗਜ਼ਨੀ, ਸਾੜ-ਫੂਕ, ਦੰਗੇ ਅਤੇ ਕਤਲੋ-ਗਾਰਤ ਦੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਆਮ ਵਾਪਰ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਇਸ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਮਾਹੌਲ ਵਿਚ ਆਮ ਵਿਅਕਤੀ ਦੁਬਿਧਾ ਅਤੇ ਚਿੰਤਾ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਹ ਸਭ ਕੁਝ ਕੀ ਹੈ? ਕਿਉਂ ਹੈ? ਇਸ ਦਾ ਲਾਭ-ਨੁਕਸਾਨ ਕਿਸ ਨੂੰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ? ਕੀ ਇਸ ਦਾ ਕੋਈ ਹੱਲ ਹੈ? ਇਹ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਅੱਜ ਹਰ ਇਕ ਸਹੀ ਸੋਚ ਵਾਲੇ ਮਾਨਵਵਾਦੀ ਦੇ ਦਿਮਾਗ ਵਿਚ ਚੱਕਰ ਲਾ ਰਹੇ ਹਨ।

ਗਿਰਾਵਟ

ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਆਜ਼ਾਦ ਹੋਇਆਂ ਅੱਜ ਤਕਰੀਬਨ 40 ਸਾਲ ਹੋ ਚੁੱਕੇ ਹਨ। ਇਸ ਅਰਸੇ ਅਧੀਨ ਭਾਰਤ ਨੇ ਕੁਝ ਆਰਥਿਕ ਤਰੱਕੀ, ਕਈ

ਇਤਿਹਾਸ ਦੇ ਸਫਿਆਂ ਉਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਬਹਾਦਰਾਂ ਦਾ ਨਾਂ ਉਕਰਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਬਿਦੋਸ਼ੀ ਜ਼ਾਲਮ ਧਾੜਵੀਆਂ ਦੇ ਖੂਨੀ ਪੰਜਿਆਂ ਤੋਂ ਭਾਰਤੀ ਇਸਤਰੀਆਂ ਨੂੰ ਮੁਕਤ ਕਰਵਾਇਆ ਸੀ। ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਦੇ ਸਫੇ ਭਾਈ ਮਰਦਾਨੇ ਦਾ ਸਤਿਕਾਰ ਨਾਲ ਜ਼ਿਕਰ ਕਰਦੇ ਹਨ ਜਿਹੜੇ ਮਰਦੇ ਦਮ ਤਕ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸਾਹਿਬ ਨਾਲ ਹਰ ਔਖੀ-ਸੌਖੀ ਘੜੀ ਰਹੇ। ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਦੇ ਸਫਿਆਂ 'ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਪੰਜ ਪਿਆਰਿਆਂ ਦਾ ਮੁੜ ਮੁੜ ਜ਼ਿਕਰ ਆਉਂਦਾ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਦਸਵੇਂ ਗੁਰੂ ਜੀ ਦੇ ਇਕੋ ਇਸ਼ਾਰੇ 'ਤੇ ਆਪਣੇ ਸੀਸ ਉਨ੍ਹਾਂ ਅਗੇ ਭੇਟ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਸਨ ਤਾਂ ਕਿ ਹਿੰਦ ਦੇ ਮਜ਼ਲੂਮਾਂ ਨੂੰ ਜ਼ਾਲਮ ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਤੋਂ ਬਚਾਇਆ ਜਾ ਸਕੇ। “ਰੰਗਰੇਟੇ ਗੁਰੂ ਕੇ ਬੇਟੇ” ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਦੇ ਸਫੇ ਦੀ ਇਹ ਇਕ ਮਹਾਨ ਪੰਕਤੀ ਹੈ। ਆਓ, ਇਕ ਵਾਰ ਮੁੜ ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹੀਏ ਤੇ ਇਸ ਦੇ ਇਕ ਇਕ ਅੱਖਰ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਦਾ ਯਤਨ ਕਰੀਏ। ਕੋਈ ਜ਼ਾਲਮ ਸਰਕਾਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਬਹਾਦਰ ਕੌਮ ਨੂੰ ਕਦੇ ਖਤਮ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੀ। ਇਹ ਇਕ ਅਟੱਲ ਇਤਿਹਾਸਕ ਸੱਚਾਈ ਹੈ।

ਪੰਜਾਬ ਦੀਆਂ ਵੱਖ ਵੱਖ ਰਾਜਸੀ ਪਾਰਟੀਆਂ ਦੇ ਨੇਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਅਤੇ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਹਿੱਤਾਂ ਨੂੰ ਮੁੱਖ ਰੱਖ ਕੇ ਆਪਣੇ ਰਾਜਸੀ ਮਤ-ਭੇਦ ਮਿਟਾ ਕੇ ਇਕ ਮੰਚ ਉੱਤੇ ਇਕੱਠੇ ਹੋ ਕੇ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਗੰਭੀਰ ਰੂਪ ਵਿਚ ਉਲਝੇ ਮਸਲੇ ਨੂੰ ਸੁਲਝਾਉਣ ਲਈ ਸ਼ਾਂਤਮਈ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਕੋਈ ਸਾਰਥਕ ਹੱਲ ਲੱਭਣ। ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਦੇ ਹੱਲ ਲਈ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਗੁਜ਼ਰੇ ਪੰਜਾਬੀ ਖਾਸ ਕਰ ਕੇ ਸਿੱਖ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਮੁਖ ਧਾਰਾ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਫੇਰ ਧਰਮੀ ਫੌਜੀਆਂ ਦੇ ਬੰਦੋਬਸਤ ਕਰਨ ਸੰਬੰਧੀ ਉਪਾਅ ਕਰਨੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। ਪਾਣੀਆਂ ਦਾ ਮਸਲਾ, ਪੰਜਾਬੀ ਜਾਂ ਹਿੰਦੀ ਬੋਲਦੇ ਇਲਾਕਿਆਂ ਦੀ ਅਦਲਾ-ਬਦਲੀ ਇਕ ਪਰਿਵਾਰ ਵਾਂਗ ਬੈਠ ਕੇ ਪੰਜਾਬ ਅਤੇ ਹਰਿਆਣਾ ਸਦਭਾਵਨਾ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਸੁਲਝਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਆਪਣਾ ਹੰਕਾਰੀ ਰਵੱਈਆ ਵੀ ਤਿਆਗਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਪੰਜਾਬ, ਭਾਰਤਵਰਸ਼ ਦਾ ਅਟੁੱਟ ਅੰਗ ਹੈ। ਇਸ ਨਾਲ ਮਤਰੇਈ ਮਾਂ ਵਾਲਾ ਸਲੂਕ ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਵਲੋਂ ਹਰਗਿਜ਼ ਨਹੀਂ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ।

ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਮਹਾਨ ਤਖਤ ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਦੇ ਐਕਟਿਗ ਜਥੇਦਾਰ ਪ੍ਰੋ: ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਖਾਲਸਾ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਦੇ ਹੱਲ ਲਈ ਇਤਿਹਾਸਕ ਭੂਮਿਕਾ ਨਿਭਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਜਿਥੇ ਉਹ ਗੁਜ਼ਰੇ ਸਿੱਖ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਦੇ ਹਿਰਦਿਆਂ ਨੂੰ ਠੰਡੇ ਕਰਨ ਦੇ ਸਮਰਥ ਹਨ ਉਥੇ ਉਹ

ਪੰਜਾਬ ਪੁਲੀਸ ਅਤੇ ਸੀ ਆਰ ਪੀ ਨੂੰ ਚਿਤਾਵਨੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਨੌਜਵਾਨ ਪੀੜ੍ਹੀ ਨੂੰ ਭੂਟੇ ਪੁਲੀਸ ਮੁਕਾਬਲਿਆਂ ਵਿਚ ਖਤਮ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਜ਼ ਆਵੇ। ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਉਹ ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ 'ਤੇ ਜ਼ੋਰ ਪਾ ਸਕਦੇ ਹਨ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਦਾ ਮਸਲਾ ਜਿੰਨੀ ਛੇਤੀ ਹੱਲ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ ਉਤਨਾ ਪੰਜਾਬ ਤੇ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਭਲੇ ਵਿਚ ਹੈ।

ਖੇਤਰਾਂ ਵਿਚ ਆਤਮ-ਨਿਰਭਰਤਾ ਵੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਪਰ ਰਾਜਨੀਤਕ ਅਤੇ ਸਮਾਜਕ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਤਰੱਕੀ ਹੋਣ ਦੀ ਥਾਂ ਗਿਰਾਵਟ ਆਈ ਹੈ। ਰਾਜਨੀਤਕ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦਾ ਰੂਪ ਉੱਚਿਤ ਅਤੇ ਲੋਕਤੰਤਰੀ ਨਹੀਂ ਬਣ ਸਕਿਆ। ਰਾਜਨੀਤਕ ਸ਼ਕਤੀ ਦੀ ਭੁੱਖ ਆਰਥਿਕ ਸੁਆਰਥ ਅਤੇ ਹਊਮੇ ਨਾਲ ਚੁੜ ਗਈ। ਰਾਜਨੀਤਕ ਸੱਤਾ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਅਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਕਾਇਮ ਰੱਖਣ ਦੀ ਲਾਲਸਾ ਮੱਧ ਯੁਗ ਦੇ ਸਾਮੰਤਵਾਦੀ ਸਮਾਜ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਾਇਮ ਰਹੀ। ਰਾਜਨੀਤਕ ਸੱਤਾਧਾਰੀ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਨੁਮਾਇੰਦੇ ਜਾਂ ਸੇਵਾਦਾਰ ਸਮਝਣ ਦੀ ਥਾਂ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਹਾਲੀ ਵੀ ਰਾਜਤੰਤਰੀ ਤਾਨਾਸ਼ਾਹ ਤੋਂ ਘੱਟ ਨਹੀਂ ਸਮਝਦੇ। ਭਾਰਤੀ ਅਨਪੜ੍ਹ ਅਤੇ ਗਰੀਬ ਸਮਾਜ ਵਿਚ ਇਹ ਅਜਿਹੀਆਂ ਘਿਨਾਉਣੀਆਂ ਹਰਕਤਾਂ ਅਤੇ ਸ਼ਰਾਰਤਾਂ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਸਮਾਜਕ ਭਾਈਚਾਰੇ ਨੂੰ ਅੱਗ ਲਾ ਕੇ ਆਪ ਉੱਚੀਆਂ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਕੋਠੀਆਂ ਵਿਚ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਮਨਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਆਪਣੇ ਰਾਜਨੀਤਕ ਵਿਰੋਧੀਆਂ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਨ ਲਈ, ਆਪ ਰਾਜ ਸੱਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਕਤਲ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਜਾਇਦਾਦ ਦੀ ਸਾੜ-ਫੂਕ ਅਤੇ ਇਜ਼ਤ ਦੀ ਲੁੱਟ ਇਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਨਿੱਤ-ਪ੍ਰਤੀ ਦਾ ਕਰਮ ਬਣ ਗਿਆ ਹੈ।

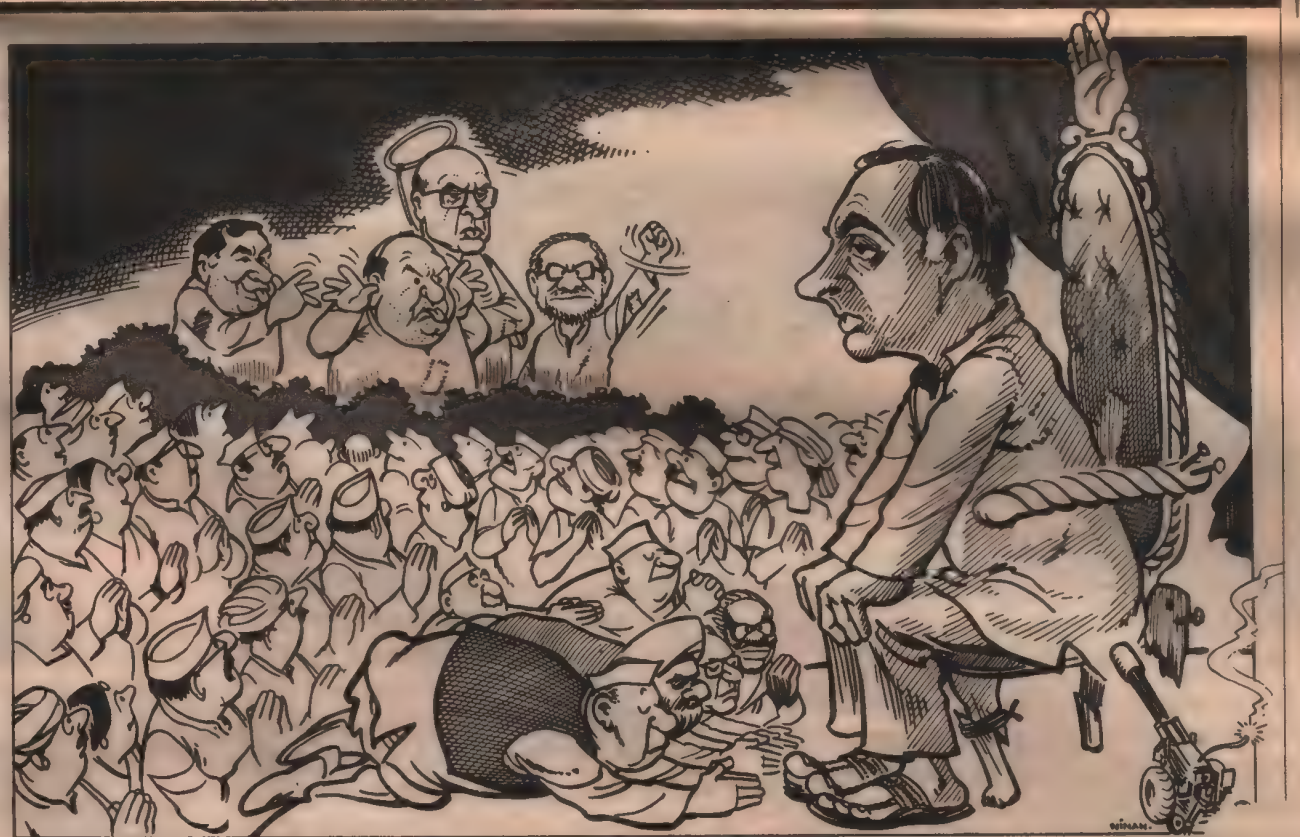
ਇਹ ਰਾਜਨੀਤਕ ਹਾਕਮ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਲੋਕਤੰਤਰ ਦੀ ਪ੍ਰੀਤਸ਼ਾ ਦੱਸਦੇ ਹਨ। ਰਾਜ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਹੈ, ਸਰਕਾਰ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਹਿੱਤਾਂ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਪਰ ਅਸਲੀਅਤ ਤੋਂ ਸਭ ਜਾਣੂ ਹਨ। ਇਕ ਵਾਰ ਕੋਈ ਸੱਤਾਧਾਰੀ ਬਣ ਜਾਵੇ, ਪੁੱਤ-ਪੋਤਿਆਂ ਲਈ ਜਾਇਦਾਦ ਦੇ ਭੰਡਾਰ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਕਿਥੇ ਹੈ ਲੋਕਤੰਤਰੀ ਰਾਜਨੀਤਕ ਸੰਸਥਾ? ਕਿਥੇ ਨੇ ਲੋਕ ਪਾਲ ਅਤੇ ਲੋਕ ਆਯੁਕਤ ਜੋ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਭ੍ਰਿਸ਼ਟ ਸਾਧਨਾਂ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰਦੇ ਹਨ? ਕਿਥੇ ਹੈ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸੰਸਦ, ਜੋ ਇਨ੍ਹਾਂ 'ਤੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਪੁੱਛ ਕੇ ਜਵਾਬ ਮੰਗਦੀ ਹੈ? ਕਿਥੇ ਨੇ 'ਪੜਤਾਲੀਆ ਕਮਿਸ਼ਨ', ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਪਰਦਾ ਫਾੜ ਕਰ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ? ਸਭ ਕੁਝ ਇਕ ਧੋਖਾ ਜਿਹਾ ਬਣ ਗਿਆ ਹੈ। ਰਾਜਨੀਤਕ ਸੁਆਰਥ ਅਤੇ ਕਿੱਤਾਧਾਰੀ ਭਾਵਨਾ ਨੇ ਸਭ ਲੋਕਤੰਤਰੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦਾ ਨਾਸ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਜਨਮ ਲੈਂਦਿਆਂ ਹੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨੂੰ ਚੋਰ ਚਿੰਬਤ ਰਾਖੇ। ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦਾ ਅਸਲੀ ਚਿਹਰਾ-ਮੁਹਰਾ ਭੱਦਾ ਹੋ ਗਿਆ। ਇਹ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਨਸਾਫ ਦੇਣ

ਤੋਂ ਅਸਮਰਥ ਹੋ ਗਈਆਂ। ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਇਨ੍ਹਾਂ 'ਚੋਂ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਟੁੱਟ ਗਿਆ। ਇਨਸਾਫ ਦੀ ਅਣਹੋਂਦ 'ਚੋਂ ਅਸ਼ਾਂਤੀ ਅਤੇ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀ ਅਵੱਗਿਆ ਦਾ ਪੈਦਾ ਹੋਣਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਹਰ ਰਾਜ ਵਿਚ ਰੋਲੇ ਦਾ ਮੁੱਖ ਕਾਰਨ ਇਨਸਾਫ ਦੀ ਅਣਹੋਂਦ ਹੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਭਾਰਤ ਦਾ ਅੱਜ ਜੋ ਵਿਗੜਿਆ ਮੁਹਾਂਦਰਾ ਨਜ਼ਰ ਆ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਮੁਖ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਸਾਡੇ ਰਾਜਨੀਤਕ ਸੁਆਰਥੀ ਹਾਕਮ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕਦੇ ਵੀ ਲੋਕਤੰਤਰੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨੂੰ ਉੱਚਿਤ ਨਾ ਬਣਨ ਦਿੱਤਾ।

ਉਦਯੋਗੀਕਰਨ ਦੀ ਨੀਤੀ

ਹੁਣ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਇਹ ਵੀ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਰਾਜਨੀਤਕ ਹਾਕਮ ਅਜਿਹੇ ਕਿਉਂ ਬਣੇ? ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਰਾਸ਼ਟਰਵਾਦੀ ਭਾਵਨਾ ਦਾ ਵਾਸਾ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਪੈਦਾ ਹੋਇਆ? ਕੌਮੀ-ਏਕਤਾ ਅਤੇ ਰਾਸ਼ਟਰਵਾਦ ਦਾ ਪ੍ਰਚਾਰ ਕਰਨਾ ਤਾਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਆ ਗਿਆ ਪਰ ਅਸਲੀਅਤ ਲੱਖਾਂ ਕੋਰ ਦੂਰ ਕਿਉਂ ਚਲੀ ਗਈ? ਇਸ ਦਾ ਮੁਖ ਕਾਰਨ ਭਾਰਤੀ ਸਮਾਜਕ ਵਾਤਾਵਰਨ ਅਨੁਸਾਰ ਰਾਜਨੀਤਕ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਨੂੰ ਸਥਾਪਤ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਆਰਥਿਕ ਵਿਕਾਸ ਦੇ ਰਾਹ ਭਾਰਤੀ ਕਦਰਾਂ-ਕੀਮਤਾਂ ਦੀ ਥਾਂ ਪੱਛਮੀ ਕਦਰਾਂ-ਕੀਮਤਾਂ ਦੀ ਨਕਲ ਕਰ ਕੇ ਤਹਿ ਕੀਤੇ ਗਏ। ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲੀਆਂ ਨੀਤੀਆਂ ਅਜਿਹੀ ਆਰਥਿਕ ਤਰੱਕੀ ਵੱਲ ਆਯੋਜਿਤ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਕਿ ਵਿਅਕਤੀਵਾਦੀ ਅਤੇ ਪਦਾਰਥਵਾਦੀ ਸੋਚ ਭਾਰਤੀ ਸਮਾਜ ਵਿਚ ਭਾਰੂ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। ਆਰਥਿਕ ਵਿਕਾਸ ਦੀ ਰਫਤਾਰ ਕੁਝ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਚਲੀ, ਪਰ ਕੁਝ ਖੇਤਰ ਪਛੜੇ ਹੀ ਰਹੇ।

ਪੱਛਮੀ ਉਦਯੋਗੀਕਰਨ ਦੀ ਨੀਤੀ ਨੇ ਸ਼ਹਿਰੀਕਰਨ ਦਾ ਵਿਕਾਸ ਕੀਤਾ, ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਵਿਚ ਪੈਸੇ ਦੀ ਲਾਲਸਾ ਦਾ ਵਾਧਾ ਕੀਤਾ, ਉਸ ਨੂੰ ਸੁਆਰਥੀ ਅਤੇ ਵਿਅਕਤੀਵਾਦੀ ਬਣਾ ਦਿੱਤਾ। ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਸਮਾਜਕ ਸੁਧਾਰ ਵੱਲ ਕੋਈ ਧਿਆਨ ਨਾ ਦਿੱਤਾ। ਆਰਥਿਕ ਪਾੜਾ ਘਟਣ ਦੀ ਥਾਂ ਵਧਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਗਿਆ। ਆਰਥਿਕ ਨਾ-ਬਰਾਬਰੀ ਨੇ ਕਈ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀਆਂ ਬੇਇਨਸਾਫੀਆਂ ਅਤੇ ਲੋਭ ਨੂੰ ਜਨਮ ਦਿੱਤਾ। ਸਮਾਜ ਵਿਚ ਤਣਾਅ ਆ ਗਿਆ। ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਿ ਕੁਝ ਅਗਾਂਹਵਧੂ ਸਹੀ-ਸੋਚ ਵਾਲੀਆਂ



CALL US FIRST



Express International Travel (1986) Ltd. ATAC

Approved Agent All Major Airlines

ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਸਪੇਸ਼ਲ ਇਮੀਗਰੇਂਟ ਕਿਰਾਏ ਲਈ ਟਿਕਟਾਂ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ। ਇੱਥੀ ਤੋਂ ਵੈਨਕੂਵਰ ਤੱਕ ਸਸਤੇ ਕਿਰਾਏ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ। ਨਾਲ ਹੀ ਇਮੀਗਰੇਂਟ ਤੇ ਵਿਜ਼ਟਰ ਇੰਨੋਬੋਰੋਸ ਵੀ ਅਸੀਂ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਭਾਰਤ, ਪਾਕਿਸਤਾਨ, ਲੰਡਨ, ਫੀਜ਼ੀ, ਹਵਾਈ ਤੇ ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਹਰ ਕੋਨੇ ਵਿਚ

ਸਪੇਸ਼ਲ ਸਰਵਿਸ

ਵੀਜ਼ਾ ਅਤੇ ਪਾਸਪੋਰਟ ਲੈਣ ਵਿਚ ਅਸੀਂ ਬਿਨਾਂ ਮੁਆਵਜ਼ੇ ਦੇ ਤੁਹਾਡੀ ਮੱਦਦ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

321-8777

5787 Victoria Drive, VANCOUVER, B.C. V5P 3W5



AJIT KANG

I CAN HELP

I'm an Investors professional financial planner.
It's my job to help you create and follow a
personal financial plan.

I can help with :

- Investment Funds
- Guaranteed Investment Certificates
- Registered Retirement Savings Plans
- Estate Planning
- Life and Disability Insurance
- Annuities

Hardial Sidhu (Dale)

Tel: Bus. 682-5431

Investors SYNDICATE LIMITED

MAIN FL., 789 WEST PENDER STREET / VANCOUVER, B.C. V6C 1R2 TELEPHONE BUS. 682-5431



ਮੇਂ ਤੁਹਾਡੀ ਮੱਦਦ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹਾਂ

ਮੇਂ ਇਨਵੈਸਟਰਜ਼ ਦਾ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ ਫਾਈਨੈਂਸ ਪਲੈਨਰ ਹਾਂ। ਮੇਰਾ ਕੰਮ ਤੁਹਾਡੇ ਜ਼ਾਤੀ ਫਾਈਨੈਂਸ ਪਲੈਨ ਵਿਚ ਮੱਦਦ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਮੇਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਬਾਰੇ ਸਲਾਹ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹਾਂ!

- ਇਨਵੈਸਟਮੈਂਟ ਫੰਡਜ਼
- ਗਰੰਟੀਡ ਇਨਵੈਸਟਮੈਂਟ ਸਰਟੀਫੀਕੇਟ
- ਰਜਿਸਟਰਡ ਰੀਟਾਇਰਮੈਂਟ ਸੇਵਿੰਗਜ਼ ਪਲੈਨ
- ਇਸਟੇਟ ਪਲੈਨਿੰਗ
- ਜੀਵਨ ਬੀਮਾ ਤੇ ਦੁਰਘਟਨਾ ਬੀਮਾ
- ਐਨੀਟੀਜ਼

ਹਰਦਿਆਲ ਸਿੰਘ (ਡੇਲ)

Res: 591-2697

VANCOUVER

Bridal International & Wedding Centre

FOR ANYTHING AND EVERYTHING FOR YOUR MARRIAGE NEEDS DON'T MISS TO VISIT YOUR OWN SHOP

Contact : Sukhdev S. Saini Ph. (604) 435-2421

Open : Mon. Wed. 10.00 a.m. to 6.00 p.m.

Thursday, Friday, Sat. 10.00 a.m. to 8.00 p.m.

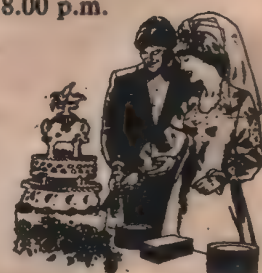
Sun. 11.00 a.m. to 6.00 p.m.

- WEDDING ACCESSORIES ■ WEDDING CAKES
- WEDDING INVITATIONS ■ CAKE ORNAMENTS
- CAR DECORATIONS ■ WEDDING FLOWERS
- GIFTS AND ALLIED ITEMS, etc.

LADIES TAILOR FOR PUNJABI SUITS, SARI
BLOUSES & DRESSES

Limousine Service (Daily or Hourly)

3333 KINGSWAY AT JOYCE, VANCOUVER, B.C.



ਕੀ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦਾ ਮਸਲਾ ਹੈ?

ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰੇ ਲਈ ਸਾਡੀ ਮਦਦ ਲਵੋ

ਅਸੀਂ ਆਪਦੀ ਸੇਵਾ 1946 ਤੋਂ ਕਰਦੇ ਆ ਰਹੇ ਹਾਂ ਪਹਿਲੀ ਮੁਲਾਕਾਤ ਦੀ ਕੋਈ ਫੀਸ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗੀ।

ਵਰਲਡ ਵਾਈਡ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਐਂਡ ਡਾਕੂਮੈਂਟੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸਜ਼



ਦਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸੰਘ L.L.B. (U.K.)
Res. 580-1822



ਮਲਕੀਤ ਸਿੰਘ ਪਰਹਾਰ
(ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਲਾਹਕਾਰ)
Res. 228-0452

- ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਕੈਨੇਡਾ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ ਚੰਗੀ ਸਲਾਹ
- ਇੰਡੀਆ, ਕੈਨੇਡਾ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਮੁਲਕ ਦਾ ਵੀਜ਼ਾ ਲੈਣਾ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਮਿਆਦ ਵਧਾਉਣੀ ਹੋਵੇ ਉਸਦੇ ਬਾਰੇ 'ਚ ਵੀ ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਆਉ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਹੀ ਸਲਾਹ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।
- ਕਿਸੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਦੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਅਡਾਪਟ (ਗੈਦ ਲੈਣਾ) ਕਰਨ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ - ਤੁਸੀਂ ਇਥੇ ਬੈਠੋ ਹੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਮੁਲਕ 'ਚੋਂ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਅਡਾਪਟ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਸ ਮੁਲਕ 'ਚ ਜਾਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ।
- ਅਰਫਨ ਜਾਂ ਯਤੀਮ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਮੰਗਵਾਉਣਾ ਹੋਵੇ ਉਸ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਭਰਾ, ਭੈਣ, ਭਤੀਜਾ, ਭਤੀਜੀ, ਭਾਣਜਾ, ਭਾਣਜੀ, ਪੋਤਾ, ਪੋਤੀ, ਦੋਹਰੀ ਦੋਹਰਾ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਉਮਰ 18 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਹੋਵੇ ਤੇ ਵਿਆਹ ਹੋਣ ਨਾ ਹੋਵੇ। ਉਸ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਮੰਗਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ।
- ਜੇ ਕਿਸੀ ਕਾਰਨ ਕੋਈ ਤੁਹਾਡਾ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਬੇ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਰਹਿੰਦਾ ਹੋਇਆ ਕੈਨੇਡਾ ਫੜਿਆ ਜਾਵੇ ਜਾਂ ਉਸਦੇ ਸਿਰ ਕਰਨ ਦੀ ਮਨਿਆਦ ਲੱਘ ਗਈ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਉਸ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਛੁਡਾ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਉਸ ਦੇ ਬਾਰੇ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।
- ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਦੀ ਚਿਠੀ ਭਰੀ ਹੈ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕਾਰਨ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਉਸ ਨੂੰ ਆਉਣ ਤੋਂ ਵੀਜ਼ਾ ਦੇਣ ਤੋਂ ਮਨਾਂ ਕਰ ਦਿਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਖਿਆਲ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਬੇਇਨਸਾਫੀ ਹੋਈ ਹੈ ਅਸੀਂ ਉਸ ਕੰਮ ਦੀ ਅਪੀਲ ਕਰਕੇ ਤੁਹਾਡੀ ਹਰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ ਤੇ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।
- ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਦੇਰ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। ਸਾਲ, ਦੋ ਸਾਲ, ਤਿੰਨ ਸਾਲ ਤੱਕ ਤੋਂ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਨਿਕਲ ਰਿਹਾ। ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਵਾਸਤੇ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਕੋਲੋਂ ਪਤਾ ਕਰਕੇ ਦੱਸ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਕੀ ਕਾਰਨ ਹੈ।

- ਜੇ ਇੰਡੀਆ ਤੋਂ ਕੋਈ ਡਾਕੂਮੈਂਟ ਮੰਗਾਉਣਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਮੰਗਵਾ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।
- ਬਿਜ਼ਨਿਸ ਤੌਰ ਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਦੀ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਲੈਣੀ ਹੋਵੇ।
- ਸਟੂਡੈਂਟ ਵੀਜ਼ੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵੀ ਸਾਥੋਂ ਲਵੋ।
- ਟੈਂਪਰੇਰੀ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਲੈਣ ਬਾਰੇ ਵੀ ਅਸੀਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤਰੀਕੇ ਦੱਸ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।
- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਜਾਂ ਦੋਸਤ ਮਿਤਰ ਨੂੰ ਕੈਨੇਡਾ ਸੈਰ ਕਰਨ ਲਈ ਮੰਗਵਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਰਾਹਦਾਰੀ (Declaration) ਬਣਾ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।
- ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜ਼ਨਸ਼ਿਪ ਲੈਣ-ਦਾ ਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਜਾ ਕੇ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨ 'ਚ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।
- ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇੰਡੀਆ ਕੋਈ ਜਾਇਦਾਦ ਹੈ ਉਸਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਕਿਵੇਂ ਆਪਣੇ ਨਾਂ ਰੱਖ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਦੇ ਨਾਂ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਲਵਾ ਕੇ ਫੇਰ ਵੀ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਜ਼ਮੀਨ ਕਿਵੇਂ ਰਹਿ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇਥੇ ਬੈਠੋ ਹੋਏ ਉਹ ਜ਼ਮੀਨ ਕਿਵੇਂ ਵੇਚ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਸ ਬਾਰੇ ਅਸੀਂ ਸਲਾਹ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।
- ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਘਰ ਖਰੀਦਣਾ ਹੋਵੇ, ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਪੈਸੇ ਡਾਊਨ ਪੇਮੈਂਟ ਦੇਣ ਲਈ ਬੈਂਕ ਹੋਣ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਇਸ ਸਭ ਦਾ ਬੰਦੋਬਸਤ ਕਿਵੇਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਹੈ, ਜੇਕਰ ਉਸਦੇ ਉਪਰ ਫਸਟ, ਸੈਕਿੰਡ, ਥਰਡ ਮੋਰਗੇਜ ਬੈਂਕ ਤੋਂ ਬੈਂਕ ਵਿਆਜ ਤੇ ਲੈਣੀ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਉਸ ਬਾਰੇ ਦੱਸ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਤੁਸੀਂ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਜਾਂ ਬਿਜ਼ਨਿਸ ਖਰੀਦਣੀ ਹੋਵੇ। ਤੁਸੀਂ ਕਿਥੋਂ ਜਾਂ ਕਿੱਦਾਂ ਪੈਸੇ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ।
- ਉਪਰ ਲਿਖੇ ਮਸਲਿਆਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਤੁਹਾਡੇ ਇੰਡੀਆ ਵਿਚਲੇ ਮਸਲੇ ਬਾਰੇ ਵੀ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰਾ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।

ਨਵੇਂ ਰਹਿੰਦਿਆਂ ਕਾਨੂੰਨ ਬਾਰੇ ਸਾਡੇ ਕੋਲੋਂ ਸਲਾਹ ਲਵੋ।

IMMIGRATION PROBLEMS?

Let us assist you as we have been doing since 1946

Complete Immigration Service in Canada

Sponsoring Immediate Family
Close Relatives
Independent Immigrants
Fiance (e) Application
Student Visa
Refugee Application
Visitors Visa
Adoption Application
Returning Resident Permit
Citizenship Application
Orphan Relatives Application

Investors Immigration
Entrepreneurs Immigration
Self-Employed Immigration
Family Business Immigration
Work Permit
Retired Person Application
Release Hearing
Immigration Inquiry
Immigration Appeal
Preparing Application Forms
Etc....

FREE consultation for first interview

Malkit Singh Parhar & Daljit Sandhu

IMMIGRATION CONSULTANTS

World Wide Immigration & Documentation Services

2127 - Kingsway, Vancouver, B.C. Canada

Off. (604) 430-6611

ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਅਤੇ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸ਼ੇਰੀਤ ਹੋ ਰਹੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਸੰਗਠਤ ਕਰਦੀਆਂ, ਸਹੀ ਰਾਹ ਵਿਖਾਉਂਦੀਆਂ, ਇਹ ਆਰਥਿਕ ਸ਼ਕਤੀਵਾਨ ਵਿਅਕਤੀ ਰਾਜਨੀਤਕ ਸੱਤਾ 'ਤੇ ਭਾਰੂ ਹੋ ਗਏ। ਰਾਜ ਦੀ ਸਮੁੱਚੀ ਸ਼ਕਤੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਭੁੱਖ ਬਣਾਉਣ ਵਿਚ ਲਗਾ ਦਿੱਤੀ। ਸਮਾਜਕ ਤਣਾਅ ਦੇ ਅਸਲ ਆਰਥਿਕ ਬੇਇਨਸਾਫੀ ਵਾਲੇ ਕਾਰਨ ਦੀ ਥਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਮਾਜਿਕ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਬਿਚੋੜਣ ਦਾ ਕੋਂਦਰ ਬਣਾ ਦਿੱਤਾ। ਭਾਰਤੀ ਬਹੁ-ਰੂਪੀ ਸਮਾਜ ਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਇਕ-ਦੂਜੇ ਵਿਰੁੱਧ ਵਰਤਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤਾ।

ਕਿੰਨਾ ਖੁਸ਼ਕਿਸਮਤ ਹੈ ਭਾਰਤ ਦਾ ਲੋਟੂ ਧਨਾਢ ਆਪਣੇ ਅਸਲ ਦੁਸ਼ਮਣ ਨੂੰ ਆਪਸ ਵਿਚ ਲੜਾ ਕੇ, ਖੂਨ-ਖਰਾਬਾ ਕਰਵਾ ਕੇ ਆਪਦਾ ਦੇਸ਼ ਮੰਨਣ ਲਾ ਦਿੱਤਾ। ਇਸ ਸਮੇਂ ਪੂਰਾ ਵਾਤਾਵਰਣ ਆਰਥਿਕ ਵਿਕਾਸਵਾਦੀਆਂ ਦੇ ਹੱਥ ਵਿਚ ਹੈ। ਰਾਜਨੀਤਕ ਸੱਤਾਧਾਰੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਠਪੁਤਲੀਏ ਹਨ। ਉਹ ਵੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਭਾਈਵਾਲ ਬਣ ਗਏ ਹਨ। ਰਾਜਨੀਤਕ ਸੱਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹਰ ਵਿਅਕਤੀ ਪਹਿਲਾਂ ਆਪਣੀ ਪੂੰਜੀ ਵਿਚ ਵਾਧਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਕਾਰਖਾਨੇ ਲਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਹਿੱਸੇ ਪਾਉਂਦਾ ਹੈ, ਟਰਾਂਸਪੋਰਟ ਚਲਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਅਫਸਰਸ਼ਾਹੀ ਨੂੰ ਵੱਡੀ ਫੈਸਲਾਕੁਨ ਅਫਸਰਸ਼ਾਹੀ ਨੂੰ ਵੀ ਇਹ ਪੂਰੀ ਰੋਟੀ ਖਾਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦਿੰਦੇ ਹਨ। ਫਿਰ ਇਹ ਤਿੰਨੇ ਇਕੱਠੇ ਹੋ ਕੇ ਨੀਤੀਆਂ ਤਹਿ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਕਿਸ ਲਈ? ਆਪਣੀ ਤਰੱਕੀ ਲਈ? ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਧੋਖਾ ਦੇਣ ਲਈ? ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਆਪਸ ਵਿਚ ਲੜਾਉਣ ਲਈ।

ਇਸ ਸਭ ਕੁਝ ਵਿਚ ਇਹ ਚੁਸਤ ਲੋਕ ਸਫਲ ਕਿਉਂ ਅਤੇ ਕਿਵੇਂ ਹੋ ਰਹੇ ਹਨ? ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਫਲਤਾ ਦਾ ਮੁਖ ਰਾਜ ਭਾਰਤੀ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਅਨਪੜ੍ਹਤਾ, ਗਰੀਬੀ ਅਤੇ ਅੰਧਵਿਸ਼ਵਾਸ ਹੈ। ਆਜ਼ਾਦੀ ਤੋਂ 40 ਸਾਲ ਬਾਅਦ ਵੀ 60-62 ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤ ਲੋਕ ਅਨਪੜ੍ਹ ਹਨ। ਲਾਜ਼ਮੀ ਸਿੱਖਿਆ ਹੋਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਲੱਖਾਂ ਬੱਚੇ ਸਕੂਲਾਂ ਦਾ ਮੂੰਹ ਵੇਖਣ ਤੋਂ ਅਸਮਰੱਥ ਹਨ। ਕਰੋੜਾਂ ਵਿਅਕਤੀ ਭੁੱਖਮਰੀ ਅਤੇ ਬਿਮਾਰੀਆਂ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਆਪਣੀ ਗਰੀਬੀ ਕਾਰਨ ਹੋ ਰਹੇ ਹਨ ਪਰ ਉਹ ਆਪਣੇ ਅੰਧ-ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਕਾਰਨ ਗਰੀਬੀ ਦਾ ਕਾਰਨ ਸਮਝਣ ਤੋਂ ਅਸਮਰੱਥ ਹਨ। ਰੱਬੀ-ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਦਾ ਪ੍ਰਚਾਰ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਸਰਕਾਰ ਸਹਿ ਦਿੰਦੀ ਹੈ, ਵਿਗਿਆਨ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਦਾ ਭਾਰਤੀ ਸਮਾਜ ਵਿਚ ਪੈਰ ਨਹੀਂ ਲੱਗਣ ਦੇ ਰਿਹਾ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਮਾਜਕ ਪਛੜੇਵਾ, ਰਾਜਨੀਤਕ ਸਭਿਆਚਾਰ ਨੂੰ ਅਗਾਂਹ ਨਹੀਂ ਵਧਣ ਦੇ ਰਿਹਾ। ਭਾਰਤੀ ਆਰਥਿਕ ਅਤੇ ਰਾਜਨੀਤਕ ਅਲੰਬਰਦਾਰੀ ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਭਾਰਤੀ ਸਮਾਜ ਨੂੰ ਅਗਾਂਹਵਧੂ ਬਣਨ ਤੋਂ ਰੋਕਣ ਵਿਚ ਪੂਰੀ ਵਾਹ ਲਾ ਰਹੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਕਾਮਯਾਬ ਵੀ ਹੋ ਰਹੀਆਂ ਹਨ ਕਿਉਂਕਿ ਰਾਜ ਦੇ ਸਭ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ ਸਾਧਨਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਇਸ ਮੰਤਵ ਲਈ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ।

ਪਛਾਣ

ਹੁਣ ਸਮੱਸਿਆ ਇਹ ਵੀ ਹੈ ਕਿ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਫੁਟਕਾਰਾ ਇਸ ਮਾਹੌਲ ਤੋਂ ਕਿਵੇਂ ਹੋਵੇ? ਇਕ ਨਵਾਂ-ਨਰੋਆ ਮਾਹੌਲ ਕਿਵੇਂ ਸਥਾਪਤ ਹੋਵੇ? ਇਸ ਸਮੇਂ ਇਹ ਕੰਮ ਬਹੁਤ ਹੀ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੈ ਪਰ ਅਸੰਭਵ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਪੇਂਡੂ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਨਸਾਫ ਲਈ ਲਾਮਬੰਦ ਹੋਣਾ ਪਏਗਾ। ਇਸ ਸਮੇਂ ਜੋ ਕੁਝ ਵਿਗਿਆਨਕ ਸੋਚ ਵਾਲੀਆਂ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੀਆਂ ਹਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਛੋਟੇ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਛੋਟੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਤੋਂ ਕੰਮ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਛੋਟੀਆਂ ਇਕਾਈਆਂ 'ਚ ਪ੍ਰਚਾਰ ਕਰ ਕੇ ਫਿਰ ਅੱਗੇ ਵਧਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। 'ਜਥੇਬੰਦੀ ਦੀ ਭਾਵਨਾ' ਦਾ ਵਿਕਸਤ ਹੋਣਾ ਹੀ ਹੌਲੀ ਹੌਲੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸੁਚੇਤ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਫਿਰ ਅਸਲੀ ਦੁਸ਼ਮਣ ਦੀ ਪਛਾਣ ਸੋਧੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਫਿਰ ਇਹ ਛੋਟੀਆਂ ਭਾਈਚਾਰਕ ਲੜਾਈਆਂ ਅਤੇ ਭੜਕਾਹਟਾਂ ਖਤਮ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਕ ਨਵੇਂ ਸਮਾਜ ਦੀ ਉਸਾਰੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਵਿਨੀਪੈਗ ਐਮ. ਐਲ. ਏ. ਹਰਵੀ ਸਮਿਥ ਵਲੋਂ ਰਿਫੀਊਜ਼ੀ ਬਿਲ ਦਾ ਵਿਰੋਧ

ਵਿਨੀਪੈਗ — ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਰਿਫੀਊਜ਼ੀ ਬਿਲ ਸੀ-84 ਦੀ ਵਿਰੋਧਤਾ ਕਰਦਿਆਂ ਐਲਸ (ਵਿਨੀਪੈਗ) ਦੇ ਐਨ. ਡੀ. ਪੀ. ਐਮ. ਐਲ. ਏ. ਹਰਵੀ ਸਮਿਥ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਬਹੁਗਿਣਤੀ ਰਿਫੀਊਜ਼ੀ ਲਾਤੀਨੀ ਅਮਰੀਕਾ ਤੋਂ ਆਉਂਦੇ ਹਨ ਜੋ ਅਮਰੀਕੀ ਦਹਿਸ਼ਤਵਾਦ ਕਾਰਨ ਕੈਨੇਡਾ ਆਉਣ ਲਈ ਮਜ਼ਬੂਰ ਹਨ। ਇਸ ਬਿਲ ਦੇ ਪਾਸ ਹੋਣ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਖਾਸ ਤੌਰ ਉੱਤੇ ਧੱਕਾ ਲੱਗੇਗਾ।

“ਮੇਰੇ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿਚ ਬਹੁਤੇ ਰਿਫੀਊਜ਼ੀ ਸੈਲਵੇਡੋਰ ਤੋਂ ਚਿੱਲੀ ਤੋਂ ਆਏ ਹਨ ਜੋ ਆਪਣੀਆਂ ਜਾਨਾਂ ਬਚਾਉਣ ਲਈ ਇਥੇ ਪੁੱਜੇ ਹਨ। ਇਹ ਲੋਕ ਡਾਲਰਾਂ ਦੀ ਖਾਤਰ ਏਥੇ ਨਹੀਂ ਆਏ — ਇਹ ਅਮਰੀਕੀ ਦਹਿਸ਼ਤਵਾਦ ਦੇ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋ ਕੇ ਇਥੇ ਪਹੁੰਚੇ ਹਨ।”

ਮਿ. ਸਮਿਥ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਜਿਹੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਜ਼ਾਵਾਂ ਦੇਣੀਆਂ ਜਾਇਜ਼ ਹਨ ਜੋ ਮੁਨਾਫੇ ਲਈ ਬੰਦੇ ਸਮਗਲ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਪਰ ਮੁਨਾਫੇਖੋਰਾਂ ਤੇ ਰਿਫੀਊਜ਼ੀਆਂ ਵਿਚ ਫਰਕ ਦੇਖਿਆ ਜਾਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ।

ਬੰਗਲਾ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ 303 ਕੈਦੀ ਰਿਹਾ

ਦਾਕਾ — ਬੰਗਲਾ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਸਰਕਾਰ ਵਿਰੁੱਧ ਅਪ੍ਰੇਸ਼ਨ ਵਲੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਨਾ ਮਿਲਵਰਤਣ ਦੀ ਮੁਹਿੰਮ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਹੜ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਦੇਖਦਿਆਂ ਮੁਲਤਵੀ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਹੜ੍ਹਾਂ ਨੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਭਿਆਨਕ ਤਬਾਹੀ ਮਚਾਈ ਹੈ ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਲੋਕ ਵਧੇਰੇ ਮੁਸ਼ਕਲ ਵਿਚ ਹਨ। ਬਾਰਸ਼ਾਂ ਦੇ ਮੌਸਮ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਮੁਹਿੰਮ ਫਿਰ ਤੇਜ਼ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਏਗੀ ਇਸ ਮੁਹਿੰਮ ਵਿਚ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਲੋਕ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਜੇਲ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਬੰਦ ਕੀਤੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਜਿਹਨਾਂ ਵਿਚੋਂ ਪ੍ਰਧਾਨ ਅਰਸ਼ਾਦ ਦੇ ਹੁਕਮ ਨਾਲ 303 ਵਰਕਰ ਤੇ ਲੀਡਰ ਰਿਹਾ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ।

ਭਾਰਤੀ ਹਾਕੀ ਟੀਮ ਅਗਲੇ ਸਾਲ ਅੱਧ 'ਚ ਯੂਰਪ ਆਏਗੀ

ਭੁਪਾਲ — ਇੰਡੀਅਨ ਹਾਕੀ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਹੈ ਕਿ ਭਾਰਤੀ ਹਾਕੀ ਟੀਮ ਅਗਲੇ ਸਾਲ 14 ਮਈ ਤੋਂ ਯੂਰਪੀ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ ਟੂਰ ਉੱਤੇ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਭਾਰਤੀ ਹਾਕੀ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਸੋਵੀਅਤ ਯੂਰਪੀਨ ਨੀਦਰਲੈਂਡ ਪੱਛਮੀ ਜਰਮਨੀ ਤੇ ਇੰਗਲੈਂਡ ਦੇ ਖੇਡ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਭਾਰਤੀ ਟੀਮ ਉਹਨਾਂ ਦੀਆਂ ਹਾਕੀ ਟੀਮਾਂ ਨਾਲ ਦੋਸਤਾਨਾ ਮੈਚ ਖੇਡੇਗੀ। ਕਿਉਂਕਿ ਅਗਲੇ ਸਾਲ ਆ ਰਹੀਆਂ ਉਲੰਪਿਕ ਖੇਡਾਂ ਅਤੇ ਸੰਸਾਰ ਹਾਕੀ ਕੱਪ ਦੇ ਕੁਆਲੀਫਾਈਇੰਗ ਮੈਚਾਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਉਹ ਇਹਨਾਂ ਟੀਮਾਂ ਤੋਂ ਕੁਝ ਸਿਖਣਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਖੇਤ ਮਜ਼ਦੂਰਾਂ ਬਾਰੇ ਲਿਖੇ ਸਾਹਿਤ ਦੀ ਕਿਤਾਬ

ਵੈਨਕੂਵਰ ਸੱਥ ਨੇ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਖੇਤ ਮਜ਼ਦੂਰਾਂ ਬਾਰੇ ਹੁਣ ਤੱਕ ਲਿਖੇ (ਛਪੇ-ਅਣਛਪੇ) ਸਾਹਿਤ ਦੀ ਕਿਤਾਬ ਸੰਪਾਦਿਤ ਕਰਨ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਸਭ ਲੇਖਕਾਂ ਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਖੇਤ ਮਜ਼ਦੂਰਾਂ ਬਾਰੇ ਲਿਖੀਆਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਵੈਨਕੂਵਰ ਸੱਥ ਨੂੰ 6 ਸਤੰਬਰ 1987 ਤੱਕ ਭੇਜ ਦੇਣ। ਇਹ ਰਚਨਾਵਾਂ ਸਾਹਿਤ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਰੂਪ ਜਿਵੇਂ ਕਹਾਣੀ, ਕਵਿਤਾ, ਗੀਤ, ਬੋਲੀਆਂ, ਨਾਟਕ ਆਦਿ ਵਿਚ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਰਚਨਾਵਾਂ ਭੇਜਣ ਦਾ ਪਤਾ ਹੈ:—

ਵੈਨਕੂਵਰ ਸੱਥ

P.O.BOX 67681 STN. '0'
VANCOUVER, B.C. V5W 3V2

ਰਾਜੀਵ ਵਿਰੁੱਧ ਨਾ ਮਿਲ-ਵਰਤਣ ਲਹਿਰ — ਜਾਰਜ

ਲੰਡਨ — ਜਨਤਾ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਲੀਡਰ ਜਾਰਜ ਫਰਨਾਂਡੇਜ਼ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਰਾਜੀਵ ਵਜ਼ਾਰਤ ਕੁਰਪਸ਼ਨ ਵਿਚ ਗਰਕ ਗਈ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਹੋ ਅਸਤੀਫਾ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਜਾਰਜ ਫਰਨਾਂਡੇਜ਼ ਜੋ ਸਪੇਨ ਦੇ ਦੌਰੇ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਸਵੀਡਨ ਦੇ ਹਥਿਆਰ ਬਣਾਉਣ ਵਾਲੇ ਅਦਾਰੇ ਵੱਲੋਂ ਭਾਰਤੀ ਸਿਆਸਤਦਾਨਾਂ ਨੂੰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਕਰੋੜਾਂ ਰੁਪਏ ਦੀ ਰਿਸ਼ਵਤ ਦੀ ਪੜਤਾਲ ਲਈ ਸਟਾਕਹੋਮ ਗਏ ਸਨ, ਪਿਛਲੇ ਦਿਨੀਂ ਭਾਰਤ ਵਾਪਸ ਪਹੁੰਚੇ ਸਨ। ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਜੇਕਰ ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਨੇ ਇਸ ਵਿਚ ਅਸਤੀਫਾ ਨਾ ਦਿੱਤਾ ਤਾਂ ਜਨਤਾ ਪਾਰਟੀ ਦੂਸਰੀਆਂ ਅਪ੍ਰੇਸ਼ਨ ਪਾਰਟੀਆਂ ਨੂੰ ਨਾਲ ਲੈ ਕੇ ਸਰਕਾਰ ਵਿਰੁੱਧ ਨਾ ਮਿਲਵਰਤਣ ਦੀ ਤਹਿਰੀਕ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦੇਣਗੀਆਂ।

844 ਭਾਰਤੀ ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ ਜੇਲ੍ਹਾਂ 'ਚ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ — ਭਾਰਤ ਦੇ ਸੀਨੀਅਰ ਮੰਤਰੀ ਨਟਵਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਲੋਕ ਸਭਾ ਵਿਚ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੀਆਂ ਜੇਲ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਇਸ ਸਮੇਂ 844 ਭਾਰਤੀ ਬੰਦ ਹਨ ਜਦੋਂ ਕਿ ਭਾਰਤੀ ਜੇਲ੍ਹਾਂ ਵਿਚ 348 ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ ਕੈਦ ਹਨ।

ਏ. ਡੀ. ਬਾਰੀਆ ਐਲ. ਐਲ. ਬੀ. ਵਕੀਲ

ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ

- ਪਰਸ਼ਨਲ ਸੱਟਾਂ
- ਫੈਮਿਲੀ ਮਾਮਲੇ ਤੇ ਭਾਈਵੇਰਸ
- ਗੇਅਲ ਇਸਟੇਟ ਦੇ ਮਾਮਲੇ

ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਲਈ ਮਿਲੋ — ਮਸ਼ਵਰਾ ਮੁਫਤ ਦੇਣਗੇ

Arsad Dara Baria LL.B.

Lawyer

Ste. 209-6330 Fraser St., Vancouver, B.C.

Ph. 321-8300

A Lifetime of Memories

ਵਿਆਹ ਅਤੇ ਪਾਰਟੀਆਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਯਾਦਗਾਰੀ ਮੌਕਿਆਂ ਲਈ ਪੋਰਟਰੇਟ ਖਾਸ ਰਿਆਇਤ ਤੇ ਹੋਰ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਫੋਟੋਗਰਾਫੀ ਲਈ ਸਸਤੇ ਰੇਟ

Portraits by

Andrew W. Simpson

Master of Photographic Arts

Clearbrook Photographic Arts Inc.

2623 Cedar Park Place Clearbrook, B.C. V2J 3S4

Ph. 859-4222

Hans Appliances

ਅਸੀਂ ਫਰਿਜ਼, ਸਟੋਵ, ਡਰਾਇਰ, ਵਾਸ਼ਰ, ਮਾਈਕਰੋਵੇਵ ਤੇ ਹੋਰ ਘਰੇਲੂ ਐਪਲਾਈਸਜ਼ ਦੀ ਮੁਰੰਮਤ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

We also buy/sell old & new appliances

Reasonable Rates

Phone 585-0782



Why only Sikhs can become members of Khalsa Credit Union

During the last two weeks, I have become aware of the fact that there are still many people who do not know that only a Sikh can become member of Khalsa Credit Union. In addition, a number of people feel regret about this fact, not knowing the reasons for it. My purpose of writing

this letter is to clarify the situation.

The Credit Union Act of British Columbia allows a group of people to open a credit union based on a 'common bond'. The common bond can be :

- a religious group such as Sikhs, Hindus, Muslims or Catholics
- an ethnic group such as Punjabis, Indo-Canadians, Italians, Japanese, etc.
- a professional group such as teachers

d) or a people of a geographic area such as South Vancouver, Richmond, Surrey, etc.

The Khalsa Credit Union was opened on the basis of a religious common bond, a perfectly legal act under the law. The Gov't encourages religious or ethnic groups to open their own credit unions: in fact, it is unlikely that any minority group such as ours will be given a license to open a credit union on any basis other than the

Contd. at Page 29

BLOCK BROS. REALTY LTD.

9360 - 120 St. SURREY, B.C. V3V 4B9

ਆਪਣਾ ਘਰ ਖੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ, ਕਮਰਸ਼ਲ ਜਾਂ ਇੰਡਸਟਰੀਅਲ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀਆਂ ਦੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਲਈ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ ਮੱਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਹਾਜ਼ਰ ਹਨ

ਬੇਅੰਤ ਸੇਵੇਂ

ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਬਾਰੇ ਕਿਸੇ ਕਿਸਮ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਫੋਨ ਕਰੋ

Bus. (604) 581-4601

Res. (604) 591-1354 ਜਾਂ 588-0749



BEANT SEKHON

Res. 591-1354

or

588-0749

An Advance DRIVING SCHOOL

4677 Main St. & 30th, Vancouver, B.C. V5V 3R6

We'll help you in getting Learner's Licence

BABU BANSAL

Ph. 872-7375

ਐਨ ਐਡਵਾਂਸ ਡਰਾਈਵਿੰਗ ਸਕੂਲ

4677 ਮੇਨ ਸਟਰੀਟ, ਵੈਨਕੂਵਰ, ਬੀ. ਸੀ.

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਾਰ ਜਾਂ ਟੈਕਸੀ ਦਾ ਲਾਈਸੈਂਸ ਲੈਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਫੋਨ ਕਰੋ :

ਫੋਨ : 872-7375



ਬਾਬੂ ਬਾਂਸਲ

ਜਗਦੀਸ਼ ਸਿੰਘ ਨੋਟਰੀ ਪਬਲਿਕ (ਬੀ. ਏ. ਐਲ. ਐਲ. ਬੀ. (ਪੰਜਾਬ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ) ਅਤੇ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਲਾਹਕਾਰ

- ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਦਫਤਰ ਵਿਚ ਨੋਟਰੀ ਪਬਲਿਕ ਦੇ ਆਮ ਕੰਮ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਜਿਵੇਂ ਕਿ :—
- ਘਰ ਜਾਂ ਜ਼ਮੀਨ ਖੀਦਣ, ਵੇਚਣ ਲਈ ਜਾਂ ਮੋਰਗੋਜ਼ ਲੈਣ, ਦੇਣ ਜਾਂ ਕੈਸ਼ਲ ਕਰਨੀ
 - ਆਦਿ ਦੇ ਕਾਗਜ਼ਾਤ ਤਿਆਰ ਕਰਨੇ ਅਤੇ ਰਜਿਸਟਰੀ ਕਰਵਾਉਣੀ
 - ਵਸੀਅਤ, ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮੇ, ਐਗਰੀਮੈਂਟ, ਡੈਕਲਾਰੇਸ਼ਨ, ਐਗਰੀਮੈਂਟ, ਵਾਹਰੇ ਆਦਿ ਰਿਜ਼ੋਦਾਰਾਂ ਲਈ "ਰਾਹਦਾਰੀ"
 - ਪਾਸਪੋਰਟ ਨਾਂ ਦੀ ਰਬਦੀਨੀ

Off. 324-6727

Res. 324-4160

ਅਤੇ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ

ਦੇ ਆਮ ਮਸਲੇ ਤੇ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਅਪੀਲ ਬੋਰਡ ਦੇ ਕੇਸ ਲੜਨ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੇ ਯੋਗ ਸਹਾਇਤਾ



ਜਗਦੀਸ਼ ਸਿੰਘ B.A.L.L.B. (Pb.U.)
(ਸਾਕਾ ਐਡਵੋਕੇਟ ਪੰਜਾਬ ਹਾਈਕੋਰਟ)

#201 - 2001 East 36th Ave. [at victoria]
Vancouver, B.C. V5P 1C9



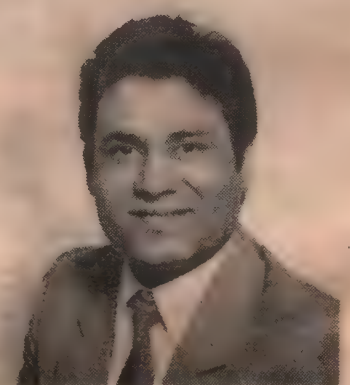
NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY
2030-1055 W. Georgia Street.
Vancouver, B.C. V6E 3P3

**LIFE ■ HEALTH ■ GROUP ■
DISABILITY INSURANCE**

ਬੀਮਾ ਲੋੜਾਂ ਹਰ ਇਕ ਆਦਮੀ ਦੀ ਮਾਸਕ ਆਮਦਨ ਮੁਤਾਬਕ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ
ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿੰਨੇ ਬੀਮੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤੁਸੀਂ ਰੀਟਾਇਰ ਹੋਣ ਵੇਲੇ ਕਿੰਨੀ ਆਮਦਨ ਮੰਗਦੇ
ਹੋ,

ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸਾਂਗਾ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੀ ਵਾਜਬ ਹੈ ?

Off: 685-7364 Bhupinder Dhaliwal Res: 589-1559



Bhupinder Dhaliwal

ਫੋਰਟ ਸੇਂਟ ਜੌਹਨ ਦੇ ਨਵੇਂ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦਾ ਉਦਘਾਟਨ

“ਸਾ ਧਰਤਿ ਭਈ ਹਰਿਆਵਲੀ ਜਿਥੇ ਮੇਰਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਬੈਠਾ ਆਇ॥
ਸੇ ਜੰਤ ਭਏ ਹਰਿਆਵਲੇ ਜਿਨੀ ਮੇਰਾ ਸਤਿਗੁਰੂ ਦੇਖਿਆ ਜਾਇ॥”

ਫੋਰਟ ਸੇਂਟ ਜੌਹਨ ਦੀਆਂ ਗੁਰਸਿੱਖ ਸੰਗਤਾਂ ਦੇ ਭਾਗ ਜਾਗੇ। ਘਰੇਲੂ ਪਾਰਟੀਆਂ ਦੇ ਖਾਤਮੇ ਹੋਏ। ਭਾਵ ਖਾ ਪੀ ਕੇ ਗੱਪਾਂ ਮਾਰਨੇ ਦੇ ਸਮੇਂ ਨੇ ਪਲਟਾ ਖਾਧਾ ਸਤਿਗੁਰਾਂ ਦੀ ਜਾਗਦੀ ਜੋਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਮਹਾਰਾਜ ਦੀ ਗੋਦ ਦਾ ਰਸ ਮਾਨਣ ਵਿੱਚ। ਚਾਰ ਸਾਲ ਤੋਂ ਸੰਗਤਾਂ ਹਰ ਐਤਵਾਰ ਵੱਖ ਵੱਖ ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਦੀਵਾਨ ਸਜਾਉਂਦੀਆਂ। ਹਰ ਪ੍ਰਵਾਰ ਇਕ ਇਕ ਮਹੀਨਾ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਦਾ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੰਗਤਾਂ ਵਿਚ ਹੋਰ ਵੀ ਉਤਸ਼ਾਹ ਵਧਦਾ ਗਿਆ, ਸੇਵਾ ਭਾਵਨਾ ਵਧਦੀ ਗਈ। ਹਰ ਗੁਰਪੁਰਬ ਤੇ ਦਿਨ ਦਿਹਾੜੇ ਧੂਮ ਧਾਮ ਨਾਲ, ਸ਼ਰਧਾ ਪਿਆਰ ਨਾਲ ਮਨਾਏ ਜਾਣ ਲੱਗੇ। ਇਥੇ ਮਾਇਆ ਵੀ ਨਾਲ ਨਾਲ ਇਕੱਤਰ ਹੁੰਦੀ ਗਈ ਪ੍ਰਵਾਰ ਵਧਦੇ ਗਏ, ਪ੍ਰੇਮ ਭਾਵਨਾ ਵੀ ਪ੍ਰਫੁੱਲਤ ਹੁੰਦੀ ਗਈ। ਘਰਾਂ ਵਿਚ ਜਗ੍ਹਾ ਦੀ ਥੁੜ੍ਹ ਅਤੇ ਸਮੇਂ ਨੇ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਨਾਲ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਨੇ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰੇਰਨਾ ਬਖਸ਼ੀ ਗੁਰੂ ਘਰ ਬਣਾਉਣ ਲਈ। ਉਦਮ ਕਰਨ ਦੇ ਫਰਜ਼ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਕੰਮ ਆਰੰਭ ਹੋਇਆ। “ਆਪੇ ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਹਾਰੇ” ਨੇ ਦੂਰ ਨੇੜੇ ਦੀਆਂ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਮਾਇਆ ਨਾਲ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਪ੍ਰੇਰਿਆ। ਸਮਾਂ ਪੈ ਕੇ ਗੁਰੂ ਘਰ ਤਿਆਰ ਹੋ ਗਿਆ।

ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ 2 ਅਗਸਤ 1987 ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸਿੱਖ ਟੈਂਪਲ ਐਂਡ ਕਲਚਰਲ ਸੁਸਾਇਟੀ ਫੋਰਟ ਸੇਂਟ ਜੌਹਨ ਬੀ. ਸੀ. ਦਾ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਉਦਘਾਟਨ ਹੋਇਆ। ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਅਖੰਡ ਪਾਠਾਂ ਦੇ ਭੋਗ ਪਾਏ ਗਏ। ਗੁਰੂ ਸਹਿਬਾਨਾਂ ਦੀ ਬਾਣੀ ਰਾਹੀਂ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਦੀ ਉਪਮਾਂ ਕਰਦੇ, ਕੀਰਤਨ ਕਰਦੇ ਭਾਈ ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ, ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਮਕੈਂਜੀ ਵਾਲੇ, ਭਾਈ ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਗੋਲਡਨ ਵਾਲੇ, ਭਾਈ ਹਰਭਜਨ ਸਿੰਘ ਕੈਂਬੇ, ਭਾਈ ਨਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਖੰਡਾ ਕੋਲਗਿਰੀ, ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਕਲੇਰ ਅਤੇ ਬੀਬੀ ਮਨਦੀਪ ਕੌਰ, ਬੀਬੀ ਸੁਖਜੀਤ ਕੌਰ ਅਤੇ ਹੋਰ ਛੋਟੇ ਛੋਟੇ ਬੱਚੇ ਬੱਕ ਨਹੀਂ ਸੀ ਰਹੇ। ਛੋਟੇ ਜਿਹੇ ਟਾਊਨ ਵਿਚ ਇਹ ਵੇਖਣ ਯੋਗ ਨਜ਼ਾਰਾ ਸੀ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਨਜ਼ਾਰਿਆਂ ਵਿਚ ਉਤਮ ਨਜ਼ਾਰਾ ਸੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਦੀ ਦਾਤ। ਜਿਸ ਵਿਚ 11 ਪ੍ਰਾਣੀਆਂ ਨੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਪਾਨ ਕੀਤਾ। ਪੰਜ ਪਿਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਭਾਈ ਬਲਵੀਰ ਸਿੰਘ, ਭਾਈ ਤਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ, ਭਾਈ ਚੁਗਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਕੋਲਗਿਰੀ, ਭਾਈ ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਗੋਲਡਨ ਅਤੇ ਭਾਈ ਜੋਗਾ ਸਿੰਘ ਐਡਮਿਟਨ ਨੇ ਗੁਰੂ ਮਰਿਆਦਾ ਅਨੁਸਾਰ ਨਿਭਾਈ। ਇਹ ਸਭ ਉਦਮ ਭਾਈ ਚੁਗਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਕਮੇ ਹੋਰਾਂ ਦਾ ਸੀ।

ਚਲਦੇ ਪਰੋਗਰਾਮ ਵਿਚ ਭਾਈ ਨਿਰਮਲ ਸਿੰਘ ਕਲਸੀ (ਵੈਨਕੂਵਰ) ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਸਮੇਤ ਸਿਟੀ ਦੇ ਪਤਵੰਤਿਆਂ ਨੂੰ ਜੀ



ਆਇਆਂ ਆਖ ਰਹੇ ਸਨ। ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਗੋਰੇ ਅਤੇ ਗੋਰੀਆਂ ਵਿਚ ਮੁੱਖ ਇਹ ਸਨ ਮੇਅਰ ਪੈਟ ਵਾਲਸ਼, ਪੁਲੀਸ ਡੀਪਾਰਟਮੈਂਟ, ਫਾਇਰ ਡੀਪਾਰਟਮੈਂਟ, ਐਲਡਰਮੈਨ ਐਰਕ ਗਰੇਹਮ ਤੇ ਪੀਟਰ ਵੈਡਰਗੂਟਨ, ਸੈਕਟਰੀ ਆਫ ਐਮ. ਪੀ. ਜੂਨ ਡੇਵਡਸਨ ਅਤੇ ਕਈ ਹੋਰ ਵੀ।

ਇਗਲਿਸ਼ ਵਿਚ ਭਾਈ ਨਿਰਮਲ ਸਿੰਘ ਕਲਸੀ ਹੋਰਾਂ ਮਿਲੇ ਖੁਲ੍ਹੇ ਸਮੇਂ ਅੰਦਰ ਗੁਰਬਾਣੀ, ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ, ਲੰਗਰ, ਨਿਸ਼ਾਨ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਮਹੱਤਤਾ ਬਾਰੇ ਚਾਨਣਾ ਪਾਇਆ। ਜਿਸ ਲੈਕਚਰ ਨੂੰ ਕੁਰਸੀਆਂ ਤੇ ਬੈਠਣ ਵਾਲੇ ਗੋਰਿਆਂ ਨੇ ਗੁਰੂ ਮਹਾਰਾਜ ਦੀ ਹਜ਼ੂਰੀ ਵਿਚ ਰੋਂਗ ਤੇ ਬੈਠ ਕੇ ਸੁਣਿਆ। ਹਰ ਇਕ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਹੋ ਕੇ ਗਿਆ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਲੈਕਚਰ ਦੀ ਹਰ ਜੁਬਾਨ ਤੇ ਚਰਚਾ ਹੋਈ। ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਵੀ ਕਾਫੀ ਸੁਹਣੇ ਵਿਚਾਰ ਭਾਈ ਨਿਰਮਲ ਸਿੰਘ ਕਲਸੀ ਹੋਰਾਂ ਤੋਂ ਸੁਣਨ ਨੂੰ ਮਿਲੇ। ਸਿਟੀ ਦੇ ਮੇਅਰ ਪੈਟ ਵਾਲਸ਼ ਨੇ ਇਸ ਦਿਹਾੜੇ ਤੇ ਖੁਸ਼ੀ ਪ੍ਰਗਟਾਉਂਦਿਆਂ ਆਪਣੇ ਵਿਚਾਰ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਸੁਣਾਏ। ਵਧਾਈ ਦਿੰਦਿਆਂ ਭਵਿੱਖ ਵਿਚ ਵੀ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮੱਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਬਚਨ ਕੀਤਾ।

ਠੀਕ 12.30 ਵਜੇ ਗੁਰੂ ਮਰਿਆਦਾ ਅਨੁਸਾਰ ਸ੍ਰੀ ਨਿਸ਼ਾਨ ਸਾਹਿਬ ਭੁਲਾਏ ਗਏ। ਪੰਜ ਪਿਆਰਿਆਂ ਅਤੇ ਸੰਗਤਾਂ ਦੇ ਬੋਲੇ ਸੋਨਿਹਾਲ ਦੇ ਜੈਕਾਰਿਆਂ ਨਾਲ ਅਕਾਸ਼ ਗੂੰਜ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਫੁੱਲਾਂ ਦੀ ਵਰਖਾ ਹੋਈ ਅਤੇ ਕੁਦਰਤ ਨੇ ਬੜੇ ਬੜੇ ਮੀਂਹ ਰਾਹੀਂ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਦੀ ਵਰਖਾ ਕਰਕੇ ਇਸ ਸਮੇਂ ਨੂੰ ਹੋਰ ਵੀ ਸੁਹਾਵਣਾ ਬਣਾਇਆ ਗੁਰੂ ਕੇ ਦਰਬਾਰ ਵਿਚ ਦੇਗ

ਵਰਤਣ ਉਪਰੰਤ ਗੁਰੂ ਘਰ ਵਲੋਂ ਭਾਈ ਨਿਰਮਲ ਸਿੰਘ ਕਲਸੀ, ਭਾਈ ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ, ਭਾਈ ਜੋਗਾ ਸਿੰਘ, ਭਾਈ ਬਲਵੀਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਤਿਕਾਰਯੋਗ ਸੱਜਣਾਂ ਨੂੰ ਸਿਰੋਪੇ ਭੇਟ ਕੀਤੇ ਗਏ। ਇਸ ਸੁਹਾਵਣੇ ਸਮੇਂ ਗੁਰੂ ਘਰ ਵਲੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਸਿਰੋਪੇ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਜੋ ਗੁਰੂ ਘਰ ਵਿਚ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਵਧ ਚੜ੍ਹਕੇ ਸੇਵਾ ਕਰਦੇ ਆ ਰਹੇ ਹਨ।

ਗੱਲ ਕੀ ਇਸ ਸਮੇਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਫੋਰਟ ਸੇਂਟ ਜੌਹਨ ਦੇ ਗੁਰੂ ਘਰ ਅੰਦਰ ਗਹਿਮਾਂ ਗਹਿਮੀ ਸੀ। ਕਿਧਰੇ ਸੇਵਾਦਾਰ ਲੰਗਰ ਵਰਤਾ ਰਹੇ ਨੇ, ਸਿੱਖ ਸੰਗਤਾਂ ਅਤੇ ਗੋਰੇ ਫਕ ਰਹੇ ਨੇ। ਕਿਧਰੇ ਬੀਬੀਆਂ ਰੋਜ਼ੀ ਵਿਚ ਸਤਿਨਾਮ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦਾ ਜਾਪ ਕਰਦੀਆਂ ਸੇਵਾ ਕਰ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਕਿਧਰੇ ਗੋਰਿਆਂ ਦੇ ਭੁਰਮਟ ਵਿਚ ਖੜੇ ਕਲਸੀ ਸਾਹਿਬ ਸਵਾਲਾਂ ਜਵਾਬਾਂ ਰਾਹੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸ਼ੱਕੇ ਨਵਿਰਤ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਇਸ ਸੁਭ ਸਮੇਂ ਭਾਈ ਬਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੱਸਲ (ਸਕੱਤਰ) ਅਤੇ ਭਾਈ ਗੁਰਨੇਕ ਸਿੰਘ ਬਰਾੜ

(ਪ੍ਰਧਾਨ) ਨੇ ਸਾਰੀਆਂ ਸੰਗਤਾਂ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੂਰ ਨੇੜੇ ਦੀਆਂ ਸੰਗਤਾਂ ਦਾ ਵੀ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੀ ਉਸਾਰੀ ਦੌਰਾਨ ਮਾਇਆ ਰਾਹੀਂ ਸੇਵਾ ਕਰੀ।

ਸੰਗਤਾਂ ਦੇ ਦਾਸ
ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਕਲੇਰ, ਫੋਰਟ ਸੇਂਟ ਜੌਹਨ, ਬੀ. ਸੀ.।

ਖਾਲਸਾ ਕਰੈਡਿਟ ਯੂਨੀਅਨ ਵਲੋਂ ਹੋਰ ਨਵੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ

ਖਾਲਸਾ ਕਰੈਡਿਟ ਯੂਨੀਅਨ ਦੇ ਮੈਨੇਜਰ ਡਾ. ਹਰਬੰਸ ਸਿੰਘ ਕੰਦੋਲਾ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਹੈ ਕਿ ਖਾਲਸਾ ਕਰੈਡਿਟ ਯੂਨੀਅਨ ਨੇ ਜੋ ਆਪਣੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰੀਆਂ ਬੈਂਕਿੰਗ ਸਹੂਲਤਾਂ ਦੇਣ ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤਾ ਸੀ ਉਸ ਵੱਲ ਇਕ ਹੋਰ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਕਦਮ ਪੁੱਟਿਆ ਹੈ। ਅਗਸਤ 19 ਤੋਂ ਸਾਰੇ ਮੈਂਬਰ ਆਪਣੇ ਟੈਲੀਫੋਨ, ਹਾਈਡਰੋ, ਮੈਡੀਕਲ ਸਰਵਿਸ ਪਲੇਨ ਅਤੇ ਇਨਕਮ ਟੈਕਸ ਡਿਡਕਸ਼ਨਜ਼ ਵਗੈਰਾ ਦੇ ਬਿੱਲ ਖਾਲਸਾ ਕਰੈਡਿਟ ਯੂਨੀਅਨ ਵਿਚ ਦੂਸਰੇ ਸਾਰੇ ਬੈਂਕਾਂ ਨਾਲੋਂ ਘੱਟ ਚਾਰਜ ਤੇ ਦੇ ਸਕਣਗੇ।

ਇਹ ਇਸ ਲਈ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਸਾਡੇ ਮੈਂਬਰ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਾਰੇ ਅਕਾਊਂਟ ਖਾਲਸਾ ਕਰੈਡਿਟ ਯੂਨੀਅਨ ਵਿਚ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਬਿੱਲ ਦੇਣ ਲਈ ਦੂਜੇ ਬੈਂਕਾਂ ਵਿਚ ਜਾ ਕੇ ਲੰਬੀਆਂ ਲਾਈਨਾਂ ਵਿਚ ਖੜਨਾ ਪੈਂਦਾ ਸੀ। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਸਿਰਫ ਖਾਲਸਾ ਕਰੈਡਿਟ ਯੂਨੀਅਨ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਲਈ ਹੀ ਹਨ।

ਖਾਲਸਾ ਕਰੈਡਿਟ ਯੂਨੀਅਨ ਨੇ ਸਮਾਲ ਬਿਜਨੈਸ ਲੋਨਜ਼ ਦੀਆਂ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨਾਂ ਲੈਣੀਆਂ ਵੀ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤੀਆਂ ਹਨ। ਇਸਦਾ ਮੁਖ ਮੰਤਵ ਸਿੱਖ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੇ ਸਮਾਲ ਬਿਜਨੈਸਮੈਨ ਦੀ ਮੱਦਦ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਪਰ ਅਸੀਂ ਇਥੇ ਇਹ ਦੱਸਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਸਮਝਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਇਹ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

ਸਿਰਫ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਲੋਂ ਹੀ ਲਈਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਪਾਸ ਚਾਰਟਰਡ ਅਕਾਊਂਟੈਂਟ ਦੀਆਂ ਬਣਾਈਆਂ ਹੋਈਆਂ ਫਾਈਨੈਂਸਲ ਸਟੇਟਮੈਂਟਾਂ ਹੋਣਗੀਆਂ।

ਖਾਲਸਾ ਕਰੈਡਿਟ ਯੂਨੀਅਨ ਆਪਣੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੀਆਂ ਸਹੂਲਤਾਂ ਲਈ ਦੋ ਹੋਰ ਨਵੇਂ ਖਾਤੇ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਨ ਲਈ ਸੋਚ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਹ ਖਾਤੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੋਣਗੇ:—

1. ਸ਼ਾਹੁਕਾਰਾ ਖਾਤਾ

ਇਹ ਖਾਤਾ Vancity Credit Union ਦੇ T. Bill account ਵਰਗਾ ਹੋਵੇਗਾ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਬੈਲੇਂਸ ਦਸ ਹਜ਼ਾਰ ਜਾਂ ਉਸਤੋਂ ਵੱਧ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਤੀਹ ਦਿਨ ਦੇ ਟਰਮ ਡਿਪਾਜ਼ਿਟ ਦੇ ਰੇਟ ਨਾਲੋਂ ਵੀ ਔਛਾ ਰੇਟ ਮਿਲੇਗਾ। ਪਰ ਜਿਸ ਦਿਨ ਤੁਹਾਡਾ ਬੈਲੇਂਸ ਦਸ ਹਜ਼ਾਰ ਤੋਂ ਘੱਟ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਮ ਸੇਵਿੰਗ ਅਕਾਊਂਟ ਰੇਟ ਮਿਲੇਗਾ। ਦਿਲਚਸਪ ਗੱਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਅਕਾਊਂਟ ਵਿਚ ਜਦੋਂ ਚਾਹੋ ਪੈਸਾ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ ਤੇ ਜੇ ਲੋੜ ਹੋਵੇ।

ਕਦਵਾ ਵੀ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਰੇਟ ਵੀ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਤੇ ਤੁਹਾਡਾ ਪੈਸਾ ਵੀ ਲਾਕਇਨ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ।

2. ਬਿਜਨੈਸ ਪ੍ਰਾਈਮ ਖਾਤਾ

ਜਿਵੇਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਤਾ ਹੀ ਹੋਵੇਗਾ ਕਿ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਬੈਂਕ ਅਤੇ ਕਰੈਡਿਟ ਯੂਨੀਅਨਾਂ ਸਮਾਲ ਬਿਜਨੈਸਮੈਨ ਦੇ ਕਰੰਟ ਅਕਾਊਂਟ ਤੇ ਕੋਈ ਵਿਆਜ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦੇ। ਅਸੀਂ ਸੋਚਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਸਿੱਖ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੇ ਸਮਾਲ

ਬਿਜਨੈਸਮੈਨ ਨੂੰ ਅਜੇਹੇ ਖਾਤੇ ਵਿਚ ਪਏ ਪੈਸੇ ਤੇ ਕੁਝ ਵਿਆਜ ਜ਼ਰੂਰ ਮਿਲੇ। ਇਹ ਵਿਆਜ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਿਨੀਮਮ ਡੋਲਰ ਬੈਲੇਂਸ ਤੇ ਮਿਲੇਗਾ।

ਇਹ ਦੋ ਨਵੇਂ ਖਾਤੇ ਖੋਲਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਅਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ, ਖਾਲਸਾ ਕਰੈਡਿਟ ਯੂਨੀਅਨ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਤੇ ਹੋਰ ਚਾਹਵਾਨ ਸੱਜਣ ਸਾਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਸੁਝਾਅ ਜ਼ਰੂਰ ਦੇਣ ਤਾਂ ਕਿ ਲੋੜ ਅਨੁਸਾਰ ਤਬਦੀਲੀ ਵੀ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕੇ। ਫੋਨ ਨੰਬਰ

324-6747

Contd. from Page 28

common bond. However, I understand that most credit unions originally started on a common bond basis and then opened doors to general public according to the choice of their members.

I believe that any community which can look after the financial needs of its members is marvelous. Rather than flowing into the pockets of others, the hundreds of thousands of dollars remain inside and can be used to the benefit of the community.

Truly,

H.S. Kandola

Manager, Khalsa Credit Union

THINKING OF BUYING or SELLING

(RESIDENTIAL, COMMERCIAL, FARMS & INDUSTRIAL)

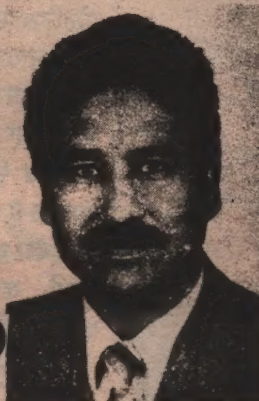
Lake View Realty

FREE Consultation for BUYING or SELLING
FREE Information on Financing
FREE Knowledge of your existing Mortgage
FREE EVALUATION of your property

FOR FRIENDLY & EFFICIENT SERVICE

NIRMAL (NEIL) DHALIWAL
Bus: 588-9955 Res: 597-2069

I know the signs of a good neighbourhood.



ਬੈਂਸ ਕਮੇਟੀ ਵਲੋਂ ਰਿਹਾ ਕਰਵਾਏ ਗਏ ਬਹੁਤੇ ਨਜ਼ਰਬੰਦ ਫਿਰ ਵਿਗੜੇ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ — ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਹੈ ਕਿ ਅਕਾਲੀ ਸਰਕਾਰ ਵਲੋਂ ਕਾਇਮ ਕੀਤੀ ਬੈਂਸ ਕਮੇਟੀ ਦੀ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਉੱਤੇ ਰਿਹਾਅ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸਿੱਖ ਨਜ਼ਰਬੰਦਾਂ ਵਿਚੋਂ ਬਹੁਤੇ ਰਿਹਾਈ ਦੇ ਕੁਝ ਵਾਅਦੇ ਅੰਤਵਾਦੀਆਂ ਨਾਲ ਜਾ ਮਿਲੇ ਹਨ। ਪੁਲਸ ਦੇ ਝੁਲਾਰੇ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਸਰਕਾਰ ਪਤਾ ਲਾ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿ ਰਿਹਾਅ ਕੀਤੇ ਗਏ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕਿੰਨੇ ਦੁਬਾਰਾ ਅੰਤਵਾਦੀਆਂ ਵਿਚ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ।



ਫਿਲਮੀ ਪੰਨਾ



ਬਲਵੰਤ ਗਾਰਗੀ ਦੀ 'ਸਰਜ਼ਮੀਨ'

ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਪਿਆਰੇ ਲੇਖਕਾਂ 'ਚੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਫਿਲਮਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜਨ ਵਾਲੇ ਤਾਂ ਕਾਫੀ ਨਾਂ ਹਨ ਪਰ ਹਿੰਦੀ ਫਿਲਮਾਂ ਨਾਲ ਸਿੱਧੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਰਿਸ਼ਤਾ ਗੰਢਣ ਵਾਲਿਆਂ ਵਿਚ ਬੂਟਾ ਸਿੰਘ ਸ਼ਾਦ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਬਲਵੰਤ ਗਾਰਗੀ ਦਾ ਨਾਂ ਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਸ਼ਾਦ ਹਿੰਦੀ ਫਿਲਮੀ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਅਜੇ ਤੱਕ ਨਿਰਮਾਤਾ ਵਜੋਂ ਹੀ ਜਾਣਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਉਹਦੀ ਲੇਖਣੀ ਨੇ ਹਿੰਦੀ ਵਿਚ ਅਜੇ ਹਾਜ਼ਰੀ ਨਹੀਂ ਲੁਆਈ ਜਦ ਕਿ ਗਾਰਗੀ ਇਸ ਖੇਤਰ 'ਚ ਬਹੁਤ ਲੇਖਕ ਹਾਜ਼ਰ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਉਂਜ ਇੱਕਤ-ਦੂਜਤ ਮਿਸਾਲਾਂ ਹੋਰ ਵੀ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਅੰਮ੍ਰਿਤਾ ਪ੍ਰੀਤਮ ਨੇ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ਾਂ ਕੀਤੀਆਂ ਸਨ ਕਿ ਉਸ ਦੀਆਂ ਰਚਨਾਵਾਂ 'ਤੇ ਫਿਲਮਾਂ ਬਣਨ ਪਰ ਖਾਸ ਹੁੰਗਾਰਾ ਨਾ ਮਿਲਿਆ। ਨਾਨਕ ਸਿੰਘ ਦੇ ਨਾਵਲ 'ਪਵਿੱਤਰ ਪਾਪੀ' 'ਤੇ ਅਧਾਰਤ ਇਕ ਫਿਲਮ ਬਣ ਗਈ ਸੀ ਤੇ ਚੱਲੀ ਵੀ। ਜਸਵੰਤ ਸਿੰਘ ਕੰਵਲ ਦੇ ਕੁਝ ਨਾਵਲਾਂ ਦੇ ਫਿਲਮੀਕਰਨ ਦਾ ਸੁਪਨਾ ਬਲਰਾਜ ਸਾਹਨੀ ਹਿੱਕ 'ਚ ਲੈ ਕੇ ਤੁਰ ਗਿਆ। ਗੁਰਦਿਆਲ ਸਿੰਘ ਦੇ ਨਾਵਲ 'ਮੜੀ ਦਾ ਦੀਵਾ' ਉਪਰ ਚਿਰਾਂ ਤੋਂ ਸੁਣ ਰਹੇ ਹਾਂ ਕਿ ਫਿਲਮ ਬਣੇਗੀ ਪਰ ਠੱਸ ਰੂਪ 'ਚ ਕੋਈ ਕਦਮ ਅਗਾਂਹ ਨਹੀਂ ਪੁੱਟਿਆ ਗਿਆ। ਸੁਣਿਆ ਹੈ ਕਿ ਇਕ ਪੰਜਾਬੀ ਫਿਲਮ ਨਿਰਮਾਤਾ ਨੇ ਗੁਰਦਿਆਲ ਸਿੰਘ ਤੋਂ ਇਕ ਸਕਰਿਪਟ ਲਿਖਵਾਈ ਹੈ ਪਰ ਇਸ ਬਾਰੇ 'ਚ ਬਾਕਾਇਦਾ ਐਲਾਨਨਾਮਾ ਨਹੀਂ ਹੋ ਰਿਹਾ।

ਹਾਂ, ਗੱਲ ਗਾਰਗੀ ਦੀ ਕਰਨ ਲੱਗੇ ਸਾਂ। 'ਅਬਦੁੱਲਾ' ਤੇ 'ਕਾਲਾ ਪੰਦਾ ਗੋਰੇ ਲੋਗ' ਹਿੰਦੀ ਫਿਲਮਾਂ ਦੇ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਸੰਜੇ ਖਾਨ ਨੇ ਆਪਣੀ ਨਵੀਂ ਫਿਲਮ 'ਸਰਜ਼ਮੀਨ' ਦਾ ਜ਼ੋਰਸ਼ੋਰ ਨਾਲ ਕੰਮ ਅਰੰਭਿਆ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਫਿਲਮ ਦੀ ਕਹਾਣੀ ਬਲਵੰਤ ਗਾਰਗੀ ਨੇ ਲਿਖੀ ਹੈ। ਪਟਕਥਾ ਵੀ ਗਾਰਗੀ ਨੇ ਹੀ ਤਿਆਰ ਕਰਨੀ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਗਾਰਗੀ ਦਾ ਕੁਝ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ੀ ਫਿਲਮ ਕੰਮ ਹੀ ਸਾਹਮਣੇ ਆਇਆ ਹੈ। ਵੱਡੇ ਬੈਨਰ ਤੇ ਵੱਡੇ ਸਿਤਾਰਿਆਂ ਵਾਲੀ ਉਹਦੀ ਇਹ ਪਹਿਲੀ ਹਿੰਦੀ ਫੀਚਰ ਫਿਲਮ ਹੋਵੇਗੀ।

'ਸਰਜ਼ਮੀਨ' ਦੀ ਖਾਸੀਅਤ ਹਾਲ ਦੀ ਘੜੀ ਇਸ ਦੇ ਅਦਾਕਾਰ ਜਾਪਦੇ ਹਨ : ਹੀਰੋ ਵਿਨੋਦ ਖੰਨਾ ਲਿਆ ਹੈ ਜੋ 'ਇਨਸਾਫ' ਅਤੇ 'ਸਤਯਮੇਵ ਜਯਤੇ' ਦੇ ਰਿਲੀਜ਼ ਹੋਣ ਨਾਲ ਫਿਰ ਤੋਂ ਸਟਾਰ ਐਕਟਰ ਬਣ ਗਿਆ ਹੈ। ਹੀਰੋਇਨ ਮੀਨਾਕਸ਼ੀ ਸ਼ੇਖਾਪੁਰੀ ਨੂੰ ਸਾਈਨ ਕੀਤਾ ਹੈ ਜਿਸ ਦਾ ਇਨ੍ਹੀਂ ਦਿਨੀਂ ਕਾਫੀ ਕਰੋਜ਼ ਹੈ ਤੇ ਜੋ ਅਮਿਤਾਭ, ਧਰਮਿੰਦਰ ਵਰਗੇ ਸੁਪਰ ਸਟਾਰਾਂ ਨਾਲ ਕਈ ਕਈ ਫਿਲਮਾਂ 'ਚ ਆ ਰਹੀ ਹੈ। ਦੂਜਾ ਹੀਰੋ ਅਨਿਲ ਕਪੂਰ ਚੁਣਿਆ ਹੈ ਜੋ 'ਕਰਮਾ' ਤੇ 'ਮਿਸਟਰ ਇੰਡੀਆ' ਦੀ ਅਪਾਰ ਸਫਲਤਾ ਨਾਲ ਚਮਕ ਉਠਿਆ ਹੈ। ਫਿਰ ਅਨੂਪਮ ਖੇਰ ਤੇ ਅਮਰੀਸ਼ ਪੁਰੀ ਵੀ 'ਸਰਜ਼ਮੀਨ' 'ਚ ਦਿਖਾਈ ਦੇਣਗੇ ਜੋ ਚਰਿਤਰ-ਅਭਿਨੇਤਾਵਾਂ ਵਜੋਂ ਆਪਣੀ ਆਪਣੀ ਧਾਂਕ ਜਮਾਂ ਚੁੱਕੇ ਹਨ। ਨਵੀਂ ਕੁੜੀ ਸੋਨਮ ਨੂੰ ਵੀ ਭਰਵਾਂ ਰੋਲ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।



ਇਹ ਹੈ ਮੀਨਾਕਸ਼ੀ ਸ਼ੇਖਾਪੁਰੀ ਜਿਸ ਨੂੰ 'ਸਰਜ਼ਮੀਨ' ਦੀ ਹੀਰੋਇਨ ਵਜੋਂ ਚੁਣਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।



'ਸਰਜ਼ਮੀਨ' ਹਿੰਦੀ ਫਿਲਮ ਦਾ ਲੇਖਕ ਬਲਵੰਤ ਗਾਰਗੀ ਤੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ ਸੰਜੇ ਖਾਨ ਖੁਸ਼ੀ ਦੇ ਪਲਾਂ 'ਚ

ਭਾਵੇਂ ਸੰਜੇ ਖਾਨ ਅਦਾਕਾਰੀ ਪੱਖੋਂ ਫਿੱਕਾ ਪੈ ਚੁੱਕਾ ਹੈ ਤੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ ਵਜੋਂ ਵੀ ਉਸ ਨੇ ਕੋਈ ਮਾਅਰਕਾ ਨਹੀਂ ਮਾਰਿਆ ਫਿਰ ਵੀ ਉਹਨੂੰ ਸਮਝਦਾਰ ਫਿਲਮਕਾਰ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਵਾਰ ਉਹਦੀ ਕੈਮਰਾਮੈਨ ਵੀ ਤਾਂ ਮਨਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਹੈ ਜਿਸ ਨੇ 'ਲੋਂਗ ਦਾ ਲਿਸ਼ਕਾਰਾ' 'ਚੰਨ ਪ੍ਰਦੇਸੀ' 'ਲਾਵਾ' ਤੇ 'ਏਕ ਚਾਦਰ ਮੈਲੀ ਸੀ' ਵਰਗੀਆਂ ਫਿਲਮਾਂ ਦੀ ਪਿਆਰੀ, ਮਨਮੋਹਕ ਫੋਟੋਗਰਾਫੀ ਕੀਤੀ ਹੋਈ ਹੈ।

'ਸਰਜ਼ਮੀਨ' ਦਾ ਮਹੂਰਤ 26 ਜੁਲਾਈ ਨੂੰ ਬੰਬਈ 'ਚ ਜ਼ਰੂ ਦੇ ਇਕ ਆਲੀਸ਼ਾਨ ਹੋਟਲ ਵਿਚ ਹੋ ਚੁੱਕਾ ਹੈ। ਤਪਦੀ ਰੇਤ ਅਤੇ 'ਚੀਪਹਾੜਾਂ ਵਿਚ ਦੋ ਭਰਾਵਾਂ ਦੀ ਫਸਵੀਂ ਟੱਕਰ ਨੂੰ ਫਿਲਮ ਦੀ ਕਹਾਣੀ ਦਰਸਾਉਂਦੀ ਹੈ। ਇਕ ਭਰਾ ਡਾਕੂ ਬਣ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤੇ ਇਕ। ਮੀਨਾਕਸ਼ੀ ਸ਼ੇਖਾਪੁਰੀ ਦੀ ਇਜ਼ਤ ਲੀਰਾਂ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਤੇ ਉਹ ਵੀ ਦਰਿੰਦੇ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਕੇ ਹੀ ਦਮ ਲੈਂਦੀ ਹੈ। ਜਾਣੀ ਕਿ ਇਹ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਤੇ ਕਲਾਤਮਕ ਦੋਹਾਂ ਪਹਿਲੂਆਂ ਤੇ ਤੱਤਾਂ ਦਾ ਖੂਬਸੂਰਤ ਮਿਸ਼ਰਣ ਹੋਵੇਗੀ।

ਲੇਖਾਂ, ਰੇਖਾ-ਚਿੱਤਰਾਂ, ਕਹਾਣੀਆਂ ਤੇ ਨਾਟਕਾਂ ਰਾਹੀਂ ਬਲਵੰਤ ਗਾਰਗੀ ਦੀ ਲੱਛੇਦਾਰ ਲੇਖਣੀ ਨੇ ਸਭ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਕੀ 'ਸਰਜ਼ਮੀਨ' ਦੀ ਲੇਖਣੀ ਵਿਚ ਵੀ ਉਹ ਇਸ ਰਸ ਅਤੇ ਸਵਾਦ ਨੂੰ ਕਾਇਮ ਰੱਖ ਸਕੇਗਾ, ਇਹ ਫਿਲਮ ਦੇ ਆਉਣ 'ਤੇ ਪਤਾ ਲੱਗੇਗਾ।

ਜੀਨਤ ਅਮਾਨ

ਜੀਨਤ ਅਮਾਨ ਦਾ ਫਿਲਮੀ ਕੈਰੀਅਰ ਇਸ ਸਮੇਂ ਡਾਵਾਂਡੋਲ ਹੈ। ਉਸ ਨੇ ਚੰਗਾ ਸਮਾਂ ਕੱਢਿਆ ਹੈ ਸਗੋਂ ਆਪਣੀਆਂ ਸਮਕਾਲੀ ਕਈ ਅਭਿਨੇਤਰੀਆਂ ਨਾਲੋਂ ਵੱਧ ਅਰਸਾ ਫਿਲਮਾਂ 'ਚ ਪਹਿਲੀ ਕਤਾਰ ਵਿਚ ਡਟ ਕੇ ਖੜੋਤੀ ਰਹੀ ਹੈ। ਪਰ ਉਮਰ ਦੇ ਢਲਣ ਨਾਲ, ਮਜ਼ਹਰ ਖਾਨ ਨਾਲ ਸ਼ਾਦੀ ਕਰਾਉਣ ਕਰਕੇ ਅਤੇ ਫੇਰ ਮਾਂ ਬਣ ਜਾਣ ਉਪਰੰਤ ਉਹ ਹੁਣ ਹੀਰੋਇਨ ਦੀ ਭੂਮਿਕਾ ਲਈ ਪ੍ਰੋਡਿਊਸਰਾਂ, ਡਾਇਰੈਕਟਰਾਂ ਨੂੰ ਢੁੱਕਵੀਂ ਨਹੀਂ ਜਾਪਦੀ। ਸਕਰੀਨ 'ਤੇ ਹੁਣ ਉਹ ਕ੍ਰਿਸ਼ਮਾ ਜੀਨਤ ਅਮਾਨ ਨਹੀਂ ਦਿਖਾ ਸਕਦੀ ਜੋ ਉਸ ਨੇ 'ਸਤਯਮ ਸ਼ਿਵਮ ਸੁੰਦਰਮ' ਤੇ 'ਕੁਰਬਾਨੀ' ਵਰਗੀਆਂ ਦਰਜਨਾਂ ਫਿਲਮਾਂ 'ਚ ਦਿਖਾਇਆ ਸੀ। ਇਕ ਵਜ੍ਹਾ ਹੋਰ ਵੀ ਹੋਈ ਕਿ ਉਸ ਦੀਆਂ 'ਡਾਕੂ ਹੁਸੀਨਾ' ਜਿਹੀਆਂ ਨਵੀਆਂ ਫਿਲਮਾਂ ਅਸਫਲ ਹੋ ਗਈਆਂ। ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੀ ਵਜ੍ਹਾ ਕਿ ਜੀਨਤ ਜਿਹੇ ਜਿਹੇ ਰੋਲਾਂ ਲਈ ਵੱਧ ਢੁਕਵੀਂ ਸਮਝੀ ਜਾਂਦੀ ਸੀ, ਉਸ ਕਿਸਮ ਦੇ ਰੋਲ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਕਿਸੀ ਕਾਟਕਰ, ਮਾਧਵੀ ਤੇ ਮੰਦਾਕਨੀ ਆਦਿ ਨਵੀਆਂ ਅਭਿਨੇਤਰੀਆਂ ਉਭਰ ਕੇ ਅੱਗੇ ਆ ਗਈਆਂ।

ਜੀਨਤ ਨੇ ਭਵਿੱਖ ਨੂੰ ਆਰਥਿਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਕਰਨ ਲਈ ਹੁਣ ਇਕ ਡਬਿੰਗ ਥੀਏਟਰ ਬਣਾਉਣ ਦਾ ਪਰੋਗਰਾਮ ਮਿਥਿਆ ਹੈ ਤੇ ਬੰਬਈ ਦੇ ਅੰਧੇਰੀ ਹਲਕੇ ਵਿਚ ਇਕ ਵੱਡਾ ਪਲਾਟ ਖਰੀਦ ਲਿਆ ਹੈ।

००

ਸ਼ਸ਼ੀ ਨੇ ਸੋਧ ਬਦਲੀ

ਸ਼ਸ਼ੀ ਕਪੂਰ ਨੇ ਕਲਾਤਮਕ ਫਿਲਮਾਂ ਬਣਾਉਣ ਤੋਂ ਖਿੜੇ ਮੱਥੇ ਮੂੰਹ ਤੋੜ ਲਿਆ ਹੈ। ਉਸ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਕਲਾ ਦੀ ਸੇਵਾ ਬੇਰੀ ਕਰ ਕੇ ਦੇਖ ਲਈ, ਹੁਣ ਜੀਅ ਅੱਕ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਿਸਮ ਬੱਕ ਗਿਆ ਹੈ ਤੇ ਜੇਬ ਖਾਲੀ ਹੋਣ ਦੀ ਨੋਬਤ ਆ ਗਈ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ...।

ਜਨੂੰਨ, ਕਲਯੋਗ, 36 ਚੌਰਗੀ ਲੇਨ ਤੇ ਉਤਸਵ ਵਰਗੀਆਂ ਸ਼ਸ਼ੀ ਕਪੂਰ ਨੇ ਖੂਬਸੂਰਤ ਫਿਲਮਾਂ ਉਸ ਨੇ ਦੂਜੇ ਡਾਇਰੈਕਟਰਾਂ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਬਣਵਾਈਆਂ ਪਰ ਉਹਦੇ ਸ਼ਬਦਾਂ 'ਚ ਇਹ ਫਿਲਮਾਂ ਖੂਬਸੂਰਤ ਕਹਾਉਂਦੀਆਂ ਰਹਿਣਗੀਆਂ, ਜਦ ਕਿ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਨਾਪਸੰਦ ਹੀ ਕਰ ਦਿੱਤੀਆਂ। 'ਉਤਸਵ' ਫਿਲਮ ਦੀ ਟਰੈਜਡੀ ਦੇਖ ਕਿ ਮੁਕੰਮਲ ਹੋਣ ਉਪਰੰਤ ਲੰਮਾ ਅਰਸਾ ਕੋਈ ਖਰੀਦਾਰ ਨਾ ਮਿਲਿਆ। ਫੇਰ ਕੁਝ ਬਾਵਾਂ 'ਤੇ ਖਿੱਚ ਧੂਹ ਕੇ ਰਿਲੀਜ਼ ਕੀਤੀ ਗਈ ਤਾਂ ਆਮ ਦਰਸ਼ਕ ਨੇ ਦੇਖਣ ਤੋਂ ਸਿਰ ਫੇਰ ਦਿੱਤਾ। ਇਥੋਂ ਤਕ ਕਿ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਬਹੁਤੇ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿਚ 'ਉਤਸਵ' ਅਜੇ ਤੱਕ ਸਿਨੇਮਾ ਘਰਾਂ 'ਚ ਨਹੀਂ ਪੁੱਜ ਸਕੀ।

ਨਤੀਜੇ ਵਜੋਂ ਸ਼ਸ਼ੀ ਕਪੂਰ ਦਾ ਮਨ ਉਦਾਸ ਹੋ ਗਿਆ। ਉਹ ਇਸ ਨੁਕਤੇ 'ਤੇ ਪੁੱਜਿਆ ਕਿ ਸ਼ੁੱਧ ਕਲਾਤਮਕ ਫਿਲਮਾਂ ਦੇਖਣ ਵਾਲੇ ਸਿਰਫ ਦੋ ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤ ਲੋਕ ਹਨ ਤੇ ਇਸ ਵਪਾਰਕ ਕਲਾ ਨੂੰ ਜੇਕਰ ਅੱਗੇ ਤੋਰਨਾ ਹੈ ਅਤੇ ਖੁਦ ਨੂੰ ਵੀ ਫਿਲਮ ਲਾਈਨ 'ਚ ਰੱਖਣਾ ਹੈ ਤਾਂ 98 ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਦੀ ਪਸੰਦ ਨੂੰ ਗੋਲਟਾ ਹੀ ਪਵੇਗਾ।

ਇਸੇ ਕਰ ਕੇ ਹੁਣ ਸ਼ਸ਼ੀ ਕਪੂਰ ਨੇ ਰੂਸ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ 'ਦਾ ਬਲੈਕ ਪ੍ਰਿੰਸ' ਵੈਂਸੀ ਫਿਲਮ ਬਣਾਉਣ ਦੀ ਠਾਣ ਲਈ ਹੈ ਤੇ ਕੰਮ ਸ਼ੁਰੂ ਵੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਇਸ ਫਿਲਮ ਦਾ ਹੀਰੋ ਅਮਿਤਾਭ ਬਚਨ ਹੈ। ਫਿਲਮ ਦਾ ਨਿਰਦੇਸ਼ਨ ਵੀ ਖੁਦ ਸ਼ਸ਼ੀ ਕਪੂਰ ਦੇਵੇਗਾ। 'ਦਾ ਬਲੈਕ ਪ੍ਰਿੰਸ' ਬਾਰੇ ਸ਼ਸ਼ੀ ਕਪੂਰ ਦਾ ਆਖਣਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਵਿਚ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਲਈ ਭਰਵਾਂ ਮਨੋਰੰਜਨ ਵੀ ਹੋਵੇਗਾ ਤੇ 'ਕੰਮ ਦੀ ਗੱਲ' ਵੀ ਹੋਵੇਗੀ ਜਿਵੇਂ 'ਆਖਰੀ ਰਾਸਤਾ' 'ਮਦਰ ਇੰਡੀਆ' ਤੇ 'ਕੱਥੀ ਕੱਥੀ' ਵਰਗੀਆਂ ਫਿਲਮਾਂ 'ਚ ਸੀ। ਉਹ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਸੰਕੋਚ ਦੇ ਅਤੇ ਸ਼ਰੇਆਮ ਆਖ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿ 'ਦਾ ਬਲੈਕ ਪ੍ਰਿੰਸ' ਅਤੇ ਦੋ-ਤਿੰਨ ਹੋਰ ਨਿਰਮਾਣ ਅਧੀਨ ਫਿਲਮਾਂ ਨੂੰ ਪਲ-ਪਲ ਅਗਾਂਹ ਤੋਰਦਿਆਂ ਟਿਕਟ ਖਿੜਕੀ ਨੂੰ ਮੈਂ ਖਾਸ ਧਿਆਨ 'ਚ ਰੱਖ ਰਿਹਾ ਹਾਂ।

ਧਰਤੀ ਦਾ ਖੇਤਰਫਲ 19,70,00,000
ਵਰਗ ਮੀਲ ਹੈ।
ਭੂ-ਤਾਕ ਦਾ ਖੇਤਰਫਲ 5,20,00,000
ਵਰਗ ਮੀਲ ਹੈ।
ਜਲ-ਤਾਕ ਦਾ ਖੇਤਰਫਲ
14,50,00,000 ਵਰਗ ਮੀਲ ਹੈ।

Sidhu Sweet & Snack Shop

9371- 120 St. Delta, B.C.

Ph. 588-5512

ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀਆਂ ਦਾ ਖਾਸ ਬੰਦੋਬਸਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।
ਬੱਕਰੇ ਅਤੇ ਸੂਰ ਦਾ ਸਪੈਸ਼ਲ ਸੁਆਦੀ ਅਚਾਰ ਦਾ ਅਨੰਦ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਮਾਣ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਮਜ਼ੇਦਾਰ ਜਲੇਬੀਆਂ ਦਾ ਖਾਸ ਰੇਟ
ਸ਼ਹਿਰ ਵਿਚ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਮਠਿਆਈ ਦਾ ਭੰਡਾਰ

9371 — 120th ਸਟਰੀਟ, ਡੈਲਟਾ, ਬੀ. ਸੀ. Ph. 588-5512



Kuldeep S. Jhand

WHEATON PONTIAC BUICK GMC LTD.

ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਪੇਸ਼ਿਆਂ ਦਾ ਬੰਦੋਬਸਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਥੋੜੀ ਜਿਹੀ ਡਾਊਨ
ਪੇਮੈਂਟ ਦੇ ਸਾਥੇ ਕੋਲੋਂ ਅਸਾਨ ਕਿਸ਼ਤਾਂ ਤੇ ਕਾਰਾਂ ਲਓ

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਪੁਰਾਣੀਆਂ ਕਾਰਾਂ, ਵੈਨਾਂ ਆਦਿ ਵੀ ਚੰਗੇ ਭਾਅ ਤੇ
ਖ਼ਰੀਦਦੇ ਹਾਂ — ਇਕ ਵਾਰ ਦਰਸ਼ਨ ਜ਼ਰੂਰ ਦਿਓ

ਕੁਲਦੀਪ ਸਿੰਘ ਝੰਡ
ਨੂੰ ਮਿਲੋ ਜਾਂ ਫੋਨ ਕਰੋ

Bus. 526-2781

Res. 524-4137

Pager 687-7711 #7610

SUPER BUYS

325 - 12th St., New Westminster, B.C.

A.M.C. Carpet Ltd.

Unit 8 - 12950 - 80th Ave. Surrey, B.C.

Carpet-Vinyl-Hardwood

All Popular Brands Supplied & Installed

ਕਿਸੇ ਵੀ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਾ ਕਾਰਪੈਟ ਜਾਂ Lino ਨਵੇਂ ਜਾਂ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰ
ਵਿਚ ਪਵਾਉਣਾ ਹੋਵੇ, ਸਾਡੀਆਂ ਕੀਮਤਾਂ ਦੂਸਰੇ ਸਟੋਰਾਂ ਨਾਲੋਂ
ਘੱਟ ਹਨ, ਪੂਰੇ ਕੰਮ ਦੀ ਗਰੰਟੀ ਹੈ

Free Estimate —

ਨਵੇਂ ਜਾਂ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ :

Phone for appointment

Off. 594-6141

Res. 594-7595

Pager 680-0214



AMARJIT SINGH CHAHAL

ਵਿਕਾਊ ਹੈ

ਡੈਲਟਾ ਵਿਚ ਤਿੰਨ ਬੈਡ ਰੂਮ ਦਾ ਬੇਸਮੈਂਟ ਵਾਲਾ ਘਰ ਜੋ ਕਿ ਦੋ
ਲਾਟਾਂ 'ਤੇ ਹੈ (ਸਾਈਜ਼ 101'x173') ਘਰ ਬਹੁਤ ਸੁਹਣਾ ਹੈ,
ਬੇਸਮੈਂਟ ਬਣਾਉਣ ਵਾਲਾ ਹੈ। ਕੀਮਤ ਸਿਰਫ

99000.00 ਡਾਲਰ

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ :

ਦਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਤੂਰ - ਘਰ 594-7629

ਰਾਇਲ ਲੀਪੇਜ - ਦਫਤਰ 590-1321

ਸਿੰਧਾ ਪੇਜਰ — 645-9504

●●●

ਡੈਲਟਾ ਵਿਚ ਤਿੰਨ ਬੈਡ ਰੂਮ ਦਾ ਖੁਲ੍ਹਾ ਘਰ ਜੋ ਕਿ ਵੱਡੀ
ਲਾਟ (73'x129') 'ਤੇ ਹੈ ਘਰ ਬਿਲਕੁਲ ਨਵੇਂ ਵਰਗਾ ਹੈ। ਨਵਾ
ਕਾਰਪੈਟ, ਨਵੀਆਂ ਬਾਰੀਆਂ ਤੇ ਨਵੀਂ ਛੱਤ। ਬਹੁਤ ਸਸਤੀ
ਕੀਮਤ ਤੇ ਲੱਗਾ ਹੋਇਆ ਹੈ ਵੇਚਣਾ ਬਹੁਤ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਕੀਮਤ
ਸਿਰਫ

84900.00 ਡਾਲਰ

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ :

ਦਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਤੂਰ - ਘਰ 594-7629

ਰਾਇਲ ਲੀਪੇਜ - ਦਫਤਰ 590-1321

ਸਿੰਧਾ ਪੇਜਰ — 645-9504

'ਕੈਨੇਡਾ ਦਰਪਣ' ਦੇ ਚੰਦੇ ਦਾ ਫਾਰਮ

SUBSCRIPTION FORM

To

The Canada Darpan
P.O. BOX 265
Surrey, B.C.
Canada, V3T 4W8
Ph. 581-4473

I am enclosing a ☐ cheque ☐ M.O. ☐ Draft as
my Subscription for the year(s)..... I may be
sent the newspaper at the following address :

Name.....
Address.....
City.....
Province.....
Postal code.....
PHONE.....

One Year	25 dollars
Two Year	45 dollars
Three year	65 dollars
Life membership.....	300 dollars
ASIA.....	100 dollars[a year]
U.S.A.	30 dollars [a year]
Europe	100 dollars[a year]
Africa	100 dollars [a year]

FIVE RIVERS FISH 'N CHIPS

ਫਾਈਵ ਰਿਵਰਜ਼ ਫਿਸ਼ ਐਂਡ ਚਿਪਸ

6591 Fraser St. (at 50th & Fraser) Vancouver, B.C. V5X 3T4

Ph. 327-7455

ਇੰਡੀਅਨ ਸਟਾਇਲ ਮਸਾਲੇਦਾਰ ਮੱਛੀ ਅਤੇ ਮੁਰਗੇ ਦਾ ਅਨੰਦ ਮਾਨਣ ਲਈ ਫਾਈਵ ਰਿਵਰਜ਼ ਫਿਸ਼
ਐਂਡ ਚਿਪਸ 'ਤੇ ਆਓ

ਮੁਰਗਾ ਮਸਾਲੇ ਵਾਲਾ

Spicy (Masala) Chicken

\$4.45 lb.

ਸੀਨਾ ਮਸਾਲੇ ਵਾਲਾ ਮੁਰਗੇ ਦਾ
Only Breasts (Spicy)

\$6.95 lb.

ਮਸਾਲੇ ਵਾਲੀ ਮੱਛੀ ਦੇ ਪਕੌੜੇ
Spicy (Masala) Fish

\$5.95 lb.

ਅਸੀਂ ਫੋਲੇ ਭਟੂਰੇ, ਸਪੈਸ਼ਲ ਮੱਛੀ ਵਾਲੇ ਸਮੋਸੇ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ, ਜੋ
ਵੇਨਕੂਵਰ ਵਿਚ ਖਾਸ ਹਨ

ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸਟਾਇਲ ਦੀ ਮੱਛੀ, ਫਰਾਈਡ
ਚਿਕਨ ਅਤੇ ਸੀ ਫੂਡ ਵੀ ਮਿਲਦਾ ਹੈ
ਤੁਸੀਂ ਫੋਨ 'ਤੇ ਵੀ ਆਰਡਰ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ
ਪਾਰਟੀਆਂ ਵਾਸਤੇ ਸਪੈਸ਼ਲ ਡਿਸਕਾਉਂਟ ਵੀ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ

GILL AUTO SALES

7762 - Edmonds St., Burnaby, B.C.

DLR #8220

Ph. 522- 2122

**LATE MODELS ALL MAKES
QUALITY PRE-OWNED CARS & TRUCKS**

FORTY CARS TO CHOOSE FROM

**Special Brake
Job**

Front Brakes

\$55.00

Rear Brakes

\$45.00

**Full Mechanical Repair Facility
Certified Mechanic**

Rate \$30/ hr. only

Guaranteed Work

**SPECIAL TUNE-UP
RATES**

4 cyl. \$24+Parts

6 cyl. \$34+Parts

8 cyl. \$44+Parts



SPECIAL RATE FOR:

GILL VAN CONVERSION

Special van interior from \$699.00 each
Brand new bench seats from \$250.00 each
Captain chairs from \$195.00 ea.
Sofa beds from \$425.00 ea.

*Full line of van accessory also available
Come & ask for free estimate
No obligation or*

GILL AUTO REPAIR

- Certified mechanic
- Cheapest rate
- Guaranteed work

For more information call:

Ph. 522-2122

ਗਿੱਲ ਆਟੋ ਸੇਲਜ਼

7762 - ਇਡਮੰਡਜ਼ ਸਟਰੀਟ, ਬਰਨਬੀ, ਬੀ. ਸੀ.

ਫੋਨ : 522-2122